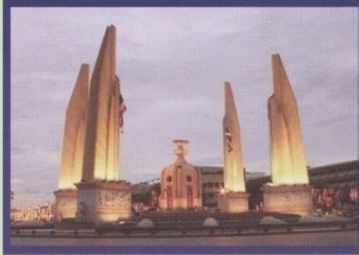




สภานิติบัญญัติแห่งชาติ



เอกสารประกอบการพิจารณา

ร่าง

พระราชบัญญัติ

คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา

ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

พ.ศ.

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

บรรจुरะเบียบวาระการประชุมสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ครั้งที่ ๓๐/๒๕๖๑

วันศุกร์ที่ ๑๘ พฤษภาคม ๒๕๖๑

อ.พ.๒๐/๒๕๖๑

จัดทำโดย

สำนักกฎหมาย สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา

ปฏิบัติหน้าที่สำนักงานเลขาธิการสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

www.senate.go.th



บทสรุปสำหรับสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. เสนอโดยคณะรัฐมนตรี ชุดที่มี พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา เป็นนายกรัฐมนตรี ต่อประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เมื่อวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๑ เพื่อให้สภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณาตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย โดยมีหลักการและเหตุผลประกอบร่างพระราชบัญญัตินี้ ดังนี้

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. มีหลักการและเหตุผล ดังนี้

หลักการ

ให้มีกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

เหตุผล

โดยที่รัฐบาลไทยได้ลงนามในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear – Test – Ban Treaty) เมื่อวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๓๙ ซึ่งสนธิสัญญาและพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญาได้กำหนดให้องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear – Test – Ban Treaty Organization) และผู้ปฏิบัติการกิจที่เกี่ยวข้องกับองค์การได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่จำเป็นเพื่อประโยชน์แก่การดำเนินงานขององค์การในอาณาเขต เขตอำนาจ หรือการควบคุมของรัฐภาคี จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. มีเนื้อหารวม จำนวน ๕ มาตรา สรุปสาระสำคัญได้ดังนี้

๑. วันใช้บังคับกฎหมาย

กำหนดให้พระราชบัญญัตินี้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษา เป็นต้นไป (ร่างมาตรา ๒)

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)



๒. บทรักษาการตามพระราชบัญญัติ

กำหนดให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีรักษาการตามพระราชบัญญัตินี้ (ร่างมาตรา ๕)

๓. เนื้อหาของร่างพระราชบัญญัติ

- กำหนดให้องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์เป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย (ร่างมาตรา ๔ วรรคหนึ่ง (๑))

รวมทั้งกำหนดให้องค์การดังกล่าว ผู้แทนของรัฐภาคีรวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้แทนที่ได้รับการเลือกตั้งในคณะมนตรีบริหารรวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้อำนวยการใหญ่ ผู้ตรวจ ผู้ช่วยในการตรวจ เจ้าหน้าที่ขององค์การ และผู้สังเกตการณ์ รวมตลอดถึงที่פקอาศัย สถานที่ทำการ เอกสาร หนังสือโต้ตอบ บันทึก สารตัวอย่างและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจ ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในสนธิสัญญาและพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญาดังกล่าว เพียงเท่าที่รัฐบาลได้รับและใช้บทแห่งสนธิสัญญาและพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญา และความตกลงที่รัฐบาลจะได้ทำต่อไปกับองค์การ ทั้งนี้ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติภารกิจเกี่ยวกับองค์การ (ร่างมาตรา ๔ วรรคหนึ่ง (๒))

กำหนดให้การคุ้มครองการดำเนินการขององค์การฯ ในประเทศไทยดังกล่าวนี้ให้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่สนธิสัญญามีผลใช้บังคับกับประเทศไทย ทั้งนี้ ตามที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีประกาศในราชกิจจานุเบกษาแล้ว เป็นต้นไป (ร่างมาตรา ๔ วรรคสอง และวรรคสาม)

๔. บทวิเคราะห์ข้อดีและข้อสังเกตของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

ข้อดี

ร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้มีสาระสำคัญเป็นการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์และผู้ปฏิบัติภารกิจที่เกี่ยวข้องกับองค์การ ประเทศไทยจึงมีความจำเป็นต้องออกกฎหมายเพื่อคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา โดยสามารถสรุปข้อดีของร่างพระราชบัญญัติ ได้ดังนี้

๔.๑ ประเทศไทยสร้างความเชื่อมั่นให้แก่ประชาคมโลก โดยดำเนินการให้มีการตรวจสอบการทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ซึ่งจะช่วยให้ได้รับความไว้วางใจและเป็นที่ยอมรับของอารยประเทศ

๔.๒ ผู้ปฏิบัติภารกิจเกี่ยวกับองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์จะได้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันซึ่งจะส่งผลเป็นการสร้างความพร้อมให้ประเทศไทยสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีที่มีอยู่ตามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ได้



๔.๓ ประเทศไทยในฐานะประเทศภาคีสันติสัญญาฯ ได้รับการสนับสนุนจากองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ในการติดตั้งสถานีเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ ซึ่งเป็นระบบเฝ้าระวังการดำเนินกิจกรรมทางนิวเคลียร์และรังสีของประเทศไทย ในกรณีปกติและกรณีเกิดอุบัติเหตุ และสถานีตรวจวัดความสั่นสะเทือนที่เกิดจากแผ่นดินไหวและความสั่นสะเทือนที่เกิดจากการทดลองนิวเคลียร์ใต้พิภพอันจะทำให้ประชาชนได้รับความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สิน

๕. สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ ได้ทำการรับฟังความคิดเห็นเกี่ยวกับร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ตามมาตรา ๗๗ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย ทั้งนี้ จากการตรวจสอบเอกสารและหลักฐานที่เสนอมาพร้อมกับร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. แล้วเห็นว่าได้มีการดำเนินการให้เป็นไปตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยมาตรา ๗๗ วรรคสอง แล้ว (ดังปรากฏอยู่ในส่วนข้อมูลประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติฯ หัวข้อการดำเนินการตามมาตรา ๗๗ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย หน้า - ๑ - ถึง - ๔ -

คำนำ

เอกสารประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. เสนอโดยคณะรัฐมนตรี ชุดที่มี พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา เป็นนายกรัฐมนตรี ต่อประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เมื่อวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๑ เพื่อให้สภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณาตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

เอกสารประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ จัดทำขึ้นเพื่อใช้ในราชการวงงานนิติบัญญัติ โดยมุ่งเน้นสารประโยชน์ในเชิงอ้างอิงเบื้องต้น เพื่อประกอบการพิจารณาของสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

สำนักกฎหมาย
สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา
ปฏิบัติหน้าที่สำนักงานเลขาธิการสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
พฤษภาคม ๒๕๖๑

เอกสารประกอบการพิจารณา

จัดทำโดย

นายณัฏ ภาสุข	เลขาธิการวุฒิสภา
นายทศพร แยมวงษ์	ผู้อำนวยการสำนักกฎหมาย
นายสุชาติ พันทองคำ	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานกฎหมาย ๒
นายโสภณ ขาดบุษย์จาร์	นิติกรชำนาญการพิเศษ
นางสาวพันธุ์ทิพา หอมทิพย์	วิทยากรชำนาญการ
นางสิริกัญย์ ส่องแสง	เจ้าพนักงานธุรการอาวุโส
นางสาวรัตติกาลญต์ น้อยนวม	เจ้าพนักงานธุรการชำนาญงาน
นายพัลลภ วงศ์พานิช	เจ้าพนักงานบันทึกข้อมูลชำนาญงาน
กลุ่มงานกฎหมาย ๒ สำนักกฎหมาย โทร. ๐ ๒๘๓๑ ๙๒๙๖	

ผลิตโดย

กลุ่มงานการพิมพ์ สำนักการพิมพ์ โทร. ๐ ๒๒๔๔ ๑๗๔๑ - ๔๒
สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา

ท่านสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ และผู้สนใจที่มีความประสงค์หรือต้องการที่จะศึกษาเอกสารประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติเป็นการล่วงหน้าก่อนวันประชุมสภานิติบัญญัติแห่งชาติ สามารถสืบค้นข้อมูลเกี่ยวกับเอกสารประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติได้จากเว็บไซต์วุฒิสภา www.senate.go.th

หรือขอรับเอกสารประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติได้ที่ศูนย์บริการข้อมูลกฎหมาย วุฒิสภา อาคารรัฐสภา ๒ ชั้น ๑ หมายเลขโทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๔ ๑๕๖๕

สารบัญ

หน้า

บทสรุปสำหรับสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ก

ส่วนที่ ๑ ความเป็นมาและสาระสำคัญ

ของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ) ๑

ส่วนที่ ๒ ข้อมูลประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน

ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

- การดำเนินการตามมาตรา ๗๗ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย - ๑ -
- หลักเกณฑ์ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตราพระราชบัญญัติ
คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วย
การห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. - ๕ -
- บันทึกสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาประกอบร่างพระราชบัญญัติ
คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วย
การห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. - ๑๗ -
- บทวิเคราะห์ข้อดีและข้อสังเกตของร่างพระราชบัญญัติ
คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วย
การห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. - ๒๒ -
- บทความที่เกี่ยวข้องกับร่างพระราชบัญญัติ
คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วย
การห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
“สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์
และพันธะผูกพันของประเทศไทย” - ๒๓ -
- สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ - ๒๗ -

ภาคผนวก

: หนังสือสำนักนายกรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๓/๑๑๐๓๒
ลงวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๑ เรื่อง ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
กราบเรียน ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ) (๑)

- : ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. (คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ) (๓)
- : บันทึกวิเคราะห์สรุปสาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. (๗)
- : สรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. (๙)
- : การวิเคราะห์ผลกระทบของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. (๑๒)
- : หลักฐานการเปิดเผยการสรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (๑๔)
- : หลักฐานการเปิดเผยการสรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อหลักเกณฑ์ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตราพระราชบัญญัติ (Checklist) (๑๕)
- : หลักฐานการเปิดเผยผลกระทบของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. (๑๖)
- : หลักฐานการเปิดเผยสนธิสัญญาว่าด้วยห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (๑๗)

ส่วนที่ ๑

ความเป็นมาและสาระสำคัญ
ของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลอง
นิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)



ความเป็นมาและสาระสำคัญ
ของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

พ.ศ.

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

ความเป็นมาของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

พ.ศ.

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. เสนอโดยคณะรัฐมนตรี ชุดที่มี พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา เป็นนายกรัฐมนตรี ต่อประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เมื่อวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๑ เพื่อให้สภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณาตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

สาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

พ.ศ.

๑. หลักการและเหตุผล

๑.๑ หลักการ

ให้มีกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๑.๒ เหตุผล

โดยที่รัฐบาลไทยได้ลงนามในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear – Test – Ban Treaty) เมื่อวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๓๙ ซึ่งสนธิสัญญาและพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญาได้กำหนดให้องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear – Test – Ban Treaty Organization) และผู้ปฏิบัติการที่เกี่ยวข้องกับองค์การได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่จำเป็นเพื่อประโยชน์แก่การดำเนินงานขององค์การในอาณาเขต เขตอำนาจ หรือการควบคุมของรัฐภาคี จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

.....



๒. ชื่อร่างพระราชบัญญัติ (ร่างมาตรา ๑)

มาตรา ๑ พระราชบัญญัตินี้เรียกว่า “พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.”

๓. คำปรารภ

โดยที่เป็นการสมควรมีกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๔. วันใช้บังคับกฎหมาย (ร่างมาตรา ๒)

มาตรา ๒ พระราชบัญญัตินี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

๕. บทนิยาม (ร่างมาตรา ๓)

มาตรา ๓ ในพระราชบัญญัตินี้

“สนธิสัญญา” หมายความว่า สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear – Test – Ban Treaty) ซึ่งทำ ณ นครนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา เมื่อวันที่ ๑๐ กันยายน พ.ศ. ๒๕๓๙ และรัฐบาลไทยได้ลงนามไว้เมื่อวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๓๙

“องค์การ” หมายความว่า องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ที่จัดตั้งขึ้นตามสนธิสัญญา

๖. บทรักษาการตามพระราชบัญญัติ (ร่างมาตรา ๕)

มาตรา ๕ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีรักษาการตามพระราชบัญญัตินี้

๗. เนื้อหาของร่างพระราชบัญญัติ

- กำหนดให้องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์เป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย (ร่างมาตรา ๔ วรรคหนึ่ง (๑)) รวมทั้งกำหนดเอกสิทธิ์และความคุ้มกันให้แก่องค์การ ผู้แทนของรัฐภาคี และบุคคลอื่น ๆ ที่เกี่ยวกับการปฏิบัติหน้าที่ขององค์การ รวมตลอดถึงที่พักอาศัย สถานที่ทำการ เอกสาร หนังสือโต้ตอบ บันทึก สารตัวอย่างและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจ (ร่างมาตรา ๔ วรรคหนึ่ง (๒))



กำหนดให้การคุ้มครองการดำเนินการขององค์การฯ ในประเทศไทยดังกล่าวนี้ ให้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่สนธิสัญญาจะมีผลใช้บังคับกับประเทศไทย ทั้งนี้ ตามที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีประกาศในราชกิจจานุเบกษาแล้ว เป็นต้นไป (ร่างมาตรา ๔ วรรคสอง และวรรคสาม)

มาตรา ๔ เพื่อคุ้มครองการดำเนินงานในประเทศไทยขององค์การให้บรรลุผลตามความมุ่งประสงค์

(๑) ให้ยอมรับนับถือว่าองค์การเป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามิภูมิลำเนาในประเทศไทย

(๒) ให้องค์การ ผู้แทนของรัฐภาคีรวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้แทนที่ได้รับการเลือกตั้งในคณะมนตรีบริหารรวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้อำนวยการใหญ่ ผู้ตรวจ ผู้ช่วยในการตรวจ เจ้าหน้าที่ขององค์การ และผู้สังเกตการณ์ รวมตลอดถึงที่พักอาศัย สถานที่ทำการ เอกสาร หนังสือโต้ตอบ บันทึกรายการ สาระตัวอย่างและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจ ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในสนธิสัญญาและพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญา เพียงเท่าที่รัฐบาลได้รับและใช้บทแห่งสนธิสัญญาและพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญา และความตกลงที่รัฐบาลจะได้อำนาจไปกับองค์การ ทั้งนี้ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติภารกิจเกี่ยวกับองค์การ

ความในวรรคหนึ่งให้ใช้บังคับตั้งแต่วันที่สนธิสัญญาจะมีผลใช้บังคับกับประเทศไทยแล้ว เป็นต้นไป

ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีประกาศวันที่สนธิสัญญาจะมีผลใช้บังคับกับประเทศไทยในราชกิจจานุเบกษา

ส่วนที่ ๒

ข้อมูลประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติ
คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

พ.ศ.

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

การดำเนินการตามมาตรา ๗๗ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

๑. สรุปความจำเป็นในการตรากฎหมาย

การให้สัตยาบันสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์จำเป็นต้องปฏิบัติ ตามพันธกรณีตามสนธิสัญญาที่ระบุไว้ในข้อ ๒ อี (ย่อหน้า ๕๔-๕๗) และพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญา ข้อ บี (ย่อหน้า ๒๖-๓๑) ซึ่งกำหนดพันธกรณีของรัฐภาคีเกี่ยวกับการให้สภาพนิติบุคคลและความสามารถ ทางกฎหมายแก่องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ภายในรัฐภาครวมทั้ง ประเด็นเอกสิทธิ์และความคุ้มกันการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์ โดยสมบูรณ์และบุคคลต่าง ๆ อาทิ ผู้แทนองค์การและผู้แทนรัฐภาคี รวมทั้งสถานที่ทำการ ที่พักอาศัย เอกสารและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจขององค์การ จึงทำให้ประเทศไทยที่จะให้สัตยาบันสนธิสัญญา ต้องตรากฎหมายให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลอง นิวเคลียร์โดยสมบูรณ์เพื่อรองรับพันธกรณีดังกล่าว^๑

หากไม่ทำภารกิจนั้นจะมีผลประการใด

ประเทศไทยไม่สามารถให้สัตยาบันสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ได้

๒. สรุปการรับฟังความคิดเห็นของผู้ที่เกี่ยวข้อง

เพื่อให้เป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรี เรื่อง แนวทางการจัดทำและเสนอร่างกฎหมาย ตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย มาตรา ๗๗ วรรคสอง สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ ได้จัดให้มีการรับฟังความคิดเห็นของผู้ที่เกี่ยวข้องต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การ สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ที่ผ่านการตรวจพิจารณาของ คณะกรรมการกฤษฎีกา โดยสรุปผลการรับฟังความคิดเห็นได้ ดังนี้^๒

๒.๑ วิธีในการรับฟังความคิดเห็น

สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ เปิดรับฟังความคิดเห็นและข้อเสนอแนะต่อร่างพระราชบัญญัติ คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

๒.๑.๑ สัมมนารับฟังความคิดเห็น จำนวน ๔ ครั้ง ณ จังหวัดมหาสารคาม กรุงเทพมหานคร จังหวัดเชียงใหม่ และจังหวัดพังงา

๒.๑.๒ ผ่านทางเว็บไซต์ จำนวน ๑๕ วัน

(๑) <http://www.lawamendment.go.th/> มีผู้เข้าชม จำนวน ๓๒๑ คนและไม่มี ผู้แสดงความคิดเห็น

^๑ หลักเกณฑ์ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตราร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลอง นิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. (Check list).

^๒ รายงานการรับฟังความคิดเห็นต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์ โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

(๒) <http://www.oap.go.th/about-us/treaties> ซึ่งมีผู้เข้าชม ๖๓๘ คนและไม่มีผู้แสดงความคิดเห็น ทั้งนี้ยังสามารถแสดงความคิดเห็นได้ที่ช่องทาง โทรศัพท์ ๐ ๒๕๙๖ ๗๖๐๐ ต่อ ๓๔๑๔ โทรสาร ๐ ๒๕๖๒ ๐๑๑๐ Facebook : Atoms4Peace

๒.๒ จำนวนครั้งและระยะเวลาในการรับฟังความคิดเห็น

สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ เปิดรับฟังความคิดเห็น จำนวน ๖ ครั้ง ดังนี้

- ครั้งที่ ๑ เมื่อวันที่ ๑๑ กันยายน ๒๕๕๖ ณ จังหวัดมหาสารคาม จำนวนผู้เข้าร่วม ๓๖๔ คน แบ่งเป็นกลุ่มเป้าหมายที่ปฏิบัติงานด้านนิวเคลียร์และรังสี จำนวน ๑๐ คน และประชาชนทั่วไป จำนวน ๓๕๔ คน

- ครั้งที่ ๒ เมื่อวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๕๖ ณ กรุงเทพมหานคร จำนวนผู้เข้าร่วม ๓๑๕ คน แบ่งเป็นกลุ่มเป้าหมายที่ปฏิบัติงานด้านนิวเคลียร์และรังสี จำนวน ๑๐ คน ประชาชนทั่วไป จำนวน ๓๐๕ คน

- ครั้งที่ ๓ ตั้งแต่วันที่ ๒๗ - ๒๘ มีนาคม ๒๕๕๗ ณ จังหวัดเชียงใหม่ จำนวนผู้เข้าร่วม ๖๐ คน

- ครั้งที่ ๔ ตั้งแต่วันที่ ๒๔ - ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๕๗ ณ จังหวัดพังงา จำนวนผู้เข้าร่วม ๔๔ คน

- ครั้งที่ ๕ ตั้งแต่วันที่ ๙ มิถุนายน ๒๕๖๐ ทางเว็บไซต์สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ

www.oap.go.th

- ครั้งที่ ๖ ตั้งแต่วันที่ ๑๒ มิถุนายน ๒๕๖๐ ทางเว็บไซต์การรับฟังความคิดเห็นกฎหมายไทย www.lawamendment.go.th

๒.๓ พื้นที่หรือกลุ่มเป้าหมายในการรับฟังความคิดเห็น ดังนี้

หน่วยงานภาครัฐและเอกชน รวมทั้งประชาชน ร่วมแสดงความคิดเห็น

๒.๔ ประเด็นที่มีการแสดงความคิดเห็น

- การจัดสัมมนาฯรับฟังความคิดเห็น จำนวน ๔ ครั้ง ณ จังหวัดมหาสารคาม กรุงเทพมหานคร จังหวัดเชียงใหม่ และจังหวัดพังงา ไม่มีผู้แสดงความคิดเห็น

- การแสดงความคิดเห็นผ่านทางเว็บไซต์ ไม่มีผู้แสดงความคิดเห็น ตามข้อ ๒.๑.๒ (๑) และ (๒)

หมายเหตุ รายละเอียดสรุปการรับฟังความคิดเห็นเกี่ยวกับร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. โปรดศึกษาเพิ่มเติมจาก (เอกสารแนบท้ายภาคผนวก หน้า (๙)-(๑๗))

๓. สรุปการวิเคราะห์ผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นจากการตรากฎหมายอย่างรอบด้านและเป็นระบบ

ผลกระทบในด้านต่าง ๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากการตราพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. มีดังนี้^๓

^๓ การวิเคราะห์ผลกระทบของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

ผลกระทบด้านเศรษฐกิจและสังคม

ผลกระทบเชิงบวก : การดำเนินการตามภารกิจนี้สามารถลดงบประมาณแผ่นดินไปได้มาก เนื่องจากประเทศไทยได้รับเงินสนับสนุนจากคณะกรรมการเตรียมการสำหรับองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ในการติดตั้งสถานีเฝ้าตรวจระหว่างประเทศสำหรับ ๒ สถานี คือ สถานีเฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสี (Radionuclide Monitoring System: RN 65) ที่จังหวัดนครปฐม จำนวน ๒๐ ล้านบาท รวมทั้งเงินสนับสนุนในการตรวจวัดปีละประมาณ ๑.๕ ล้านบาทและสถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ (Primary Seismic Monitoring Station: PS 41) ที่จังหวัดเชียงใหม่

สถานีเฝ้าตรวจ RN 65 นี้ สามารถตรวจวัดและส่งข้อมูลตลอด ๒๔ ชั่วโมงและยังเป็นระบบเฝ้าระวังการดำเนินกิจกรรมทางนิวเคลียร์และรังสีของประเทศไทยในกรณีปกติและกรณีเกิดอุบัติเหตุ ส่วนสถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ PS 41 ที่จังหวัดเชียงใหม่ ดำเนินงานโดยกรมอุทกศาสตร์ กองทัพเรือ เป็นสถานีระหว่างประเทศที่สำคัญในการตรวจวัดความสั่นสะเทือนที่เกิดจากแผ่นดินไหว และสามารถตรวจจับความสั่นสะเทือนที่เกิดจากการทดลองนิวเคลียร์ใต้พิภพได้อย่างมีประสิทธิภาพ เช่น ในกรณีการทดลองนิวเคลียร์ของเกาหลีเหนือ รวมถึงการกรณีการเกิดแผ่นดินไหวที่จังหวัดพุกงูชิมะ ประเทศญี่ปุ่น

นอกจากนี้ กฎหมายฉบับนี้ทำให้ประเทศไทยสามารถดำเนินการตามพันธกรณีเพื่อสร้างความเชื่อมั่นและดำเนินการร่วมกับประชาคมโลก โดยการห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์และระเบิดนิวเคลียร์อื่น ๆ ไม่ว่าในสิ่งแวดล้อมใด (ในอวกาศส่วนนอก อากาศ ใต้น้ำ และใต้ดิน) เพื่อป้องกันมิให้มีการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ การดำเนินการตามพันธกรณีดังกล่าวของประเทศไทยช่วยสร้างความเชื่อมั่นให้แก่ประชาคมโลกโดยดำเนินการให้มีการตรวจสอบการทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ซึ่งจะช่วยให้ได้รับความไว้วางใจและเป็นที่ยอมรับของอารยประเทศ

นอกจากนี้ ประชาชนและสังคมจะได้รับการดูแลและเฝ้าระวังการทดลองระเบิดนิวเคลียร์ที่อาจเกิดขึ้นทั่วโลกจากการตรวจติดตามขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

ผลกระทบต่อรัฐ

กระทรวงการต่างประเทศและกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีต้องปฏิบัติตามพันธกรณีของสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ที่กำหนดในกฎหมาย ที่ต้องอำนวยความสะดวกสำหรับการดำเนินงานในประเทศไทยแก่ผู้แทนของรัฐภาคีสันติสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ รวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้แทนที่ได้รับการเลือกตั้งในคณะมนตรีบริหารองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์รวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้อำนวยการใหญ่ ผู้ตรวจ ผู้ช่วยตรวจ เจ้าหน้าที่ขององค์การและผู้สังเกตการณ์ ในการตรวจลงตราสำหรับการเดินทางเข้าออกหลายครั้ง หรือให้การตรวจลงตราประเภทเดินทางผ่านและเอกสารอื่นที่เกี่ยวข้องตามระเบียบปฏิบัติของประเทศไทย และเมื่อได้รับคำร้องขอจากผู้ตรวจหรือผู้ช่วยผู้ตรวจเพื่อให้สามารถเข้าและอยู่ในอาณาเขตของ

ไทยได้เพื่อความมุ่งประสงค์ในการดำเนินการตรวจเพียงอย่างเดียวเท่านั้น รัฐจะต้องให้การตรวจลงตราหรือเอกสารการเดินทางที่จำเป็นเพื่อความมุ่งประสงค์นี้ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๔๘ ชั่วโมงภายหลังจากที่ได้รับคำขอหรือโดยทันทีเมื่อผู้ตรวจมาถึงจุดเข้าเมืองในอาณาเขตของรัฐ เอกสารเช่นว่านี้จะต้องใช้ได้เท่าที่จำเป็นเพื่อความมุ่งประสงค์ในการดำเนินการตรวจเพียงอย่างเดียวเท่านั้น

นอกจากนี้ กรมศุลกากรต้องให้เอกสิทธิ์แก่กระดาษเอกสาร หนังสือโต้ตอบ บันทึกรายการตัวอย่าง และอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจที่ต้องนำเข้าออกประเทศไทย

ผลกระทบด้านการส่งเสริมการวิจัยและพัฒนา

ผลกระทบเชิงบวก : กฎหมายนี้ช่วยส่งเสริมและพัฒนาเทคโนโลยีนิวเคลียร์ในการตรวจติดตามการใช้ประโยชน์ของพลังงานนิวเคลียร์ในทางสันติของประเทศไทยในทางการแพทย์ อุตสาหกรรม เกษตร ประมง เป็นต้น อีกทั้ง กฎหมายฉบับนี้ช่วยสร้างความร่วมมือระหว่างองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์กับหน่วยงานราชการในประเทศไทยที่เกี่ยวกับใช้เทคโนโลยีนิวเคลียร์ในทางสันติ ในด้านการมีระบบการตรวจติดตามการทดลองนิวเคลียร์เพื่อการเฝ้าระวังความปลอดภัยของประชาชนและสิ่งแวดล้อม

๔. การเปิดเผยผลการรับฟังความคิดเห็นและการวิเคราะห์ผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นต่อประชาชน
ได้มีการเปิดเผยผลการรับฟังความคิดเห็นและการวิเคราะห์ผลกระทบต่อประชาชนผ่านเว็บไซต์ของสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ (<http://www.oap.go.th/about-us/treaties>)

๕. การนำผลการรับฟังความคิดเห็นมาประกอบการพิจารณาจัดทำร่างกฎหมาย
สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ ได้นำผลการรับฟังความคิดเห็นมาประกอบการพิจารณา ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. แล้ว เห็นควรยืนยันตามร่างเดิม เนื่องจากได้พิจารณาครอบคลุมประเด็นต่าง ๆ แล้ว

๖. ความเห็นต่อการดำเนินการตามมาตรา ๗๗ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย
จากการตรวจสอบเอกสารและหลักฐานที่เสนอมาพร้อมกับร่างพระราชบัญญัติ คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. แล้ว เห็นว่าได้มีการดำเนินการให้เป็นไปตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย มาตรา ๗๗

หลักเกณฑ์ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตราพระราชบัญญัติ (Checklist)

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดย

สมบูรณ์ พ.ศ.....

กฎหมายใหม่

แก้ไข/ปรับปรุง

ยกเลิก

ส่วนราชการหรือหน่วยงานผู้เสนอ สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

๑. วัตถุประสงค์และเป้าหมายของภารกิจ

๑.๑ วัตถุประสงค์และเป้าหมายของภารกิจคืออะไรการให้สัตยาบันสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์(Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty : CTBT) ที่ประเทศไทยได้ลงนามในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์เมื่อวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๓๙ ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๕ พฤศจิกายน ๒๕๓๙ โดยการตรากฎหมายอนุวัติการเพื่อให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์เพื่อแก้ไขปัญหาหรือข้อบกพร่องใดปัญหาที่ประเทศไทยยังไม่มีกรให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๑.๒ ความจำเป็นที่ต้องทำภารกิจการให้สัตยาบันสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์จำเป็นต้องปฏิบัติตามพันธกรณีตามสนธิสัญญาที่ระบุไว้ในข้อ ๒ อี (ย่อหน้า ๕๔-๕๗) และพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญา ข้อ บี (ย่อหน้า ๒๖-๓๑) ซึ่งกำหนดพันธกรณีของรัฐภาคีเกี่ยวกับการให้สภาพนิติบุคคลและความสามารถทางกฎหมายแก่องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ภายในรัฐภาคีรวมทั้ง ประเด็นเอกสิทธิ์และความคุ้มกันการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์และบุคคลต่าง ๆ อาทิผู้แทนองค์การและผู้แทนรัฐภาคี รวมทั้งสถานที่ทำการ ที่พักอาศัย เอกสารและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจขององค์การ... จึงทำให้ประเทศไทยที่จะให้สัตยาบันสนธิสัญญาต้องตรากฎหมายให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์เพื่อรองรับพันธกรณีดังกล่าว

หากไม่ทำภารกิจนั้นจะมีผลประการใดประเทศไทยไม่สามารถให้สัตยาบันสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ได้

๑.๓ การดำเนินการเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์มีกี่ทางเลือก มีทางเลือกอะไรบ้างมีเพียงทางเลือกเดียวคือต้องตรากฎหมายในระดับพระราชบัญญัติเพื่อให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๑.๔ มาตรการที่จะบรรลุวัตถุประสงค์ของภารกิจคืออะไรตรากฎหมายเพื่อรองรับพันธกรณีในส่วนของเอกสิทธิ์และความคุ้มกันการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ที่ระบุไว้ในสนธิสัญญา ข้อ ๒ อี (ย่อหน้า ๕๔-๕๗) และพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญา ข้อ บี (ย่อหน้า ๒๖-๓๑) ซึ่ง

กำหนดพันธกรณีของรัฐภาคีเกี่ยวกับการให้สภาพนิตบุคคลและความสามารถทางกฎหมายแก่องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ภายในรัฐภาคี รวมทั้งประเด็นเอกสิทธิ์และความคุ้มกัน การดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์และบุคคลต่าง ๆ อาทิ ผู้แทนองค์การและผู้แทนรัฐภาคี รวมทั้งสถานที่ทำการ ที่พักอาศัย เอกสารและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจขององค์การ

๑.๕ การกิจจะแก้ปัญหาหรือข้อบกพร่องนั้นได้เพียงใดสามารถแก้ปัญหาได้ทั้งหมดในเรื่องที่ประเทศไทย ยังไม่มีการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์ โดยสมบูรณ์ทำให้ประเทศไทยสามารถให้สัตยาบันสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ได้

๑.๖ ผลสัมฤทธิ์ของภารกิจคืออะไรการให้สัตยาบันสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

ตัวชี้วัดความสัมฤทธิ์ของกฎหมายมีอย่างไรประเทศไทยสามารถให้สัตยาบันสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ได้

๑.๗ การทำภารกิจสอดคล้องกับพันธกรณีและความผูกพันตามหนังสือสัญญาที่ประเทศไทยมีต่อรัฐต่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศใด ในเรื่องใดคณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๕ พฤศจิกายน ๒๕๓๙ ให้ประเทศไทยเข้าร่วมลงนามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty: CTBT) ประเทศไทยได้ลงนามในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์เมื่อวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๓๙ ซึ่งทำให้ประเทศไทยมีพันธะที่จะต้องตรากฎหมายให้เอกสิทธิ์และการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

การดำเนินการดังกล่าวจะเป็นผลดีหรือก่อให้เกิดภาระแก่ประเทศไทยหรือไม่ อย่างไรประเทศไทยสามารถให้สัตยาบันสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๒. ผู้ทำภารกิจ

๒.๑ เมื่อคำนึงถึงประสิทธิภาพ ต้นทุน และความคล่องตัวแล้ว เหตุใดจึงไม่ควรให้เอกชนทำภารกิจนี้ เนื่องจากพันธกรณีตามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ในเรื่องการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มครองเป็นหน้าที่โดยแท้ของรัฐ เอกชนไม่สามารถกระทำได้

ภารกิจนี้ควรทำร่วมกับเอกชนหรือไม่ อย่างไรไม่ควร เนื่องจากพันธกรณีตามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ในเรื่องการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มครองเป็นหน้าที่โดยแท้ของรัฐ เอกชนไม่สามารถกระทำได้

๒.๒ เมื่อคำนึงถึงประสิทธิภาพและประโยชน์ที่เกิดแก่การให้บริการประชาชน ควรทำภารกิจนี้ร่วมกับหน่วยงานอื่นหรือไม่ เพราะเหตุใดภารกิจนี้ควรทำร่วมกับหน่วยงานของราชการอื่น ๆ ที่สามารถให้เอกสิทธิ์และ

ความคุ้มครองตามพันธกรณีในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์เช่นกระทรวงกลาโหม กระทรวงการต่างประเทศ

๒.๓ ภารกิจดังกล่าวหากให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทำ จะได้ประโยชน์แก่ประชาชนมากกว่าหรือไม่ การดำเนินการภารกิจนี้จำเป็นต้องดำเนินการโดยราชการส่วนกลาง เนื่องจากเกี่ยวข้องกับภารกิจให้เอกสิทธิ์และความคุ้มครองตามพันธกรณีในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๓. ความจำเป็นในการตรากฎหมาย

๓.๑ การจัดทำภารกิจนั้นมีความสอดคล้องกับเรื่องใด อย่างไร

หน้าที่หลักของหน่วยงานของรัฐ (ตามภารกิจพื้นฐาน (Function)) ในเรื่องที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัติพลังงานนิวเคลียร์เพื่อสันติ มาตรา ๑๗ และตามกฎหมายกระทรวงแบ่งส่วนราชการสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี พ.ศ. ๒๕๔๕ กำหนดให้สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ มีภารกิจเกี่ยวกับการเป็นหน่วยงานกลางในการเสนอแนะนโยบาย แนวทางและแผนยุทธศาสตร์ด้านพลังงานปรมาณูในทางสันติ กำกับให้เกิดความปลอดภัยแก่ผู้ใช้และประชาชน และปฏิบัติการวิจัยและพัฒนาวิจัยเทคโนโลยีนิวเคลียร์ โดยการบริหารจัดการด้านพลังงานปรมาณู กำกับดูแลความปลอดภัยทางรังสี กำกับดูแลความปลอดภัยทางนิวเคลียร์ และสนับสนุนการกำกับดูแลความปลอดภัยทางจากพลังงานปรมาณู เพื่อให้มีนโยบายและแผนยุทธศาสตร์ด้านพลังงานปรมาณูในทางสันติให้เป็นไปตามพันธกรณีและมาตรฐานสากล สนับสนุนการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมที่ยั่งยืน และให้มีการพัฒนาและใช้พลังงานปรมาณูให้เกิดความปลอดภัยกับผู้ใช้และประชาชน โดยให้มีอำนาจหน้าที่ดังต่อไปนี้

(๑) ปฏิบัติงานเลขานุการในคณะกรรมการพลังงานปรมาณูเพื่อสันติ

(๒) กำกับดูแลความปลอดภัยทางรังสี นิวเคลียร์ และวัสดุนิวเคลียร์

(๓) ปฏิบัติการวิจัยและพัฒนาเทคโนโลยีนิวเคลียร์

(๔) เสนอแนะนโยบายและแผนยุทธศาสตร์ของการพัฒนาและใช้พลังงานปรมาณู

(๕) ประสานงานและดำเนินการด้านความร่วมมือให้เป็นไปตามพันธกรณีระหว่างประเทศและหน่วยงานในประเทศ

(๖) ประสานงานและดำเนินการสนับสนุนแผนงานความมั่นคงของชาติ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยจากพลังงานปรมาณู

(๗) ประสานงานและดำเนินการร่วมมือกับหน่วยงานต่างๆในประเทศและต่างประเทศ

(๘) ปฏิบัติการอื่นใดตามที่กฎหมายกำหนดให้เป็นอำนาจหน้าที่ของสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติหรือตามที่กระทรวงหรือคณะรัฐมนตรีมอบหมาย

หน้าที่ของรัฐและแนวนโยบายแห่งรัฐ ในเรื่องให้มีความสอดคล้องกับวิสัยทัศน์ตามยุทธศาสตร์ชาติ

๒๐ ปี (พ.ศ. ๒๕๖๐-๒๕๗๙) คือ ประเทศมีความมั่นคง มั่งคั่ง ยั่งยืน เป็นประเทศพัฒนาแล้ว ด้วยการ
พัฒนาตามปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง

ยุทธศาสตร์ชาติ ในเรื่องยุทธศาสตร์ที่ ๘...การพัฒนาวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี วิจัย และนวัตกรรม

แผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติในเรื่องตามกรอบแนวทางที่สำคัญของยุทธศาสตร์ชาติ
ระยะ ๒๐ ปี ด้านการสร้างการเติบโตบนคุณภาพชีวิตที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม การพัฒนาและใช้
พลังงานที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม...การพัฒนาเมืองอุตสาหกรรมเชิงนิเวศและเมืองที่เป็น มิตรกับ
สิ่งแวดล้อม การร่วมลดปัญหาโลกร้อนและปรับตัวให้พร้อมกับการ เปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

แนวทางการปฏิรูปประเทศ ในเรื่อง

๓.๒ การทำภารกิจนั้นสามารถใช้มาตรการทางบริหารโดยไม่ต้องออกกฎหมายได้หรือไม่ไม่ได้
เนื่องจากจำเป็นต้องมีการตรากฎหมายให้เอกสิทธิ์และความคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่า
ด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

ถ้าใช้มาตรการทางบริหารจะมีอุปสรรคอย่างไรอาจมีปัญหาด้านกฎหมายเกี่ยวกับอำนาจในการ
เข้ามาดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๓.๓ ในการทำภารกิจนั้น เหตุใดจึงจำเป็นต้องตรากฎหมายในขณะนี้เนื่องจากยังไม่มีกฎหมายระดับ
พระราชบัญญัติที่กำหนดให้เอกสิทธิ์และความคุ้มครองตามพันธกรณีในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลอง
นิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๓.๔ การใช้บังคับกฎหมายและระยะเวลาในการใช้บังคับกฎหมาย

(ก) การใช้บังคับกฎหมาย

ต้องใช้บังคับพร้อมกันทุกท้องที่ทั่วประเทศ เนื่องจากเพื่อให้เอกสิทธิ์และความคุ้มครองตาม
พันธกรณีในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์...แก่องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้าม
ทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์รวมตลอดถึงเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องสามารถดำเนินการได้ทั่วทุกท้องที่ใน
ราชอาณาจักรไทย

ทอยยใช้บังคับเป็นท้องที่ๆไป เนื่องจาก

ใช้บังคับเพียงบางท้องที่ เนื่องจาก

(ข) ระยะเวลาในการใช้บังคับกฎหมาย

ใช้บังคับทันทีที่ประกาศใช้ในราชกิจจานุเบกษา เนื่องจาก

มีการทอระยะเวลาในการบังคับใช้เป็นเวลาเท่าใด เพราะเหตุใดพระราชบัญญัติมีผลบังคับใช้ตั้งแต่
วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป...แต่อย่างไรก็ตาม พระราชบัญญัติจะมีผลบังคับใช้โดย
สมบูรณ์ทั้งฉบับต่อเมื่อสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์มีผลใช้บังคับอย่างสมบูรณ์

ตามที่ระบุไว้ในสนธิสัญญา... กล่าวคือ... ขณะนี้สนธิสัญญายังไม่มีผลบังคับใช้... เนื่องจากในสนธิสัญญาข้อ ๑๔ กำหนดว่า สนธิสัญญาจะมีผลบังคับใช้ก็ต่อเมื่อ ๔๔ ประเทศที่ถูกระบุชื่อไว้ในภาคผนวก ๒ ซึ่งเป็นประเทศที่มีศักยภาพทางนิวเคลียร์ได้ให้สัตยาบัน... ขณะนี้ในจำนวน ๔๔ ประเทศดังกล่าวยังคงเหลือประเทศจีน อียิปต์ อิหร่าน อิสราเอล และสหรัฐอเมริกาที่ได้ลงนามแต่ยังไม่ให้สัตยาบัน... ส่วนประเทศอินเดีย เกาหลีเหนือและปากีสถาน ยังไม่ลงนาม

ควรกำหนดระยะเวลาการสิ้นสุดไว้ด้วยหรือไม่ เพราะเหตุใด

๓.๕ เหตุใดจึงไม่สมควรตราเป็นกฎในลักษณะอื่น เช่น ข้อบัญญัติท้องถิ่นการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มครองตามพันธกรณีในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์สามารถกระทำได้เพียงการออกกฎหมายในระดับพระราชบัญญัติเท่านั้น

๓.๖ ลักษณะการใช้บังคับ

ควบคุม กำกับ/ติดตาม ส่งเสริม ระบบผสม

เหตุใดจึงต้องใช้ระบบดังกล่าวเนื่องจากเป็นการปฏิบัติตามพันธกรณีตามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ในส่วนการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันในการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๓.๗ การใช้ระบบอนุญาตในกฎหมายการดำเนินการเกี่ยวกับภารกิจนี้ไม่มีการอนุญาต

๓.๗.๑ เพราะเหตุใดจึงกำหนดให้ใช้ระบบอนุญาต หรือใช้ระบบอื่นที่มีผลเป็นการควบคุม

๓.๗.๒ มีการกำหนดค่าธรรมเนียมการอนุญาตหรือไม่ ถ้ามี มีความจำเป็นอย่างไร คุ้มค่าต่อภาระที่เกิดแก่ประชาชนอย่างไร

๓.๗.๓ มีหลักเกณฑ์การใช้ดุลพินิจในการอนุญาตหรือไม่ อย่างไร

๓.๗.๔ มีขั้นตอนและระยะเวลาที่แน่นอนในการอนุญาตหรือไม่

๓.๗.๕ มีการเปิดโอกาสให้อุทธรณ์การปฏิเสธคำขอ การให้ยื่นคำขอใหม่ หรือไม่ อย่างไร

๓.๗.๖ มีการต่ออายุการอนุญาตหรือไม่มีการตรวจสอบก่อนการต่อใบอนุญาตหรือไม่

๓.๘ การใช้ระบบคณะกรรมการในกฎหมายการดำเนินการเกี่ยวกับภารกิจนี้ไม่มีการใช้ระบบคณะกรรมการ

๓.๘.๑ กฎหมายที่จะตราขึ้นมีการใช้ระบบคณะกรรมการ หรือไม่ มีความจำเป็นอย่างไร

๓.๘.๒ คณะกรรมการที่กำหนดขึ้นมีอำนาจเข้าซ้อนกับคณะกรรมการอื่นหรือไม่หากมีความซ้ำซ้อน จะดำเนินการอย่างไรกับคณะกรรมการอื่นนั้น

๓.๘.๓ องค์ประกอบของคณะกรรมการมีผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมือง หรือนายกรัฐมนตรีหรือหัวหน้าส่วนราชการหรือไม่

เหตุใดจึงต้องกำหนดให้บุคคลดังกล่าวเป็นองค์ประกอบของคณะกรรมการ

๓.๙ มีกรอบหรือแนวทางการใช้ดุลพินิจของเจ้าหน้าที่หรือไม่ อย่างไรทำให้เอกสิทธิ์และความคุ้มครองตามพันธกรณีในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ เป็นไปตามข้อบทในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับเอกสิทธิ์และความคุ้มครอง

๓.๑๐ ประเภทของโทษที่กำหนดการดำเนินการตามภารกิจนี้ไม่มีการกำหนดโทษ

โทษทางอาญา โทษทางปกครอง ระบบผสม

๓.๑๑ การกำหนดโทษทางอาญาจะทำให้การบังคับใช้กฎหมายสัมฤทธิ์ผล เพราะเหตุใดไม่มีการกำหนด โทษทางอาญาเนื่องจากเป็นการออกกฎหมายในการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันในการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์รวมถึงเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องในการปฏิบัติหน้าที่ตามข้อตกลงที่กำหนดไว้ในสนธิสัญญาภายในราชอาณาจักรไทย

๓.๑๒ ความผิดที่กำหนดให้เป็นโทษทางอาญาเป็นความผิดที่มีความร้ายแรงอย่างไรไม่มีการกำหนดโทษทางอาญา

๔. ความซ้ำซ้อนกับกฎหมายอื่นการดำเนินการตามภารกิจนี้ไม่มีความซ้ำซ้อนกับกฎหมายอื่น

๔.๑ การดำเนินการตามภารกิจในเรื่องนี้มีกฎหมายอื่นในเรื่องเดียวกันหรือทำนองเดียวกัน หรือไม่

๔.๒ ในกรณีที่มีกฎหมายขึ้นใหม่ เหตุใดจึงไม่ยกเลิก แก้ไขหรือปรับปรุงกฎหมายในเรื่องเดียวกันหรือทำนองเดียวกันที่มีอยู่

๕. ผลกระทบและความคุ้มค่า

๕.๑ ผู้ซึ่งได้รับผลกระทบจากการใช้บังคับกฎหมาย

ผู้มีหน้าที่ตามร่างกฎหมายหรือที่จะได้รับผลกระทบจากร่างกฎหมายนั้นโดยตรงรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ซึ่งเป็นผู้รักษาการตามร่างพระราชบัญญัติ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ซึ่งเป็นผู้รักษาการตามร่างพระราชบัญญัติ จะต้อง มีพันธะที่จะให้การตรวจลงตราสำหรับการเดินทางเข้า/ออกหลายครั้ง และ/หรือ ให้การตรวจลงตราประเภทเดินทางผ่านและเอกสารอื่นที่เกี่ยวข้องตามระเบียบปฏิบัติของประเทศไทย และเมื่อได้รับคำร้องขอจากผู้ตรวจหรือผู้ช่วยผู้ตรวจเพื่อให้สามารถเข้าและอยู่ในอาณาเขตของไทยได้เพื่อความมุ่งประสงค์ในการดำเนินการตรวจเพียงอย่างเดียวเท่านั้น รัฐจะต้องให้การตรวจลงตราหรือเอกสารการเดินทางที่จำเป็นเพื่อความมุ่งประสงค์นี้ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๔๘ ชั่วโมงภายหลัง

ที่ได้รับคำขอหรือโดยทันทีเมื่อผู้ตรวจมาถึงจุดเข้าเมืองในอาณาเขตของรัฐ. เอกสารเช่นว่านี้จะต้องใช้ได้เท่าที่จำเป็นเพื่อความมุ่งประสงค์ในการดำเนินการตรวจเพียงอย่างเดียวเท่านั้น

ผู้ที่อยู่ในพื้นที่ที่อาจได้รับผลกระทบจากร่างกฎหมายหน่วยงานราชการจะต้องมีพันธะที่จะให้การตรวจลงตราสำหรับการเดินทางเข้า/ออกหลายครั้ง. และ/หรือ ให้การตรวจลงตราประเภทเดินทางผ่านและเอกสารอื่นที่เกี่ยวข้องตามระเบียบปฏิบัติของไทย

๕.๒ ผลกระทบที่เกิดขึ้นแก่บุคคลดังกล่าว

ด้านเศรษฐกิจ

-เชิงบวก

ผู้ได้รับผลกระทบเชิงบวก

-เชิงลบไม่มี

ผู้ได้รับผลกระทบเชิงลบไม่มี

ด้านสังคม

เชิงบวกประเทศสามารถดำเนินการตามพันธกรณีเพื่อสร้างความเชื่อมั่นและดำเนินการร่วมกับประชาคมโลก. โดยมีให้มีการทดลองอวูฉนิวเคลียร์และระเบิดนิวเคลียร์อื่นๆไม่ว่าในสิ่งแวดล้อมใด (ในอวกาศส่วนนอก อวกาศ ใต้น้ำ และใต้ดิน). เพื่อป้องกันมิให้มีการพัฒนาอวูฉนิวเคลียร์

ผู้ได้รับผลกระทบเชิงบวกประชาชนในประเทศไทย และประชาคมโลก

เชิงลบไม่มี

ผู้ได้รับผลกระทบเชิงลบไม่มี

ด้านอื่นๆไม่มี

-เชิงบวกไม่มี

ผู้ได้รับผลกระทบเชิงบวกไม่มี

-เชิงลบไม่มี

ผู้ได้รับผลกระทบเชิงลบไม่มี

๕.๓ สิทธิและเสรีภาพของบุคคลในเรื่องใดบ้างที่ต้องถูกจำกัดไม่มี

การจำกัดนั้นเป็นการจำกัดเท่าที่จำเป็นหรือไม่...

๕.๔ ประโยชน์ที่ประชาชนและสังคมจะได้รับ

๕.๔.๑ ประชาชนจะมีการดำรงชีวิตที่ดีขึ้นในเรื่องใด อย่างไร และเพียงใด หรือเป็นการอำนวยความสะดวกแก่ประชาชนมากน้อยเพียงใดได้รับการดูแลจากการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ภายใต้สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๕.๔.๒ เศรษฐกิจหรือสังคมมีการพัฒนาอย่างยั่งยืนได้เพียงใดประเทศไทยสร้างความเชื่อมั่นให้แก่ประชาคมโลกโดยดำเนินการให้มีการตรวจสอบการทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ซึ่งจะทำให้ได้รับความไว้วางใจและเป็นที่ยอมรับของอารยประเทศ

การประกอบกิจการเป็นไปโดยสะดวกหรือลดต้นทุนของผู้ประกอบการได้มากน้อยเพียงใด.....

ยกระดับความสามารถในการแข่งขันของประเทศได้มากน้อยเพียงใดทำให้ประเทศไทยได้รับความไว้วางใจจากประชาคมโลก

และส่งเสริมการวิจัยและพัฒนาภาคเทคโนโลยีนิวเคลียร์ในการตรวจติดตามการใช้ประโยชน์ของพลังงานนิวเคลียร์ในทางสันติของประเทศไทยในทางการแพทย์ อุตสาหกรรม เกษตร ประมง เป็นต้น

๕.๔.๓ เสริมสร้างประสิทธิภาพหรือนวัตกรรมในการปฏิบัติราชการอย่างไรเป็นการสร้างความร่วมมือระหว่างองค์การระหว่างประเทศกับหน่วยงานราชการต่างๆที่อยู่ในประเทศเกี่ยวกับใช้เทคโนโลยีนิวเคลียร์ในทางสันติการมีระบบการตรวจติดตามการทดลองนิวเคลียร์เพื่อการเฝ้าระวังความปลอดภัยของประชาชนและสิ่งแวดล้อม

สามารถลดงบประมาณแผ่นดินได้มากน้อยเพียงใดการดำเนินการตามภารกิจนี้ประเทศไทยได้รับเงินสนับสนุนจากคณะกรรมการเตรียมการสำหรับองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ในการติดตั้งสถานีเฝ้าตรวจระหว่างประเทศจำนวน ๒๐ สถานีสำหรับ ๒ สถานี คือสถานีเฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสี (Radionuclide Monitoring System: RN.65) ที่จังหวัดนครปฐม และสถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ (Primary Seismic Monitoring Station: PS.41) ที่จังหวัดเชียงใหม่ รวมทั้งเงินสนับสนุนในการตรวจวัดปีละประมาณ ๑.๕ ล้านบาท

๕.๔.๔ วิธีการและระยะเวลาประเมินผลสัมฤทธิ์ ตลอดจนประโยชน์ที่ประชาชนและสังคมจะได้รับ ได้แก่ ประชาชนและสังคมจะได้รับการดูแลและเฝ้าระวังตรวจติดตามการทดลองนิวเคลียร์ที่อาจเกิดขึ้นทั่วโลก

๕.๕ ความยุ่งยากที่คาดว่าจะเกิดขึ้นจากการปฏิบัติตามกฎหมายอาจเกิดขึ้นจากการประสานงานระหว่างหน่วยงานในประเทศกับองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๕.๖ ความคุ้มค่าของภารกิจเมื่อคำนึงถึงงบประมาณที่ต้องใช้ ภาระหน้าที่ที่เกิดขึ้นกับประชาชนและการที่ประชาชนจะต้องถูกจำกัดสิทธิเสรีภาพเทียบกับประโยชน์ที่ได้รับประเทศไทยมีระบบการเฝ้าระวังการทดลองนิวเคลียร์รวมถึงการตรวจติดตามภายในประเทศเพื่อสร้างความไว้วางใจของประชาคมโลก

๖. ความพร้อมของรัฐ

๖.๑ ความพร้อมของรัฐ

(ก) กำลังคนที่คาดว่าจะต้องใช้ต้องมีการทำงานประสานกันระหว่างหน่วยงานต่างๆภายในประเทศและมีจำนวนไม่น้อยกว่า ๑๐๐ คน

(ข) คุณวุฒิและประสบการณ์ของเจ้าหน้าที่ที่จำเป็นต้องมีคุณวุฒิไม่ต่ำกว่าระดับปริญญาตรีด้านวิทยาศาสตร์ วิศวกรรมศาสตร์ หรือเทียบเท่าขึ้นไป และมีประสบการณ์ทำงานหรือปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องทางด้านนิวเคลียร์หรือรังสี

(ค) งบประมาณที่คาดว่าจะต้องใช้ในระยะห้าปีแรกของการบังคับใช้กฎหมาย

โดยเป็นงบดำเนินงานจำนวนค่าบำรุงสมาชิกองค์การห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ปีละ ๗ ล้านบาท

๖.๒ ในกรณีที่เป็นร่างกฎหมายที่มีผลต่อการจัดตั้งหน่วยงานหรืออัตรากำลัง มีความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการกำหนดอัตรากำลังและงบประมาณหรือไม่ อย่างไรก็ตามดำเนินการตามภารกิจนี้ไม่เป็นการจัดตั้งหน่วยงานใหม่แต่เป็นการดำเนินการโดยประสานงานระหว่างหน่วยงานต่างๆภายในประเทศ เช่น กระทรวงกลาโหม และกระทรวงการต่างประเทศ

๖.๓ วิธีการที่จะให้ผู้อยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายมีความเข้าใจและพร้อมที่จะปฏิบัติตามกฎหมาย

วิธีสร้างความรับรู้ความเข้าใจแก่ประชาชนผู้อยู่ภายใต้กฎหมายประกาศเผยแพร่ให้ประชาชนได้รับทราบผ่านทางเว็บไซต์ของสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี รวมถึงสื่อสิ่งพิมพ์ โฆษณาทางวิทยุ โทรทัศน์ ต่างๆ

การเข้าถึงข้อมูลของประชาชนประชาชนสามารถติดต่อประสานงานในการขอข้อมูลหรือสอบถามข้อมูลได้จากเว็บไซต์ของสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติหรือจากเจ้าหน้าที่ของสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ

๗. หน่วยงานที่รับผิดชอบและผู้รักษาการณ์ตามกฎหมาย

๗.๑ มีหน่วยงานอื่นใดที่ปฏิบัติภารกิจซ้ำซ้อนหรือใกล้เคียงกันหรือไม่ มีข้อเสนอแนะในการดำเนินการกับหน่วยงานนั้นอย่างไรไม่มีความซ้ำซ้อน

๗.๒ มีความเกี่ยวข้องหรือมีผลกระทบต่อการปฏิบัติงานของหน่วยงานอื่นหรือไม่ อย่างไรก็ตามดำเนินการตามภารกิจนี้มีการดำเนินการร่วมกับหน่วยงานของราชการอื่นๆ ตามที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัติพลังงานนิวเคลียร์เพื่อสันติ พ.ศ. ๒๕๕๙ ซึ่งได้แก่กระทรวงกลาโหม กระทรวงการต่างประเทศ กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม กระทรวงสาธารณสุข กระทรวงอุตสาหกรรม สำนักงานพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ สภาความมั่นคงแห่งชาติ กระทรวงศึกษาธิการ กระทรวงพลังงาน กระทรวง

เกษตรและสหกรณ์ ซึ่งเป็นคณะกรรมการพลังงานนิวเคลียร์เพื่อสันติ ที่มีอำนาจหน้าที่ในการกำกับดูแลการใช้พลังงานนิวเคลียร์ในทางสันติ และมีสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติเป็นหน่วยงานหลักในการดำเนินการตามภารกิจ

๗.๓ มีการบูรณาการการทำงานร่วมกับหน่วยงานหรือไม่ อย่างไรเหตุผลเช่นเดียวกับ ๗.๒

๗.๔ ผู้รักษาการตามกฎหมายได้แก่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

การกำหนดให้ผู้ดำรงตำแหน่งดังกล่าวเป็นผู้รักษาการตามกฎหมายเนื่องจากเป็นหน่วยงานหลักในการดำเนินการตามภารกิจ

๘. วิธีการทำงานและตรวจสอบ

๘.๑ ระบบการทำงานที่กำหนดสอดคล้องกับหลักการบริหารกิจการบ้านเมืองที่ดีหรือไม่

เกิดประโยชน์สุขของประชาชนเนื่องจากการสร้างความมั่นคง ความปลอดภัยและการพิทักษ์ความปลอดภัยด้านนิวเคลียร์

เกิดผลสัมฤทธิ์ต่อภารกิจของรัฐเสริมสร้างมาตรการในการป้องกันและปราบปรามการใช้วัสดุนิวเคลียร์ในทางสันติ เนื่องจากรัฐมีหน้าที่ในการกำกับดูแลความสงบสุขของประชาชนในประเทศให้เกิดความปลอดภัยในชีวิต ทรัพย์สินและสิ่งแวดล้อม

มีประสิทธิภาพและเกิดความคุ้มค่าในเชิงภารกิจของรัฐ

ไม่มีขั้นตอนการปฏิบัติงานเกินความจำเป็น

มีการปรับปรุงภารกิจของส่วนราชการให้ทันต่อสถานการณ์มีการปรับปรุงภารกิจให้ทันต่อสถานการณ์ที่เปลี่ยนแปลงไปทางด้านเทคโนโลยีที่เปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลา

ประชาชนได้รับการอำนวยความสะดวกและได้รับการตอบสนองความต้องการประชาชนได้รับความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สินจากการดำเนินการตามภารกิจ

มีการประเมินผลการปฏิบัติราชการอย่างสม่ำเสมอมีการรายงานผลการปฏิบัติงานต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และคณะกรรมการพลังงานนิวเคลียร์เพื่อสันติ

๘.๒ การเปิดเผยการปฏิบัติหน้าที่ของเจ้าหน้าที่ของรัฐเป็นไปตามพระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสารของราชการ พ.ศ. ๒๕๕๑

๘.๒.๑ ในกฎหมายมีการกำหนดขั้นตอนการดำเนินการของเจ้าหน้าที่ของรัฐในเรื่องใดบ้าง แต่ละขั้นตอนใช้เวลาดำเนินการเท่าใด

๘.๒.๒ หากมีการใช้ดุลพินิจ การใช้ดุลพินิจสอดคล้องกับหลักธรรมาภิบาลและหลักนิติธรรมอย่างไร

๘.๒.๓ ในการพิจารณาของเจ้าหน้าที่ใช้หลักกระจายอำนาจ หรือมอบอำนาจเพื่อให้ประชาชนได้รับการบริการที่สะดวก รวดเร็ว และมีประสิทธิภาพอย่างไร

๘.๓ มีระบบการตรวจสอบและคานอำนาจอย่างไร

๘.๓.๑ มีระบบการตรวจสอบการปฏิบัติงานภายในหรือไม่ อย่างไร

๘.๓.๒ มีกระบวนการร้องเรียนจากบุคคลภายนอกหรือไม่ อย่างไร

๙. การจัดทำกฎหมายลำดับรองไม่มีการจัดทำกฎหมายลำดับรอง

๙.๑ ได้จัดทำแผนในการจัดทำกฎหมายลำดับรอง กรอบระยะเวลา ตลอดจนกรอบสาระสำคัญของกฎหมายลำดับรองนั้น หรือไม่

ได้ยกร่างกฎหมายลำดับรองในเรื่องใดบ้าง

๙.๒ มีกรอบในการตราอนุบัญญัติเพื่อป้องกันการขยายอำนาจหน้าที่ของรัฐหรือเพิ่มภาระแก่บุคคลเกินสมควรอย่างไร

๑๐. การรับฟังความคิดเห็น

มีการรับฟังความคิดเห็นจากหน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้องตามพระราชบัญญัติพลังงานนิวเคลียร์เพื่อสันติ พ.ศ. ๒๕๕๙

๑๐.๑ ผู้ที่เกี่ยวข้องหรืออาจได้รับผลกระทบที่รับฟังความคิดเห็น

หน่วยงานของรัฐ

สำนักงานปรมาณู สำนักงาน ก.พ.

สำนักงาน ก.พ.ร. สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

หน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการกิจ ได้แก่สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ หน่วยงานของราชการอื่นๆ ตามที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัติพลังงานนิวเคลียร์เพื่อสันติ พ.ศ. ๒๕๕๙ ซึ่งได้แก่กระทรวงกลาโหม กระทรวงการต่างประเทศ กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม กระทรวงสาธารณสุข กระทรวงอุตสาหกรรม สำนักงานพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ สภาความมั่นคงแห่งชาติ กระทรวงศึกษาธิการกระทรวงพลังงาน กระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ภาคประชาชน/องค์กรอื่นที่เกี่ยวข้อง

ประชาชนที่ได้รับหรืออาจได้รับผลกระทบ

ประชาชนทั่วไป

องค์กรอื่น ได้แก่

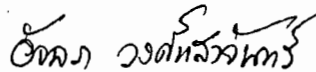
๑๐.๒ มีการเปิดเผยผลการรับฟังความคิดเห็นต่อประชาชนหรือไม่ อย่างไรแสดงผลการรับฟังความคิดเห็นบนเว็บไซต์สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ

๑๐.๓ จัดทำสรุปผลการรับฟังความคิดเห็น มีสาระสำคัญในเรื่องดังต่อไปนี้หรือไม่

- วิธีการในการรับฟังความคิดเห็น
- จำนวนครั้งและระยะเวลาในการรับฟังความคิดเห็นแต่ละครั้ง
- พื้นที่ในการรับฟังความคิดเห็น
- ประเด็นที่มีการแสดงความคิดเห็น
- ข้อคัดค้านหรือความเห็นของหน่วยงานและผู้เกี่ยวข้องในแต่ละประเด็น
- คำชี้แจงเหตุผลรายประเด็นและการนำผลการรับฟังความคิดเห็นมาประกอบการพิจารณาจัดทำร่างกฎหมาย

ขอรับรองว่าการเสนอร่างพระราชบัญญัติได้ดำเนินการตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรีฯ และระเบียบว่าด้วยหลักเกณฑ์และวิธีการเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรีฯ แล้ว

ลงชื่อ



(นางสาวอจฉรา วงศ์แสงจันทร์)

เลขาธิการสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ

๓๐ มิถุนายน ๒๕๖๐

หน่วยงานผู้รับผิดชอบ กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ
เจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบ นายอนิรุทธ์ ทรงจักรแก้ว
โทรศัพท์ ๐๒๕๕๖๗๖๐๐ ต่อ ๓๔๑๕
โทรสาร ๐๒๕๖๑๐๑๑๐

เรื่องเสร็จที่ ๕๑๕/๒๕๖๑

บันทึกสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา
ประกอบร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้มีหนังสือ ที่ นร ๐๕๐๓/๒๙๒๔๘ ลงวันที่ ๗ กันยายน ๒๕๖๐ ถึงสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ความว่า คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๐ ดังนี้

(๑) เห็นชอบสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ตามที่กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเสนอ และให้ส่งสนธิสัญญาดังกล่าวให้คณะกรรมการประสานงานสภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณา ก่อนเสนอสภานิติบัญญัติแห่งชาติต่อไป ทั้งนี้ การเสนอสนธิสัญญาดังกล่าวต่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติให้เสนอไปพร้อมกับร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

(๒) อนุมัติหลักการร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ตามที่กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเสนอ และให้สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาตรวจพิจารณา โดยให้ความเห็นของสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีไปประกอบการพิจารณาด้วย แล้วส่งให้คณะกรรมการประสานงานสภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณาก่อนเสนอสภานิติบัญญัติแห่งชาติต่อไป

(๓) มอบหมายให้กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีรับความเห็นของสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีไปพิจารณาดำเนินการต่อไป

(๔) มอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำสัตยาบันสาร เพื่อให้สนธิสัญญามีผลผูกพันตามสนธิสัญญาฯ ทั้งนี้ ให้ยื่นสัตยาบันสารเมื่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติมีมติเห็นชอบสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์และร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ได้ประกาศใช้เป็นกฎหมายแล้ว

ในการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติดังกล่าว สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้เสนอให้คณะกรรมการกฤษฎีกา (คณะที่ ๖) พิจารณา โดยมีผู้แทนกระทรวงการคลัง (กรมศุลกากร) ผู้แทนกระทรวงการต่างประเทศ (กรมสนธิสัญญาและกฎหมายและกรมองค์การระหว่างประเทศ) และผู้แทนกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี (สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ) เป็นผู้ชี้แจงรายละเอียดและสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาเห็นสมควรจัดทำบันทึกสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาประกอบร่างพระราชบัญญัติ ดังต่อไปนี้

๑. หลักการของร่างพระราชบัญญัติที่กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเสนอ

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ที่กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเสนอ มีวัตถุประสงค์ในการยอมรับนับถือให้องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์เป็นนิติบุคคล

ตามกฎหมาย และให้องค์การฯ และเจ้าหน้าที่ขององค์การฯ ได้รับเอกสิทธิ์และการอำนวยความสะดวกในการดำเนินงานและการปฏิบัติการในประเทศไทยตามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear - Test - Ban Treaty) โดยมีสาระสำคัญสรุปได้ ดังนี้

๑.๑ กำหนดให้บทบัญญัติเกี่ยวกับการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การฯ และเจ้าหน้าที่ขององค์การฯ ตามพระราชบัญญัติฯ นี้ มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ข้อบทของสนธิสัญญาฯ มีผลใช้บังคับกับประเทศไทยแล้วเป็นต้นไป

๑.๒ ให้ยอมรับนับถือว่าองค์การฯ เป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย

๑.๓ กำหนดให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่องค์การฯ เจ้าหน้าที่ขององค์การฯ และทรัพย์สินขององค์การฯ

๑.๔ กำหนดให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นรัฐมนตรีรักษาการ

๒. ข้อสังเกตและความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ กระทรวงกลาโหม กระทรวงการคลัง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม กระทรวงพลังงาน กระทรวงมหาดไทย กระทรวงศึกษาธิการ กระทรวงสาธารณสุข กระทรวงอุตสาหกรรม สำนักงานตำรวจแห่งชาติ และฝ่ายกฎหมายและกระบวนการยุติธรรม คณะรักษาความสงบแห่งชาติ พิจารณาแล้วเห็นชอบในหลักการของร่างพระราชบัญญัติฯ โดยไม่มีข้อสังเกตเพิ่มเติม สำหรับหน่วยงานที่มีความเห็นและข้อสังเกตเพิ่มเติม มีดังต่อไปนี้

๒.๑ สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี เห็นว่า ร่างพระราชบัญญัติฯ ยังไม่ชัดเจนเกี่ยวกับเรื่องการอำนวยความสะดวกในการปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมืองและกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนคนต่างด้าว ตลอดจนเรื่องเกี่ยวกับสิทธิประโยชน์ด้านภาษี ซึ่งอาจมีผลกระทบต่อแก่องค์การฯ หรือเจ้าหน้าที่ขององค์การฯ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่หรือในการปฏิบัติการกิจเกี่ยวกับองค์การฯ จึงมีข้อเสนอ ดังนี้

(๑) ควรกำหนดบทบัญญัติเกี่ยวกับการอำนวยความสะดวกในการปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมืองและกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนคนต่างด้าวไว้ในร่างพระราชบัญญัติฯ ด้วย

(๒) กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีควรประสานกับกระทรวงการคลังเพื่อกำหนดมาตรการเกี่ยวกับสิทธิประโยชน์ด้านภาษีให้แก่องค์การฯ หรือเจ้าหน้าที่ขององค์การฯ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทยหรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่หรือในการปฏิบัติการกิจเกี่ยวกับองค์การฯ สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ตามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ และตามพิธีสารต่อท้ายสนธิสัญญาฯ โดยอาจเสนอเป็นร่างพระราชกฤษฎีกาเพื่อยกเว้นภาษีเงินได้ให้แก่องค์การฯ หรือเจ้าหน้าที่ขององค์การฯ

๒.๒ กระทรวงการต่างประเทศ มีความเห็นดังนี้

(๑) เนื่องจากร่างพระราชบัญญัติฯ มีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นกฎหมายอนุวัติการตามพันธกรณีที่ระบุในสนธิสัญญาฯ และพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญาฯ ซึ่งกำหนดพันธกรณีของรัฐภาคี

เกี่ยวกับการให้สภาพนิเทศบุคคลและความสามารถทางกฎหมายแก่องค์กรฯ ภายในรัฐภาคี รวมทั้งประเด็นเอกสิทธิ์และความคุ้มกันขององค์กรฯ และบุคคลต่าง ๆ อาทิ ผู้แทนองค์กรฯ และผู้แทนรัฐภาคี รวมทั้งสถานที่ทำการ ที่พักอาศัย เอกสารและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจขององค์กรฯ กระทรวงการต่างประเทศจึงไม่มีข้อขัดข้องต่อถ้อยคำโดยรวมของร่างพระราชบัญญัติฯ

(๒) โดยที่ในขณะนี้ สนธิสัญญาฯ ยังไม่มีผลใช้บังคับเนื่องจากรัฐทั้งหมดตามภาคผนวก ๒ ของสนธิสัญญาฯ ยังไม่ได้เข้าเป็นภาคีสนธิสัญญาฯ ตามข้อ ๑๔ ของสนธิสัญญาฯ กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นพ้องกับการกำหนดในมาตรา ๔ ของร่างพระราชบัญญัติฯ ให้บทบัญญัติมาตรา ๕ ของพระราชบัญญัติฯ มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ข้อบทของสนธิสัญญาฯ มีผลใช้บังคับกับประเทศไทยแล้วเป็นต้นไป

(๓) การเข้าเป็นภาคีสนธิสัญญาฯ เป็นไปตามเจตนารมณ์และประโยชน์ทางการเมืองเพื่อเสริมสร้างภาพลักษณ์และส่งเสริมบทบาทไทยในเวทีระหว่างประเทศ โดยเฉพาะในการเสริมสร้างสันติภาพ ความมั่นคงระหว่างประเทศ และสภาพแวดล้อมที่เอื้อต่อการพัฒนาอย่างยั่งยืนซึ่งไทยมีส่วนร่วมอย่างสร้างสรรค์มาโดยตลอด และการเข้าเป็นภาคีของสนธิสัญญาฯ ดังกล่าวจะช่วยสนับสนุนการปฏิบัติงานของสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินในตำแหน่งผู้ตรวจสอบภายนอก (External Auditor) ของคณะกรรมการเตรียมการสำหรับองค์กรฯ วาระปี ค.ศ. ๒๐๑๘-๒๐๑๙ ซึ่งไทยได้รับการสนับสนุนจากประเทศสมาชิกจำนวนมากให้ดำรงตำแหน่งดังกล่าว นอกจากนี้ประเทศไทยได้ให้ความร่วมมือในฐานะรัฐผู้ลงนามสนธิสัญญาฯ ในด้านสถานที่เพื่อจัดตั้งสถานเฝ้าตรวจในระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ จำนวน ๒ แห่ง ซึ่งเป็นประโยชน์ทางวิชาการ โดยเจ้าหน้าที่สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติได้รับการสนับสนุนทุนพัฒนาบุคลากร และผลประโยชน์ด้านการป้องกันสาธารณภัย

๓.สาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัติที่ผ่านการตรวจพิจารณาของสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

คณะกรรมการกฤษฎีกา (คณะที่ ๖) ได้ตรวจพิจารณาร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์กรสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. โดยได้รับฟังคำชี้แจงจากผู้แทนหน่วยงานที่เกี่ยวข้องแล้ว เห็นว่า ร่างพระราชบัญญัตินี้เป็นกรณีที่จะต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ซึ่งรัฐบาลไทยได้ลงนามในสนธิสัญญานี้ เมื่อวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๓๙ แต่ยังไม่ให้สัตยาบันในสนธิสัญญาดังกล่าว อย่างไรก็ตาม เนื่องจากสนธิสัญญาฯ ได้กำหนดให้รัฐภาคีต้องกำหนดเอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่องค์กรสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ประเทศไทยจึงมีความจำเป็นต้องออกกฎหมายเพื่อคุ้มครองการดำเนินงานขององค์กรฯ และเห็นควรแก้ไขร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์กรสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ดังต่อไปนี้

๓.๑ บทนิยาม (ร่างมาตรา ๓)

(๑) แก้ไขเพิ่มเติมถ้อยคำในบทนิยามคำว่า “สนธิสัญญา” โดยเพิ่มวันที่และสถานที่ที่สนธิสัญญาดังกล่าวได้จัดทำขึ้น เพื่อให้เป็นไปในแนวทางเดียวกับกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์กรระหว่างประเทศที่อยู่ภายใต้การกำกับดูแลขององค์กร

สหประชาชาติ เช่น พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของทบวงการพลังงานหมุนเวียนระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๕๙

(๒) เพิ่มเติมถ้อยคำในตอนท้ายของบทนิยามคำว่า “องค์การ” ว่า “...ที่จัดตั้งขึ้นตามสนธิสัญญา” เพื่อให้เกิดความชัดเจนยิ่งขึ้น

๓.๒ สถานะ เอกสิทธิ และความคุ้มกันขององค์การฯ เจ้าหน้าที่ขององค์การฯ และทรัพย์สินขององค์การฯ (ร่างมาตรา ๔)

(๑) แก้ไขเพิ่มเติมถ้อยคำให้ถูกต้องและสอดคล้องกับสนธิสัญญาฯ ที่ประเทศไทยมีพันธกรณีที่จะต้องให้สถานะ เอกสิทธิ และความคุ้มกันแก่องค์การฯ ผู้แทนของรัฐภาคี รวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้แทนที่ได้รับการเลือกตั้งในคณะมนตรีบริหาร รวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้อำนวยการใหญ่ ผู้ตรวจ ผู้ช่วยในการตรวจ เจ้าหน้าที่ขององค์การฯ และผู้สังเกตการณ์ รวมตลอดถึงที่พักอาศัย สถานที่ทำการ เอกสาร หนังสือโต้ตอบ บันทึกรายการตัวอย่างและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจ ที่อยู่ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติภารกิจเกี่ยวกับองค์การฯ เพื่อให้เกิดความชัดเจน และเป็นไปตามรูปแบบเดียวกันกับพระราชบัญญัติว่าด้วยการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การระหว่างประเทศอื่น ๆ ในประเทศไทย

(๒) นำหลักการที่กำหนดเกี่ยวกับการมีผลใช้บังคับของบทบัญญัติว่าด้วยการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การฯ ในประเทศไทย และการประกาศวันที่สนธิสัญญาฯ มีผลใช้บังคับกับประเทศไทยในราชกิจจานุเบกษา ที่กำหนดไว้ในร่างมาตรา ๔ เดิม มากำหนดไว้เป็นความในวรรคสองและวรรคสามของร่างมาตรา ๔ เพื่อให้บทบัญญัติมีความเหมาะสมและชัดเจนยิ่งขึ้น

ส่วนประเด็นข้อสังเกตของสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวกับความไม่ชัดเจนในเรื่องการอำนวยความสะดวกในการปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมืองและกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนคนต่างด้าว ตลอดจนเรื่องเกี่ยวกับสิทธิประโยชน์ด้านภาษี นั้น คณะกรรมการกฤษฎีกา (คณะที่ ๖) พิจารณาแล้ว เห็นว่า การให้เอกสิทธิและความคุ้มกันตามร่างมาตรา ๔ ครอบคลุมถึงเรื่องการอำนวยความสะดวกและการให้สิทธิประโยชน์ด้านภาษีแก่องค์การฯ และเจ้าหน้าที่ขององค์การฯ แล้ว สำหรับรายละเอียดการให้สิทธิประโยชน์ด้านภาษีเป็นเรื่องที่กระทรวงการต่างประเทศต้องหารือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเพื่อพิจารณากำหนดแนวทางและขอบเขตการให้สิทธิประโยชน์ด้านภาษีตามสนธิสัญญาฯ ก่อนที่ประเทศไทยจะเข้าผูกพันตามสนธิสัญญาฯ รวมทั้งเมื่อประเทศไทยได้เข้าเป็นภาคีสนธิสัญญาฯ และได้ทำความตกลงเกี่ยวกับเอกสิทธิและความคุ้มกันแล้ว การให้สิทธิประโยชน์ในเรื่องดังกล่าวจะอยู่ภายใต้กฎหมายที่เกี่ยวข้อง เช่น พระราชกำหนดพิกัดอัตราศุลกากร พ.ศ. ๒๕๓๐ ได้กำหนดยกเว้นอากรไว้ในภาค ๔ ประเภท ๑๐ สำหรับของที่ได้เอกสิทธิตามข้อผูกพันที่ประเทศไทยมีอยู่กับองค์การระหว่างประเทศหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ

นอกจากนี้ เป็นการแก้ไขเพิ่มเติมถ้อยคำในบันทึกหลักการและเหตุผลประกอบร่างพระราชบัญญัติฯ และร่างพระราชบัญญัติฯ ให้ถูกต้องและเหมาะสมยิ่งขึ้น

อนึ่ง คณะกรรมการกฤษฎีกา (คณะที่ ๖) ได้พิจารณารายงานการรับฟังความคิดเห็นและคำชี้แจงตามหลักเกณฑ์ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตราพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ของกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแล้ว เห็นว่า รายงานการรับฟังความคิดเห็นดังกล่าว มีประเด็นการรับฟังความคิดเห็นครบถ้วนตามหลักการของร่างพระราชบัญญัติดังกล่าวแล้ว

๔. ประโยชน์ที่ประชาชนจะได้รับ

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. มีสาระสำคัญเป็นการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ และผู้ปฏิบัติการกิจเกี่ยวข้องกับองค์การฯ ซึ่งจะส่งผลเป็นการสร้างความพร้อมให้ประเทศไทยสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีที่มีอยู่ตามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ได้ และได้รับประโยชน์ในฐานะประเทศภาคีสนธิสัญญาฯ รวมทั้งได้รับเงินสนับสนุนจากคณะกรรมการเตรียมการสำหรับองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ได้ ในการติดตั้งสถานีเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ ซึ่งเป็นระบบเฝ้าระวังการดำเนินกิจกรรมทางนิวเคลียร์และรังสีของประเทศไทยในกรณีปกติและกรณีเกิดอุบัติเหตุ และสถานีตรวจวัดความสั่นสะเทือนที่เกิดจากแผ่นดินไหวและความสั่นสะเทือนที่เกิดจากการทดลองนิวเคลียร์ได้พิภพอันจะทำให้ประชาชนได้รับความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สิน

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑

บทวิเคราะห์ข้อดีและข้อสังเกต
ของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.*

ข้อดี

ร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้มีสาระสำคัญเป็นการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ประเทศไทยจึงมีความจำเป็นต้องออกกฎหมายเพื่อคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา โดยสามารถสรุปข้อดีของร่างพระราชบัญญัติได้ดังนี้

๑) ประเทศไทยสร้างความเชื่อมั่นให้แก่ประชาคมโลก โดยดำเนินการให้มีการตรวจสอบการทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ซึ่งจะทำให้ได้รับความไว้วางใจและเป็นที่ยอมรับของอารยประเทศ

๒) ผู้ปฏิบัติภารกิจเกี่ยวกับองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ซึ่งจะส่งผลเป็นการสร้างความพร้อมให้ประเทศไทยสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีที่มีอยู่ตามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ได้

๓) ประเทศไทยในฐานะประเทศภาคีสถิตสนธิสัญญาฯ ได้รับการสนับสนุนจากองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ในการติดตั้งสถานีเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ ซึ่งเป็นระบบเฝ้าระวังการดำเนินกิจกรรมทางนิวเคลียร์และรังสีของประเทศไทยในกรณีปกติและกรณีเกิดอุบัติเหตุ และสถานีตรวจวัดความสั่นสะเทือนที่เกิดจากแผ่นดินไหวและความสั่นสะเทือนที่เกิดจากการทดลองนิวเคลียร์ได้พิภพอันจะทำให้ประชาชนได้รับความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สิน

* เรียบเรียงโดย นางสาวพันธุ์ทิพา หอมทิพย์ วิทยากรชำนาญการ กลุ่มงานกฎหมาย ๒ สำนักกฎหมาย, จากบันทึกวิเคราะห์สรุปสาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. และหลักเกณฑ์ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตรากฎหมายร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

บทความที่เกี่ยวข้องกับร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
“สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์และพันธะผูกพันของประเทศไทย”

ความสำคัญของสนธิสัญญา

สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ห้ามการทดลองระเบิดอาวุธนิวเคลียร์ใดหรือการระเบิดนิวเคลียร์อื่นใด ไม่ว่าจะ ณ ที่ใดบนโลกจัดตั้งระบบเฝ้าตรวจทั่วโลกเพื่อบังคับใช้และพิสูจน์ยืนยันการเข้าร่วมเป็นภาคีของสนธิสัญญา และเพื่อตรวจจับการละเมิดสนธิสัญญา

มุ่งประสงค์ที่จะเชิญชวนให้รัฐทั้งปวงเข้าร่วมเป็นภาคี และมีจุดมุ่งหมายที่จะให้การสนับสนุนอย่างมีประสิทธิภาพต่อการป้องกันการแพร่อาวุธนิวเคลียร์ในทุกด้าน เพื่อสนับสนุนกระบวนการลดอาวุธนิวเคลียร์ และเพื่อส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคงของนานาประเทศ

พันธกรณีของสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (The Obligation of Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty)

CTBT ย่อมาจาก Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty หรือสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ มีจุดมุ่งหมายหลักคือห้ามมิให้มีการทดลองอาวุธนิวเคลียร์และระเบิดนิวเคลียร์อื่น ๆ ไม่ว่าในสิ่งแวดล้อมใด (ในอวกาศส่วนนอก อากาศ ใต้น้ำ และใต้ดิน) เพื่อป้องกันมิให้มีการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ให้ก้าวหน้าขึ้นไปอีก แม้จะมีการรณรงค์การห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์เป็นเวลาช้านาน และเรื่องดังกล่าวได้อยู่ในระเบียบวาระของสหประชาชาติมาตั้งแต่ทศวรรษที่ ๕๐ แต่การเจรจาในกรอบพหุภาคี เพื่อยกร่าง CTBT อย่างจริงจังได้เริ่มขึ้นในปี ค.ศ. ๑๙๙๓ โดยเป็นการเจรจาในกรอบ Conference on Disarmament (CD) ต่อมา CTBT ก็ได้รับการรับรองโดยสมัชชาสหประชาชาติ เมื่อวันที่ ๑๐ กันยายน ค.ศ. ๑๙๙๖ และเปิดให้ลงนามที่นครนิวยอร์กในสองสัปดาห์ถัดมา และประเทศไทยก็ได้ร่วมลงนามด้วยแล้ว

สาระสำคัญของสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์และพันธะผูกพันของประเทศไทย (Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty, CTBT and Thailand Obligations)

๑. วัตถุประสงค์

๑.๑ ห้ามการทดลองระเบิดอาวุธนิวเคลียร์ใด หรือการทดลองระเบิดนิวเคลียร์อื่นใด ไม่ว่าจะ ณ ที่ใดบนโลก

๑.๒ จัดตั้งระบบเฝ้าตรวจทั่วโลกเพื่อบังคับใช้ และพิสูจน์ยืนยันความยึดมั่นในการเข้าร่วมเป็นภาคีของสนธิสัญญา และเพื่อตรวจจับการละเมิดสนธิสัญญา

* ที่มา: ศูนย์ข้อมูลเฝ้าตรวจการทดลองนิวเคลียร์, N171 กลุ่มเฝ้าตรวจกัมมันตภาพรังสี สำนักสนับสนุนการกำกับดูแลความปลอดภัยจากพลังงานปรมาณู สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ, เรื่อง “สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์และพันธะผูกพันของประเทศไทย”, สืบค้นเมื่อวันที่ ๒ เมษายน ๒๕๖๑, จากเว็บไซต์ <https://www.l3nr.org/posts/198418>.

๑.๓ เชิญชวนรัฐทั้งปวงเข้าร่วมเป็นภาคี และส่งเสริมการป้องกันการแพร่กระจายของอาวุธนิวเคลียร์ทุกด้านอย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อสนับสนุนกระบวนการลดอาวุธนิวเคลียร์ และเพื่อส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคงของนานาประเทศ

๒. เนื้อหาที่สำคัญ

๒.๑ พันธกรณีพื้นฐาน

๒.๑.๑ แต่ละรัฐภาคีรับจะไม่ทดลองการระเบิดของอาวุธนิวเคลียร์ใด หรือการระเบิดนิวเคลียร์อื่นใด ณ สถานที่ใดภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของตน

๒.๑.๒ แต่ละรัฐภาคีรับที่จะละเว้นจากการก่อให้เกิด ส่งเสริม หรือเข้าไปมีส่วนร่วมโดยวิธีใดก็ตามในการทดลองการระเบิดของอาวุธนิวเคลียร์ หรือการระเบิดนิวเคลียร์อื่นใด

๒.๒ การมีผลบังคับใช้

สนธิสัญญานี้จะมีผลบังคับใช้ในเวลา ๑๘๐ วัน ภายหลังจากที่รัฐภาคี จำนวน ๔๔ รัฐ ที่มีศักยภาพทางนิวเคลียร์ในภาคผนวก ๒ ต่อท้ายสนธิสัญญานี้ได้มอบสัตยาบันสาร แต่ไม่ว่ากรณีใด สนธิสัญญานี้จะไม่มีผลบังคับใช้ก่อน ๒ ปี

๒.๓ การพิสูจน์ยืนยัน

เพื่อที่จะพิสูจน์ยืนยันการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญา ระเบียบการพิสูจน์ยืนยัน ได้ถูกกำหนดขึ้น โดยมีองค์ประกอบดังนี้

๒.๓.๑ ระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

ระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศประกอบด้วยสถานีเฝ้าตรวจ ๓๒๑ แห่งทั่วโลก จะรวบรวมข้อมูลส่งไปยังศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ ณ กรุงเวียนนา ประเทศออสเตรีย ในเวลาใกล้เคียงจริง และหากจำแนกสถานีเฝ้าตรวจตามประเภทของเทคโนโลยีที่ใช้ในการเฝ้าตรวจ จะแบ่งได้เป็น ๔ ประเภท คือ สถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ จำนวน ๑๗๐ แห่ง สถานีเฝ้าตรวจคลื่นใต้เสียง จำนวน ๖๐ แห่ง สถานีเฝ้าตรวจคลื่นเสียงในน้ำ จำนวน ๑๑ แห่ง และสถานีเฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสี จำนวน ๘๐ แห่ง ทั้งนี้สถานีเฝ้าตรวจ ๓ ประเภทแรกจะสามารถตรวจจับคลื่นความสั่นสะเทือนและคลื่นเสียงสะท้อนที่เกิดจากการระเบิดนิวเคลียร์ได้ ส่วนสถานีเฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสีจะสามารถตรวจวัดตัวอย่างอนุภาคในอากาศเพื่อหาวัสดุกัมมันตรังสีได้

๒.๓.๒ การปรึกษาหารือ และการทำความกระจ่าง

เป็นขั้นตอนที่กำหนดให้บรรดารัฐภาคีใช้ความพยายามทุกวิถีทาง เพื่อให้ความกระจ่าง และแก้ปัญหาระหว่างบรรดารัฐภาคีด้วยกัน หรือร่วมกับองค์การหรือผ่านองค์การ เมื่อมีเรื่องใดที่อาจก่อให้เกิดข้อกังวลเกี่ยวกับความเป็นไปได้ของการไม่ปฏิบัติตามพันธกรณีพื้นฐานของสนธิสัญญานี้ ทั้งนี้หากความพยายามในการแก้ปัญหาตามขั้นตอนนี้ไม่สามารถทำให้เกิดความกระจ่างได้ รัฐภาคีมีสิทธิที่จะร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง เพื่อทำให้เกิดความกระจ่างต่อไป

๒.๓.๓ การตรวจ ณ ที่ตั้ง

แต่ละรัฐภาคีมีสิทธิร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง ในอาณาเขต หรือ ณ ที่อื่นใด ภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐภาคีใด หรือในบริเวณใดที่อยู่นอกเหนือเขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐภาคีใด ทั้งนี้ ความมุ่งประสงค์ของการตรวจ ณ ที่ตั้งจะต้องมีเพียงอย่างเดียวคือ เพื่อทำความเข้าใจว่าการทดลองการระเบิดของอาวุธนิวเคลียร์หรือการระเบิดนิวเคลียร์อื่นใด ได้กระทำเป็นการละเมิดสนธิสัญญาหรือไม่ และเพื่อรวบรวมข้อเท็จจริงใดเท่าที่เป็นไปได้ ซึ่งอาจช่วยในการชี้ตัวผู้อาจละเมิดใด

๒.๓.๔ มาตรการสร้างความไว้วางใจ

เป็นมาตรการสนับสนุนเพื่อช่วยให้เกิดความเชื่อมั่นในข้อมูลของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ โดยมีความมุ่งประสงค์ ดังนี้

(ก) ช่วยแก้ไขปัญหาให้ทันกาล ในเรื่องข้อกังวลเกี่ยวกับการยินยอมปฏิบัติ ให้เป็นไปตาม อันเกิดจากความเป็นไปได้ของความผิดพลาดในการตีความข้อมูลการพิสูจน์ยืนยัน ที่เกี่ยวข้องกับการระเบิดทางเคมี และ

(ข) ช่วยเหลือในการเปรียบเทียบบรรดาสถานีซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของเครือข่าย ที่เป็นส่วนประกอบของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

ประโยชน์ที่ประเทศไทยได้รับจากการดำเนินการตามพันธกรณีของสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

ในการจัดตั้งสถานีเฝ้าตรวจนิวเคลียร์กัมมันตรังสี RN65

คณะกรรมการเตรียมการองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์ โดยสมบูรณ์จะจัดหาเครื่องมืออุปกรณ์ทั้งหมด รวมถึงอาคารสถานีเฝ้าตรวจนิวเคลียร์กัมมันตรังสีให้ ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

๑. อุปกรณ์และเครื่องมือในสถานีฯ ราคาประมาณ ๖๕๐,๐๐๐ US.Dollars หรือ ๒๙,๒๕๐,๐๐๐ บาท

๒. ค่าขนส่งเครื่องมือเพื่อนำมาติดตั้งในสถานีฯ

๓. ค่าก่อสร้างสถานีเฝ้าตรวจฯ (รวมค่าเตรียมพื้นที่)

๔. ค่าบำรุงรักษาและซ่อมแซมเครื่องมือ

๕. ค่าดำเนินการในการปฏิบัติงานในสถานีฯ

๖. ค่าสาธารณูปโภคที่ต้องใช้ในสถานีฯ

๗. ฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ในการปฏิบัติงานในสถานีฯ และให้ความรู้ด้านเทคนิคที่เกี่ยวข้อง

๘. เงินตอบแทนสำหรับเจ้าหน้าที่ที่ปฏิบัติงานในสถานี

๙. ให้ถือว่าสถานีฯ เป็นสมบัติของประเทศไทย

ในการจัดตั้งสถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ PS41

คณะกรรมการเตรียมการองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์ โดยสมบูรณ์จะจัดหาเครื่องมืออุปกรณ์ในระบบสื่อสารผ่านดาวเทียม รวมถึงค่าดำเนินการในสถานี เฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

๑. อุปกรณ์และเครื่องมือในระบบสื่อสารผ่านดาวเทียม
๒. ค่าดำเนินการในการปฏิบัติงานในสถานีฯ
๓. ค่าสาธารณูปโภคที่ต้องใช้ในสถานีฯ
๔. ฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ในการปฏิบัติงานในสถานีฯ และให้ความรู้ด้านเทคนิคที่เกี่ยวข้อง
๕. เงินตอบแทนสำหรับเจ้าหน้าที่ที่ปฏิบัติงานในสถานีฯ

ในการใช้ประโยชน์ข้อมูลจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

๑. สนับสนุนการจัดตั้งศูนย์ข้อมูลแห่งชาติโดยจัดหาอุปกรณ์และเครื่องมือในระบบสื่อสารผ่านดาวเทียม รวมทั้งซอฟต์แวร์ที่จำเป็น
๒. สนับสนุนให้มีการใช้ประโยชน์ข้อมูลจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศเพื่อการเตือนภัย สึนามิ รวมถึงการฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ในการวิเคราะห์ข้อมูลและจัดหาเครื่องมือและอุปกรณ์ที่จำเป็น
๓. สนับสนุนให้มีการใช้ประโยชน์ข้อมูลจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศในด้านวิชาการ ทั้งนี้โดยไม่กระทบต่อการรักษาชั้นความลับและความมั่นคง
๔. ฝึกอบรมเจ้าหน้าที่ในการปฏิบัติงานในศูนย์ข้อมูลแห่งชาติ และให้ความรู้ด้านเทคนิคที่เกี่ยวข้อง

ในด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

๑. เป็นการแสดงจุดยืนของประเทศไทยที่จะไม่ทดลองและสนับสนุนให้มีการทดลองอาวุธนิวเคลียร์
๒. ได้รับความช่วยเหลือจากต่างประเทศในการช่วยเหลือทางด้านวิชาการ
๓. เป็นการป้องกันตัว มิให้มีการใช้เป็นข้ออ้างในการเข้าแทรกแซงการทำงานของประเทศไทย

**สนธิสัญญาว่าด้วย
การห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์**

สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

อารัมภบท

รัฐภาคีแห่งสนธิสัญญานี้ (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “รัฐภาคี”)

ต้อนรับ ความตกลงระหว่างประเทศและมาตรการเชิงบวกอื่นในไม่กี่ปีที่ผ่านมาในเรื่องการลดอาวุธนิวเคลียร์ รวมถึงการลดปริมาณอาวุธนิวเคลียร์ในคลังสรรพาวุธเช่นเดียวกับในเรื่องของการป้องกันการแพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์ในทุกด้าน

ย้ำ ความสำคัญของการปฏิบัติให้เป็นไปตามความตกลง และมาตรการเช่นว่าอย่างเต็มที่และฉับพลัน

เชื่อมั่นว่า สถานการณ์ระหว่างประเทศในปัจจุบันให้โอกาสที่จะนำมาตราการที่มีประสิทธิผลไปใช้ในการลดอาวุธนิวเคลียร์และต่อต้านการแพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์ในทุกด้านต่อไป และประกาศเจตนารมณ์ ของตนที่จะใช้มาตรการเช่นว่า

จึงเน้น ความจำเป็นที่จะต้องมีความพยายามที่ต่อเนื่องแบบเป็นระบบและอย่างก้าวหน้าในการลดอาวุธนิวเคลียร์ทั่วโลก โดยมีเป้าหมายสูงสุดที่จะกำจัดอาวุธเหล่านั้น และการลดอาวุธโดยทั่วไป และโดยสมบูรณ์ภายใต้การควบคุมระหว่างประเทศที่เข้มงวดและมีประสิทธิผล

ยอมรับว่า การยุติการทดลองการระเบิดของอาวุธนิวเคลียร์ทั้งปวงและการระเบิดนิวเคลียร์อื่นทั้งปวง โดยการระงับการพัฒนาและปรับปรุงคุณภาพของอาวุธนิวเคลียร์และยุติการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ชนิดใหม่ที่ก้าวหน้าขึ้นประกอบกันเป็นมาตรการที่มีประสิทธิผลในการลดอาวุธนิวเคลียร์และการไม่แพร่ขยายอาวุธในทุกด้าน

ยอมรับอีกว่า การยุติการระเบิดนิวเคลียร์เช่นว่าทั้งปวงจะเป็นก้าวสำคัญในการทำให้มีกระบวนการที่เป็นระบบขึ้นมาเพื่อให้การลดอาวุธนิวเคลียร์บรรลุผล

เชื่อมั่นว่า วิธีการที่มีประสิทธิผลที่สุดเพื่อจะทำให้การยุติการทดลองนิวเคลียร์บรรลุผล คือ โดยการจัดทำสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ระหว่างประเทศซึ่งเป็นสากลและมีการพิสูจน์ยืนยันได้อย่างมีประสิทธิภาพ อันเป็นเป้าหมายหนึ่งที่มีลำดับความสำคัญสูงสุดของประชาคมระหว่างประเทศ ในด้านการลดอาวุธและการไม่แพร่ขยายอาวุธมาเป็นระยะเวลาอันยาวนานแล้ว

รับทราบถึง ความปรารถนาของบรรดาภาคีต่อสนธิสัญญาห้ามการทดลองนิวเคลียร์ในบรรยากาศในอวกาศส่วนนอกและใต้น้ำ ปี ค.ศ. ๑๙๖๓ เพื่อให้ได้มาซึ่งการเลิกทำการทดลองการระเบิดของอาวุธนิวเคลียร์ทั้งปวงตลอดไป

รับทราบอีกถึง ทักษะที่แสดงว่าสนธิสัญญานี้สามารถเกื้อกูลต่อการพิทักษ์สิ่งแวดล้อม

ยืนยันถึง ความมุ่งประสงค์ของการจูงใจให้รัฐทั้งปวงยึดมั่นในสนธิสัญญาและวัตถุประสงค์ของสนธิสัญญานี้ เพื่อเกื้อกูลอย่างมีประสิทธิภาพต่อการป้องกันการแพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์ในทุกด้าน ต่อกระบวนการลดอาวุธนิวเคลียร์ และส่งผลในที่สุดต่อการเพิ่มพูนสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ

ได้ตกลงกันดังต่อไปนี้

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ข้อ ๑

พันธกรณีพื้นฐาน

๑. แต่ละรัฐภาคีรับจะไม่ทดลองการระเบิดของอาวุธนิวเคลียร์ใดหรือการระเบิดนิวเคลียร์อื่นใด และจะห้ามและป้องกันการระเบิดนิวเคลียร์อื่นใด ณ สถานที่ใดภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของตน
๒. นอกจากนี้ แต่ละรัฐภาคีรับที่จะละเว้นจากการก่อให้เกิด ส่งเสริม หรือเข้าไปมีส่วนร่วมโดยวิธีใดก็ตามในการทดลองระเบิดอาวุธนิวเคลียร์ หรือการระเบิดนิวเคลียร์อื่นใด

ข้อ ๒

องค์การ

ก. บทบัญญัติทั่วไป

๑. บรรดารัฐภาคีก่อตั้งองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (ซึ่งต่อไปนี้เรียกว่า “องค์การ”) เพื่อให้บรรลุจุดมุ่งหมายและความมุ่งประสงค์ของสนธิสัญญานี้ เพื่อป้องกันการปฏิบัติให้เป็นไปตามบทบัญญัติของสนธิสัญญา รวมถึงบทบัญญัติว่าด้วยการพิสูจน์ยืนยันระหว่างประเทศเกี่ยวกับการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญา และเพื่อเป็นเวทีสำหรับการปรึกษาหารือและความร่วมมือกันระหว่างบรรดารัฐภาคี
๒. บรรดารัฐภาคีทั้งปวงจะต้องเป็นสมาชิกขององค์การ รัฐภาคีจะต้องไม่ถูกตัดสิทธิจากการเป็นสมาชิกในองค์การ
๓. ให้สถานที่ตั้งขององค์การตั้งอยู่ที่กรุงเวียนนา สาธารณรัฐออสเตรีย
๔. ให้จัดตั้งที่ประชุมรัฐภาคี คณะมนตรีบริหาร และสำนักเลขาธิการทางวิชาการซึ่งจะต้องรวมถึงศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ เป็นองค์กรขององค์การ
๕. แต่ละรัฐภาคีจะต้องร่วมมือกับองค์การในการปฏิบัติหน้าที่ตามสนธิสัญญานี้ บรรดารัฐภาคีจะต้องปรึกษาหารือระหว่างกันโดยตรง หรือผ่านองค์การหรือระเบียบปฏิบัติระหว่างประเทศอื่นที่เหมาะสม รวมถึงระเบียบปฏิบัติภายในกรอบขององค์การสหประชาชาติตามกฎบัตรสหประชาชาติ ในเรื่องใดที่เกี่ยวข้องกับจุดมุ่งหมายและความมุ่งประสงค์ซึ่งอาจจะถูกหยิบยกขึ้นมา หรือการปฏิบัติให้เป็นไปตามบทบัญญัติของสนธิสัญญานี้
๖. องค์การจะต้องดำเนินกิจกรรมการพิสูจน์ยืนยันตามที่บัญญัติไว้ภายใต้สนธิสัญญานี้ในลักษณะที่ล่งล้ำให้น้อยที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์อย่างทันกาลและมีประสิทธิผล องค์การจะต้องขอเพียงข้อสนเทศและข้อมูลที่จำเป็นเพื่อให้บรรลุความรับผิดชอบภายใต้สนธิสัญญานี้ องค์การจะต้องใช้ความระมัดระวังทุกวิถีทางที่จะป้องกันความลับของข้อสนเทศเกี่ยวกับกิจกรรมทางพลเรือนและทางทหารและสถานที่ที่องค์การทราบในการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ และโดยเฉพาะอย่างยิ่ง จะต้องยึดถือบทบัญญัติว่าด้วยความลับที่กล่าวไว้ในสนธิสัญญานี้
๗. แต่ละรัฐภาคีจะต้องปฏิบัติอย่างเปิดเผยและเป็นความลับและให้มีการจัดการเป็นพิเศษต่อข้อสนเทศและข้อมูลซึ่งได้รับมาอย่างเปิดเผยเป็นความลับจากองค์การในเรื่องการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ รัฐภาคีจะต้องปฏิบัติต่อข้อสนเทศและข้อมูลเช่นว่าเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับสิทธิ และพันธกรณีภายใต้สนธิสัญญานี้

๘. องค์การในฐานะหน่วยงานอิสระจะต้องแสวงหาการใช้ประโยชน์จากความเชี่ยวชาญและสถานีที่มีอยู่ตามความเหมาะสม และบริหารค่าใช้จ่ายให้มีประสิทธิภาพสูงสุด โดยการทำข้อตกลงด้านความร่วมมือกับองค์การระหว่างประเทศอื่น เช่น ทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ ข้อตกลงเช่นว่าซึ่งไม่รวมถึงข้อตกลงย่อยและปกติในเชิงพาณิชย์และเชิงสัญญา จะต้องระบุไว้ในความตกลงเสนอต่อที่ประชุมรัฐภาคีเพื่อการอนุมัติ

๙. บรรดารัฐภาคีจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเป็นประจำทุกปีสำหรับกิจกรรมต่างๆ ขององค์การ ตามอัตราประเมินของสหประชาชาติที่ได้ปรับใช้โดยคำนึงถึงความแตกต่างของสมาชิกภาพระหว่างสหประชาชาติและองค์การ

๑๐. เงินอุดหนุนของบรรดารัฐภาคีที่ให้แก่คณะกรรมการเตรียมการจะต้องหักอย่างเหมาะสมจากเงินอุดหนุนที่รัฐภาคีจ่ายให้เป็นงบประมาณปกติ

๑๑. สมาชิกขององค์การซึ่งค้างชำระเงินอุดหนุนที่ได้ประเมินให้แก่องค์การจะต้องไม่มีสิทธิออกเสียงในองค์การหากจำนวนเงินค้างชำระนั้นเท่ากับหรือมากกว่าจำนวนเงินค้างชำระสำหรับสองปีเต็มก่อนหน้านี้อย่างไรก็ตาม ที่ประชุมรัฐภาคีอาจยอมให้สมาชิกเช่นว่ามีสิทธิออกเสียงได้หากที่ประชุมยอมรับได้ว่าการไม่สามารถชำระนั้นเป็นผลจากสภาวะการณ์ที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของสมาชิกนั้น

ข. ที่ประชุมรัฐภาคี

องค์ประกอบ การดำเนินการประชุม และการตัดสินใจ

๑๒. ที่ประชุมรัฐภาคี (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “ที่ประชุม”) จะต้องประกอบด้วยรัฐภาคีทั้งปวง แต่ละรัฐภาคีจะมีผู้แทนในที่ประชุมได้หนึ่งคนและอาจมีผู้แทนสำรองและที่ปรึกษาจำนวนหนึ่งเข้าร่วมประชุมด้วยได้

๑๓. ผู้ที่ปรึกษาสนธิสัญญาจะต้องเรียกประชุมสมัยแรก ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๓๐ วันภายหลังจากสนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้

๑๔. ที่ประชุมจะต้องจัดให้มีการประชุมสมัยสามัญเป็นประจำทุกปี เว้นแต่ที่ประชุมจะตัดสินใจเป็นอย่างอื่น

๑๕. ที่ประชุมจะต้องเรียกประชุมสมัยวิสามัญ ในกรณีดังต่อไปนี้

(ก) เมื่อที่ประชุมได้ตัดสินใจให้เป็นอย่างนั้น

(ข) เมื่อคณะมนตรีบริหารร้องขอ หรือ

(ค) เมื่อรัฐภาคีใดร้องขอ และรัฐภาคีส่วนใหญ่ให้การสนับสนุน

ให้เรียกประชุมสมัยวิสามัญภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๓๐ วัน ภายหลังจากการตัดสินใจของที่ประชุม ภายหลังคำร้องขอของคณะมนตรีบริหาร หรือภายหลังจากเมื่อได้รับการสนับสนุนที่จำเป็น เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่นในการตัดสินใจหรือในคำร้องขอ

๑๖. ที่ประชุมอาจเรียกประชุมในรูปของการประชุมแก้ไขด้วยก็ได้ ตามข้อ ๗ ของสนธิสัญญา

๑๗. ที่ประชุมอาจเรียกประชุมในรูปของการประชุมทบทวนด้วยก็ได้ ตามข้อ ๘ ของสนธิสัญญา

๑๘. ให้จัดการประชุมขึ้น ณ ที่ตั้งขององค์การ เว้นแต่ที่ประชุมจะตัดสินใจเป็นอย่างอื่น

๑๙. ให้ที่ประชุมรับรองข้อบังคับการประชุม เมื่อเริ่มการประชุมแต่ละสมัยให้ที่ประชุมเลือกประธานและเจ้าหน้าที่อื่นเท่าที่อาจจำเป็น ให้บุคคลเหล่านี้ดำรงตำแหน่งจนกว่าประธานคนใหม่และเจ้าหน้าที่อื่นเช่นว่าจะได้รับเลือกในการประชุมสมัยถัดไป

๒๐. องค์ประชุมจะต้องประกอบด้วยรัฐภาคีส่วนใหญ่

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

๒๑. แต่ละรัฐภาคีจะต้องมีสิทธิออกเสียงได้หนึ่งเสียง

๒๒. ที่ประชุมจะต้องตัดสินใจในเรื่องเกี่ยวกับการดำเนินการประชุมโดยมีสมาชิกส่วนใหญ่เข้าประชุม และลงคะแนนเสียง การตัดสินใจในเรื่องสารัตถะจะต้องดำเนินการเท่าที่เป็นไปได้เพื่อให้บรรลุฉันทมติ หากไม่สามารถบรรลุฉันทมติเมื่อประเด็นเข้ามาสู่การตัดสินใจ ประธานที่ประชุมจะต้องชะลอการออกเสียงออกไป ๒๔ ชั่วโมง และในระหว่างการชะลอเวลาการออกเสียงนี้ จะต้องพยายามทุกวิถีทางที่จะช่วยให้บรรลุฉันทมติ และจะต้องรายงานให้ที่ประชุมทราบก่อนจะหมดช่วงเวลานี้ หากครบ ๒๔ ชั่วโมงแล้วยังไม่สามารถบรรลุฉันทมติ ที่ประชุมจะต้องตัดสินใจโดยเสียงข้างมากจำนวนสองในสามของสมาชิกที่เข้าประชุม และลงคะแนนเสียง เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่นในสนธิสัญญานี้ เมื่อมีประเด็นว่าเป็นปัญหาเกี่ยวกับสารัตถะหรือไม่ ให้ถือว่าปัญหานั้นเป็นเรื่องสารัตถะเว้นแต่จะตัดสินใจให้เป็นอย่างอื่นโดยเสียงข้างมากที่ต้องใช้ในการตัดสินใจเรื่องสารัตถะ

๒๓. เมื่อได้ปฏิบัติหน้าที่ตามวรรค ๒๒ (ก) ให้ที่ประชุมตัดสินใจเพิ่มรัฐใดลงในรายชื่อรัฐในภาคผนวก ๑ แนบท้ายสนธิสัญญานี้ ให้เป็นไปตามวิธีดำเนินการตัดสินใจในเรื่องสารัตถะดังระบุไว้ในวรรค ๒๒ โดยไม่คำนึงถึงวรรค ๒๒ ให้ที่ประชุมตัดสินใจโดยฉันทมติในเรื่องการเปลี่ยนแปลงอื่นใดในภาคผนวก ๑ แนบท้ายสนธิสัญญานี้

อำนาจและหน้าที่

๒๔. ให้ที่ประชุมเป็นองค์กรหลักขององค์การ ที่ประชุมจะต้องพิจารณาปัญหา เรื่องหรือประเด็นใด ภายในขอบเขตของสนธิสัญญานี้ รวมถึงเรื่องที่เกี่ยวข้องกับอำนาจและหน้าที่ของคณะมนตรีบริหารและ สำนักเลขาธิการทางวิชาการตามสนธิสัญญานี้ ที่ประชุมอาจให้ข้อเสนอแนะและการตัดสินใจในปัญหา เรื่องหรือประเด็นใดภายในขอบเขตของสนธิสัญญานี้ที่รัฐภาคีหยิบยกขึ้นมา หรือที่คณะมนตรีบริหาร นำมาให้พิจารณา

๒๕. ให้ที่ประชุมดูแลการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญาและทบทวนการยินยอมปฏิบัติ ตามสนธิสัญญานี้ และดำเนินการเพื่อส่งเสริมวัตถุประสงค์และความมุ่งประสงค์ของสนธิสัญญา นอกจากนี้ ที่ประชุมจะต้องดูแลกิจกรรมของคณะมนตรีบริหารและสำนักเลขาธิการทางวิชาการ รวมทั้งอาจวาง แนวทางการปฏิบัติหน้าที่ให้แก่องค์กรทั้งสอง

๒๖. ให้ที่ประชุมดำเนินการ ดังนี้

(ก) พิจารณาและรับรองรายงานขององค์การในเรื่องการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ รวมถึงแผนงานและงบประมาณประจำปีขององค์การที่คณะมนตรีบริหารเสนอ ตลอดจนพิจารณารายงานอื่น

(ข) กำหนดอัตราเงินอุดหนุนที่รัฐภาคีจะต้องจ่ายตามวรรค ๙ ของสนธิสัญญา

(ค) เลือกตั้งสมาชิกของคณะมนตรีบริหาร

(ง) แต่งตั้งผู้อำนวยการใหญ่ของสำนักเลขาธิการทางวิชาการ (ซึ่งต่อไปนี้เรียกว่า “ผู้อำนวยการใหญ่”)

(จ) พิจารณาและให้ความเห็นชอบข้อบังคับการประชุมของคณะมนตรีบริหารซึ่งเสนอโดย คณะมนตรีบริหาร

(ฉ) พิจารณาและทบทวนพัฒนาการทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีที่อาจมีผลกระทบ ต่อการดำเนินการตามสนธิสัญญานี้ ในเรื่องนี้ ที่ประชุมอาจให้ผู้อำนวยการใหญ่ตั้งคณะกรรมการที่ปรึกษา ฝ่ายวิทยาศาสตร์ เพื่อช่วยในการปฏิบัติหน้าที่ เพื่อให้คำแนะนำพิเศษด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ที่เกี่ยวข้อง กับสนธิสัญญานี้แก่ที่ประชุม แก่คณะมนตรีบริหาร หรือแก่บรรดารัฐภาคี ในกรณีดังกล่าว

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

คณะกรรมการที่ปรึกษาฝ่ายวิทยาศาสตร์จะต้องประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญอิสระซึ่งปฏิบัติหน้าที่ตามความสามารถของแต่ละบุคคล และได้รับการแต่งตั้งตามขอบเขตอำนาจหน้าที่ซึ่งได้รับการรับรองจากที่ประชุม บนพื้นฐานของความชำนาญและประสบการณ์ในสาขาวิทยาศาสตร์เฉพาะทางที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้

(ข) ใช้มาตรการที่จำเป็นตามข้อ ๕ ของสนธิสัญญาเพื่อประกันการยินยอมปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ รวมถึงเพื่อบรรเทาและหลีกเลี่ยงสถานการณ์ใดที่ฝ่าฝืนบทบัญญัติของสนธิสัญญานี้

(ค) พิจารณาและให้ความเห็นชอบร่างความตกลง ข้อตกลง บทบัญญัติ ระเบียบปฏิบัติ คู่มือการปฏิบัติงาน แนวปฏิบัติ และเอกสารอื่นใดที่คณะกรรมการเตรียมการจัดทำขึ้นและเสนอแนะในการประชุมสมัยแรก

(ง) พิจารณาและให้ความเห็นชอบความตกลงหรือข้อตกลงที่สำนักเลขาธิการทางวิชาการเจรจาไว้กับบรรดารัฐภาคี รัฐอื่น และองค์การระหว่างประเทศ เพื่อให้คณะมนตรีบริหารลงนามในนามขององค์การ ตามวรรค ๓๘ (ข)

(ฉ) จัดตั้งองค์กรย่อยเช่นว่าตามที่เห็นว่าจำเป็นสำหรับการปฏิบัติหน้าที่ตามสนธิสัญญานี้ และ

(ช) ปรับปรุงภาคผนวก ๑ แนบท้ายสนธิสัญญาให้เป็นปัจจุบันตามความเหมาะสม ตามวรรค ๒๓

ค. คณะมนตรีบริหาร

องค์ประกอบ การดำเนินการประชุม และการตัดสินใจ

๒๗. คณะมนตรีบริหารจะต้องประกอบด้วยสมาชิก ๕๑ รัฐ ให้แต่ละรัฐภาคีมีสิทธิที่จะปฏิบัติหน้าที่ในคณะมนตรีบริหารตามบทบัญญัติของข้อนี้

๒๘. โดยคำนึงถึงความจำเป็นในเรื่องการกระจายตามเขตภูมิศาสตร์อย่างเป็นธรรม คณะมนตรีบริหารจะต้องประกอบด้วย

(ก) รัฐภาคีจากแอฟริกาสิบรัฐ

(ข) รัฐภาคีจากยุโรปตะวันออกเจ็ดรัฐ

(ค) รัฐภาคีจากละตินอเมริกาและแคริบเบียนเก้ารัฐ

(ง) รัฐภาคีจากตะวันออกกลางและเอเชียใต้เจ็ดรัฐ

(จ) รัฐภาคีจากอเมริกาเหนือและยุโรปตะวันตกสิบรัฐ และ

(ฉ) รัฐภาคีจากเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ แปซิฟิกและตะวันออกไกลแปดรัฐ

รัฐภาคีทั้งปวงในแต่ละเขตภูมิศาสตร์ข้างต้นจะถูกบันทึกไว้ในภาคผนวก ๑ แนบท้ายสนธิสัญญานี้ ที่ประชุมจะต้องปรับปรุงภาคผนวก ๑ แนบท้ายสนธิสัญญาให้เป็นปัจจุบัน ตามความเหมาะสม ตามวรรค ๒๓ และวรรค ๒๖ (ก) ภาคผนวกนี้จะต้องไม่ถูกแก้ไขหรือเปลี่ยนแปลงภายใต้ระเบียบปฏิบัติใน ข้อ ๗ ของสนธิสัญญา

๒๙. ที่ประชุมจะต้องเลือกตั้งสมาชิกของคณะมนตรีบริหาร ในครั้งนี้ ในแต่ละเขตภูมิศาสตร์จะต้องตั้งรัฐภาคีจากเขตนั้น เพื่อเข้ารับการเลือกตั้งเป็นสมาชิกของคณะมนตรีบริหาร ดังนี้

(ก) โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ด้านการเมืองและความมั่นคง อย่างน้อยที่สุดหนึ่งในสามของที่นั่งที่ได้แบ่งสรรให้แต่ละเขตภูมิศาสตร์จะต้องเป็นของรัฐภาคีในเขตนั้นที่ได้ระบุไว้บนพื้นฐานของขีดความสามารถทางนิวเคลียร์ที่เกี่ยวข้องกับสนธิสัญญานี้ตามที่กำหนดโดยข้อมูลระหว่างประเทศ รวมทั้งเกณฑ์บ่งชี้ทั้งหมดหรือเกณฑ์ใดต่อไปนี้อย่างสำคัญที่แต่ละเขตภูมิศาสตร์กำหนด กล่าวคือ

(๑) จำนวนสถานีเฝ้าตรวจของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา

กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

(๒) ความเชี่ยวชาญและประสบการณ์ในเทคโนโลยีการเฝ้าตรวจ และ

(๓) เงินอุดหนุนงบประมาณประจำปีขององค์การ

(ข) หนึ่งในจำนวนที่นั่งที่ได้แบ่งสรรให้แก่แต่ละเขตภูมิศาสตร์จะต้องเป็นของรัฐภาคีโดยใช้หลักเกณฑ์การหมุนเวียนตามลำดับตัวอักษรภาษาอังกฤษในหมู่รัฐภาคีในเขตนั้นและเป็นรัฐภาคีที่ยังไม่ได้เป็นสมาชิกของคณะมนตรีบริหารเป็นเวลานานที่สุดตั้งแต่เป็นรัฐภาคีหรือตั้งแต่วาระดำรงตำแหน่งสมัยสุดท้ายแล้วแต่ระยะเวลาใดจะสั้นกว่า รัฐภาคีที่ได้ตั้งตามหลักการนี้อาจตัดสินใจที่จะสละที่นั่งของตนก็ได้ ในกรณีนี้รัฐภาคีเช่นว่าจะต้องทำหนังสือขอสละสิทธิเสนอต่อผู้อำนวยการใหญ่ และรัฐภาคีอันดับถัดไปตามข้อเสนอนี้จะได้รับการแต่งตั้งในที่นั่งที่ว่างลงนั้น และ

(ค) ที่นั่งที่เหลือจากการแบ่งสรรให้แก่แต่ละเขตภูมิศาสตร์ จะต้องเป็นของรัฐภาคีที่ได้ตั้งจากรัฐภาคีทั้งปวงในเขตนั้น โดยการหมุนเวียนหรือการเลือกตั้ง

๓๐. สมาชิกแต่ละรายของคณะมนตรีบริหารจะต้องมีผู้แทนหนึ่งคนในคณะมนตรีบริหาร ซึ่งอาจจะมีผู้แทนสำรองและที่ปรึกษาจำนวนหนึ่งร่วมด้วย

๓๑. สมาชิกแต่ละรายของคณะมนตรีบริหารจะต้องดำรงตำแหน่งตั้งแต่สิ้นสุดสมัยการประชุมของที่ประชุมรัฐภาคีซึ่งสมาชิคนั้นได้รับเลือกตั้ง จนกระทั่งสิ้นสุดสมัยประชุมสามัญประจำปีครั้งที่สองหลังจากนั้น เว้นแต่ว่าในการเลือกตั้งคณะมนตรีบริหารครั้งที่หนึ่ง สมาชิก ๒๖ รายจะต้องได้รับเลือกให้ดำรงตำแหน่งจนกระทั่งสิ้นสุดสมัยประชุมสามัญประจำปีครั้งที่สาม ทั้งนี้ โดยพิจารณาถึงสัดส่วนตามตัวเลขที่ได้กำหนดในวรรค ๒๘

๓๒. คณะมนตรีบริหารจะต้องจัดทำรายละเอียดของข้อบังคับการประชุมของตนและเสนอที่ประชุมรัฐภาคีเพื่อขอความเห็นชอบ

๓๓. คณะมนตรีบริหารจะต้องเลือกตั้งประธานจากสมาชิกของคณะมนตรีบริหาร

๓๔. คณะมนตรีบริหารจะต้องจัดให้มีการประชุมสามัญสามัญของตน คณะมนตรีบริหารอาจประชุมในช่วงระหว่างการประชุมสามัญสามัญได้ตามที่ความต้องการเพื่อการปฏิบัติตามอำนาจและหน้าที่อย่างสมบูรณ์

๓๕. สมาชิกแต่ละรายของคณะมนตรีบริหารจะต้องมีสิทธิออกเสียงได้หนึ่งเสียง

๓๖. คณะมนตรีบริหารจะต้องตัดสินใจเรื่องการดำเนินการประชุมตามเสียงข้างมากของสมาชิกทั้งปวง คณะมนตรีบริหารจะต้องตัดสินใจเรื่องสารัตถะตามเสียงข้างมากจำนวนสองในสามของสมาชิกทั้งปวง เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่นในสนธิสัญญานี้ เมื่อมีประเด็นว่าเป็นปัญหาเกี่ยวกับสารัตถะหรือไม่ ให้ถือว่าปัญหานั้นเป็นเรื่องสารัตถะเว้นแต่จะตัดสินใจให้เป็นอย่างอื่นโดยเสียงข้างมากที่ต้องใช้ในการตัดสินใจเรื่องสารัตถะ

อำนาจและหน้าที่

๓๗. ให้คณะมนตรีบริหารเป็นองค์กรบริหารขององค์การ คณะมนตรีบริหารจะต้องรับผิดชอบต่อที่ประชุม และจะต้องปฏิบัติตามอำนาจและหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายตามสนธิสัญญานี้ ในการปฏิบัติหน้าที่นั้น คณะมนตรีบริหารจะต้องปฏิบัติให้สอดคล้องกับข้อเสนอแนะ ข้อตัดสินใจและแนวทางการปฏิบัติของที่ประชุม รวมทั้งต้องประกันการปฏิบัติให้เป็นไปตามนั้นอย่างต่อเนื่องและเหมาะสม

๓๘. ให้คณะมนตรีบริหารดำเนินการ ดังนี้

(ก) ส่งเสริมการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญาและการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ อย่างมีประสิทธิภาพ

(ข) กำกับดูแลกิจกรรมของสำนักเลขาธิการทางวิชาการ

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

(ค) ให้ข้อเสนอแนะที่จำเป็นแก่ที่ประชุมรัฐภาคีเพื่อการพิจารณาข้อเสนอที่จะมีต่อไปสำหรับการส่งเสริมวัตถุประสงค์และความมุ่งประสงค์ของสนธิสัญญานี้

(ง) ร่วมมือกับหน่วยงานระดับชาติของแต่ละรัฐภาคี

(จ) พิจารณาและเสนอต่อที่ประชุมเกี่ยวกับร่างแผนงานและงบประมาณประจำปีขององค์การร่างรายงานขององค์การเกี่ยวกับการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ รายงานเกี่ยวกับผลการดำเนินงานกิจกรรมของตน และรายงานอื่นใดตามที่ตนเห็นว่าจำเป็นหรือตามที่ที่ประชุมอาจร้องขอ

(ฉ) เตรียมจัดการประชุมให้ที่ประชุม รวมถึงการเตรียมร่างระเบียบวาระการประชุม

(ช) ตรวจสอบข้อเสนอเพื่อการเปลี่ยนแปลงในเรื่องเกี่ยวกับการบริหารหรือเรื่องวิชาการในพิธีสารหรือภาคผนวก ตามกำหนดในข้อ ๗ ของสนธิสัญญา และให้คำแนะนำแก่รัฐภาคีเกี่ยวกับการรับรอง

(ซ) ทำความตกลงหรือข้อตกลงในนามขององค์การกับบรรดารัฐภาคี รัฐอื่น และองค์การระหว่างประเทศ ภายใต้ความเห็นชอบล่วงหน้าของที่ประชุมและกำกับดูแลการปฏิบัติให้เป็นไปตามนั้น ยกเว้นความตกลงหรือข้อตกลงที่อ้างถึงในวรรคย่อย (ฉ)

(ฌ) อนุมัติและกำกับดูแลการปฏิบัติงานตามความตกลงหรือข้อตกลงเกี่ยวกับการปฏิบัติให้เป็นไปตามกิจกรรมการพิสูจน์ยืนยันกับบรรดารัฐภาคีและรัฐอื่น และ

(ญ) อนุมัติหนังสือคู่มือปฏิบัติงานใหม่ใดและการเปลี่ยนแปลงใดของคู่มือปฏิบัติงานที่มีอยู่ซึ่งสำนักเลขาธิการทางวิชาการอาจเสนอ

๓๙. คณะมนตรีบริหารอาจร้องขอให้มีการประชุมสมัยวิสามัญขึ้นได้

๔๐. ให้คณะมนตรีบริหารดำเนินการ ดังนี้

(ก) อำนวยความสะดวกแก่ความร่วมมือระหว่างรัฐภาคีด้วยกัน และระหว่างรัฐภาคีกับสำนักเลขาธิการทางวิชาการเกี่ยวกับการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ โดยการแลกเปลี่ยนข้อสนเทศ

(ข) อำนวยความสะดวกแก่การปรึกษาหารือและการทำความเข้าใจระหว่างรัฐภาคี ตามข้อ ๔ ของสนธิสัญญา และ

(ค) รับ พิจารณา และดำเนินการตามคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง และตามรายงานเกี่ยวกับการตรวจ ณ ที่ตั้ง ตามข้อ ๔ ของสนธิสัญญา

๔๑. ให้คณะมนตรีบริหารพิจารณาข้อกังวลใดที่รัฐภาคีหยิบยกขึ้นมาเกี่ยวกับการไม่ยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ที่เป็นไปได้ และการใช้สิทธิที่บัญญัติไว้ตามสนธิสัญญานี้ในทางที่ผิด ในการปฏิบัตินั้นให้คณะมนตรีบริหารปรึกษาหารือกับรัฐภาคีที่เกี่ยวข้อง และร้องขอตามความเหมาะสมให้รัฐภาคีใช้มาตรการเพื่อบรรเทาสถานการณ์ภายในเวลาที่ระบุไว้ เมื่อคณะมนตรีบริหารพิจารณาว่าจำเป็นต้องมีการดำเนินการต่อไป นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว จะต้องใช้มาตรการหนึ่งหรือมากกว่านั้น ดังต่อไปนี้

(ก) แจ้งให้รัฐภาคีทั้งปวงทราบถึงประเด็นหรือเรื่อง

(ข) นำประเด็นหรือเรื่องเข้าสู่การพิจารณาของที่ประชุม

(ค) ให้ข้อเสนอแนะแก่ที่ประชุมหรือดำเนินการตามความเหมาะสมเกี่ยวกับมาตรการเพื่อบรรเทาสถานการณ์และเพื่อประกันการยินยอมปฏิบัติตาม ตามข้อ ๕ ของสนธิสัญญา

ง. สำนักเลขาธิการทางวิชาการ

๔๒. สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องช่วยเหลือบรรดารัฐภาคีในการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ และจะต้องช่วยเหลือที่ประชุมและคณะมนตรีบริหารในการปฏิบัติหน้าที่ของตน สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องดำเนินการพิสูจน์ยืนยันและทำหน้าที่อื่นที่ได้รับมอบหมายภายใต้สนธิสัญญานี้ ตลอดจนหน้าที่อื่น ซึ่งที่ประชุมและคณะมนตรีบริหารมอบให้ตามสนธิสัญญานี้ สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องรวมศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศไว้เป็นส่วนหนึ่งด้วยจึงจะสมบูรณ์

๔๓. หน้าที่ของสำนักเลขาธิการทางวิชาการเกี่ยวกับการพิสูจน์ยืนยันการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ ตามข้อ ๔ ของสนธิสัญญาและพิธีสาร นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว จะต้องรวมถึงการดำเนินงาน ดังนี้

(ก) การรับผิดชอบการกำกับดูแลและประสานงานการปฏิบัติงานของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

(ข) การปฏิบัติงานของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ

(ค) การรับ การประมวลผล การวิเคราะห์และการรายงานข้อมูลของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศเป็นประจำ

(ง) การให้ความช่วยเหลือทางวิชาการและการสนับสนุนในการติดตั้งและการปฏิบัติงานของสถานีเฝ้าตรวจ

(จ) การช่วยเหลือคณะมนตรีบริหารในการอำนวยความสะดวกแก่การปรึกษาหารือและการทำความเข้าใจระหว่างรัฐภาคี

(ฉ) การรับคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งและการประมวลคำร้องขอเช่นว่า การอำนวยความสะดวกแก่คณะมนตรีบริหารในการพิจารณาคำร้องขอเช่นว่า การดำเนินการเตรียมการตรวจ ณ ที่ตั้ง และการให้การสนับสนุนทางวิชาการในระหว่างนั้น และการรายงานต่อคณะมนตรีบริหาร

(ช) การเจรจาความตกลงหรือข้อตกลงกับรัฐภาคี รัฐอื่น และองค์การระหว่างประเทศ และการทำความเข้าใจหรือข้อตกลงใดเช่นว่าที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมการพิสูจน์ยืนยันกับรัฐภาคีหรือรัฐอื่น ภายใต้การอนุมัติล่วงหน้าของคณะมนตรีบริหาร และ

(ซ) การช่วยเหลือรัฐภาคีผ่านหน่วยงานระดับชาติของรัฐภาคีในประเด็นอื่นของการพิสูจน์ยืนยัน ภายใต้สนธิสัญญานี้

๔๔. สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องพัฒนาและดูแลรักษาคู่มือปฏิบัติงานเพื่อแนะแนวทางการปฏิบัติงานในหลายองค์ประกอบของระบอบการพิสูจน์ยืนยันตามข้อ ๔ ของสนธิสัญญาและพิธีสาร ภายใต้การอนุมัติจากคณะมนตรีบริหาร คู่มือเหล่านี้จะต้องไม่เป็นส่วนหนึ่งของสนธิสัญญานี้หรือพิธีสารนี้ และอาจถูกเปลี่ยนแปลงโดยสำนักเลขาธิการทางวิชาการ ภายใต้การอนุมัติจากคณะมนตรีบริหาร สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องแจ้งบรรดารัฐภาคีถึงการเปลี่ยนแปลงใดในคู่มือปฏิบัติงานโดยพลัน

๔๕. หน้าที่ของสำนักเลขาธิการทางวิชาการที่เกี่ยวกับเรื่องการบริหารจะต้องรวมถึงการดำเนินงาน ดังนี้

(ก) การจัดเตรียมและการเสนอร่างแผนงานและงบประมาณขององค์การต่อคณะมนตรีบริหาร

(ข) การจัดเตรียมและการเสนอร่างรายงานขององค์การเกี่ยวกับการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ต่อคณะมนตรีบริหารและรายงานอื่นเช่นว่า ซึ่งที่ประชุมหรือคณะมนตรีบริหารอาจร้องขอ

(ค) การให้ความสนับสนุนการบริหารและด้านวิชาการแก่ที่ประชุม คณะมนตรีบริหาร และองค์การย่อยอื่น

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

(ง) การส่งและการรับการสื่อสารในนามขององค์การเกี่ยวกับการปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ และ

(จ) การปฏิบัติตามความรับผิดชอบด้านการบริหารที่เกี่ยวข้องกับความตกลงใดระหว่างองค์การกับองค์การระหว่างประเทศอื่น

๔๖. คำร้องขอและคำบอกกล่าวทั้งปวงของรัฐภาคีที่มีต่อองค์การจะต้องถูกส่งให้ผู้อำนวยการใหญ่ผ่านหน่วยงานระดับชาติของตน คำร้องขอและคำบอกกล่าวจะต้องเป็นภาษาหนึ่งภาษาใดที่เป็นภาษาทางการของสนธิสัญญานี้ ในการตอบกลับ ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องใช้ภาษาตามคำร้องขอหรือคำบอกกล่าวที่ได้ส่งมา

๔๗. เกี่ยวกับความรับผิดชอบของสำนักเลขาธิการทางวิชาการในการจัดเตรียมและการเสนอร่างแผนงานและงบประมาณขององค์การต่อคณะมนตรีบริหาร สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องกำหนดและดูแลรักษาบัญชีที่ชัดเจนของค่าใช้จ่ายทั้งปวงสำหรับแต่ละสถานที่จัดตั้งขึ้นเป็นส่วนหนึ่งของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ การปฏิบัติที่คล้ายคลึงกันในร่างแผนงานและงบประมาณของกิจกรรมอื่นทั้งปวงขององค์การจะต้องได้รับการปฏิบัติเช่นเดียวกัน

๔๘. สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องแจ้งให้คณะมนตรีบริหารทราบโดยพลันถึงปัญหาใดที่เกิดขึ้นเกี่ยวกับการปฏิบัติหน้าที่ของตน ซึ่งตนได้สังเกตเห็นในการปฏิบัติกิจกรรมและตนไม่สามารถแก้ไขได้โดยการปรึกษาหารือกับรัฐภาคีที่เกี่ยวข้อง

๔๙. สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องประกอบด้วยผู้อำนวยการใหญ่ซึ่งจะต้องเป็นหัวหน้าสำนักและหัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของสำนัก และอาจมีบุคลากรด้านวิทยาศาสตร์ วิชาการ และอื่น ๆ ตามต้องการ ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องได้รับการแต่งตั้งโดยที่ประชุมภายใต้การเสนอแนะของคณะมนตรีบริหารโดยมีวาระในการดำรงตำแหน่งคราวละสี่ปีและต่อได้อีกวาระหนึ่ง แต่หลังจากนั้นไม่สามารถต่อได้อีก ผู้อำนวยการใหญ่คนแรกจะต้องได้รับการแต่งตั้งโดยที่ประชุมในการประชุมสมัยแรก ภายใต้การเสนอแนะของคณะกรรมการเตรียมการ

๕๐. ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องรับผิดชอบต่อที่ประชุมและคณะมนตรีบริหารในเรื่องการแต่งตั้งพนักงานและการจัดองค์กรรวมทั้งการทำงานของสำนักเลขาธิการทางวิชาการ ข้อพิจารณาอันสำคัญยิ่งในการว่าจ้างพนักงานและในการกำหนดเงื่อนไขของการปฏิบัติงานจำเป็นจะต้องให้ได้มาซึ่งมาตรฐานสูงสุดของความเชี่ยวชาญทางวิชาชีพ ประสบการณ์ ประสิทธิภาพ สมรรถภาพ และคุณธรรม ผู้ที่เป็นพลเมืองของบรรดารัฐภาคีเท่านั้นจึงจะเป็นผู้อำนวยการใหญ่ เป็นผู้ตรวจ หรือเป็นพนักงานทั้งฝ่ายวิชาชีพและฝ่ายธุรการได้ ทั้งนี้จะต้องคำนึงตามสมควรถึงความสำคัญในการสรรหาพนักงานบนพื้นฐานทางภูมิศาสตร์ให้กว้างขวางเท่าที่จะกระทำได้ การสรรหาจะต้องยึดถือตามหลักการว่า ควรมีพนักงานจำนวนน้อยที่สุดเท่าที่จำเป็นเพื่อให้สำนักเลขาธิการทางวิชาการปฏิบัติหน้าที่ความรับผิดชอบได้อย่างเหมาะสม

๕๑. ผู้อำนวยการใหญ่อาจตั้งกลุ่มผู้เชี่ยวชาญทางวิทยาศาสตร์ขึ้นเป็นคณะทำงานชั่วคราวตามความเหมาะสม ภายหลังจากการปรึกษาหารือกับคณะมนตรีบริหารเพื่อให้ข้อเสนอแนะในประเด็นเฉพาะ

๕๒. ในการปฏิบัติหน้าที่ของตน ผู้อำนวยการใหญ่ ผู้ตรวจ ผู้ช่วยในการตรวจ และบุคคลในคณะพนักงานจะต้องไม่แสวงหาหรือรับคำสั่งจากรัฐบาลใดหรือจากแหล่งอื่นใดภายนอกองค์การ บุคคลดังกล่าวจะต้องละเว้นจากการกระทำใดที่อาจก่อให้เกิดความเสื่อมเสียอย่างร้ายแรงต่อสถานะของตนที่เป็นเจ้าหน้าที่ระหว่างประเทศซึ่งรับผิดชอบต่อองค์การเท่านั้น ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องรับผิดชอบต่อกิจกรรมของคณะผู้ตรวจ

๕๓. แต่ละรัฐภาคีจะต้องเคารพต่อความรับผิดชอบที่มีลักษณะระหว่างประเทศโดยเฉพาะของผู้อำนวยการใหญ่ ผู้ตรวจ ผู้ช่วยในการตรวจและบุคคลในคณะพนักงาน และจะไม่แสวงหาทางมีอิทธิพลเหนือบุคคลเหล่านั้นในการปฏิบัติหน้าที่ความรับผิดชอบของบุคคลดังกล่าว

จ. เอกสิทธิ์และความคุ้มกัน

๕๔. องค์การจะได้อุปโภคเอกสิทธิ์และความคุ้มกันและมีความสามารถตามกฎหมายตามที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ของตนในอาณาเขตและ ณ ที่อื่นใดภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐภาคี

๕๕. ผู้แทนของรัฐภาคีรวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้แทนสมาชิกที่ได้รับการแต่งตั้งในคณะมนตรีบริหารรวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้อำนวยการใหญ่ ผู้ตรวจ ผู้ช่วยในการตรวจ และบุคคลในคณะพนักงานขององค์การจะได้อุปโภคเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ของตนโดยอิสระในส่วนที่เกี่ยวกับองค์การ

๕๖. ความสามารถตามกฎหมาย เอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่อ้างถึงในข้อนี้จะต้องกำหนดไว้ในความตกลงระหว่างองค์การกับรัฐภาคี ตลอดจนในความตกลงระหว่างองค์การกับรัฐที่องค์การตั้งอยู่ ความตกลงเช่นว่าจะต้องได้รับการพิจารณาและการอนุมัติตามวรรค ๒๖ (ข) และ (ณ)

๕๗. เอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่ผู้อำนวยการใหญ่ ผู้ตรวจ ผู้ช่วยในการตรวจ และบุคคลในคณะพนักงานของสำนักเลขาธิการทางวิชาการได้อุปโภคระหว่างการปฏิบัติกิจกรรมการพิสูจน์ยืนยันจะต้องเป็นไปตามที่กำหนดไว้ในพิธีสาร โดยไม่คำนึงถึงความในวรรค ๕๔ และ ๕๕

ข้อ ๓

มาตรการปฏิบัติให้เป็นไปตามแห่งชาติ

๑. แต่ละรัฐภาคีจะต้องใช้มาตรการใดที่จำเป็นเพื่อปฏิบัติให้เป็นไปตามพันธกรณีของตนภายใต้สนธิสัญญานี้ ตามกระบวนการรัฐธรรมนูญของตน โดยเฉพาะอย่างยิ่งจะต้องใช้มาตรการที่จำเป็น ดังนี้

(ก) ห้ามบุคคลธรรมดาและนิติบุคคลกระทำกิจกรรมใดที่ห้ามรัฐภาคีไว้ภายใต้สนธิสัญญานี้ ไม่ว่าบุคคลธรรมดาและนิติบุคคลดังกล่าวจะอยู่ในที่ใดของอาณาเขตของตนหรือ ณ ที่อื่นใดภายใต้เขตอำนาจของตนตามที่รับรองโดยกฎหมายระหว่างประเทศ

(ข) ห้ามบุคคลธรรมดาและนิติบุคคลทำกิจกรรมเช่นว่าในที่ใดภายใต้การควบคุมของตน และ

(ค) ห้ามบุคคลธรรมดาที่ถือสัญชาติของตนทำกิจกรรมเช่นว่าในที่ใด ทั้งนี้ให้สอดคล้องกับกฎหมายระหว่างประเทศ

๒. แต่ละรัฐภาคีจะต้องให้ความร่วมมือกับรัฐภาคีอื่นและจะต้องให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายในรูปแบบที่เหมาะสม เพื่อเอื้ออำนวยต่อการปฏิบัติให้เป็นไปตามพันธกรณีภายใต้วรรค ๑

๓. แต่ละรัฐภาคีจะต้องแจ้งองค์การให้ทราบถึงมาตรการที่ได้ใช้ตามกำหนดในข้อนี้

๔. เพื่อให้บรรลุพันธกรณีภายใต้สนธิสัญญานี้ แต่ละรัฐภาคีจะต้องกำหนดหรือจัดตั้งหน่วยงานระดับชาติ และจะต้องแจ้งให้องค์การทราบถึงการมีผลบังคับใช้ของสนธิสัญญานี้ต่อตน หน่วยงานระดับชาติจะต้องทำหน้าที่เป็นศูนย์ประสานงานแห่งชาติเพื่อการติดต่อประสานงานกับองค์การและรัฐภาคีอื่น

ข้อ ๔
การพิสูจน์ยืนยัน
ก. บทบัญญัติทั่วไป

๑. เพื่อที่จะพิสูจน์ยืนยันการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ ระเบียบการพิสูจน์ยืนยันจะต้องถูกกำหนดขึ้นโดยมีองค์ประกอบ ดังนี้

- (ก) ระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ
- (ข) การปรึกษาหารือ และการทำความเข้าใจ
- (ค) การตรวจ ณ ที่ตั้ง และ
- (ง) มาตรการสร้างความไว้วางใจ

เมื่อสนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้ ระเบียบการพิสูจน์ยืนยันจะต้องสามารถใช้ตอบสนองความต้องการในการพิสูจน์ยืนยันของสนธิสัญญานี้

๒. กิจกรรมการพิสูจน์ยืนยันจะต้องอยู่บนพื้นฐานของข้อสนเทศที่ไม่มีอคติ จะต้องถูกจำกัดโดยสาระของสนธิสัญญานี้ และจะต้องปฏิบัติตามพื้นฐานของการเคารพในอำนาจอธิปไตยของรัฐภาคีอย่างเต็มที่และจะล่วงล้ำให้น้อยที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ โดยยึดหลักการทำให้บรรลุวัตถุประสงค์อย่างมีประสิทธิภาพและทันกาล แต่ละรัฐภาคีจะต้องละเว้นจากการใช้สิทธิในการพิสูจน์ยืนยันในทางที่ผิด

๓. เพื่อให้เป็นไปตามสนธิสัญญานี้ แต่ละรัฐภาคีรับจะให้ความร่วมมือกับองค์การและรัฐภาคีอื่นผ่านหน่วยงานระดับชาติของตน ที่ได้ตั้งขึ้นตามข้อ ๓ วรรค ๔ ของสนธิสัญญา เพื่ออำนวยความสะดวกในการพิสูจน์ยืนยันการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว ดังนี้

(ก) การสร้างสิ่งอำนวยความสะดวกที่จำเป็นเพื่อเข้าร่วมในมาตรการการพิสูจน์ยืนยันเหล่านี้และการจัดให้มีการสื่อสารที่จำเป็น

- (ข) การให้ข้อมูลที่ได้รับมาจากสถานีระดับชาติซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ
- (ค) การเข้าร่วมในกระบวนการปรึกษาหารือและการทำความเข้าใจ ตามความเหมาะสม
- (ง) การอนุญาตให้มีการดำเนินการตรวจ ณ ที่ตั้ง และ
- (จ) การเข้าร่วมในมาตรการสร้างความไว้วางใจ ตามความเหมาะสม

๔. โดยไม่คำนึงถึงขีดความสามารถทางด้านวิชาการและด้านการเงิน รัฐภาคีทั้งปวงจะได้อุปโภคสิทธิอย่างเสมอภาคในการพิสูจน์ยืนยันและรับพันธกรณีอย่างเสมอภาคในการยอมรับการพิสูจน์ยืนยัน

๕. เพื่อความมุ่งประสงค์ของสนธิสัญญานี้ ไม่มีรัฐภาคีใดจะถูกกีดกันจากการใช้ข้อสนเทศจากการพิสูจน์ยืนยันที่ได้รับมาโดยวิธีการทางเทคนิคระดับชาติในลักษณะที่สอดคล้องกับหลักการของกฎหมายระหว่างประเทศซึ่งเป็นที่ยอมรับโดยทั่วไป รวมถึงหลักการของการเคารพในอำนาจอธิปไตยของรัฐด้วย

๖. โดยไม่เสื่อมเสียสิทธิของรัฐภาคีที่จะป้องกันที่ตั้ง กิจกรรม หรือสถานที่ตั้งที่ไม่พึงเปิดเผยซึ่งไม่เกี่ยวข้องกับสนธิสัญญานี้ รัฐภาคีจะต้องไม่เข้าแทรกแซงองค์ประกอบของระเบียบการพิสูจน์ยืนยันในสนธิสัญญานี้ หรือวิธีการทางเทคนิคระดับชาติในการพิสูจน์ยืนยันที่ปฏิบัติตามวรรค ๕

๗. แต่ละรัฐภาคีจะต้องมีสิทธิที่จะใช้มาตรการป้องกันสถานที่ตั้งที่ไม่พึงเปิดเผยและป้องกันการเปิดเผยข้อสนเทศและข้อมูลลับที่ไม่เกี่ยวข้องกับสนธิสัญญานี้

๘. ยิ่งกว่านั้น จะต้องใช้มาตรการที่จำเป็นทั้งปวงเพื่อป้องกันการเปิดเผยความลับของข้อสนเทศใดที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมและสถานที่ทางพลเรือน และทางทหารซึ่งได้รับระหว่างกิจกรรมการพิสูจน์ยืนยัน

๙. ภายใต้วรรค ๘ ข้อเสนอที่องค์การได้รับผ่านระบอบการพิสูจน์ยืนยันที่สนธิสัญญานี้กำหนดขึ้น จะต้องจัดให้มีไว้แก่รัฐภาคีที่ปวงตามบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องของสนธิสัญญาและพิธีสารนี้

๑๐. บทบัญญัติของสนธิสัญญานี้จะต้องไม่ถูกตีความว่าเป็นการจำกัดการแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่าง ประเทศเพื่อความมุ่งประสงค์ทางวิทยาศาสตร์

๑๑. แต่ละรัฐภาคีรับที่จะร่วมมือกับองค์การและกับรัฐภาคีอื่นในการปรับปรุงระบอบการพิสูจน์ยืนยัน และในการตรวจศักยภาพการพิสูจน์ยืนยันที่ใช้เทคโนโลยีการเฝ้าตรวจเพิ่มเติม อาทิ การเฝ้าตรวจพลังแม่เหล็กไฟฟ้า หรือการเฝ้าตรวจด้วยดาวเทียม ด้วยจุดมุ่งหมายในการพัฒนา เมื่อเหมาะสม มาตรการเฉพาะ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพและความคุ้มทุนของการพิสูจน์ยืนยันในสนธิสัญญานี้ เมื่อตกลงกันได้แล้ว จะต้องรวม มาตรการเช่นว่าไว้ในบทบัญญัติที่มีอยู่ในสนธิสัญญานี้ พิธีสารหรือส่วนที่เพิ่มเติมของพิธีสาร ตามข้อ ๗ ของ สนธิสัญญา หรือหากเหมาะสมจะต้องบันทึกไว้ในคู่มือปฏิบัติงานตามข้อ ๒ วรรค ๔๔ ของสนธิสัญญา

๑๒. บรรดารัฐภาคีรับที่จะส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกันเพื่ออำนวยความสะดวกและเข้าร่วม การแลกเปลี่ยนในเรื่องที่เกี่ยวกับเทคโนโลยีที่ใช้ในการพิสูจน์ยืนยันในสนธิสัญญานี้อย่างเต็มที่เท่าที่จะเป็นไปได้ เพื่อให้รัฐภาคีที่ปวงสามารถเสริมความเข้มแข็งแก่การปฏิบัติให้เป็นไปตามมาตรการพิสูจน์ยืนยัน ระดับชาติของตน และเพื่อรับประโยชน์จากการประยุกต์ใช้เทคโนโลยีเช่นว่าเพื่อความมุ่งประสงค์ทางสันติ

๑๓. การปฏิบัติให้เป็นไปตามบทบัญญัติของสนธิสัญญานี้จะต้องเป็นไปในลักษณะที่หลีกเลี่ยง การขัดขวางการพัฒนาทางเศรษฐกิจและทางเทคโนโลยีของรัฐภาคี เพื่อการพัฒนาในการประยุกต์ใช้พลังงาน ปริมาณเพื่อความมุ่งประสงค์ในทางสันติต่อไป

ความรับผิดชอบเรื่องการพิสูจน์ยืนยันของสำนักเลขาธิการทางวิชาการ

๑๔. ในการปฏิบัติหน้าที่ตามความรับผิดชอบของตนในขอบเขตของการพิสูจน์ยืนยันตามที่ได้ระบุไว้ใน สนธิสัญญาและพิธีสารนี้ สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องร่วมมือกับบรรดารัฐภาคีตามความมุ่งประสงค์ ของสนธิสัญญานี้ โดย

(ก) จัดเตรียมข้อตกลงเพื่อรับและแจกจ่ายข้อมูลและผลผลิตเพื่อการรายงานที่เกี่ยวข้องกับ การพิสูจน์ยืนยันของสนธิสัญญานี้ตามบทบัญญัติของสนธิสัญญา และเพื่อรักษาโครงสร้างพื้นฐานทาง การสื่อสารทั่วโลกที่เหมาะสมกับงานนี้

(ข) ปฏิบัติงานผ่านศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศเป็นประจำ ซึ่งในหลักการจะต้องเป็น ศูนย์ประสานงานภายในสำนักเลขาธิการทางวิชาการเพื่อเก็บรักษาข้อมูลและประมวลผลข้อมูล ดังนี้

(๑) รับและริเริ่มการขอข้อมูลจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

(๒) รับข้อมูลซึ่งเป็นผลมาจากกระบวนการปรึกษาหารือและการทำความเข้าใจ จาก การตรวจ ณ ที่ตั้ง และจากมาตรการสร้างความไว้วางใจใจ ตามความเหมาะสม

และ

(๓) รับข้อมูลอื่นที่เกี่ยวข้องจากบรรดารัฐภาคีและองค์การระหว่างประเทศเพื่อให้เป็นไปตาม สนธิสัญญาและพิธีสารนี้

(ค) กำกับดูแล ประสานงานและประกันการปฏิบัติงานของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศและ ส่วนขององค์ประกอบของระบบดังกล่าว และของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ เพื่อให้เป็นไปตามคู่มือ ปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้อง

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

(ง) ประมวลผล วิเคราะห์ และรายงานข้อมูลจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศเป็นประจำตามระเบียบปฏิบัติที่ได้ตกลงกันแล้ว เพื่อให้มีการพิสูจน์ยืนยันระหว่างประเทศที่มีประสิทธิภาพตามสนธิสัญญานี้ และเพื่อเกื้อกูลต่อการแก้ปัญหาในระยะเริ่มต้นของข้อกังวลเกี่ยวกับการยินยอมปฏิบัติให้เป็นไปตามสนธิสัญญา

(จ) จัดให้มีข้อมูลทั้งหมด ทั้งข้อมูลดิบและข้อมูลที่ตรวจสอบแล้ว และผลผลิตเพื่อการรายงานได้ไว้แก่รัฐภาคีทั้งปวง แต่ละรัฐภาคีที่รับผิดชอบในการใช้ข้อมูลจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ ให้เป็นไปตามข้อ ๒ วรรค ๗ ของสนธิสัญญา และตามวรรค ๘ และวรรค ๑๓ ของข้อนี้

(ฉ) ให้รัฐภาคีทั้งปวงเข้าถึงข้อมูลทั้งหมดที่เก็บรักษาไว้อย่างเสมอภาค เปิดเผย สะดวก และทันกาล

(ช) เก็บรักษาข้อมูลทั้งหมด ทั้งข้อมูลดิบและข้อมูลที่ตรวจสอบแล้ว และผลผลิตเพื่อการรายงาน

(ซ) ประสานงานและอำนวยความสะดวกการขอข้อมูลเพิ่มเติมจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

(ฌ) ประสานงานการขอข้อมูลเพิ่มเติมจากรัฐภาคีหนึ่งไปยังอีกรัฐภาคีหนึ่ง

(ญ) ให้ความช่วยเหลือทางวิชาการและสนับสนุนในการติดตั้งและการปฏิบัติงานของสถานีเฝ้าตรวจและวิธีการสื่อสารที่เกี่ยวข้องตามที่รัฐภาคีที่เกี่ยวข้องต้องการ

(ฎ) จัดให้มีเทคนิคที่ใช้โดยสำนักเลขาธิการทางวิชาการและศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศในการรวบรวม การเก็บรักษา การประมวลผล การวิเคราะห์และการรายงานข้อมูลจากระบบการพิสูจน์ยืนยันไว้แก่รัฐภาคีได้ตามที่ร้องขอ และ

(ฏ) เฝ้าตรวจ ประเมิน และรายงานผลการปฏิบัติงานโดยรวมของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ และของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ

๑๕. ระเบียบปฏิบัติที่ได้ตกลงกันแล้วซึ่งสำนักเลขาธิการทางวิชาการจะใช้ในการปฏิบัติหน้าที่ความรับผิดชอบในการพิสูจน์ยืนยันตามที่อ้างถึงในวรรค ๑๔ และแจ้งรายละเอียดไว้ในพิธีสาร จะต้องแสดงไว้อย่างครบถ้วนในคู่มือปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้อง

ข. ระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

๑๖. ระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศจะต้องประกอบด้วยสถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ การเฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสีรวมถึงห้องปฏิบัติการที่ผ่านการรับรองแล้ว การเฝ้าตรวจคลื่นเสียงใต้น้ำ การเฝ้าตรวจคลื่นใต้เสียง และวิธีการสื่อสารที่เกี่ยวข้อง ตลอดจนจะต้องได้รับการสนับสนุนโดยศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ ของสำนักเลขาธิการทางวิชาการ

๑๗. ระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศจะต้องอยู่ภายใต้อำนาจหน้าที่ของสำนักเลขาธิการทางวิชาการ โดยรัฐที่เป็นเจ้าบ้านจะต้องเป็นเจ้าของสถานีเฝ้าตรวจทั้งปวงของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ และดำเนินการปฏิบัติการหรือรับผิดชอบในสถานีเพื่อให้เป็นไปตามพิธีสาร

๑๘. แต่ละรัฐภาคีจะต้องมีสิทธิที่จะเข้าร่วมในการแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างประเทศ และในการเข้าถึงข้อมูลทั้งปวงที่มีอยู่ของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ แต่ละรัฐภาคีจะต้องร่วมมือกับศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศผ่านหน่วยงานระดับชาติของตน

การสนับสนุนค่าใช้จ่ายให้แก่ระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

๑๙. สำหรับบรรดาสถานีที่เข้าร่วมเข้าไปในระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศและได้ระบุไว้ในตาราง ๑-ก ตาราง ๒-ก ตาราง ๓ และตาราง ๔ ของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสาร และสำหรับบทบาทไปจนถึงขอบเขตของสถานีเช่นว่าซึ่งได้ตกลงกันแล้วโดยรัฐที่เกี่ยวข้องและองค์การ ในการให้ข้อมูลแก่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ เพื่อให้เป็นไปตามความต้องการทางวิชาการของพิธีสารและคู่มือปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้อง องค์การจะต้องเสียค่าใช้จ่ายตามที่ระบุไว้ในความตกลงหรือข้อตกลงตามส่วนที่ ๑ วรรค ๔ ของพิธีสาร ดังนี้

(ก) การจัดตั้งสถานีใหม่ใดและการยกระดับสถานีที่มีอยู่ เว้นแต่รัฐที่รับผิดชอบสถานีเช่นว่าจะเสียค่าใช้จ่ายเหล่านี้เอง

(ข) การปฏิบัติการและการบำรุงรักษาบรรดาสถานีในระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ รวมถึงความปลอดภัยด้านสถานที่ของสถานีตามความเหมาะสม และการดำเนินการตามระเบียบปฏิบัติในการรับรองความถูกต้องของข้อมูลซึ่งได้ตกลงกันแล้ว

(ค) การส่งผ่านข้อมูลของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ (ข้อมูลดิบหรือข้อมูลที่ตรวจสอบแล้ว) จากบรรดาสถานีเฝ้าตรวจ ห้องปฏิบัติการ สถานีวิเคราะห์หรือจากศูนย์ข้อมูลแห่งชาติไปยังศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศโดยวิธีตรงและคุ้มค่าที่สุดที่มี รวมถึงผ่านจุดเชื่อมการสื่อสารที่เหมาะสม หากจำเป็นหรือการส่งผ่านข้อมูลเช่นว่า (รวมถึงตัวอย่างตามความเหมาะสม) จากสถานีเฝ้าตรวจไปยังห้องปฏิบัติการและสถานีวิเคราะห์ และ

(ง) การวิเคราะห์ตัวอย่างในนามขององค์การ

๒๐. สำหรับเครือข่ายสนับสนุนบรรดาสถานีเฝ้าตรวจความสิ้นเปลืองของพิภพที่ได้ระบุไว้ในตาราง ๑-ข ของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสาร องค์การจะต้องเสียค่าใช้จ่ายตามที่ระบุไว้ในความตกลงหรือข้อตกลงตามกำหนดในส่วนที่ ๑ วรรค ๔ ของพิธีสาร เฉพาะรายการต่อไปนี้

(ก) การส่งผ่านข้อมูลไปยังศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ

(ข) การรับรองความถูกต้องของข้อมูลจากสถานีเช่นว่า

(ค) การยกระดับสถานีไปสู่มาตรฐานทางวิชาการที่ต้องการ เว้นแต่รัฐที่รับผิดชอบสถานีเช่นว่าจะเสียค่าใช้จ่ายเหล่านี้เอง

(ง) การจัดตั้งบรรดาสถานีใหม่เพื่อความมุ่งประสงค์ของสนธิสัญญานี้ ในสถานที่ที่ยังไม่มีสถานีที่เหมาะสมอยู่ในปัจจุบัน หากจำเป็น เว้นแต่รัฐที่รับผิดชอบบรรดาสถานีเช่นว่าจะเสียค่าใช้จ่ายเหล่านี้เอง และ

(จ) ค่าใช้จ่ายอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับการจัดหาข้อมูลที่ต้องการตามที่ได้ระบุไว้ในบรรดาคู่มือปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้อง

๒๑. องค์การยังจะต้องเสียค่าใช้จ่ายในการจัดหาผลผลิตเพื่อการรายงานและการบริการที่คัดเลือกมาจากเกณฑ์มาตรฐานของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศให้กับแต่ละรัฐภาคีตามคำร้องขอ ตามที่ได้ระบุไว้ในส่วนที่ ๑ ข้อ ๘ ของพิธีสาร รัฐภาคีที่ร้องขอจะต้องเสียค่าใช้จ่ายในการเตรียมการและการส่งผ่านข้อมูลหรือผลผลิตใดเพิ่มเติม

๒๒. ความตกลงหรือข้อตกลง ตามความเหมาะสม ที่ได้ลงนามไว้แล้วกับบรรดารัฐภาคีหรือรัฐที่เป็นเจ้าบ้านหรือรัฐที่รับผิดชอบต่อสถานีของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศจะต้องมีบทบัญญัติในเรื่องค่าใช้จ่ายเหล่านี้ บทบัญญัติเช่นว่าอาจรวมถึงแบบวิธีที่รัฐภาคีเสียค่าใช้จ่ายใดก็ตามที่ได้อ้างถึงในวรรค ๑๙ (ก) และวรรค ๒๐ (ค) และวรรค ๒๐ (ง) สำหรับบรรดาสถานีซึ่งตนรับเป็นเจ้าบ้านหรือรับผิดชอบ และได้รับ

การชดเชยด้วยส่วนลดอันเหมาะสมจากเงินอุดหนุนที่ได้ประเมินไว้ของตนแก่องค์กร ส่วนลดเช่นว่าจะต้องไม่เกินร้อยละ ๕๐ ของเงินอุดหนุนประจำปีของรัฐบาลที่ได้ประเมินไว้ แต่อาจกระจายส่วนลดไปยังปีต่อ ๆ ไป รัฐบาลหนึ่งอาจแบ่งส่วนลดเช่นว่าให้กับอีกรัฐบาลหนึ่งได้โดยมีความตกลงหรือข้อตกลงระหว่างกันและได้รับความเห็นพ้องจากคณะกรรมการบริหาร ความตกลงหรือข้อตกลงที่อ้างถึงในวรรคนี้ จะได้รับการอนุมัติให้เป็นไปตามข้อ ๒ วรรค ๒๖ (ซ) และวรรค ๓๘ (ณ) ของสนธิสัญญา

การเปลี่ยนแปลงในระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

๒๓. มาตรการใดที่อ้างถึงในวรรค ๑๑ อันมีผลกระทบต่อระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศโดยวิธีการเพิ่มหรือการยกเลิกเทคโนโลยีการเฝ้าตรวจ เมื่อเป็นที่ตกลงกันแล้ว จะต้องถูกรวมเข้าไปในสนธิสัญญาและพิธีสารตามข้อ ๗ วรรค ๑ ถึงวรรค ๖ ของสนธิสัญญา

๒๔. การเปลี่ยนแปลงในระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศต่อไปนี้ ภายใต้การเห็นชอบของบรรดารัฐบาลที่ได้รับผลกระทบโดยตรง จะต้องถือว่าเป็นเรื่องลักษณะทางการบริหารหรือทางวิชาการ ตามกำหนดในข้อ ๗ วรรค ๗ และวรรค ๘ ของสนธิสัญญา

(ก) การเปลี่ยนแปลงจำนวนสถานีที่ได้รับระบุไว้ในพิธีสารสำหรับเทคโนโลยีการเฝ้าตรวจแต่ละประเภท และ

(ข) การเปลี่ยนแปลงรายละเอียดอื่นสำหรับเฉพาะสถานีตามที่แสดงไว้ในตารางของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสาร (รวมถึง นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว รัฐที่รับผิดชอบสถานี ตำแหน่งที่ตั้ง ชื่อของสถานี ประเภทของสถานี และคุณลักษณะของสถานีระหว่างเครือข่ายหลักและเครือข่ายสนับสนุนการเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ) หากคณะกรรมการบริหารเสนอแนะตามกำหนดในข้อ ๗ วรรค ๘ (ง) ของสนธิสัญญาว่าให้มีการรับรองการเปลี่ยนแปลงเช่นว่า ให้ถือเป็นกฎว่า คณะมนตรีบริหารจะต้องเสนอแนะตามกำหนดในข้อ ๗ วรรค ๘ (ข) ของสนธิสัญญาด้วย การเปลี่ยนแปลงเช่นว่าจะมีผลบังคับใช้เมื่อได้รับการอนุมัติการเปลี่ยนแปลงนั้นจากผู้อำนวยการใหญ่

๒๕. ในการนำส่งข้อเสนอสืบหาและการประเมินผลเพื่อให้เป็นไปตามข้อ ๗ วรรค ๘ (ข) ของสนธิสัญญา แก่คณะกรรมการบริหารและบรรดารัฐบาล ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องรวมถึงต่อไปนี้อย่างน้อย ในกรณีข้อเสนอดำเนินตามกำหนดในวรรค ๒๔

(ก) การประเมินผลทางวิชาการของข้อเสนอ

(ข) คำชี้แจงเกี่ยวกับผลกระทบด้านการบริหารและด้านการเงินของข้อเสนอ และ

(ค) รายงานเกี่ยวกับการปรึกษาหารือกับบรรดารัฐบาลที่ได้รับผลกระทบโดยตรงจากข้อเสนอ รวมถึงการแสดงความคิดเห็นของรัฐเหล่านั้น

ข้อตกลงชั่วคราว

๒๖. ในกรณีสถานีเฝ้าตรวจที่ได้รับระบุไว้ในตารางของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสารมีความชำรุดมากหรือมีความชำรุดจนไม่อาจแก้ไขได้ หรือเพื่อให้ครอบคลุมขอบเขตการเฝ้าตรวจที่ลดลงชั่วคราวด้วยสาเหตุอื่น โดยการปรึกษาหารือและทำความตกลงกับบรรดารัฐบาลที่ได้รับผลกระทบโดยตรงและโดยได้รับการอนุมัติจากคณะกรรมการบริหาร ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องริเริ่มจัดทำข้อตกลงชั่วคราวและให้ข้อตกลงมีระยะเวลาไม่เกิน ๑ ปีซึ่งหากจำเป็นสามารถต่ออายุได้อีก ๑ ปี ทั้งนี้โดยความตกลงของคณะกรรมการบริหารและของบรรดารัฐบาลที่ได้รับผลกระทบโดยตรง ข้อตกลงเช่นว่าจะต้องไม่เป็นเหตุให้จำนวนสถานีปฏิบัติงานของระบบเฝ้าตรวจ

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ระหว่างประเทศเกินกว่าจำนวนที่ระบุไว้สำหรับเครือข่ายที่เกี่ยวข้อง จะต้องตอบสนองความต้องการทางวิชาการและทางการปฏิบัติการที่ได้ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับเครือข่ายที่เกี่ยวข้องให้มากที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ และจะต้องดำเนินการภายในวงเงินงบประมาณขององค์การ ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องดำเนินการตามขั้นตอนต่อไปเพื่อแก้ไขสถานการณ์และจัดทำข้อเสนอเพื่อการแก้ไขสถานการณ์อย่างถาวร ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องแจ้งให้รัฐภาคีทั้งปวงทราบถึงการตัดสินใจใด ตามกำหนดในวรรคนี้

สถานีแห่งชาติเพื่อประสานความร่วมมือ

๒๗. บรรดารัฐภาคีอาจจัดทำข้อตกลงความร่วมมือกับองค์การแยกต่างหากอีกได้ เพื่อที่จะจัดให้มีข้อมูลเพิ่มเติมจากบรรดาสถานีเฝ้าตรวจแห่งชาติซึ่งไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศอย่างเป็นทางการ ให้แก่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ

๒๘. ข้อตกลงความร่วมมือเช่นว่า อาจกำหนดให้มีสาระ ดังต่อไปนี้

(ก) เมื่อได้รับการร้องขอจากรัฐภาคีและรัฐนั้นรับผิดชอบค่าใช้จ่าย สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องดำเนินการตามขั้นตอนที่จำเป็นเพื่อให้การรับรองว่าสถานีเฝ้าตรวจที่กำหนดมีคุณสมบัติทางวิชาการและทางการปฏิบัติการที่ได้ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องสำหรับสถานีในระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ และจัดเตรียมการรับรองความถูกต้องของข้อมูลของสถานีนั้น ภายใต้ความตกลงของคณะมนตรีบริหาร สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องกำหนดสถานีเช่นว่าให้เป็นสถานีแห่งชาติเพื่อประสานความร่วมมืออย่างเป็นทางการและจะต้องดำเนินการตามขั้นตอนที่จำเป็นเพื่อต่ออายุใบรับรองของสถานีนั้นตามความเหมาะสม

(ข) สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องดูแลบัญชีรายชื่อปัจจุบันของบรรดาสถานีแห่งชาติเพื่อประสานความร่วมมือและจะต้องแจกจ่ายบัญชีรายชื่อดังกล่าวให้แก่รัฐภาคีทั้งปวง และ

(ค) เมื่อได้รับการร้องขอจากรัฐภาคี ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะต้องเรียกข้อมูลจากบรรดาสถานีแห่งชาติเพื่อประสานความร่วมมือ เพื่อความมุ่งประสงค์ในการอำนวยความสะดวกให้การปรึกษาหารือและการทำความเข้าใจ และเพื่อการพิจารณาคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง โดยรัฐภาคีนั้นจะเป็นผู้รับภาระค่าใช้จ่ายในการส่งข้อมูล

เงื่อนไขที่ใช้เพื่อให้ได้มาซึ่งข้อมูลเพิ่มเติมจากบรรดาสถานีเช่นว่า และที่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศอาจร้องขอต่อไป หรือใช้เร่งรัดการรายงาน หรือการทำความเข้าใจ จะต้องแสดงไว้อย่างครบถ้วนในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับเครือข่ายเฝ้าตรวจที่เกี่ยวข้อง

ค. การปรึกษาหารือและการทำความเข้าใจ

๒๙. เมื่อมีเรื่องใดที่อาจก่อให้เกิดข้อกังวลเกี่ยวกับความเป็นไปได้ของการไม่ปฏิบัติตามพันธกรณีพื้นฐานของสนธิสัญญานี้ ก่อนอื่น เมื่อเป็นไปได้ บรรดารัฐภาคีควรใช้ความพยายามทุกวิถีทางเพื่อให้ความกระจ่างและแก้ปัญหา ระหว่างบรรดารัฐภาคีด้วยกัน หรือร่วมกับองค์การหรือผ่านองค์การ ทั้งนี้โดยไม่เสื่อมเสียต่อสิทธิของรัฐภาคีใดที่จะร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง

๓๐. รัฐภาคีหนึ่งซึ่งได้รับคำร้องขอโดยตรงจากอีกรัฐภาคีหนึ่งตามกำหนดในวรรค ๒๙ จะต้องให้ความกระจ่างแก่รัฐภาคีผู้ร้องขอโดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ แต่ไม่ว่าในกรณีใดต้องไม่ช้ากว่า ๔๘ ชั่วโมงภายหลังการร้องขอ รัฐภาคีผู้ร้องขอและรัฐภาคีผู้ถูกร้องขออาจแจ้งคณะมนตรีบริหารและผู้อำนวยการใหญ่ให้รับทราบอย่างต่อเนื่องถึงคำขอและการตอบรับคำขอนั้น

๓๑. รัฐภาคีจะต้องมีสิทธิร้องขอให้ผู้อำนวยการใหญ่ช่วยทำความกระจ่างในเรื่องใดที่อาจก่อให้เกิดข้อกังวลเกี่ยวกับความเป็นไปได้ของการไม่ยินยอมปฏิบัติตามพันธกรณีพื้นฐานของสนธิสัญญานี้ ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องให้ข้อเสนอแนะที่เหมาะสมที่สำนักเลขาธิการทางวิชาการมีในครอบครองอันเกี่ยวกับข้อกังวลนั้น ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องแจ้งให้คณะกรรมการบริหารทราบถึงคำร้องขอและข้อเสนอแนะที่จัดให้มีการตอบสนอง หากรัฐภาคีผู้ร้องขอมีความประสงค์เช่นนั้น

๓๒. รัฐภาคีหนึ่งจะต้องมีสิทธิร้องขอคณะกรรมการบริหารให้ขอความกระจ่างจากอีกรัฐภาคีหนึ่ง เมื่อมีเรื่องใดที่อาจก่อให้เกิดข้อกังวลเกี่ยวกับความเป็นไปได้ของการไม่ยินยอมปฏิบัติตามพันธกรณีพื้นฐานของสนธิสัญญานี้ ในกรณีเช่นว่า จะต้องดำเนินการ ดังต่อไปนี้

(ก) คณะมนตรีบริหารจะต้องส่งคำร้องขอให้แสดงความกระจ่างไปยังรัฐภาคีผู้ถูกร้องขอผ่านผู้อำนวยการใหญ่ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๒๔ ชั่วโมงภายหลังได้รับคำร้องขอ

(ข) รัฐภาคีผู้ถูกร้องขอจะต้องให้การแสดงความกระจ่างดังกล่าวต่อคณะกรรมการบริหารโดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ แต่ไม่ว่าในกรณีใดต้องไม่ช้ากว่า ๔๘ ชั่วโมงภายหลังได้รับคำร้องขอ

(ค) คณะมนตรีบริหารจะต้องรับทราบการแสดงความกระจ่างดังกล่าวและส่งต่อไปยังรัฐภาคีผู้ร้องขอภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๒๔ ชั่วโมงภายหลังได้รับการแสดงความกระจ่าง

(ง) หากรัฐภาคีผู้ร้องขอเห็นว่าการแสดงความกระจ่างดังกล่าวยังไม่เพียงพอ รัฐภาคีนั้นจะมีสิทธิร้องขอให้คณะกรรมการบริหารขอรับการแสดงความกระจ่างเพิ่มเติมจากรัฐภาคีผู้ถูกร้องขอ คณะมนตรีบริหารจะต้องแจ้งรัฐภาคีอื่นทั้งปวงโดยไม่ล่าช้าเกี่ยวกับคำร้องขอให้แสดงความกระจ่างใดตามกำหนดในวรรค ๓๒ นี้ รวมถึงการตอบสนองใดซึ่งได้รับจากรัฐภาคีผู้ถูกร้องขอ

๓๓. หากรัฐภาคีผู้ร้องขอเห็นว่าความกระจ่างที่ได้มาตามวรรค ๓๒ (ง) ไม่เป็นที่พอใจ รัฐภาคีนั้นจะมีสิทธิร้องขอให้มีการประชุมคณะกรรมการบริหาร ซึ่งบรรดารัฐภาคีที่เกี่ยวข้องที่ไม่ได้เป็นสมาชิกของคณะกรรมการบริหารจะมีสิทธิเข้าร่วมประชุมด้วย ในการประชุมเช่นว่า คณะมนตรีบริหารจะต้องพิจารณาเรื่องนั้น และอาจเสนอแนะมาตรการใด เพื่อให้เป็นไปตาม ข้อ ๕ ของสนธิสัญญา

ง. การตรวจ ณ ที่ตั้ง

คำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง

๓๔. แต่ละรัฐภาคีมีสิทธิร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งเพื่อให้เป็นไปตามบทบัญญัติของข้อนี้และส่วนที่ ๒ ของพิธีสาร ในอาณาเขตหรือ ณ ที่อื่นใดภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐภาคีใดหรือในบริเวณใดที่อยู่นอกเหนือเขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐภาคีใด

๓๕. ความมุ่งประสงค์ของการตรวจ ณ ที่ตั้งจะต้องมีเพียงอย่างเดียวคือ เพื่อทำความกระจ่างว่าการทดลองการระเบิดของอาวุธนิวเคลียร์หรือการระเบิดนิวเคลียร์อื่นใด ได้กระทำการละเมิดข้อ ๑ ของสนธิสัญญาหรือไม่ และเพื่อรวบรวมข้อเท็จจริงใดเท่าที่เป็นไปได้ ซึ่งอาจช่วยในการชี้ตัวผู้อาจละเมิดใด

๓๖. รัฐภาคีผู้ร้องขอจะต้องจำกัดคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งให้อยู่ภายในขอบเขตของสนธิสัญญานี้ และให้มีข้อเสนอตามวรรค ๓๓ ในคำร้องขอนั้น รัฐภาคีผู้ร้องขอจะต้องละเว้นจากการร้องขอให้มีการตรวจที่ปราศจากมูลความจริงหรือที่ใช้ในทางที่ผิด

๓๗. คำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง จะต้องอยู่บนพื้นฐานของข้อสนเทศที่รวบรวมโดยระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ ของข้อสนเทศทางวิชาการที่เกี่ยวข้องใดที่ได้มาโดยวิธีการพิสูจน์ยืนยันทางวิชาการระดับชาติ ในลักษณะที่สอดคล้องกับหลักกฎหมายระหว่างประเทศซึ่งเป็นที่ยอมรับโดยทั่วไปแล้ว หรือของข้อสนเทศทั้งสองส่วนข้างต้นรวมกัน คำร้องขอนั้นจะต้องมีข้อสนเทศตามกำหนดใน ส่วนที่ ๒ วรรค ๔๑ ของพิธีสาร

๓๘. รัฐภาคีผู้ร้องขอจะต้องเสนอคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งต่อคณะมนตรีบริหารและผู้อำนวยการใหญ่ในเวลาเดียวกัน เพื่อให้ผู้อำนวยการใหญ่เริ่มดำเนินการในทันที

การดำเนินการภายหลังการเสนอคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง

๓๙. เมื่อได้รับคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง คณะมนตรีบริหารจะต้องเริ่มการพิจารณาของตนทันที

๔๐. ภายหลังได้รับคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องตอบรับการได้รับคำร้องขอของรัฐภาคีผู้ร้องขอภายในสองชั่วโมง และสื่อสารคำร้องขอดังกล่าวไปยังรัฐภาคีที่จะถูกตรวจสอบภายในหกชั่วโมง ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องตรวจให้มั่นใจว่าคำร้องขอนั้นเป็นไปตามข้อกำหนดที่ได้รับระบุไว้ในส่วนที่ ๒ วรรค ๔๑ ของพิธีสาร และหากจำเป็น จะต้องช่วยเหลือรัฐภาคีผู้ร้องขอในการยื่นคำร้องขอตามนั้น และจะต้องสื่อสารคำร้องขอไปยังคณะมนตรีบริหารและรัฐภาคีอื่นทั้งปวงภายใน ๒๔ ชั่วโมง

๔๑. เมื่อคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งเป็นไปตามข้อกำหนด สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องเริ่มเตรียมการสำหรับการตรวจ ณ ที่ตั้งโดยไม่ล่าช้า

๔๒. เมื่อได้รับคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง ซึ่งอ้างอิงถึงบริเวณที่ตรวจที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐภาคีใด ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องค้นหาความกระจ่างโดยทันทีจากรัฐภาคีที่จะถูกตรวจนั้น เพื่อให้ความกระจ่างและแก้ข้อกังวลที่ถูกหยิบยกขึ้นมาในคำร้องขอ

๔๓. รัฐภาคีซึ่งได้รับคำร้องขอให้แสดงความกระจ่างตามกำหนดในวรรค ๔๒ จะต้องให้คำอธิบายพร้อมด้วยข้อสนเทศที่เกี่ยวข้องอื่นเท่าที่มีอยู่แก่ผู้อำนวยการใหญ่โดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ แต่ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๗๒ ชั่วโมงภายหลังได้รับคำร้องขอให้แสดงความกระจ่าง

๔๔. ก่อนที่คณะมนตรีบริหารจะตัดสินใจเกี่ยวกับคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องส่งผ่านข้อมูลเพิ่มเติมใดที่ได้รับจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศหรือที่รัฐภาคีใดให้มาในกรณีที่ระบุไว้ในคำร้องขอ รวมถึงการแสดงความกระจ่างใดที่ได้ให้ไว้ตามกำหนดในวรรค ๔๒ และวรรค ๔๓ ตลอดจนข้อสนเทศอื่นใดจากภายในสำนักเลขาธิการทางวิชาการซึ่งผู้อำนวยการใหญ่เห็นว่าเกี่ยวข้องหรือซึ่งคณะมนตรีบริหารร้องขอไปยังคณะมนตรีบริหารโดยทันที

๔๕. คณะมนตรีบริหารจะต้องตัดสินใจเกี่ยวกับคำร้องขอเพื่อให้เป็นไปตามวรรค ๔๖ เว้นแต่รัฐภาคีผู้ร้องขอจะพิจารณาว่าข้อกังวลที่ถูกหยิบยกขึ้นมาในคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งได้รับการแก้ไขแล้วและถอนคำร้องขอนั้นออกไป

การตัดสินใจของคณะมนตรีบริหาร

๔๖. คณะมนตรีบริหารจะต้องตัดสินใจเกี่ยวกับคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๙๖ ชั่วโมงภายหลังได้รับคำร้องขอจากรัฐภาคีผู้ร้องขอ การตัดสินใจที่จะอนุมัติให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง จะต้องได้รับคะแนนเสียงยืนยันจากสมาชิกคณะมนตรีบริหารอย่างน้อย ๓๐ เสียง หากคณะมนตรีบริหารไม่อนุมัติให้มีการตรวจ การเตรียมการจะต้องยุติและไม่มีการดำเนินการใดต่อไปตามคำร้องขอ

๔๗. ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๒๕ วัน ภายหลังจากได้รับการอนุมัติให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง ตามวรรค ๔๖ คณะผู้ตรวจจะต้องส่งรายงานความคืบหน้าในการตรวจไปยังคณะมนตรีบริหารผ่านทางผู้อำนวยการใหญ่ ความต่อเนื่องของการตรวจจะต้องถือว่าได้รับการอนุมัติ เว้นแต่ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๗๒ ชั่วโมงภายหลังจากได้รับรายงานความคืบหน้าในการตรวจนั้น คณะมนตรีบริหารจะตัดสินใจโดยเสียงส่วนใหญ่ของสมาชิกทั้งปวง ไม่ให้มีการตรวจต่อ หากคณะมนตรีบริหารตัดสินใจไม่ให้มีการตรวจต่อ การตรวจนั้นจะต้องยุติและคณะผู้ตรวจจะต้องออกจากบริเวณที่ตรวจและอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจโดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ ตามส่วนที่ ๒ วรรค ๑๐๙ และวรรค ๑๑๐ ของพิธีสาร

๔๘. ในระหว่างการตรวจ ณ ที่ตั้ง คณะผู้ตรวจอาจยื่นข้อเสนอให้มีการขุดเจาะต่อคณะมนตรีบริหารผ่านทางผู้อำนวยการใหญ่ คณะมนตรีบริหารจะต้องตัดสินใจเกี่ยวกับข้อเสนอเช่นว่าภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๗๒ ชั่วโมงภายหลังจากได้รับข้อเสนอ นั้น การตัดสินใจอนุมัติให้มีการขุดเจาะจะต้องกระทำโดยเสียงส่วนใหญ่ของสมาชิกทั้งปวงในคณะมนตรีบริหาร

๔๙. คณะผู้ตรวจอาจร้องขอคณะมนตรีบริหารผ่านทางผู้อำนวยการใหญ่ให้ขยายระยะเวลาการตรวจได้สูงสุดไม่เกิน ๗๐ วันเพิ่มจากกรอบระยะเวลา ๖๐ วันที่จะระบุไว้ในส่วนที่ ๒ วรรค ๔ ของพิธีสาร หากคณะผู้ตรวจพิจารณาว่าการขยายระยะเวลาเช่นว่าจำเป็นต่อการทำให้อาณัติสามารถบรรลุผลได้ คณะผู้ตรวจจะต้องแสดงในคำร้องขอของตนว่ากิจกรรมและเทคนิคใดที่กำหนดไว้ในส่วนที่ ๒ วรรค ๖๙ ของพิธีสาร ที่ตนมุ่งหมายจะดำเนินการระหว่างระยะเวลาที่ขยายออกไป คณะมนตรีบริหารจะต้องตัดสินใจเกี่ยวกับคำร้องขอการขยายเวลาภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๗๒ ชั่วโมงภายหลังจากได้รับคำร้องขอ การตัดสินใจที่จะอนุมัติการขยายเวลาการตรวจจะต้องกระทำโดยเสียงส่วนใหญ่ของสมาชิกทั้งปวงในคณะมนตรีบริหาร

๕๐. เมื่อใดก็ตามที่ได้รับการอนุมัติให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งต่อเนื่องตามวรรค ๔๗ คณะผู้ตรวจอาจเสนอข้อเสนอแนะต่อคณะมนตรีบริหารผ่านทางผู้อำนวยการใหญ่ให้ยุติการตรวจ ข้อเสนอแนะเช่นว่าจะต้องถือว่าได้รับการอนุมัติ เว้นแต่คณะมนตรีบริหารตัดสินใจไม่อนุมัติให้ยุติการตรวจภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๗๒ ชั่วโมง ภายหลังจากได้รับข้อเสนอแนะนั้นโดยเสียงข้างมากสองในสามของสมาชิกทั้งปวง ในกรณีการยุติการตรวจ คณะผู้ตรวจจะต้องออกจากบริเวณที่ตรวจและอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจโดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ ตามส่วนที่ ๒ วรรค ๑๐๙ และวรรค ๑๑๐ ของพิธีสาร

๕๑. รัฐภาคีผู้ร้องขอและรัฐภาคีที่จะถูกตรวจอาจเข้าร่วมในการพิจารณาหารือของคณะมนตรีบริหารในเรื่องคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งโดยไม่มีสิทธิออกเสียง รัฐภาคีผู้ร้องขอและรัฐภาคีผู้ถูกตรวจอาจเข้าร่วมโดยไม่มีสิทธิออกเสียงในการพิจารณาหารือใดของคณะมนตรีบริหารที่มีขึ้นในภายหลังในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการตรวจ

๕๒. ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องแจ้งเกี่ยวกับการตัดสินใจใดและรายงาน ข้อเสนอ คำร้องขอ และข้อเสนอแนะแก่คณะมนตรีบริหารตามกำหนดในวรรค ๔๖ ถึงวรรค ๕๐ ให้รัฐภาคีทั้งปวงทราบภายใน ๒๔ ชั่วโมง

การดำเนินการภายหลังคณะมนตรีบริหารอนุมัติให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง

๕๓. การตรวจ ณ ที่ตั้ง ที่ได้รับการอนุมัติจากคณะมนตรีบริหารจะต้องดำเนินการโดยไม่ล่าช้า โดยคณะผู้ตรวจที่ผู้อำนวยการใหญ่ได้เลือกไว้ และเพื่อให้เป็นไปตามบทบัญญัติของสนธิสัญญาและพิธีสารนี้ คณะผู้ตรวจจะต้องมาถึงจุดเข้าเมืองภายในเวลาไม่ช้ากว่าหกวัน ภายหลังจากที่คณะมนตรีบริหารได้รับคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งจากรัฐภาคีผู้ร้องขอ

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

๕๔. ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องให้อาณัติการตรวจเพื่อดำเนินการตรวจ ณ ที่ตั้ง อาณัติการตรวจจะต้องมีข้อสนเทศที่ได้ระบุไว้ในส่วนที่ ๒ วรรค ๔๒ ของพิธีสาร

๕๕. ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องแจ้งการตรวจให้รัฐภาคีผู้ถูกตรวจทราบภายในเวลาไม่น้อยกว่า ๒๔ ชั่วโมง ก่อนกำหนดการมาถึงจุดเข้าเมืองของคณะผู้ตรวจ ตามส่วนที่ ๒ วรรค ๔๓ ของพิธีสาร

การดำเนินการตรวจ ณ ที่ตั้ง

๕๖. แต่ละรัฐภาคีจะต้องอนุญาตให้องค์การดำเนินการตรวจ ณ ที่ตั้งในอาณาเขตของตนหรือสถานที่ภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของตนตามบทบัญญัติของสนธิสัญญาและพิธีสารนี้ อย่างไรก็ตาม รัฐภาคีไม่จำเป็นต้องยอมรับการตรวจ ณ ที่ตั้งพร้อมกันในอาณาเขตของตน หรือในสถานที่ภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของตน

๕๗. เพื่อให้เป็นไปตามบทบัญญัติของสนธิสัญญาและพิธีสารนี้ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิและพันธกรณี ดังนี้

(ก) สิทธิและพันธกรณีที่จะใช้ความพยายามทุกวิถีทางอย่างสมเหตุสมผลที่จะแสดงให้เห็นถึงการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ของตน และเพื่อให้เป็นไปตามนั้น จะต้องช่วยให้คณะผู้ตรวจสามารถปฏิบัติตามอาณัติของตนได้อย่างสมบูรณ์

(ข) สิทธิที่จะใช้มาตรการที่เห็นว่าจำเป็นเพื่อปกป้องผลประโยชน์ทางความมั่นคงแห่งชาติ และป้องกันการเปิดเผยข้อสนเทศที่เป็นความลับซึ่งไม่เกี่ยวกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจ

(ค) พันธกรณีที่จัดให้มีการเข้าถึงภายในบริเวณที่ตรวจเพื่อความมุ่งประสงค์ที่จะค้นหาข้อเท็จจริงเกี่ยวกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจเท่านั้นโดยคำนึงถึงอนุวรรค (ข) และพันธกรณีใดตามรัฐธรรมนูญเกี่ยวกับกรรมสิทธิ์ หรือการค้นและการยึด ที่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจอาจมี

(ง) พันธกรณีที่จะไม่นำวรรคนี้หรือส่วนที่ ๒ วรรค ๘๘ ของพิธีสารมาใช้เพื่อปกปิดการละเมิดพันธกรณีใดของตนภายใต้ข้อ ๑ ของสนธิสัญญา และ

(จ) พันธกรณีที่จะไม่ขัดขวางความสามารถของคณะผู้ตรวจที่จะเคลื่อนย้ายภายในบริเวณที่ตรวจ และที่จะดำเนินกิจกรรมการตรวจตามสนธิสัญญาและพิธีสารนี้ การเข้าถึง ในบริบทของการตรวจ ณ ที่ตั้ง หมายถึงทั้งการเข้าถึงทางกายภาพของคณะผู้ตรวจและเครื่องมือตรวจยังบริเวณที่ตรวจ และการดำเนินกิจกรรมการตรวจภายในบริเวณที่ตรวจ

๕๘. การตรวจ ณ ที่ตั้งจะต้องดำเนินการในลักษณะที่ลွ่งล้าให้น้อยที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ โดยสอดคล้องกับการบรรลุนิติการตรวจอย่างมีประสิทธิภาพและทันกาล และตามระเบียบปฏิบัติที่กำหนดไว้ในพิธีสารเมื่อใดก็ตามที่เป็นไปได้ คณะผู้ตรวจจะต้องเริ่มด้วยระเบียบปฏิบัติที่ลွ่งล้าให้น้อยที่สุดและจากนั้นจึงดำเนินการตามระเบียบปฏิบัติที่ลွ่งล้ามากขึ้นเมื่อตนเห็นว่าจำเป็นเท่านั้น เพื่อรวบรวมข้อสนเทศให้เพียงพอที่จะให้ความกระจ่างต่อความกังวลเกี่ยวกับความเป็นไปได้ของการไม่ยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ บรรดาผู้ตรวจจะต้องแสวงหาข้อสนเทศและข้อมูลที่เป็นไปเพื่อความมุ่งประสงค์ของการตรวจเท่านั้น และจะต้องแสวงหาวิธีที่จะแทรกแซงการปฏิบัติการตามปกติของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจให้น้อยที่สุด

๕๙. รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องช่วยเหลือคณะผู้ตรวจโดยตลอดการตรวจ ณ ที่ตั้งและอำนวยความสะดวกในการทำงานของคณะผู้ตรวจ

๖๐. ในการกระทำตามส่วนที่ ๒ วรรค ๘๖ ถึงวรรค ๘๖ ของพิธีสาร หากรัฐภาคีผู้ถูกตรวจจำกัด การเข้าถึงภายในบริเวณที่ตรวจ รัฐภาคีนั้นจะต้องพยายามทุกวิถีทางอย่างสมเหตุสมผลในการปรึกษาหารือ กับคณะผู้ตรวจเพื่อแสดงการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้โดยใช้ทางเลือกอื่น

ผู้สังเกตการณ์

๖๑. ในเรื่องผู้สังเกตการณ์ จะต้องกระทำดังต่อไปนี้

(ก) รัฐภาคีผู้ร้องขอให้มีการตรวจอาจส่งผู้แทนซึ่งจะต้องเป็นคนสัญชาติของรัฐภาคีผู้ร้องขอให้มีการตรวจหรือเป็นคนสัญชาติของรัฐภาคีที่สาม ไปสังเกตการณ์การดำเนินการตรวจ ณ ที่ตั้ง ภายใต้ความตกลงของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ

(ข) รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องแจ้งผู้อำนวยการใหญ่ทราบภายใน ๑๒ ชั่วโมง ภายหลังจากที่คณะมนตรีบริหารอนุมัติให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งว่าตนยอมรับหรือไม่ยอมรับผู้สังเกตการณ์ที่ได้รับการเสนอ

(ค) ในกรณีที่ยอมรับ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องอนุญาตให้ผู้สังเกตการณ์เข้าถึงได้ตามพิธีสาร

(ง) ตามกฎ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องยอมรับผู้สังเกตการณ์ที่ได้รับการเสนอ แต่หากรัฐภาคีผู้ถูกตรวจแสดงการปฏิเสธ ข้อเท็จจริงนั้นจะต้องถูกบันทึกไว้ในรายงานการตรวจจะต้องมีผู้สังเกตการณ์ไม่เกินสามคน จากจำนวนรวมของบรรดารัฐภาคีผู้ร้องขอ

รายงานการตรวจ ณ ที่ตั้ง

๖๒. รายงานการตรวจจะต้องมีข้อเท็จจริง ดังนี้

(ก) การบรรยายถึงกิจกรรมที่คณะผู้ตรวจดำเนินการ

(ข) ข้อเท็จจริงที่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจซึ่งคณะผู้ตรวจพบ

(ค) รายงานความร่วมมือที่ได้รับระหว่างการตรวจ ณ ที่ตั้ง

(ง) การบรรยายข้อเท็จจริงเกี่ยวกับขอบเขตการเข้าถึงที่ได้รับ รวมถึงวิธีการอื่นที่ได้จัดให้ คณะระหว่างการตรวจ ณ ที่ตั้ง และ

(จ) รายละเอียดอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจ

อาจแนบข้อสังเกตที่แตกต่างกันของบรรดาผู้ตรวจไว้ในรายงานด้วย

๖๓. ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องจัดให้มีร่างรายงานการตรวจให้แก่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิให้ข้อคิดเห็นและคำอธิบายของตนแก่ผู้อำนวยการใหญ่ภายใน ๔๘ ชั่วโมง และจะต้องมีสิทธิระบุข้อสนเทศและข้อมูลใดซึ่งตนเห็นว่าไม่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจและไม่ควรเวียนออกไป ภายนอกสำนักเลขาธิการทางวิชาการ ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องพิจารณาข้อเสนอของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจให้มีการเปลี่ยนแปลงร่างรายงานการตรวจและจะต้องบรรจุข้อเปลี่ยนแปลงเหล่านั้นในรายงานเมื่อใดที่เป็นไปได้ ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องแนบข้อคิดเห็นและคำอธิบายของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจไว้เป็นภาคผนวกในรายงานการตรวจด้วย

๖๔. ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องส่งรายงานการตรวจผ่านให้รัฐภาคีผู้ร้องขอ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจ คณะมนตรีบริหาร และรัฐภาคีอื่นทั้งปวงโดยพลัน ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องส่งต่อผลการวิเคราะห์ตัวอย่างใด ในห้องปฏิบัติการที่กำหนดไว้ตามส่วนที่ ๒ วรรค ๑๐๔ ของพิธีสาร ข้อมูลที่เกี่ยวข้องจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ การประเมินผลของรัฐภาคีผู้ร้องขอและรัฐภาคีผู้ถูกตรวจสอบ รวมทั้งข้อสนเทศอื่น ซึ่งผู้อำนวยการใหญ่เห็นว่าเกี่ยวข้องผ่านไปยังคณะมนตรีบริหารและรัฐภาคีอื่นทั้งปวงโดยพลัน ในกรณี

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำ ความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ของรายงานความคืบหน้าในการตรวจที่อ้างถึงในวรรค ๔๗ ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องส่งรายงานผ่านไปยัง คณะมนตรีบริหาร ภายในกรอบระยะเวลาที่กำหนดไว้ในวรรคนั้น

๖๕. คณะมนตรีบริหารจะต้องทบทวนรายงานการตรวจและสิ่งใดที่ได้ให้ไว้ ตามกำหนดในวรรค ๖๔ เพื่อให้เป็นไปตามอำนาจและหน้าที่ของตน และจะต้องหาคำตอบข้อกังวลใด ดังนี้

- (ก) มีการไม่ยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้เกิดขึ้นหรือไม่ และ
- (ข) สิทธิในการร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งถูกใช้ในทางที่ผิดหรือไม่

๖๖. หากคณะมนตรีบริหารได้ข้อสรุปว่าอาจจำเป็นต้องมีการดำเนินการต่อไป ตามวรรค ๖๕ เพื่อรักษาอำนาจและหน้าที่ของตน คณะมนตรีบริหารจะต้องใช้มาตรการที่เหมาะสมตามข้อ ๕ ของ สนธิสัญญา

คำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งที่ไม่จริงจังกหรือในทางที่ผิด

๖๗. หากคณะมนตรีบริหารไม่อนุมัติให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งบนพื้นฐานที่ว่าคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งนั้นไม่จริงจังกหรือเป็นไปในทางที่ผิด หรือหากการตรวจถูกยุติลงด้วยเหตุผลเดียวกัน คณะมนตรีบริหารจะต้องพิจารณาและตัดสินใจว่าจะปฏิบัติตามมาตรการที่เหมาะสมเพื่อบรรเทาสถานการณ์หรือไม่ โดยรวมถึงมาตรการต่อไปนี้

- (ก) การเรียกร้องให้รัฐภาคีผู้ร้องขอเสียค่าใช้จ่ายในการเตรียมการใด ที่สำนักเลขาธิการทางวิชาการได้ทำขึ้น
- (ข) การระงับสิทธิของรัฐภาคีผู้ร้องขอที่จะร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งเป็นระยะเวลาหนึ่ง ตามที่คณะมนตรีบริหารกำหนด และ
- (ค) การระงับสิทธิของรัฐภาคีผู้ร้องขอที่จะรับตำแหน่งในคณะมนตรีบริหารเป็นระยะเวลาหนึ่ง

จ. มาตรการสร้างความไว้วางใจ

๖๘. เพื่อความมุ่งประสงค์ ดังนี้

- (ก) ช่วยแก้ไขปัญหาให้ทันกาลในเรื่องข้อกังวลเกี่ยวกับการยินยอมปฏิบัติให้เป็นไปตามอันเกิด จากความเป็นไปได้ของความผิดพลาดในการตีความข้อมูลการพิสูจน์ยืนยันที่เกี่ยวข้องกับการระเบิดทางเคมี และ
- (ข) ช่วยเหลือในการปรับเทียบบรรดาสถานี ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของเครือข่ายที่เป็นส่วนประกอบของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศแต่ละรัฐภาคีรับที่จะให้ความร่วมมือกับองค์การและกับบรรดารัฐภาคีอื่นในการปฏิบัติให้เป็นไปตามมาตรการที่เกี่ยวข้องดังระบุไว้ในส่วนที่ ๓ ของพิธีสาร

ข้อ ๕

มาตรการเพื่อบรรเทาสถานการณ์ และเพื่อประกันการยินยอมปฏิบัติตาม รวมถึงวิธีการบังคับ

๑. ที่ประชุมจะต้องใช้มาตรการที่จำเป็นดังที่กำหนดไว้ในวรรค ๒ และวรรค ๓ เพื่อประกันการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ และเพื่อบรรเทาและพลิกฟื้นสถานการณ์ใดที่ฝ่าฝืนบทบัญญัติของสนธิสัญญานี้ โดยคำนึงถึงข้อเสนอแนะของคณะมนตรีบริหาร นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว

๒. ในกรณีที่ที่ประชุมหรือคณะมนตรีบริหารร้องขอให้รัฐภาคีบรรเทาสถานการณ์ที่ก่อให้เกิดปัญหาเกี่ยวกับการยินยอมปฏิบัติตามของตน และรัฐภาคีไม่สามารถปฏิบัติตามคำร้องขอได้อย่างสมบูรณ์ภายในเวลาที่ระบุไว้ โดย นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว ที่ประชุมอาจตัดสินใจจำกัดหรือระงับการใช้สิทธิและเอกสิทธิ์ของรัฐภาคีภายใต้สนธิสัญญานี้ จนกว่าที่ประชุมจะตัดสินใจเป็นอย่างอื่น

๓. ในกรณีที่ความเสียหายต่อวัตถุประสงค์และเจตนารมณ์ของสนธิสัญญานี้อาจเป็นผลจากการไม่ยินยอมปฏิบัติตามพันธกรณีพื้นฐานของสนธิสัญญานี้ ที่ประชุมอาจเสนอแนะให้บรรดารัฐภาคีใช้มาตรการร่วมกันโดยสอดคล้องกับกฎหมายระหว่างประเทศ

๔. ที่ประชุมอาจนำประเด็นรวมถึงข้อสนเทศและข้อสรุปที่เกี่ยวข้องเข้าสู่การพิจารณาของสหประชาชาติ หรืออีกทางเลือกหนึ่ง อาจให้คณะมนตรีบริหารดำเนินการในกรณีเร่งด่วน

ข้อ ๖

การระงับข้อพิพาท

๑. ข้อพิพาทซึ่งอาจเกิดขึ้นเกี่ยวกับการใช้หรือการตีความสนธิสัญญานี้ จะต้องถูกระงับตามบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องของสนธิสัญญานี้ และโดยสอดคล้องกับบทบัญญัติของกฎบัตรสหประชาชาติ

๒. เมื่อเกิดข้อพิพาทระหว่างสองรัฐภาคีหรือมากกว่า หรือระหว่างรัฐภาคีหนึ่งรัฐหรือมากกว่ากับองค์การเกี่ยวกับการใช้บังคับหรือการตีความสนธิสัญญานี้ ฝ่ายที่เกี่ยวข้องจะต้องปรึกษากันโดยมุ่งหมายที่จะเร่งระงับข้อพิพาทโดยการเจรจาหรือโดยสันติวิธีอื่นที่ฝ่ายต่าง ๆ เลือก รวมถึงการขอให้องค์กรที่เหมาะสมของสนธิสัญญานี้ให้ความช่วยเหลือ และโดยความยินยอมร่วมกันส่งเรื่องให้ศาลยุติธรรมระหว่างประเทศ โดยสอดคล้องกับธรรมนูญศาล บรรดาฝ่ายที่เกี่ยวข้องจะต้องแจ้งให้คณะมนตรีบริหารทราบอยู่เสมอถึงข้อปฏิบัติที่ได้ดำเนินการ

๓. คณะมนตรีบริหารอาจช่วยระงับข้อพิพาทซึ่งอาจเกิดขึ้นจากการใช้บังคับหรือการตีความของสนธิสัญญานี้โดยวิธีใดก็ตามที่เห็นว่าเหมาะสม รวมถึงการเสนอช่วยเป็นสื่อกลางให้มีการเจรจากัน การเรียกร้องให้บรรดารัฐภาคีที่มีข้อพิพาทแสวงหาแนวทางการระงับข้อพิพาทตามกระบวนการที่รัฐภาคีเหล่านั้นเลือก การแจ้งเรื่องนั้นให้ที่ประชุมทราบ และการเสนอแนะช่วงเวลาจำกัดสำหรับวิธีดำเนินการใดก็ตามที่ตกลงกัน

๔. ที่ประชุมจะต้องพิจารณาปัญหาเกี่ยวกับข้อพิพาทที่บรรดารัฐภาคีเสนอขึ้นมาหรือที่คณะมนตรีบริหารนำเข้าสู่การพิจารณา เมื่อเห็นว่าจำเป็น ที่ประชุมจะต้องจัดตั้งหรือมอบหมายองค์กรให้มีภาระหน้าที่เกี่ยวกับการระงับข้อพิพาทโดยสอดคล้องกับข้อ ๒ วรรค ๒๖ (ญ) ของสนธิสัญญา

๕. ภายใต้การอนุญาตจากสมัชชาสหประชาชาติ ที่ประชุมและคณะมนตรีบริหารมีอำนาจแยกจากกันที่จะร้องขอให้ศาลยุติธรรมระหว่างประเทศให้คำปรึกษาเกี่ยวกับปัญหากฎหมายใดที่เกิดขึ้นภายในขอบเขตกิจกรรมขององค์การ ความตกลงระหว่างองค์การกับสหประชาชาติเพื่อความมุ่งประสงค์นี้จะต้องจัดทำให้เป็นไปตามข้อ ๒ วรรค ๓๘ (ข) ของสนธิสัญญา

๖. ข้อนี้ไม่กระทบต่อข้อ ๔ และ ข้อ ๕ ของสนธิสัญญา

ข้อ ๗ การแก้ไข

๑. เมื่อใดก็ตามภายหลังจากที่สนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้ รัฐภาคีใดอาจเสนอให้มีการแก้ไขสนธิสัญญานี้ พิธีสารหรือภาคผนวกแนบท้ายพิธีสารที่เกี่ยวข้อง รัฐภาคีใดยังอาจเสนอให้มีการเปลี่ยนแปลงในพิธีสารหรือภาคผนวกแนบท้ายพิธีสาร ตามวรรค ๗ ข้อเสนอให้มีการแก้ไขจะต้องอยู่ภายใต้วิธีดำเนินการในวรรค ๒ ถึง วรรค ๖ ข้อเสนอให้มีการเปลี่ยนแปลงตามวรรค ๗ จะต้องอยู่ภายใต้วิธีดำเนินการในวรรค ๘

๒. การแก้ไขที่เสนอมานั้นจะต้องให้ที่ประชุมแก้ไขเท่านั้นเป็นผู้พิจารณาและรับรอง

๓. ข้อเสนอให้มีการแก้ไขใด จะต้องสื่อสารไปยังผู้อำนวยการใหญ่ผู้ซึ่งจะต้องเวียนเรื่องนี้ไปยังรัฐภาคีทั้งปวงและผู้เก็บรักษาสนธิสัญญา และจะต้องแสวงหาความเห็นของบรรดารัฐภาคีว่าควรจะเรียกประชุมที่ประชุมแก้ไขเพื่อพิจารณาข้อเสนอหรือไม่ หากเสียงส่วนใหญ่ของบรรดารัฐภาคีแจ้งให้ผู้อำนวยการใหญ่ทราบภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๓๐ วัน ภายหลังจากมีหนังสือเวียนว่า ตนสนับสนุนให้มีการพิจารณาเพิ่มเติมในข้อเสนอนั้น ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องเรียกประชุมที่ประชุมแก้ไข ซึ่งจะต้องเชิญรัฐภาคีทั้งปวงมาเข้าร่วมประชุม

๔. การประชุมแก้ไขจะต้องจัดขึ้นทันทีภายหลังจากการประชุมสมัยสามัญของที่ประชุมรัฐภาคี เว้นแต่รัฐภาคีทั้งปวงที่สนับสนุนให้เรียกประชุมที่ประชุมแก้ไขจะร้องขอให้มีการประชุมเร็วขึ้นกว่าเดิม ไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม ห้ามจัดการประชุมแก้ไขขึ้นภายในเวลา ๖๐ วันนับตั้งแต่ได้มีหนังสือเวียนให้ทราบถึงการแก้ไขที่เสนอมานั้น

๕. ที่ประชุมแก้ไขจะต้องรับรองการแก้ไขโดยคะแนนเสียงเห็นชอบของรัฐภาคีส่วนใหญ่โดยไม่มีรัฐภาคีใดลงคะแนนเสียงคัดค้าน

๖. การแก้ไขจะต้องมีผลบังคับใช้ต่อรัฐภาคีทั้งปวง ๓๐ วันภายหลังจากการมอบสัตยาบันสาร หรือการยอมรับโดยรัฐภาคีทั้งปวงที่ลงคะแนนเสียงเห็นชอบในที่ประชุมแก้ไข

๗. เพื่อประกันให้มีการดำรงอยู่และประสิทธิผลของสนธิสัญญานี้ ส่วนที่ ๑ และส่วนที่ ๓ ของพิธีสารและภาคผนวก ๑ และภาคผนวก ๒ แนบท้ายพิธีสารจะต้องอยู่ภายใต้การเปลี่ยนแปลงตามวรรค ๘ หากการเปลี่ยนแปลงที่เสนอเกี่ยวข้องกับเรื่องที่มีลักษณะทางการบริหารหรือทางวิชาการเท่านั้น บทบัญญัติอื่นทั้งปวงของพิธีสารและภาคผนวกแนบท้ายพิธีสารจะต้องไม่อยู่ภายใต้บังคับการเปลี่ยนแปลงตามวรรค ๘

๘. การเปลี่ยนแปลงที่เสนอตามที่อ้างถึงในวรรค ๗ จะต้องทำตามวิธีดำเนินการ ดังต่อไปนี้

(ก) จะต้องส่งตัวบทการเปลี่ยนแปลงที่เสนอผ่านไปให้ผู้อำนวยการใหญ่พร้อมกับข้อเสนอแนะที่จำเป็น รัฐภาคีใดและผู้อำนวยการใหญ่อาจให้ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมสำหรับการประเมินข้อเสนอ ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องสื่อสารข้อเสนอและข้อเสนอแนะเช่นว่าใดแก่รัฐภาคีทั้งปวง คณะมนตรีบริหารและผู้เก็บรักษาสนธิสัญญาโดยพลัน

(ข) ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๖๐ วันภายหลังจากได้รับข้อเสนอ ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องประเมินข้อเสนอเพื่อกำหนดผลทั้งปวงที่อาจเกิดขึ้นกับบทบัญญัติของสนธิสัญญานี้และการปฏิบัติให้เป็นไปตาม และจะต้องสื่อสารข้อเสนอแนะเช่นว่าใดแก่รัฐภาคีทั้งปวงและคณะมนตรีบริหาร

(ค) คณะมนตรีบริหารจะต้องตรวจสอบข้อเสนอโดยคำนึงถึงข้อเสนอแนะทั้งปวงที่มีอยู่ รวมทั้งตรวจสอบว่าข้อเสนอนี้เป็นไปตามข้อกำหนดในวรรค ๗ หรือไม่ ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๙๐ วันภายหลังจากได้รับข้อเสนอ คณะมนตรีบริหารจะต้องแจ้งข้อเสนอแนะพร้อมทั้งคำอธิบายที่เหมาะสมให้แก่รัฐภาคีทั้งปวง เพื่อพิจารณา บรรดารัฐภาคีจะต้องตอบรับภายในเวลา ๑๐ วัน

(ง) หากคณะมนตรีบริหารเสนอแนะรัฐภาคีที่ทั้งปวงว่าข้อเสนอควรได้รับการรับรอง ให้ถือว่าข้อเสนอนี้ได้รับความเห็นชอบ หากไม่มีรัฐภาคีใดคัดค้านภายในเวลา ๙๐ วัน ภายหลังจากได้รับข้อเสนอแนะ หากคณะมนตรีบริหารเสนอแนะว่าควรปฏิเสธข้อเสนอ ให้ถือว่าข้อเสนอนี้ตกไป หากไม่มีรัฐภาคีใดคัดค้านการปฏิเสธภายในเวลา ๙๐ วัน ภายหลังจากได้รับข้อเสนอแนะ

(จ) หากข้อเสนอแนะของคณะมนตรีบริหารไม่เป็นที่ยอมรับดังที่กำหนดไว้ภายใต้อนุวรรค (ง) การตัดสินใจเกี่ยวกับข้อเสนอ รวมทั้งที่ว่าข้อเสนอนี้เป็นไปตามข้อกำหนดในวรรค ๗ หรือไม่ ให้ถือว่าเป็นเรื่องสารัตถะในการประชุมสมัยต่อไปของที่ประชุม

(ฉ) ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องแจ้งรัฐภาคีที่ทั้งปวงและผู้เก็บรักษาสนธิสัญญาทราบถึงการตัดสินใจใดภายใต้วรรคนี้

(ช) การเปลี่ยนแปลงที่ได้รับความเห็นชอบภายใต้วิธีดำเนินการนี้จะต้องมีผลบังคับใช้ต่อรัฐภาคีที่ทั้งปวงในเวลา ๑๘๐ วันภายหลังจากวันที่ผู้อำนวยการใหญ่ได้แจ้งถึงการให้ความเห็นชอบของรัฐภาคีที่ทั้งปวง เว้นแต่คณะมนตรีบริหารจะเสนอแนะหรือที่ประชุมจะตัดสินใจให้เป็นช่วงเวลาอื่น

ข้อ ๘

การทบทวนสนธิสัญญา

๑. เมื่อสนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้แล้วสิบปี ให้จัดการประชุมบรรดารัฐภาคีเพื่อทบทวนการปฏิบัติการและความมีประสิทธิภาพของสนธิสัญญานี้ ทั้งนี้เพื่อให้ที่ประชุมมั่นใจว่าได้มีการดำเนินการตามวัตถุประสงค์และเจตนารมณ์ในอารัมภบทและบทบัญญัติของสนธิสัญญานี้ เว้นแต่เสียงส่วนใหญ่ของบรรดารัฐภาคีจะตัดสินใจเป็นอย่างอื่น การทบทวนเช่นนี้จะต้องคำนึงถึงการพัฒนาทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีใหม่ใดที่เกี่ยวข้องกับสนธิสัญญานี้ ที่ประชุมทบทวนจะต้องพิจารณาถึงความเป็นไปได้ของการอนุญาตให้มีการดำเนินการระเบิดนิวเคลียร์ใต้ดินเพื่อความมุ่งประสงค์ในทางสันติ บนพื้นฐานของการร้องขอจากรัฐภาคีใด หากที่ประชุมทบทวนตัดสินใจว่าอาจอนุญาตให้มีการระเบิดนิวเคลียร์เช่นว่าได้ที่ประชุมทบทวนจะต้องเริ่มงานโดยไม่ล่าช้าด้วยความมุ่งหมายที่จะเสนอแนะแก่บรรดารัฐภาคีในการแก้ไขที่เหมาะสมต่อสนธิสัญญานี้ที่จะป้องกันไม่ให้เกิดผลประโยชน์ใดในทางทหาร การแก้ไขที่เสนอเช่นว่าใดจะต้องถูกสื่อสารไปยังผู้อำนวยการใหญ่โดยรัฐภาคีใดก็ได้ และจะต้องดำเนินการตามบทบัญญัติในข้อ ๗ ของสนธิสัญญา

๒. ทุกช่วงเวลาสิบปีภายหลังจากการดำเนินการตามวรรค ๑ ข้างต้น อาจมีการเรียกประชุมทบทวนเพิ่มเติมด้วยวัตถุประสงค์เดียวกันอีกได้ หากที่ประชุมตัดสินใจว่าเป็นเรื่องพิธีการในปีที่ผ่านมา แต่หากที่ประชุมตัดสินใจว่าเป็นเรื่องสารัตถะ อาจเรียกประชุมเช่นว่าได้ในช่วงเวลาน้อยกว่าสิบปี

๓. โดยปกติแล้ว การประชุมทบทวนใดจะต้องมีขึ้นทันทีภายหลังจากการประชุมสมัยสามัญประจำปีภายใต้เงื่อนไขในข้อ ๒ ของสนธิสัญญา

ข้อ ๙

ระยะเวลาและการเพิกถอน

๑. สนธิสัญญานี้จะต้องใช้ได้โดยไม่กำหนดระยะเวลา
๒. ในการใช้อำนาจอธิปไตยแห่งชาติ ให้แต่ละรัฐภาคีมีสิทธิที่จะเพิกถอนจากสนธิสัญญานี้ หากเห็นว่าเหตุการณ์พิเศษที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาของสนธิสัญญานี้ได้ทำให้ตนเสียผลประโยชน์สูงสุด
๓. การเพิกถอนจะเป็นผลต่อเมื่อได้แจ้งให้รัฐภาคีอื่นทั้งปวง คณะมนตรีบริหาร ผู้เก็บรักษาสนธิสัญญา และคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติทราบล่วงหน้าหกเดือน การแจ้งการเพิกถอนจะต้องรวมคำแถลงเกี่ยวกับเหตุการณ์พิเศษหรือเหตุการณ์ซึ่งรัฐภาคีถือว่าทำให้ตนเสียผลประโยชน์สูงสุด

ข้อ ๑๐

สถานภาพของพิธีสารและภาคผนวก

ภาคผนวกแนบท้ายสนธิสัญญานี้ พิธีสาร และภาคผนวกแนบท้ายพิธีสารประกอบเป็นส่วนเดียวกันกับสนธิสัญญานี้ การอ้างอิงใดถึงสนธิสัญญานี้หมายถึงภาคผนวกของสนธิสัญญานี้ พิธีสาร และภาคผนวกแนบท้ายพิธีสารด้วย

ข้อ ๑๑

การลงนาม

สนธิสัญญานี้จะต้องเปิดให้รัฐทั้งปวงลงนามก่อนมีผลบังคับใช้

ข้อ ๑๒

การให้สัตยาบัน

สนธิสัญญานี้จะต้องได้รับการให้สัตยาบันจากรัฐผู้ลงนามตามกระบวนการทางรัฐธรรมนูญที่เกี่ยวข้องของแต่ละรัฐ

ข้อ ๑๓

ภาคยานุวัติ

รัฐใดที่ไม่ได้ลงนามในสนธิสัญญานี้ก่อนสนธิสัญญามีผลบังคับใช้ อาจเข้าเป็นภาคีสนธิสัญญานี้ในเวลาใดก็ได้หลังจากนั้น

ข้อ ๑๔

การมีผลบังคับใช้

๑. สนธิสัญญานี้จะมีผลบังคับใช้ในเวลา ๑๘๐ วัน ภายหลังจากวันที่รัฐภาคีทั้งปวงที่มีรายชื่อในภาคผนวก ๒ แนบท้ายสนธิสัญญานี้มอบสัตยาบันสาร แต่ไม่ว่าในกรณีใด สนธิสัญญานี้จะไม่มีผลบังคับใช้ก่อนสองปีภายหลังจากเปิดให้มีการลงนาม
๒. หากสนธิสัญญานี้ไม่มีผลบังคับใช้ในเวลาสามปีภายหลังจากวันครบรอบเปิดให้มีการลงนามในสนธิสัญญา ผู้เก็บรักษาสนธิสัญญาจะต้องเรียกประชุมบรรดารัฐที่ได้มอบสัตยาบันสารแล้วตามคำร้องขอโดยเสียงส่วนใหญ่ของรัฐเหล่านั้น การประชุมนั้นจะต้องตรวจสอบว่ามีการดำเนินการตามข้อกำหนดที่ระบุไว้

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ในวรรค ๑ เพียงใด และจะต้องพิจารณาและตัดสินโดยฉันทามติว่าอาจนำมาตรการใดที่สอดคล้องกับกฎหมายระหว่างประเทศมาใช้ดำเนินการเร่งรัดกระบวนการให้สัตยาบัน เพื่อช่วยให้สนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้โดยเร็ว

๓. กระบวนการนี้จะต้องดำเนินการซ้ำเมื่อครบรอบการเปิดให้มีการลงนามในสนธิสัญญานี้ในครั้งต่อ ๆ ไป จนกว่าสนธิสัญญาจะมีผลบังคับใช้ เว้นแต่ที่ประชุมที่อ้างถึงในวรรค ๒ หรือบรรดาที่ประชุมอื่นในลักษณะเช่นว่าตัดสินเป็นอย่างอื่น

๔. รัฐผู้ลงนามทั้งปวงจะต้องได้รับเชิญให้เข้าร่วมการประชุมที่อ้างถึงในวรรค ๒ และการประชุมใดที่มีขึ้นในภายหลัง ตามที่อ้างถึงในวรรค ๓ ในฐานะผู้สังเกตการณ์

๕. สำหรับรัฐที่ได้มอบสัตยาบันสารหรือภาคยานุวัติสารภายหลังสนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้แล้ว สนธิสัญญานี้จะมีผลบังคับใช้ในวันที่ ๓๐ ภายหลังวันที่มอบสัตยาบันสารหรือภาคยานุวัติสาร

ข้อ ๑๕

ข้อสงวน

บรรดาข้อบทและภาคผนวกแนบท้ายสนธิสัญญานี้จะต้องไม่อยู่ภายใต้บังคับของข้อสงวน บทบัญญัติของพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญานี้และภาคผนวกแนบท้ายพิธีสารจะต้องไม่อยู่ภายใต้บังคับของข้อสงวนที่ขัดต่อวัตถุประสงค์และเจตนารมณ์ของสนธิสัญญานี้

ข้อ ๑๖

ผู้เก็บรักษาสนธิสัญญา

๑. เลขาธิการสหประชาชาติจะต้องเป็นผู้เก็บรักษาสนธิสัญญานี้ และจะต้องเป็นผู้รับการลงนามสัตยาบันสาร และภาคยานุวัติสาร

๒. ผู้เก็บรักษาสนธิสัญญาจะต้องแจ้งให้รัฐที่ลงนามและรัฐที่ภาคยานุวัติทั้งปวงทราบโดยพลันถึงวันที่มีการลงนามแต่ละครั้ง วันที่มีการมอบสัตยาบันสารหรือภาคยานุวัติสารแต่ละฉบับ วันที่สนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้และวันที่มีการแก้ไขและการเปลี่ยนแปลงใดในสนธิสัญญา รวมถึงวันที่ได้รับหนังสือแจ้งอื่น

๓. ผู้เก็บรักษาสนธิสัญญาจะต้องส่งสำเนาสนธิสัญญานี้ที่ได้รับการรับรองถูกต้องแล้วไปยังรัฐบาลของบรรดารัฐที่ลงนามและรัฐที่ภาคยานุวัติ

๔. ผู้เก็บรักษาสนธิสัญญาจะต้องจดทะเบียนสนธิสัญญานี้ตามกำหนดในข้อ ๑๐๒ ของกฎบัตรสหประชาชาติ

ข้อ ๑๗

ตัวบทที่ถูกต้อง

สนธิสัญญานี้ซึ่งตัวบทภาษาอาหรับ ภาษาจีน ภาษาอังกฤษ ภาษาฝรั่งเศส ภาษารัสเซีย และภาษาสเปน มีความถูกต้องเท่าเทียมกัน จะต้องมอบไว้กับเลขาธิการสหประชาชาติ

ภาคผนวก ๑ แนบท้ายสนธิสัญญา
รายชื่อของรัฐตามกำหนดในข้อ ๒ วรรค ๒๘ ของสนธิสัญญา

แอฟริกา

แอลจีเรีย, แองโกลา, เบนิน, บอตสวานา, บุร์กินาฟาโซ, บุรุนดี, แคเมอรูน, เคปเวิร์ด, สาธารณรัฐแอฟริกากลาง, ชาด, คอโมรอส, คองโก, โกตดิวัวร์, จิบูตี, อียิปต์, อีเควทอเรียลกินี, เอริเทรีย, เอธิโอเปีย, กาบอง, แกมเบีย, กานา, กินี, กินีบิสเซา, เคนยา, เลโซโท, ไลบีเรีย, ลิเบีย, มาดากัสการ์, มาลาวี, มาลี, มอริเตเนีย, มอริเชียส, โมร็อกโก, โมซัมบิก, นามิเบีย, ไนเจอร์, ไนจีเรีย, รวันดา, เซาตูเมและปรินซิปี, เซเนกัล, เซเชลส์, เซียร์ราลีโอน, โซมาเลีย, แอฟริกาใต้, ซูดาน, สวาซิแลนด์, โตโก, ตูนิเซีย, ยูกันดา, สหสาธารณรัฐแทนซาเนีย, ซาอีร์, แซมเบีย, ซิมบับเว

ยุโรปตะวันออก

แอลเบเนีย, อาร์เมเนีย, อาเซอร์ไบจาน, เบลารุส, บอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา, บัลแกเรีย, โครเอเชีย, สาธารณรัฐเช็ก, เอสโตเนีย, จอร์เจีย, ฮังการี, ลัตเวีย, ลิทัวเนีย, มอลโดวา, โปแลนด์, โรมาเนีย, สหพันธรัฐรัสเซีย, สโลวาเกีย, สโลวีเนีย, อดีตสาธารณรัฐยูโกสลาฟ ของ มาซิโดเนีย, ยูเครน, ยูโกสลาเวีย

ลาตินอเมริกาและทะเลแคริบเบียน

แอนติกาและบาร์บูดา, อาร์เจนตินา, บาฮามาส, บาร์เบโดส, เบลีซ, โบลิเวีย, บราซิล, ชิลี, โคลอมเบีย, คอสตา ริกา, คิวบา, โดมินีกา, สาธารณรัฐโดมินิกัน, เอกวาดอร์, เอลซัลวาดอร์, เกรเนดา, กัวเตมาลา, กายอานา, เฮติ, ฮอนดูรัส, จาเมกา, เม็กซิโก, นิการากัว, ปานามา, ปารากวัย, เปรู, เซนต์คิตส์และเนวิส, เซนต์ลูเชีย, เซนต์วินเซนต์และเกรนาดีนส์, ซูรินาเม, ตรินิแดดและโตเบโก, อุรุกวัย, เวเนซุเอลา

ตะวันออกกลางและเอเชียใต้

อัฟกานิสถาน, บาห์เรน, บังกลาเทศ, ภูฏาน, อินเดีย, อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม), อิรัก, อิสราเอล, จอร์แดน, คาซัคสถาน, คูเวต, คีร์กีซสถาน, เลบานอน, มัลดีฟส์, โอมาน, เนปาล, ปากีสถาน, กาตาร์, ซาอุดีอาระเบีย, ศรีลังกา, สาธารณรัฐอาหรับซีเรีย, ทาจิกิสถาน, เติร์กเมนิสถาน, สาธารณรัฐอาหรับเอมิเรตส์, เยเมน, อุซเบกิสถาน

อเมริกาเหนือและยุโรปตะวันตก

อันดอร์รา, ออสเตรีย, เบลเยียม, แคนาดา, ไชปรัส, เดนมาร์ก, ฟินแลนด์, ฝรั่งเศส, เยอรมนี, กรีซ, นครรัฐวาติกัน, ไชล์แลนด์, ไอร์แลนด์, อิตาลี, ลิกเตนสไตน์, ลักเซมเบิร์ก, มอลตา, โมนาโก, เนเธอร์แลนด์, นอร์เวย์, โปรตุเกส, ซานมารีโน, สเปน, สวีเดน, สวิตเซอร์แลนด์, ตุรกี, สหราชอาณาจักร, สหรัฐอเมริกา

เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ มหาสมุทรแปซิฟิก และตะวันออกไกล

ออสเตรเลีย, บรูไนดารุสซาลาม, กัมพูชา, จีน, หมู่เกาะคุก, เกาหลีเหนือ, ฟีจี, อินโดนีเซีย, ญี่ปุ่น, คิริบาส, สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว, มาเลเซีย, หมู่เกาะมาร์แชลล์, สมาพันธรัฐไมโครนีเซีย, มองโกเลีย, พม่า, นาอูรู, นิวซีแลนด์, นิวเอด, ปาเลา, ปาปัวนิวกินี, ฟิลิปปินส์, เกาหลีใต้, ซามัว, สิงคโปร์, หมู่เกาะโซโลมอน, ไทย, ตองกา, ตูวาลู, วานูอาตู, เวียดนาม

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ภาคผนวก ๒ แนบท้ายสนธิสัญญา
รายชื่อของรัฐตามกำหนดในข้อ ๑๔ ของสนธิสัญญา

รายชื่อของรัฐสมาชิกในการประชุมว่าด้วยการลดอาวุธจนถึงวันที่ ๑๘ มิถุนายน ค.ศ. ๑๙๙๖ ซึ่งเข้าร่วมอย่างเป็นทางการในการทำงานเมื่อสมัยประชุมปี ค.ศ. ๑๙๙๖ และปรากฏในตารางที่ ๑ ในเรื่อง “เครื่องปฏิกรณ์พลังงานนิวเคลียร์ในโลก” ฉบับเดือน เมษายน ค.ศ. ๑๙๙๖ ของทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ และรายชื่อของรัฐสมาชิกในการประชุมว่าด้วยการลดอาวุธ จนถึงวันที่ ๑๘ มิถุนายน ค.ศ. ๑๙๙๖ ซึ่งเข้าร่วมอย่างเป็นทางการในการทำงานเมื่อสมัยประชุมปี ค.ศ. ๑๙๙๖ และปรากฏในตารางที่ ๑ ในเรื่อง “เครื่องปฏิกรณ์ปรมาณูวิจัยในโลก” ฉบับเดือนธันวาคม ค.ศ. ๑๙๙๕ ของทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ มีดังนี้

แอลจีเรีย, อาร์เจนตินา, ออสเตรเลีย, ออสเตรีย, บังกลาเทศ, เบลเยียม, บราซิล, บัลแกเรีย, แคนาดา, ชิลี, จีน, โคลอมเบีย, เกาหลีเหนือ, อียิปต์, ฟินแลนด์, ฝรั่งเศส, เยอรมนี, ฮังการี, อินเดีย, อินโดนีเซีย, อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม), อิสราเอล, อิตาลี, ญี่ปุ่น, เม็กซิโก, เนเธอร์แลนด์, นอร์เวย์, ปากีสถาน, เปรู, โปแลนด์, โรมาเนีย, เกาหลีใต้, สหพันธรัฐรัสเซีย, สโลวาเกีย, แอฟริกาใต้, สเปน, สวีเดน, สวิตเซอร์แลนด์, ตุรกี, ยูเครน, สหราชอาณาจักร, สหรัฐอเมริกา, เวียดนาม, ซาอุดี

พิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

ส่วนที่ ๑

ระบบการเฝ้าตรวจระหว่างประเทศและหน้าที่ของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ

ก. บทบัญญัติทั่วไป

๑. ระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศจะต้องประกอบด้วยสถานีเฝ้าตรวจตามที่ระบุไว้ในข้อ ๔ วรรค ๑๖ ของสนธิสัญญา และวิธีการสื่อสารที่เกี่ยวข้อง

๒. สถานีเฝ้าตรวจที่รวมอยู่ในระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศจะต้องประกอบด้วยบรรดาสถานีที่ระบุไว้ในภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสารนี้ ระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศจะต้องทำตามข้อกำหนดทางวิชาการและการปฏิบัติการให้สมบูรณ์ตามที่ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้อง

๓. องค์การตามข้อ ๒ ของสนธิสัญญาจะต้องจัดตั้งและประสานการปฏิบัติการและการบำรุงรักษาและการตัดแปรหรือการพัฒนาใดในอนาคตที่ตกลงกันของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ โดยความร่วมมือและการปรึกษาหารือกับรัฐภาคี กับรัฐอื่น และกับองค์การระหว่างประเทศที่เหมาะสม

๔. ตามความตกลงหรือข้อตกลงที่เหมาะสมและระเบียบปฏิบัติ รัฐภาคีหรือรัฐอื่นที่เป็นเจ้าบ้านหรือรัฐที่รับผิดชอบต่อสถานีของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศและสำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องตกลงและร่วมมือกันในการจัดตั้ง การปฏิบัติการ การยกระดับ การเงิน และการบำรุงรักษาสถานีเฝ้าตรวจห้องปฏิบัติการที่เกี่ยวข้องที่ผ่านการรับรองแล้วและวิธีการสื่อสารที่เกี่ยวข้องในบริเวณภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมหรือที่อื่นใด ซึ่งเป็นไปตามกฎหมายระหว่างประเทศ ความร่วมมือเช่นนี้จะต้องเป็นไปตามความต้องการด้านความปลอดภัยและการรับรองความถูกต้องและรายละเอียดทางวิชาการที่มีอยู่ในคู่มือปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้อง รัฐเช่นนี้จะต้องให้อำนาจแก่สำนักเลขาธิการทางวิชาการในการเข้าถึงสถานีเฝ้าตรวจเพื่อตรวจอุปกรณ์และการเชื่อมต่อทางการสื่อสาร และจะต้องยินยอมให้มีการเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์และระเบียบการปฏิบัติงานเท่าที่จำเป็นเพื่อให้ตรงตามความต้องการที่ได้ตกลงกันไว้ สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องให้ความช่วยเหลือทางวิชาการที่เหมาะสมแก่รัฐเช่นว่าตามที่คุณสมบัติการบริหารเห็นว่าจำเป็นต่อการทำหน้าที่อย่างถูกต้องของสถานีในการเป็นส่วนหนึ่งของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

๕. แบบวิธีให้ความร่วมมือเช่นว่าระหว่างองค์การและรัฐภาคีหรือรัฐที่เป็นเจ้าบ้านหรือรัฐที่รับผิดชอบต่อสถานีของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศจะต้องระบุไว้ในข้อตกลงหรือความตกลงที่เหมาะสมในแต่ละกรณี

ข. การเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ

๑. แต่ละรัฐภาคีรับที่จะให้ความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างประเทศเกี่ยวกับความสั่นสะเทือนของพิภพเพื่อช่วยในการพิสูจน์ยืนยันการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ ความร่วมมือนี้จะต้องรวมถึงการจัดตั้งและการปฏิบัติการของสถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพสถานีหลักและสถานีสนับสนุนในเครือข่ายทั่วโลก สถานีเหล่านี้จะต้องให้ข้อมูลตามระเบียบปฏิบัติที่ได้ตกลงไว้แล้วกับศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ

๒. เครือข่ายของสถานี่หลักจะต้องประกอบด้วยสถานี่ ๕๐ แห่ง ดังที่ได้ระบุไว้ในตาราง ๑ ก ของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสารนี้ สถานี่เหล่านี้จะต้องทำตามข้อกำหนดทางวิชาการและการปฏิบัติการให้สมบูรณ์ตามที่ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการเฝ้าตรวจความสิ้นสะเทือนของพิภพและการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับความสิ้นสะเทือนของพิภพระหว่างประเทศ ข้อมูลที่ไม่ขาดตอนจากสถานี่หลักจะต้องส่งไปยังศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศโดยตรงหรือผ่านศูนย์ข้อมูลแห่งชาติผ่านการเชื่อมต่อกันทางคอมพิวเตอร์

๓. เพื่อส่งเสริมเครือข่ายสถานี่หลัก เครือข่ายสถานี่สนับสนุนจำนวน ๑๒๐ แห่ง จะต้องให้ข้อเสนอแนะแก่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศโดยตรงหรือผ่านศูนย์ข้อมูลแห่งชาติเมื่อได้รับการร้องขอ สถานี่สนับสนุนที่ใช้งานจะปรากฏรายชื่อในตารางที่ ๑ - ข ของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสารนี้ สถานี่สนับสนุนจะต้องทำตามข้อกำหนดทางวิชาการและการปฏิบัติการให้สมบูรณ์ตามที่ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการเฝ้าตรวจความสิ้นสะเทือนของพิภพ และการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับความสิ้นสะเทือนของพิภพระหว่างประเทศ ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศอาจขอรับข้อมูลจากสถานี่สนับสนุนเมื่อใดก็ได้ และจะต้องได้รับข้อมูลที่มีอยู่ทันที โดยผ่านการเชื่อมต่อกันทางคอมพิวเตอร์

ค. การเฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสี

๑. แต่ละรัฐภาคีรับที่จะให้ความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างประเทศในเรื่องนิวไคลด์กัมมันตรังสีในบรรยากาศ เพื่อช่วยในการพิสูจน์ยืนยันการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ ความร่วมมือนี้จะต้องรวมถึงการจัดตั้งและการปฏิบัติการของเครือข่ายสถานี่เฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสีทั่วโลกและห้องปฏิบัติการที่ผ่านการรับรองแล้ว เครือข่ายจะต้องให้ข้อมูลแก่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศตามระเบียบปฏิบัติที่ได้ตกลงกันไว้

๒. เครือข่ายของสถานี่ที่จะวัดนิวไคลด์กัมมันตรังสีในบรรยากาศจะต้องประกอบด้วยเครือข่ายโดยรวมของสถานี่ ๘๐ แห่งตามที่ระบุไว้ในตาราง ๒ - ก ของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสารนี้ สถานี่ทั้งหมดจะต้องสามารถเฝ้าตรวจการปรากฏของอนุภาคสสารที่เกี่ยวข้องในบรรยากาศ เมื่อสนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้ สถานี่ ๔๐ แห่งในบรรดาสถานี่เหล่านี้จะต้องสามารถเฝ้าตรวจการปรากฏของก๊าซเฉื่อยที่เกี่ยวข้องได้ด้วย เพื่อวัตถุประสงค์นี้ ที่ประชุมจะต้องเห็นชอบในการประชุมสมัยแรก กับข้อเสนอแนะของคณะกรรมการเตรียมการที่ระบุว่าสถานี่ ๔๐ แห่งใดจากตาราง ๒ - ก ของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสารนี้จะต้องมีความสามารถเฝ้าตรวจก๊าซเฉื่อยได้ ในการประชุมสมัยสามัญประจำปีครั้งที่หนึ่ง ที่ประชุมจะต้องพิจารณาและตัดสินใจเกี่ยวกับแผนงานเพื่อปฏิบัติให้เป็นไปตามความสามารถในการเฝ้าตรวจก๊าซเฉื่อยทั่วทั้งเครือข่าย ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องจัดเตรียมรายงานเสนอต่อที่ประชุมเกี่ยวกับแบบวิธีสำหรับการปฏิบัติตามเช่นว่าสถานี่เฝ้าตรวจทั้งปวงจะต้องทำตามข้อกำหนดทางวิชาการและการปฏิบัติการให้สมบูรณ์ตามที่ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการเฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสีและการแลกเปลี่ยนข้อมูลทางนิวไคลด์กัมมันตรังสีระหว่างประเทศ

๓. เครือข่ายสถานี่เฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสีจะต้องได้รับการสนับสนุนจากห้องปฏิบัติการซึ่งสำนักเลขาธิการทางวิชาการได้ให้การรับรองตามคู่มือปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องเพื่อการดำเนินการตามสัญญาที่ได้ทำไว้กับองค์การและหลักเกณฑ์ค่าธรรมเนียมการให้บริการในการวิเคราะห์ตัวอย่างจากสถานี่เฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสี นอกจากนี้ ถ้าต้องการ ห้องปฏิบัติการตามที่ระบุไว้ในตาราง ๒ - ข ของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสารนี้จัดให้มีเครื่องมืออย่างเหมาะสมจะต้องทำการวิเคราะห์ตัวอย่างเพิ่มเติมจากสถานี่เฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสีตามที่สำนักเลขาธิการทางวิชาการร้องขอ ด้วยความตกลงของคณะมนตรีบริหาร

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา

กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

และเมื่อจำเป็น สำนักเลขาธิการทางวิชาการอาจจะรับรองห้องปฏิบัติการเพิ่มขึ้น เพื่อให้ทำหน้าที่ประจำในการวิเคราะห์ตัวอย่างจากสถานีเฝ้าตรวจที่ไม่ทำงานโดยอัตโนมัติ ห้องปฏิบัติการทั้งปวงที่ผ่านการรับรองแล้วจะต้องให้ผลการวิเคราะห์เช่นว่าแก่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ และการกระทำดังเช่นว่าจะต้องทำตามข้อกำหนดทางวิชาการและการปฏิบัติการให้สมบูรณ์ตามที่ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการเฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสีและการแลกเปลี่ยนข้อมูลทางนิวไคลด์กัมมันตรังสีระหว่างประเทศ

ง. การเฝ้าตรวจคลื่นเสียงในน้ำ

๑. แต่ละรัฐภาคีรับที่จะให้ความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างประเทศเกี่ยวกับคลื่นเสียงในน้ำเพื่อช่วยในการพิสูจน์ยืนยันการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ ความร่วมมือนี้จะต้องรวมถึงการจัดตั้งและการปฏิบัติการของเครือข่ายสถานีเฝ้าตรวจคลื่นเสียงในน้ำทั่วโลก สถานีเหล่านี้จะต้องให้ข้อมูลแก่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศตามระเบียบปฏิบัติที่ได้ตกลงไว้

๒. เครือข่ายของสถานีเฝ้าตรวจคลื่นเสียงในน้ำจะต้องประกอบด้วยสถานีดังที่ได้ระบุไว้ในตาราง ๓ ของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสารนี้ และจะต้องประกอบด้วยเครือข่ายโดยรวมของสถานีไฮโดรโฟนหกแห่ง และสถานีที-เฟสห้าแห่ง สถานีเหล่านี้จะต้องทำตามข้อกำหนดทางวิชาการและการปฏิบัติการให้สมบูรณ์ตามที่ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการเฝ้าตรวจคลื่นเสียงในน้ำและการแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างประเทศเกี่ยวกับคลื่นเสียงในน้ำ

จ. การเฝ้าตรวจคลื่นใต้เสียง

๑. แต่ละรัฐภาคีรับที่จะให้ความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างประเทศเกี่ยวกับคลื่นใต้เสียงเพื่อช่วยในการพิสูจน์ยืนยันการยินยอมปฏิบัติตามสนธิสัญญานี้ ความร่วมมือนี้จะต้องรวมถึงการจัดตั้งและการปฏิบัติการของเครือข่ายสถานีเฝ้าตรวจคลื่นใต้เสียงทั่วโลก สถานีเหล่านี้จะต้องให้ข้อมูลแก่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศตามระเบียบปฏิบัติที่ได้ตกลงไว้

๒. เครือข่ายของสถานีเฝ้าตรวจคลื่นใต้เสียงจะต้องประกอบด้วยสถานีดังที่ได้ระบุไว้ในตาราง ๔ ของภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสารนี้ และจะต้องประกอบด้วยเครือข่ายโดยรวมของ ๖๐ สถานี สถานีเหล่านี้จะต้องทำตามข้อกำหนดทางวิชาการและการปฏิบัติการให้สมบูรณ์ตามที่ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการเฝ้าตรวจคลื่นใต้เสียงและการแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างประเทศเกี่ยวกับคลื่นใต้เสียง

ฉ. หน้าที่ของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ

๑. ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะต้องรับ รวบรวม ดำเนินการ วิเคราะห์ รายงาน และจัดเก็บข้อมูลจากสถานีระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศไว้เป็นหลักฐาน รวมถึงผลการวิเคราะห์ที่ได้จากห้องปฏิบัติการที่ผ่านการรับรองแล้ว

๒. ระเบียบปฏิบัติและเกณฑ์การกลั่นกรองเหตุการณ์มาตรฐานที่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะใช้ในการปฏิบัติตามหน้าที่ตามที่ตกลงกันไว้ โดยเฉพาะการจัดทำผลผลิตที่เป็นมาตรฐานเพื่อการรายงานและการให้บริการที่เป็นมาตรฐานแก่บรรดารัฐภาคีนั้น จะต้องแสดงไว้อย่างครบถ้วนในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ และจะต้องพัฒนาให้ก้าวหน้าขึ้นเป็นลำดับ ระเบียบปฏิบัติและเกณฑ์ที่ได้พัฒนาขึ้นครั้งแรกโดยคณะกรรมการเตรียมการจะต้องได้รับความเห็นชอบจากที่ประชุมในการประชุมสมัยแรก

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ผลผลิตมาตรฐานของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ

๑๘. ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะต้องใช้วิธีการประมวลผลโดยอัตโนมัติ และใช้มนุษย์วิเคราะห์ข้อมูลดิบของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศเป็นประจำ เพื่อผลิตและจัดเก็บผลผลิตมาตรฐานของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศในนามของรัฐภาคีที่ปวงไว้เป็นหลักฐาน ผลผลิตเหล่านี้จะต้องให้แก่รัฐภาคีโดยไม่คิดมูลค่า และจะต้องไม่กระทบต่อการพิจารณาครั้งสุดท้ายเกี่ยวกับลักษณะของเหตุการณ์ใดซึ่งยังคงอยู่ในความรับผิดชอบของรัฐภาคี และผลผลิตเหล่านี้จะต้องรวมถึงสาระ ดังนี้

(ก) รายการที่สมบูรณ์ของสัญญาณทั้งปวงที่ระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศตรวจพบ รวมถึงรายการเหตุการณ์มาตรฐานและประกาศแจ้งความ ตลอดจนค่าและความไม่แน่นอนที่เกี่ยวข้องซึ่งคำนวณสำหรับแต่ละเหตุการณ์ที่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศกำหนดตำแหน่งโดยอาศัยกลุ่มของปัจจัยกำหนดมาตรฐาน

(ข) ประกาศแจ้งความเหตุการณ์ที่ได้ผ่านมาตรฐานการกลั่นกรองซึ่งเป็นผลจากการที่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศใช้เกณฑ์การกลั่นกรองเหตุการณ์มาตรฐานกับแต่ละเหตุการณ์ โดยการใช้ปัจจัยกำหนดลักษณะดังที่ได้ระบุไว้ในภาคผนวก ๒ แนบท้ายพิธีสารนี้ ด้วยวัตถุประสงค์ของการแสดงลักษณะ การเน้นในประกาศแจ้งความเหตุการณ์มาตรฐาน และสาเหตุของการคัดเลือก เหตุการณ์ที่พิจารณาแล้วว่าสอดคล้องกับปรากฏการณ์ทางธรรมชาติ หรือปรากฏการณ์ที่ไม่มีนิวเคลียร์ที่มนุษย์ทำขึ้นออกไป ประกาศแจ้งความเหตุการณ์มาตรฐานจะต้องบ่งชี้ออกมาเป็นตัวเลขสำหรับแต่ละเหตุการณ์ว่าเหตุการณ์นั้นถึงเกณฑ์การกลั่นกรองเหตุการณ์หรือไม่ ในการใช้การกลั่นกรองเหตุการณ์มาตรฐาน ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะต้องใช้เกณฑ์การกลั่นกรองทั่วโลกและเกณฑ์การกลั่นกรองเสริมเท่าที่จะใช้ได้เพื่อคำนึงถึงความแตกต่างของแต่ละภูมิภาค ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะมีขีดความสามารถทางวิชาการเพิ่มพูนขึ้นตามลำดับเมื่อมีประสบการณ์ในการปฏิบัติการของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศเพิ่มขึ้น

(ค) บทคัดย่อซึ่งสรุปข้อมูลที่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศได้มาและจัดเก็บไว้เป็นหลักฐาน ผลผลิตของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ และสถานภาพผลการปฏิบัติงานและการปฏิบัติการของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศและศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ และ

(ง) ผลผลิตมาตรฐานบางส่วนหรือส่วนย่อยของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศดังระบุไว้ในอนุวรรค (ก) ถึงอนุวรรค (ค) ที่เลือกให้สอดคล้องกับคำร้องขอของแต่ละรัฐภาคี

๑๙. ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะต้องดำเนินการศึกษาเป็นพิเศษโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายกับรัฐภาคีเพื่อให้ได้รายงานตรวจสอบทางวิชาการเชิงลึก โดยการวิเคราะห์ข้อมูลจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศโดยผู้เชี่ยวชาญ เพื่อปรับปรุงค่าประมาณของสัญญาณมาตรฐานและปัจจัยกำหนดเหตุการณ์ หากองค์การหรือรัฐภาคีร้องขอ

การให้บริการของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศแก่บรรดารัฐภาคี

๒๐. ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะต้องจัดข้อมูลให้แก่บรรดารัฐภาคีด้วยความเปิดเผย เสมอภาค ทันกาลและสะดวกในการเข้าถึงข้อมูลทั้งปวงของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ ข้อมูลดิบหรือข้อมูลที่ตรวจสอบแล้ว ผลผลิตของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศทั้งปวง และข้อมูลของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศอื่นทั้งปวงในแหล่งเก็บข้อมูลในศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศหรือผ่านศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศและในสถานีระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ วิธีการสนับสนุนการเข้าถึงข้อมูลและการให้ข้อมูลจะต้องรวมถึงการให้บริการดังต่อไปนี้

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

(ก) การส่งผลผลิตของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศให้แก่รัฐภาคีตามปกติและโดยอัตโนมัติ หรือการให้รัฐภาคีเลือกตามที่ต้องการ และการเลือกข้อมูลตามที่ร้องขอโดยรัฐภาคีจากระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

(ข) การจัดให้ข้อมูลหรือผลผลิตที่สร้างขึ้นเพื่อสนองต่อการร้องขอเป็นกรณีของบรรดารัฐภาคี เพื่อเรียกข้อมูลและผลผลิตที่จัดเก็บไว้ในแหล่งเก็บข้อมูลจากศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศและสถานีระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ รวมถึงการเข้าถึงฐานข้อมูลของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศด้วยวิธีทางอิเล็กทรอนิกส์แบบปฏิสัมพันธ์ และ

(ค) การช่วยเหลือแต่ละรัฐภาคีตามคำร้องขอและไม่คิดค่าใช้จ่ายสำหรับความพยายามอย่างสมเหตุสมผลในการวิเคราะห์ข้อมูลของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศในทางวิชาการโดยผู้เชี่ยวชาญและข้อมูลอื่นที่เกี่ยวข้องซึ่งรัฐภาคีผู้ร้องขอจัดให้ เพื่อช่วยรัฐภาคีที่เกี่ยวข้องในการระบุแหล่งที่มาของเหตุการณ์ เฉพาะนั้น ผลของการวิเคราะห์ทางวิชาการใดเช่นว่าจะต้องถือว่าเป็นผลผลิตของรัฐภาคีผู้ร้องขอ แต่จะต้องมีไว้ให้รัฐภาคีทั้งปวงด้วย

การให้บริการของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศดังที่ได้ระบุไว้ในอนุวรรค (ก) และอนุวรรค (ข) จะต้องมีไว้ให้แต่ละรัฐภาคีโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย ปริมาณและรูปแบบของข้อมูลจะต้องระบุไว้ในคู่มือการปฏิบัติงานสำหรับศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ

การกลั่นกรองเหตุการณ์แห่งชาติ

๒๑. หากรัฐภาคีร้องขอ ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะต้องใช้เกณฑ์การกลั่นกรองเหตุการณ์แห่งชาติที่รัฐภาคีนั้นได้กำหนดขึ้นต่อผลผลิตมาตรฐานใดของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศโดยอาศัยหลักการตามปกติ และโดยอัตโนมัติ และให้ผลของการวิเคราะห์เช่นว่าแก่รัฐภาคีนั้น การให้บริการนี้จะต้องกระทำโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายกับรัฐภาคีผู้ร้องขอ ผลของกระบวนการกลั่นกรองเหตุการณ์แห่งชาติจะต้องถือว่าเป็นผลผลิตของรัฐภาคีผู้ร้องขอ

การให้ความช่วยเหลือทางวิชาการ

๒๒. ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะต้องให้ความช่วยเหลือทางวิชาการตามความต้องการของแต่ละรัฐภาคี ดังนี้

(ก) ในการกำหนดแบบความต้องการของรัฐภาคีสำหรับการเลือกและการกลั่นกรองข้อมูลและผลผลิต

(ข) โดยการติดตั้งขั้นตอนวิธีคำนวณหรือซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์ซึ่งรัฐภาคีผู้ร้องขอใดมอบให้ที่ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศเพื่อใช้ในการคำนวณสัญญาณใหม่และปัจจัยกำหนดเหตุการณ์ซึ่งไม่ได้รวมอยู่ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายกับรัฐภาคีผู้ร้องขอนั้นสำหรับความพยายามอย่างสมเหตุสมผล และผลที่ได้ออกมาจะถือว่าเป็นผลผลิตของรัฐภาคีผู้ร้องขอ และ

(ค) โดยการช่วยเหลือบรรดารัฐภาคีพัฒนาขีดความสามารถในการรับ ประมวลผล และวิเคราะห์ข้อมูลของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศที่ศูนย์ข้อมูลแห่งชาติ

๒๓. ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะต้องเฝ้าตรวจและรายงานสถานภาพการปฏิบัติการของสถานีระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ การเชื่อมโยงการสื่อสาร และระบบการประมวลผลของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศเองอย่างต่อเนื่อง ศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะต้องแจ้งโดยทันทีให้ผู้รับผิดชอบทราบ ถ้าผลการปฏิบัติงานของส่วนประกอบใดไม่ถึงระดับที่ได้ตกลงกันซึ่งได้ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้อง

ส่วนที่ ๒

การตรวจ ณ ที่ตั้ง

ก. บทบัญญัติทั่วไป

๑. ระเบียบปฏิบัติในส่วนนี้จะต้องปฏิบัติให้เป็นไปตามกำหนดในบทบัญญัติการตรวจ ณ ที่ตั้งซึ่งระบุไว้ในข้อ ๔ ของสนธิสัญญา

๒. การตรวจ ณ ที่ตั้ง จะต้องดำเนินการในบริเวณซึ่งเกิดเหตุการณ์อันเป็นที่มาของคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งนั้น

๓. บริเวณของการตรวจ ณ ที่ตั้งจะต้องเป็นบริเวณต่อเนื่องกันและมีขนาดไม่เกิน ๑,๐๐๐ ตารางกิโลเมตร และจะต้องมีระยะทางตรงจาก ณ ที่ตั้งไม่เกิน ๕๐ กิโลเมตรไม่ว่าในทิศทางใด

๔. ระยะเวลาของการตรวจ ณ ที่ตั้งจะต้องไม่เกิน ๖๐ วันนับจากวันที่มีการอนุมัติคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งนั้น ตามข้อ ๔ วรรค ๔๖ ของสนธิสัญญา แต่อาจขยายเวลาออกไปได้สูงสุดไม่เกิน ๗๐ วันตามข้อ ๔ วรรค ๔๙ ของสนธิสัญญา

๕. หากบริเวณที่ตรวจตามที่ระบุไว้ในอาณัติการตรวจนั้นขยายเข้าไปในอาณาเขตหรือสถานที่อื่นภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐภาคีมากกว่า ๑ รัฐ ให้นำบทบัญญัติของการตรวจ ณ ที่ตั้งมาใช้บังคับกับรัฐภาคีแต่ละรัฐซึ่งบริเวณที่ตรวจขยายไปถึงตามความเหมาะสม

๖. ในกรณีที่บริเวณที่ตรวจนั้นอยู่ภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ แต่ตั้งอยู่ในอาณาเขตของรัฐภาคีอื่นหรืออาณาเขตที่การเข้าถึงจากจุดเข้าเมืองไปยังบริเวณที่ตรวจนั้น จะต้องผ่านอาณาเขตของรัฐภาคีอื่นนอกเหนือจากรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องใช้สิทธิและปฏิบัติตามพันธกรณีที่เกี่ยวข้องกับการตรวจเช่นว่าเพื่อให้เป็นไปตามพิธีสารนี้ ในกรณีเช่นว่า รัฐภาคีผู้ซึ่งเป็นเจ้าของอาณาเขตบริเวณที่ตรวจจะต้องอำนวยความสะดวกในการตรวจและจะต้องให้ความช่วยเหลือที่จำเป็นเพื่อให้คณะผู้ตรวจสามารถทำงานของตนได้อย่างทันกาลและมีประสิทธิผล บรรดารัฐภาคีผู้เป็นเจ้าของอาณาเขตอันเป็นทางผ่านไปสู่บริเวณที่ตรวจจะต้องอำนวยความสะดวกในการผ่านเช่นว่า

๗. ในกรณีที่บริเวณที่ตรวจนั้นอยู่ภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ แต่ตั้งอยู่ในอาณาเขตของรัฐที่ไม่เป็นภาคีในสนธิสัญญานี้ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องใช้มาตรการที่จำเป็นทั้งปวงเพื่อประกันว่าการตรวจนั้นสามารถดำเนินการเพื่อให้เป็นไปตามพิธีสารนี้ได้ รัฐภาคีที่มีเขตอำนาจหรือการควบคุมของตนเหนือบริเวณหนึ่งบริเวณใดหรือมากกว่าหนึ่งบริเวณในอาณาเขตของรัฐที่ไม่เป็นภาคีในสนธิสัญญานี้จะต้องใช้มาตรการที่จำเป็นทั้งปวงเพื่อให้เกิดการยอมรับในบรรดาผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจที่ได้รับเลือกให้ไปยังรัฐภาคีนั้นโดยรัฐซึ่งเป็นเจ้าของอาณาเขตที่ตั้งของบริเวณที่ตรวจ หากรัฐภาคีผู้ถูกตรวจไม่สามารถให้ความมั่นใจในการเข้าถึงได้ รัฐภาคีนั้นจะต้องแสดงว่าตนได้ใช้มาตรการที่จำเป็นทั้งปวงเพื่อการดังกล่าวแล้ว

๘. ในกรณีที่บริเวณที่ตรวจนั้นตั้งอยู่ในอาณาเขตของรัฐภาคีแต่อยู่ภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐที่ไม่เป็นภาคีในสนธิสัญญานี้ รัฐภาคีนั้นจะต้องใช้มาตรการที่จำเป็นทั้งปวงที่กำหนดให้ปฏิบัติ โดยรัฐภาคีผู้ถูกรวบรวมและรัฐภาคีซึ่งเป็นเจ้าของอาณาเขตที่ตั้งของบริเวณที่ตรวจ โดยไม่กระทบต่อหลักบังคับและแนวทางปฏิบัติแห่งกฎหมายระหว่างประเทศเพื่อประกันว่าการตรวจ ณ ที่ตั้งสามารถดำเนินการให้เป็นไปตามพิธีสารนี้หากรัฐภาคีไม่สามารถให้ความมั่นใจในการเข้าถึงบริเวณที่ตรวจได้ รัฐภาคีนั้นจะต้องแสดงว่าตนได้ใช้มาตรการที่จำเป็นทั้งปวงเพื่อการดังกล่าวแล้ว โดยไม่กระทบต่อหลักบังคับและแนวทางปฏิบัติแห่งกฎหมายระหว่างประเทศ

๙. สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องคงไว้ที่จำนวนต่ำสุดเท่าที่จำเป็นต่อการทำให้บรรลุอาณัติการตรวจ ที่ถูกต้อง จำนวนรวมของสมาชิกของคณะผู้ตรวจที่มีอยู่ในอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกรวบรวมในเวลาใดก็ตามที่กำหนดจะต้องไม่เกิน ๔๐ คน ยกเว้นระหว่างเวลาการดำเนินการชุดเจาะ สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องไม่มีคนสัญชาติของรัฐภาคีผู้ร้องขอหรือรัฐภาคีผู้ถูกรวบรวม

๑๐. ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องกำหนดจำนวนสมาชิกของคณะผู้ตรวจและคัดเลือกสมาชิกคณะจากรายชื่อของผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจโดยคำนึงถึงสภาพการณ์ของคำร้องขอเป็นการเฉพาะราย

๑๑. รัฐภาคีผู้ถูกรวบรวมจะต้องให้หรือจัดเตรียมสิ่งอำนวยความสะดวกที่จำเป็นสำหรับคณะผู้ตรวจ เช่น วิธีการสื่อสาร การบริการการแปล การขนส่ง พื้นที่ทำงาน ที่พักอาศัย อาหาร และการดูแลทางการแพทย์

๑๒. องค์การจะต้องชดใช้ค่าใช้จ่ายทั้งปวงรวมถึงสิ่งที่กล่าวถึงไปแล้วในวรรค ๑๑ และวรรค ๑๔ ของพิธีสารที่เกี่ยวข้องกับการพำนักและกิจกรรมตามหน้าที่ของคณะผู้ตรวจในอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกรวบรวมให้แก่รัฐภาคีผู้ถูกรวบรวมภายในเวลาอันสั้นที่สมเหตุสมผลภายหลังการตรวจเสร็จสิ้นลง

๑๓. ขั้นตอนสำหรับการปฏิบัติเพื่อให้เป็นไปตามการตรวจ ณ ที่ตั้งจะต้องแจ้งรายละเอียดไว้ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการตรวจ ณ ที่ตั้ง

ข. ข้อตกลงที่กำหนดไว้แล้วล่วงหน้า

การแต่งตั้งผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจ

๑. คณะผู้ตรวจอาจประกอบด้วยผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจ การตรวจ ณ ที่ตั้งจะต้องดำเนินการโดยผู้ตรวจที่มีคุณสมบัติตามที่ได้แต่งตั้งไว้เป็นพิเศษเพื่อหน้าที่นี้เท่านั้น ผู้ตรวจอาจได้รับความช่วยเหลือจากผู้ช่วยในการตรวจที่ได้เลือกไว้เป็นพิเศษ เช่น บุคลากรด้านวิชาการและด้านการบริหาร ลูกเรือบนเครื่องบินและล่าม

๒. ผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจจะต้องได้รับการเสนอชื่อเพื่อรับการแต่งตั้งโดยบรรดารัฐภาคี หรือในกรณีที่เป็นการเจ้าหน้าที่ของสำนักเลขาธิการทางวิชาการ ให้ผู้อำนวยการใหญ่เป็นผู้เสนอบนพื้นฐานของความเชี่ยวชาญและประสบการณ์ของผู้ได้รับการเสนอชื่อที่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์และหน้าที่ของการตรวจ ณ ที่ตั้ง ผู้ได้รับการเสนอชื่อจะต้องได้รับการอนุมัติล่วงหน้าจากบรรดารัฐภาคี ตามวรรค ๑๘ ของพิธีสาร

๓. แต่ละรัฐภาคีจะต้องแจ้งให้ผู้อำนวยการใหญ่ทราบถึง ชื่อ วัน เดือน ปีเกิด เพศ ตำแหน่ง คุณสมบัติ และประสบการณ์ทางวิชาชีพของบุคคลที่รัฐภาคีนั้นเสนอเพื่อรับการแต่งตั้งเป็นผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๓๐ วันภายหลังจากสนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้ต่อรัฐภาคีนั้น

๔. ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๖๐ วันภายหลังจากสนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้ สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องสื่อสารบัญชีรายชื่อเบื้องต้นเป็นลายลักษณ์อักษรไปยังรัฐภาคีที่ทั้งปวงโดยแสดงชื่อ สัญชาติ วัน เดือน ปีเกิด เพศ และตำแหน่งของผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจที่ผู้อำนวยการใหญ่และบรรดารัฐภาคีเสนอชื่อเพื่อรับการแต่งตั้ง ตลอดจนคำบรรยายคุณสมบัติและประสบการณ์ทางวิชาชีพของบุคคลเหล่านั้น

๕. แต่ละรัฐภาคีจะต้องแจ้งตอบรับบัญชีรายชื่อเบื้องต้นของผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจที่ได้รับการเสนอชื่อเพื่อการแต่งตั้งโดยทันที ผู้ตรวจหรือผู้ช่วยในการตรวจคนใดที่ถูกรวมอยู่ในบัญชีรายชื่อนี้จะต้องถือว่าได้รับการยอมรับเว้นแต่มีรัฐภาคีจะประกาศเป็นลายลักษณ์อักษรว่าตนไม่ยอมรับ ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๓๐ วัน ภายหลังจากการแจ้งตอบรับบัญชีรายชื่อ โดยอาจรวมเหตุผลที่คัดค้านเข้าไว้ด้วย ในกรณีที่มีการไม่ยอมรับ ผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่ดำเนินการหรือเข้าร่วมในกิจกรรมการตรวจ ณ ที่ตั้งในอาณาเขต หรือในสถานที่อื่นใดภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐภาคีซึ่งได้ประกาศไม่ยอมรับ สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องยืนยันการรับแจ้งการคัดค้านโดยทันที

๖. เมื่อใดก็ตามที่ผู้อำนวยการใหญ่หรือรัฐภาคีเสนอให้มีการเพิ่มเติมหรือเปลี่ยนแปลงบัญชีรายชื่อผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจ ให้แต่งตั้งผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจขึ้นแทนที่ในลักษณะเดียวกันกับที่ได้ดำเนินการจัดทำบัญชีรายชื่อเบื้องต้น แต่ละรัฐภาคีจะต้องแจ้งให้สำนักเลขาธิการทางวิชาการทราบโดยพลัน หากผู้ตรวจหรือผู้ช่วยในการตรวจที่ตนเสนอชื่อไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ของผู้ตรวจหรือผู้ช่วยในการตรวจให้บรรลุผลได้

๗. สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องปรับบัญชีรายชื่อผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจให้เป็นปัจจุบันเสมอ และจะต้องแจ้งให้รัฐภาคีที่ทั้งปวงทราบถึงการเพิ่มเติมหรือการเปลี่ยนแปลงใดในบัญชีรายชื่อนั้น

๘. รัฐภาคีผู้ร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งอาจเสนอให้ผู้ตรวจจำนวนหนึ่งคนจากบัญชีรายชื่อผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจรับหน้าที่เป็นผู้สังเกตการณ์ของตนตามข้อ ๔ วรรค ๖๑ ของสนธิสัญญา

๙. ภายใต้วรรค ๒๓ ของพิธีสาร รัฐภาคีจะต้องมีสิทธิที่จะคัดค้านผู้ตรวจหรือผู้ช่วยในการตรวจซึ่งได้รับการยอมรับแล้วเมื่อใดก็ได้ รัฐภาคีจะต้องแจ้งให้สำนักเลขาธิการทางวิชาการทราบถึงการคัดค้านของตนเป็นลายลักษณ์อักษรและอาจรวมเหตุผลในการคัดค้านไว้ด้วย การคัดค้านเช่นว่าจะต้องมีผลใน ๓๐ วัน ภายหลังจากสำนักเลขาธิการทางวิชาการได้รับการแจ้ง สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องยืนยันการได้รับแจ้งการคัดค้านโดยทันทีและจะต้องแจ้งให้รัฐภาคีที่คัดค้านและรัฐภาคีที่เสนอชื่อทราบถึงวันที่ซึ่งผู้ตรวจหรือผู้ช่วยในการตรวจพ้นจากการได้รับแต่งตั้งสำหรับรัฐภาคีนั้น

๑๐. รัฐภาคีซึ่งได้รับแจ้งการตรวจจะต้องไม่แสวงหาการถอดถอนผู้ตรวจหรือผู้ช่วยในการตรวจคนใดที่มีชื่ออยู่ในอาณัติการตรวจออกจากคณะผู้ตรวจ

๑๑. จำนวนของผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจที่ยอมรับโดยรัฐภาคีต้องมีความเหมาะสมเพียงพอต่อการดำเนินการ หากผู้อำนวยการใหญ่เห็นว่า การไม่ยอมรับของรัฐภาคีในผู้ตรวจหรือผู้ช่วยในการตรวจที่ได้รับการเสนอชื่อเป็นอุปสรรคต่อการแต่งตั้งผู้ตรวจหรือผู้ช่วยในการตรวจให้มีจำนวนเพียงพอหรือขัดขวางการทำให้บรรลุผลตามความมุ่งประสงค์อย่างมีประสิทธิภาพของการตรวจ ณ ที่ตั้ง ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องเสนอประเด็นนี้ต่อคณะมนตรีบริหาร

๑๒. ผู้ตรวจแต่ละคนที่ถูกรวมอยู่ในบัญชีรายชื่อผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจจะต้องได้รับการฝึกอบรมที่เกี่ยวข้อง สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องเป็นผู้จัดการฝึกอบรมเช่นว่าตามกำหนดในระเบียบปฏิบัติที่ได้ระบุไว้ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการตรวจ ณ ที่ตั้ง สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องประสานงานโดยความตกลงกับบรรดารัฐภาคีในเรื่องกำหนดการฝึกอบรมสำหรับผู้ตรวจ

เอกสิทธิ์และความคุ้มกัน

๑. ภายหลังจากการยอมรับบัญญัติรายชื่อเบื้องต้นของผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจตามที่ให้ไว้ในวรรค ๑๘ ของพิธีสารหรือได้มีการเปลี่ยนแปลงภายหลังตาม วรรค ๑๙ ของพิธีสาร แต่ละรัฐภาคีจะต้องมีพันธะที่จะให้การตรวจลงตราสำหรับการเดินทางเข้า/ออกหลายครั้ง และ/หรือให้การตรวจลงตราประเภทเดินทางผ่านและเอกสารอื่นที่เกี่ยวข้องตามระเบียบปฏิบัติแห่งชาติของตนและเมื่อได้รับคำร้องขอจากผู้ตรวจหรือผู้ช่วยในการตรวจคนใดคนหนึ่งเพื่อให้ผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจแต่ละคนสามารถเข้าและอยู่ในอาณาเขตของรัฐภาคีนั้นได้เพื่อความมุ่งประสงค์ในการดำเนินกิจกรรมการตรวจเพียงอย่างเดียวเท่านั้น แต่ละรัฐภาคีจะต้องให้การตรวจลงตราหรือเอกสารการเดินทางที่จำเป็นเพื่อความมุ่งประสงค์นี้ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๔๘ ชั่วโมงภายหลังจากที่ได้รับคำร้องขอหรือโดยทันทีเมื่อคณะผู้ตรวจมาถึงจุดเข้าเมืองในอาณาเขตของรัฐภาคี เอกสารเช่นว่าจะต้องใช้ได้เท่าที่จำเป็นเพื่อให้ผู้ตรวจและผู้ช่วยในการตรวจสามารถอยู่ในอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจเพื่อความมุ่งประสงค์ในการดำเนินกิจกรรมการตรวจเพียงอย่างเดียวเท่านั้น

๒. เพื่อให้ปฏิบัติหน้าที่ได้อย่างมีประสิทธิภาพ สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันดังที่กล่าวไว้ในอนุวรรค (ก) ถึงอนุวรรค (ฉ) เอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่จะให้แก่สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องเป็นไปเพื่อประโยชน์ของสนธิสัญญานี้ และมีไว้เพื่อประโยชน์ส่วนตนของบุคคลนั้นจะต้องให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันเช่นว่าแก่สมาชิกของคณะผู้ตรวจตลอดช่วงระยะเวลาการเดินทางมาถึงและการออกไปจากอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ และยังคงให้หลังจากนั้นในเรื่องของการกระทำที่ได้ดำเนินไปก่อนหน้าในการปฏิบัติหน้าที่อย่างเป็นทางการ

(ก) สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องได้รับความละเมิดมิได้ที่ตัวแทนทางการทูตอุปโภคตามกำหนดในข้อ ๒๙ แห่งอนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางการทูต ลงวันที่ ๑๘ เมษายน ค.ศ. ๑๙๖๑

(ข) ที่พักอาศัยและสถานที่ของสำนักงานที่ครอบครองโดยคณะผู้ตรวจที่ดำเนินกิจกรรมการตรวจตามสนธิสัญญานี้จะต้องได้รับความละเมิดมิได้และการคุ้มครองตามที่ให้แก่สถานที่ของตัวแทนทางการทูตตามกำหนดในข้อ ๓๐ วรรค ๑ แห่งอนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางการทูต

(ค) กระดาษเอกสารและหนังสือโต้ตอบ รวมทั้งบันทึกของคณะผู้ตรวจจะได้อุปโภคความละเมิดมิได้เช่นเดียวกับกระดาษเอกสารและหนังสือโต้ตอบทั้งปวงของตัวแทนทางการทูตตามกำหนดในข้อ ๓๐ วรรค ๒ แห่งอนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางการทูต คณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิใช้รหัสเพื่อการสื่อสารกับสำนักเลขาธิการทางวิชาการ

(ง) สารตัวอย่างและอุปกรณ์ที่ได้รับการรับรองที่สมาชิกของคณะผู้ตรวจนำมาจะต้องละเมิดมิได้ตามบทบัญญัติที่ปรากฏอยู่ในสนธิสัญญานี้ และจะต้องได้รับการยกเว้นจากภาษีศุลกากรทั้งปวง สารตัวอย่างที่มีอันตรายจะต้องได้รับการขนส่งตามระเบียบที่เกี่ยวข้อง

(จ) สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องได้รับความคุ้มกันที่ให้แก่ตัวแทนทางการทูตตามกำหนดในข้อ ๓๑ วรรค ๑ วรรค ๒ และวรรค ๓ แห่งอนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางการทูต

(ฉ) สมาชิกของคณะผู้ตรวจที่ดำเนินกิจกรรมที่กำหนดไว้ตามกำหนดในสนธิสัญญานี้จะต้องได้รับการยกเว้นจากค่าติดพันและภาษีที่ให้แก่ตัวแทนทางการทูต ตามกำหนดในข้อ ๓๔ แห่งอนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางการทูต

(ข) สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องได้รับอนุญาตให้นำของใช้ส่วนตัวเข้ามาในอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ โดยไม่ต้องจ่ายภาษีศุลกากรหรือค่าภาระอื่นที่เกี่ยวข้องใด ยกเว้นสิ่งของที่กฎหมายห้ามนำเข้าหรือส่งออก หรือต้องได้รับการควบคุมโดยระเบียบการกักตรวจโรค

(ค) สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องได้รับความสะดวกในเรื่องเงินตราและการแลกเปลี่ยนเงินตราเช่นเดียวกับที่ให้แก่ผู้แทนรัฐบาลต่างประเทศระหว่างปฏิบัติการกิจอย่างเป็นทางการชั่วคราว และ

(ง) สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องไม่เข้าไปเกี่ยวข้องในกิจกรรมทางวิชาชีพหรือการค้าใดเพื่อผลประโยชน์ส่วนตนในอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ

๓. ขณะเดินทางผ่านอาณาเขตของรัฐภาคีที่นอกเหนือไปจากรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่ตัวแทนทางการทูตอุปโภคตามกำหนดในข้อ ๔๐ วรรค ๑ แห่งอนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางการทูต กระจายเอกสารและหนังสือโต้ตอบ รวมถึงบันทึกและสารตัวอย่างและอุปกรณ์ที่ได้รับการรับรองที่สมาชิกของคณะผู้ตรวจนำมาจะต้องได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกัน ตามที่กล่าวไว้ในวรรค ๒๗ (ค) และวรรค ๒๗ (ง) ของพิธีสารส่วนที่ ๒

๔. โดยไม่กระทบต่อเอกสิทธิ์และความคุ้มกัน สมาชิกของคณะผู้ตรวจมีพันธะที่จะต้องเคารพกฎหมายและระเบียบของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ และมีพันธะที่จะต้องไม่แทรกแซงกิจการภายในของรัฐนั้นภายในขอบเขตที่สอดคล้องกับอาณัติการตรวจ หากรัฐภาคีผู้ถูกตรวจพิจารณาว่ามีการใช้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในพิธีสารนี้ในทางที่ผิด จะต้องมีการปรึกษาหารือระหว่างรัฐภาคีกับผู้อำนวยความสะดวกใหญ่เพื่อที่จะชี้ว่าการใช้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันในทางที่ผิดเช่นว่าได้เกิดขึ้นจริงหรือไม่ และหากได้ชี้เช่นนั้น ก็เพื่อป้องกันมิให้เกิดเหตุการณ์เช่นว่าซ้ำอีก

๕. ผู้อำนวยความสะดวกใหญ่อาจให้มีการสละความคุ้มกันจากเขตอำนาจของสมาชิกของคณะผู้ตรวจในกรณีที่ผู้อำนวยความสะดวกใหญ่มีความเห็นว่าความคุ้มกันนี้อาจเป็นอุปสรรคต่อกระบวนการยุติธรรม และเห็นว่าความคุ้มกันถูกสละได้โดยไม่กระทบต่อการปฏิบัติเพื่อให้เป็นไปตามบทบัญญัติในสนธิสัญญานี้ การสละความคุ้มกันต้องเป็นไปอย่างชัดแจ้งเสมอ

๖. ผู้สังเกตการณ์จะต้องได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันเช่นเดียวกับที่ให้แก่สมาชิกของคณะผู้ตรวจตามกำหนดในหัวข้อนี้ ยกเว้นเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่ให้ตามกำหนดในวรรค ๒๗ (ง) ของพิธีสารส่วนที่ ๒

จุดเข้าเมือง

๑. แต่ละรัฐภาคีจะต้องกำหนดจุดเข้าเมืองของตนและจะต้องให้ข้อสนเทศที่ต้องการแก่สำนักเลขาธิการทางวิชาการภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๓๐ วันภายหลังสนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้ต่อตน จุดเข้าเมืองเหล่านี้อย่างน้อยหนึ่งจุดจะต้องเป็นจุดที่คณะผู้ตรวจสามารถไปถึงบริเวณที่ตรวจใดได้ภายใน ๒๔ ชั่วโมง สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องบอกตำแหน่งที่ตั้งของจุดเข้าเมืองเหล่านี้ให้แก่รัฐภาคีทั้งปวง จุดเข้าเมืองอาจใช้เป็นจุดออกเมืองด้วยได้

๒. แต่ละรัฐภาคีอาจเปลี่ยนจุดเข้าเมืองของตนโดยแจ้งการเปลี่ยนแปลงเช่นว่าแก่สำนักเลขาธิการทางวิชาการ ให้การเปลี่ยนแปลงมีผล ๓๐ วันภายหลังสำนักเลขาธิการทางวิชาการได้รับการแจ้งเช่นว่าเพื่อจะสามารถแจ้งให้รัฐภาคีทั้งปวงทราบอย่างเหมาะสม

๓. หากสำนักเลขาธิการทางวิชาการพิจารณาว่ามีจุดเข้าเมืองไม่เพียงพอที่จะทำการตรวจได้ทันกาลหรือการเปลี่ยนแปลงจุดเข้าเมืองตามที่รัฐภาคีเสนอมาจะไปขัดขวางมิให้ทำการตรวจได้ทันกาลเช่นว่า สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องปรึกษาหารือกับรัฐภาคีที่เกี่ยวข้องเพื่อแก้ไขปัญหา

การจัดให้ใช้อากาศยานที่บินแบบไม่ประจำ

๓๕. เมื่อการเดินทางไปสู่จุดเข้าเมืองให้ทันกาลไม่สามารถกระทำได้หากใช้เที่ยวบินพาณิชย์แบบประจำ คณะผู้ตรวจอาจใช้อากาศยานที่บินแบบไม่ประจำ แต่ละรัฐภาคีจะต้องแจ้งสำนักเลขาธิการทางวิชาการให้ทราบภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๓๐ วันภายหลังสนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้ต่อจนถึงหมายเลขอนุญาตทางการทูตแบบถาวรสำหรับอากาศยานที่บินแบบไม่ประจำซึ่งขนส่งคณะผู้ตรวจและอุปกรณ์ที่จำเป็นสำหรับการตรวจ เส้นทางบินจะต้องใช้เส้นทางบินระหว่างประเทศที่กำหนดไว้แล้วซึ่งรัฐภาคีนั้นและสำนักเลขาธิการทางวิชาการได้ตกลงกันไว้ให้เป็นหลักเกณฑ์สำหรับการอนุญาตทางการทูตเช่นว่า

อุปกรณ์ตรวจที่ได้รับการรับรอง

๓๖. ที่ประชุม ในสมัยประชุมแรก จะต้องพิจารณาและอนุมัติบัญชีรายชื่ออุปกรณ์ที่จะใช้ระหว่างการตรวจ ณ ที่ตั้ง แต่ละรัฐภาคีอาจยื่นข้อเสนอเพื่อรวมอุปกรณ์ไว้ในบัญชีรายชื่อ เกณฑ์การใช้อุปกรณ์ดังที่แจ้งรายละเอียดในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการตรวจ ณ ที่ตั้ง จะต้องคำนึงถึงข้อพิจารณาด้านความปลอดภัยและความลับในที่สุดว่าจะนำอุปกรณ์เช่นว่ามาใช้

๓๗. อุปกรณ์สำหรับใช้ระหว่างการตรวจ ณ ที่ตั้งจะต้องประกอบด้วยอุปกรณ์หลักสำหรับกิจกรรมการตรวจและเทคนิคที่ได้ระบุไว้ในวรรค ๖๙ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ และอุปกรณ์สนับสนุนที่จำเป็นสำหรับการดำเนินการตรวจ ณ ที่ตั้งอย่างมีประสิทธิภาพและทันกาล

๓๘. สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องประกันว่าอุปกรณ์ที่ได้รับการรับรองทุกชนิดมีพร้อมสำหรับการตรวจ ณ ที่ตั้งเมื่อต้องการ เมื่อมีคำขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องให้การรับรองอย่างถูกต้องว่าอุปกรณ์ได้รับการเปรียบเทียบ บำรุงรักษา และป้องกันแล้ว เพื่ออำนวยความสะดวกให้แก่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจในการตรวจอุปกรณ์ ณ จุดเข้าเมือง สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องให้เอกสารและฉันทราเพื่อรับรองความถูกต้อง

๓๙. อุปกรณ์ใดที่มีไว้ใช้อย่างถาวรจะต้องอยู่ในความอารักขาของสำนักเลขาธิการทางวิชาการ สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องรับผิดชอบในการบำรุงรักษาและการเปรียบเทียบอุปกรณ์เช่นว่า

๔๐. สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องทำข้อตกลงกับบรรดารัฐภาคีเพื่อให้อุปกรณ์ที่ได้กล่าวถึงแล้วในบัญชีรายชื่อนั้นตามความเหมาะสม รัฐภาคีเช่นว่าจะต้องรับผิดชอบในการบำรุงรักษาและการเปรียบเทียบอุปกรณ์เช่นว่า

ค. คำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง อาณัติการตรวจ และการแจ้งการตรวจ

คำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง

๔๑. ตามกำหนดในข้อ ๔ วรรค ๓๗ ของสนธิสัญญา คำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง อย่างน้อยจะต้องมีข้อมูล ดังต่อไปนี้

(ก) พิกัดทางภูมิศาสตร์และพิกัดทางตั้งโดยประมาณของตำแหน่งที่ตั้งของเหตุการณ์ซึ่งเป็นที่มาของคำร้องขอนั้นพร้อมกับการบ่งชี้ขอบเขตความคลาดเคลื่อนที่เป็นไปได้

(ข) เขตแดนของบริเวณที่จะถูกตรวจตามเสนอ ซึ่งได้ระบุไว้ในแผนที่และตามวรรค ๒ และวรรค ๓ ของพิธีสารส่วนที่ ๒

(ค) รัฐภาคีหรือบรรดารัฐภาคีที่จะถูกตรวจหรือการบ่งชี้ว่าบริเวณที่จะถูกตรวจหรือส่วนหนึ่งของบริเวณที่จะถูกตรวจนั้นอยู่นอกเขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐใด

(ง) สภาพแวดล้อมที่น่าจะเป็นของเหตุการณ์ซึ่งเป็นที่มาของคำร้องขอนั้น

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

(จ) เวลาโดยประมาณของเหตุการณ์ซึ่งเป็นที่มาของคำร้องขอนั้น พร้อมกับการบ่งชี้ขอบเขตความคลาดเคลื่อนของเวลาที่เป็นไปได้

(ฉ) ข้อมูลทั้งปวงอันเป็นพื้นฐานของคำร้องขอนั้น

(ช) รายละเอียดส่วนบุคคลของผู้สังเกตการณ์ที่ได้รับการเสนอ หากมี และ

(ฅ) ผลของกระบวนการปรึกษาหารือและให้ความกระจ่างตามข้อ ๔ ของสนธิสัญญา หรือคำอธิบายเหตุผล หากเกี่ยวข้อง ว่าเหตุใดกระบวนการปรึกษาหารือและการแสดงความกระจ่างเช่นว่าจึงไม่ดำเนินการให้แล้วเสร็จ

อาณัติการตรวจ

๔๒. อาณัติการตรวจ ณ ที่ตั้งจะต้องประกอบด้วยข้อมูล ดังนี้

(ก) การตัดสินใจของคณะมนตรีบริหารในคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้ง

(ข) ชื่อของรัฐภาคีหรือบรรดารัฐภาคีที่จะถูกตรวจหรือการบ่งชี้ว่าบริเวณที่จะถูกตรวจหรือส่วนหนึ่งของบริเวณนั้นอยู่นอกเขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐใด

(ค) ตำแหน่งที่ตั้งและเขตแดนของบริเวณที่ตรวจซึ่งได้ระบุไว้ในแผนที่โดยการปรึกษาหารือกับรัฐภาคีผู้ร้องขอ และโดยคำนึงถึงข้อสนเทศทั้งปวงซึ่งเป็นพื้นฐานของคำร้องขอและข้อสนเทศทางวิชาการอื่นที่มีทั้งปวง

(ง) ประเภทกิจกรรมที่ได้วางแผนไว้ของคณะผู้ตรวจในบริเวณที่ตรวจ

(จ) จุดเข้าเมืองที่คณะผู้ตรวจจะใช้

(ฉ) จุดเดินทางผ่านหรือจุดฐานปฏิบัติการใด ตามความเหมาะสม

(ช) ชื่อของหัวหน้าของคณะผู้ตรวจ

(ฅ) ชื่อของสมาชิกของคณะผู้ตรวจ

(ณ) ชื่อของผู้สังเกตการณ์ที่ได้รับการเสนอ หากมี และ

(ญ) บัญชีรายชื่ออุปกรณ์ที่จะใช้ในบริเวณที่ตรวจ

หากการตัดสินใจของคณะมนตรีบริหารตามกำหนดในข้อ ๔ วรรค ๔๖ ถึงวรรค ๔๙ ของสนธิสัญญาทำให้จำเป็นต้องปรับเปลี่ยนอาณัติการตรวจ ผู้อำนวยการใหญ่อาจปรับปรุงอาณัตินั้นให้เป็นปัจจุบันตามอนุวรรค (ง) อนุวรรค (ช) และอนุวรรค (ญ) ตามความเหมาะสม ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องแจ้งให้รัฐภาคีผู้ถูกตรวจทราบถึงการปรับเปลี่ยนใดเช่นว่าทันที

การแจ้งการตรวจ

๔๓. การแจ้งการตรวจโดยผู้อำนวยการใหญ่ตามกำหนดในข้อ ๔ วรรค ๕๕ ของสนธิสัญญาจะต้องรวมถึงข้อสนเทศ ดังต่อไปนี้

(ก) อาณัติการตรวจ

(ข) วันที่และเวลาที่ประมาณว่าคณะผู้ตรวจจะมาถึงจุดเข้าเมือง

(ค) วิธีการเดินทางมายังจุดเข้าเมือง

(ง) หมายเลขอนุญาตทางการทูตแบบถาวรสำหรับอากาศยานที่บินแบบไม่ประจำ หากเหมาะสม

และ

(จ) บัญชีรายชื่อของอุปกรณ์ซึ่งผู้อำนวยการใหญ่ร้องขอให้รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจัดให้มีแก่คณะผู้ตรวจเพื่อใช้ในบริเวณที่ตรวจ

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

๔๔. รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องตอบรับการแจ้งจากผู้อำนวยการใหญ่ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๑๒ ชั่วโมง ภายหลังจากได้รับการแจ้งนั้น

ง. กิจกรรมก่อนการตรวจ

การเข้าไปในอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ กิจกรรม ณ จุดเข้าเมือง และการเดินทางต่อไปยังบริเวณที่ตรวจ

๔๕. รัฐภาคีผู้ถูกตรวจซึ่งได้รับแจ้งให้ทราบถึงกำหนดการเดินทางมาถึงของคณะผู้ตรวจจะต้องประกัน การเข้ามาของคณะผู้ตรวจในอาณาเขตของตนได้ทันที

๔๖. เมื่อใช้อากาศยานที่บินแบบไม่ประจำเพื่อการเดินทางไปสู่จุดเข้าเมือง สำนักเลขาธิการ ทางวิชาการ จะต้องให้แผนการบินสำหรับเที่ยวบินของอากาศยานจากสนามบินสุดท้ายก่อนที่จะเข้าไป ในน่านฟ้าของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจสู่จุดเข้าเมืองแก่รัฐภาคีนั้นโดยผ่านหน่วยงานระดับชาติ ภายในเวลาไม่น้อย กว่าหกชั่วโมงก่อนกำหนดเวลาออกเดินทางจากสนามบินนั้น แผนการบินเช่นว่าจะต้องเป็นไปตามระเบียบ ปฏิบัติขององค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศที่ใช้ปฏิบัติกับอากาศยานพลเรือน และในส่วนหมายเหตุ ของแผนการบินนั้น สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องบันทึกรวมถึงหมายเลขอนุญาตทางการทูตแบบถาวร และเครื่องบ่งบอกที่เหมาะสมที่ระบุว่าอากาศยานนั้นเป็นอากาศยานที่ใช้ตรวจด้วย หากมีการใช้อากาศยาน ทหาร สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องร้องขออนุญาตจากรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ ก่อนเข้าไปในน่านฟ้าของ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจ

๔๗. รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องประกันว่าแผนการบินที่ได้ยื่นไว้ตามวรรค ๔๖ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ ได้รับการอนุมัติไม่น้อยกว่าสามชั่วโมงก่อนกำหนดเวลาการออกเดินทางของคณะผู้ตรวจจากสนามบินสุดท้าย ก่อนเข้าไปในน่านฟ้าของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ เพื่อให้คณะผู้ตรวจสามารถมาถึงจุดเข้าเมืองตามเวลาที่ประมาณไว้ได้

๔๘. เมื่อจำเป็น หัวหน้าของคณะผู้ตรวจและผู้แทนของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องตกลงกันในเรื่อง จุดฐานปฏิบัติการและแผนการบินจากจุดเข้าเมืองไปสู่จุดฐานปฏิบัติการ และหากจำเป็นไปสู่บริเวณที่ตรวจด้วย

๔๙. รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องจัดหาหรือจัดเตรียมที่จอด การรักษาความปลอดภัย การบริการ และเชื้อเพลิงให้อากาศยานของคณะผู้ตรวจ ณ จุดเข้าเมืองและ หากจำเป็น ที่จุดฐานปฏิบัติการและบริเวณที่ ตรวจตามที่สำนักเลขาธิการทางวิชาการต้องการ อากาศยานเช่นว่าจะไม่ต้องรับภาระค่าธรรมเนียม ในการลงจอด ค่าภาษีการเดินทางออก และค่าภาระอื่นในทำนองเดียวกันนี้ ให้นำวรรคนี้มาใช้บังคับกับ อากาศยานที่บินตรวจระหว่างการตรวจ ณ ที่ตั้งด้วย

๕๐. ภายใต้วรรค ๕๑ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องไม่วางข้อกีดกีดต่อคณะผู้ตรวจ ซึ่งนำอุปกรณ์ที่ได้รับการรับรองแล้วที่เป็นไปตามอาณัติการตรวจเข้าไปในอาณาเขตของรัฐภาคีนั้น หรือในการใช้อุปกรณ์ตามบทบัญญัติของสนธิสัญญาและพิธีสารนี้

๕๑. รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะตรวจสอบ ณ จุดเข้าเมืองว่าอุปกรณ์นั้นได้รับการอนุมัติ และรับรองแล้วตามวรรค ๓๘ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ โดยมีสมาชิกของคณะผู้ตรวจอยู่ด้วย และโดยไม่กระทบ ต่อกรอบเวลาที่ได้ระบุไว้ในวรรค ๕๔ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจอาจแยกอุปกรณ์ที่ไม่เป็นไปตาม อาณัติการตรวจหรือไม่ได้รับการอนุมัติและรับรองตามวรรค ๓๘ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ ออกไปได้

๕๒. เมื่อคณะผู้ตรวจได้เดินทางมาถึง ณ จุดเข้าเมือง หัวหน้าของคณะผู้ตรวจจะต้องแสดงอาณัติ การตรวจและแผนการตรวจเบื้องต้นที่คณะผู้ตรวจเตรียมไว้ซึ่งระบุถึงกิจกรรมที่จะดำเนินการให้แก่ผู้แทนของ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจโดยทันทีและโดยไม่กระทบต่อกรอบเวลาที่ได้ระบุไว้ในวรรค ๕๔ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ ผู้แทนของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องบรรยายสรุปให้คณะผู้ตรวจโดยใช้แผนที่และเอกสารอื่นประกอบ การบรรยายตามความเหมาะสม การบรรยายสรุปดังกล่าวจะต้องรวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับพื้นที่โดยธรรมชาติ

ที่เกี่ยวข้อง ประเด็นเรื่องความปลอดภัยและความลับ และการจัดเตรียมการสนับสนุนสำหรับการตรวจ
รัฐภาคีผู้ถูกตรวจอาจบ่งชี้บรรดาตำแหน่งที่ตั้งภายในบริเวณที่ตรวจนั้นซึ่งตนเห็นว่าไม่เกี่ยวข้องกับ
ความมุ่งประสงค์ของการตรวจนั้น

๕๓. ภายหลังการบรรยายสรุปก่อนการตรวจ คณะผู้ตรวจจะต้องปรับเปลี่ยนแผนการตรวจเบื้องต้น
ตามความเหมาะสม โดยคำนึงถึงข้อคิดเห็นใดของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ แผนการตรวจที่ได้ปรับเปลี่ยนแล้ว
จะต้องจัดให้มีพร้อมสำหรับผู้แทนของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจด้วย

๕๔. รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องทำทุกสิ่งที่อยู่ในอำนาจของตนเพื่อให้ความช่วยเหลือและ
เพื่อความมั่นใจในการดำเนินการอย่างปลอดภัยของคณะผู้ตรวจ และดำเนินการให้อุปกรณ์ที่ได้รับ
การรับรองตามที่ได้ระบุไว้ในวรรค ๕๐ และวรรค ๕๑ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ และสัมภาระเดินทางจาก
จุดเข้าเมืองไปยังบริเวณที่ตรวจภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๓๖ ชั่วโมงภายหลังการมาถึง ณ จุดเข้าเมือง
หากไม่มีการตกลงเวลาเป็นอย่างอื่นภายในกรอบเวลาที่ได้ระบุไว้ในวรรค ๕๗ ของพิธีสารส่วนที่ ๒

๕๕. คณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะใช้อุปกรณ์ค้นหาตำแหน่งที่ตั้งที่ได้รับการรับรองแล้ว เพื่อยืนยันว่า
บริเวณที่ตนถูกส่งไปนั้นตรงกับบริเวณที่ตรวจที่ได้ระบุไว้ในอาณัติการตรวจ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้อง
ช่วยเหลือคณะผู้ตรวจในงานนี้ด้วย

จ. การดำเนินการตรวจ

กฎทั่วไป

๕๖. คณะผู้ตรวจจะต้องปฏิบัติตามหน้าที่ตามบทบัญญัติของสนธิสัญญาและพิธีสารนี้

๕๗. คณะผู้ตรวจจะต้องเริ่มกิจกรรมการตรวจของตนในบริเวณที่ตรวจนั้นโดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้
แต่ไม่ว่ากรณีใดก็ตามจะต้องเริ่มภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๗๒ ชั่วโมงภายหลังการมาถึง ณ จุดเข้าเมือง

๕๘. กิจกรรมของคณะผู้ตรวจจะต้องเตรียมการในลักษณะที่ให้ความมั่นใจว่าการปฏิบัติตามหน้าที่
เป็นไปอย่างทันกาลและมีประสิทธิผล โดยก่อให้เกิดความไม่สะดวกแก่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจและการรบกวน
บริเวณที่ตรวจให้น้อยที่สุดเท่าที่เป็นไปได้

๕๙. ในกรณีที่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจได้รับการร้องขอจากคณะผู้ตรวจให้จัดให้มีอุปกรณ์ใดพร้อมสำหรับใช้
ในบริเวณที่ตรวจ ตามกำหนดในวรรค ๔๓ (จ) ของพิธีสารส่วนที่ ๒ หรือในระหว่างการตรวจ รัฐภาคี
ผู้ถูกตรวจจะต้องยินยอมปฏิบัติตามคำร้องขอนั้นในขอบเขตที่ตนสามารถทำได้

๖๐. นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว ในระหว่างการตรวจ ณ ที่ตั้ง คณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิและ
พันธกรณี ดังนี้

(ก) สิทธิที่จะกำหนดว่าการตรวจจะดำเนินการไปอย่างไรโดยให้สอดคล้องกับอาณัติการตรวจ
และโดยให้คำนึงถึงขั้นตอนใดที่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจได้ดำเนินการไปแล้วที่สอดคล้องกับบทบัญญัติเกี่ยวกับ
การเข้าถึงโดยมีการจัดการ

(ข) สิทธิที่จะปรับเปลี่ยนแผนการตรวจตามความจำเป็น เพื่อประกันการดำเนินการตรวจ
ที่มีประสิทธิผล

(ค) พันธกรณีที่จะคำนึงถึงข้อเสนอแนะและการปรับเปลี่ยนแผนการตรวจที่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจแนะนำ

(ง) สิทธิที่จะร้องขอความกระจ่างในเรื่องที่ยังคลุมเครือซึ่งอาจเกิดขึ้นระหว่างการตรวจ

(จ) พันธกรณีที่จะใช้เฉพาะเทคนิคเหล่านั้นตามที่ระบุไว้ในวรรค ๖๙ ของพิธีสารส่วนที่ ๒
เท่านั้น และละเว้นจากกิจกรรมที่ไม่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจ คณะผู้ตรวจจะต้องรวบรวม

และจัดทำเอกสารข้อเท็จจริงเช่นว่าที่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจ แต่จะต้องไม่แสวงหาหรือจัดทำเอกสารข้อสนเทศที่ไม่เกี่ยวข้องอย่างชัดเจนกับความมุ่งประสงค์นั้น พัสตุใดที่ได้รวบรวมไว้และภายหลังพบว่าไม่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจจะต้องถูกส่งคืนให้แก่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจ

(ฉ) พันธกรณีที่จะคำนึงถึงและนำข้อมูลและคำอธิบายลักษณะของเหตุการณ์อันเป็นที่มาของคำร้องขอที่จัดให้โดยรัฐภาคีผู้ถูกตรวจซึ่งได้จากเครือข่ายเฝ้าตรวจแห่งชาติของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจและจากแหล่งอื่นรวมไว้ในรายงานของคณะผู้ตรวจ

(ช) พันธกรณีที่จะจัดสำเนาข้อสนเทศและข้อมูลที่รวบรวมได้ในบริเวณที่ตรวจให้แก่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจเมื่อรัฐภาคีผู้ถูกตรวจร้องขอ และ

(ฅ) พันธกรณีที่จะเคารพความลับ และกฎระเบียบด้านความปลอดภัยและด้านสาธารณสุขของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ

๖๑. นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว ระหว่างการตรวจ ณ ที่ตั้ง รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิและพันธกรณี ดังนี้

(ก) สิทธิที่จะทำการเสนอแนะแก่คณะผู้ตรวจในเวลาใดก็ได้เกี่ยวกับการปรับเปลี่ยนแผนการตรวจที่อาจมีได้

(ข) สิทธิและพันธกรณีที่จะจัดให้มีผู้แทนเพื่อติดต่อประสานงานกับคณะผู้ตรวจ

(ค) สิทธิที่จะให้มีผู้แทนร่วมไปกับคณะผู้ตรวจระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของคณะผู้ตรวจและสังเกตการณ์กิจกรรมการตรวจทั้งปวงที่คณะผู้ตรวจดำเนินการ แต่การใช้สิทธิดังกล่าวจะต้องไม่ก่อให้เกิดความล่าช้าหรือเป็นอุปสรรคต่อการปฏิบัติหน้าที่ของคณะผู้ตรวจ

(ง) สิทธิที่จะให้ข้อสนเทศเพิ่มเติมและร้องขอให้มีการรวบรวมและจัดทำเอกสารข้อเท็จจริงเพิ่มเติมที่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจเชื่อว่าเกี่ยวข้องกับการตรวจ

(จ) สิทธิที่จะตรวจสอบผลิตภัณฑ์เกี่ยวกับการบันทึกภาพและการวัดทั้งปวงรวมถึงบรรดาตัวอย่างและสิทธิที่จะเก็บไว้ซึ่งภาพใดหรือส่วนของภาพนั้นที่แสดงถึงที่ตั้งที่ไม่พึงเปิดเผยซึ่งไม่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจนั้น รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะได้รับสำเนาฉบับของผลิตภัณฑ์เกี่ยวกับการบันทึกภาพและการวัดทั้งปวง รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะเก็บไว้ซึ่งภาพต้นฉบับและผลิตภัณฑ์เกี่ยวกับการบันทึกภาพรุ่นแรก และมีสิทธิที่จะเก็บภาพหรือส่วนของภาพดังกล่าวไว้ในอาณาเขตของตนภายใต้ตราประทับร่วม รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะให้ช่างภาพของตนบันทึกภาพนิ่ง/วิดีโอตามที่คณะผู้ตรวจร้องขอ มิฉะนั้น สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะเป็นผู้ปฏิบัติหน้าที่เหล่านั้นเอง

(ฉ) สิทธิที่จะให้ข้อมูลและคำอธิบายถึงลักษณะของเหตุการณ์ที่ได้จากเครือข่ายเฝ้าตรวจแห่งชาติของตนและจากแหล่งอื่นอันเป็นที่มาของคำร้องขอแก่คณะผู้ตรวจ และ

(ช) พันธกรณีที่จะให้ความกระจ่างเช่นว่าเท่าที่จำเป็นแก่คณะผู้ตรวจเพื่อขจัดความคลุมเครือใดซึ่งอาจเกิดขึ้นระหว่างการตรวจ

การสื่อสาร

๖๒. สมาชิกของคณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะสื่อสารซึ่งกันและกันและกับสำนักเลขาธิการทางวิชาการได้ตลอดเวลาระหว่างการตรวจ ณ ที่ตั้ง เพื่อความมุ่งประสงค์นี้ สมาชิกของคณะผู้ตรวจอาจใช้อุปกรณ์ของตนที่ได้รับการอนุมัติและรับรองแล้วอย่างถูกต้อง โดยได้รับความยินยอมจากรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ ในกรณีที่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจไม่ได้จัดให้สมาชิกของคณะผู้ตรวจเข้าถึงการสื่อสารโทรคมนาคมอื่น

ผู้สังเกตการณ์

๖๓. ตามข้อ ๔ วรรค ๖๑ ของสนธิสัญญา รัฐภาคีผู้ร้องขอจะต้องติดต่อประสานงานกับสำนักเลขาธิการทางวิชาการเกี่ยวกับการมาถึงของผู้สังเกตการณ์ ณ จุดเข้าเมืองหรือจุดฐานปฏิบัติการเดียวกันกับคณะผู้ตรวจภายในระยะเวลาที่สมเหตุสมผลกับการมาถึงของคณะผู้ตรวจ

๖๔. ผู้สังเกตการณ์จะต้องมีสิทธิที่จะสื่อสารกับสถานทูตของรัฐภาคีผู้ร้องขอที่ตั้งอยู่ในรัฐภาคีผู้ถูกตรวจได้ตลอดระยะเวลาการตรวจ หรือกับรัฐภาคีผู้ร้องขอเองในกรณีที่ไม่มีสถานทูต

๖๕. ผู้สังเกตการณ์จะต้องมีสิทธิที่จะมาถึงบริเวณที่ตรวจ และมีสิทธิที่จะเข้าถึงและอยู่ในบริเวณที่ตรวจเท่าที่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจอนุญาต

๖๖. ผู้สังเกตการณ์จะต้องมีสิทธิที่จะให้ข้อเสนอแนะแก่คณะผู้ตรวจตลอดระยะเวลาการตรวจ

๖๗. ตลอดระยะเวลาการตรวจ คณะผู้ตรวจจะต้องแจ้งให้ผู้สังเกตการณ์ทราบอย่างสม่ำเสมอเกี่ยวกับการดำเนินการตรวจและผลการตรวจนั้น

๖๘. ตลอดระยะเวลาการตรวจ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องจัดหาหรือจัดเตรียมสิ่งอำนวยความสะดวกที่จำเป็นสำหรับผู้สังเกตการณ์ เช่นเดียวกับที่คณะผู้ตรวจได้อุปโภคตามที่ได้อธิบายไว้ในวรรค ๑๑ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ ให้รัฐภาคีผู้ร้องขอรับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งปวงที่เกี่ยวกับการพำนักของผู้สังเกตการณ์ในอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ

กิจกรรมและเทคนิคการตรวจ

๖๙. คณะผู้ตรวจอาจดำเนินการและใช้เทคนิคตามบทบัญญัติเกี่ยวกับการเข้าถึงโดยมีการจัดการเกี่ยวกับการจัดเก็บ การจัดการและการวิเคราะห์สารตัวอย่าง และเกี่ยวกับการบินตรวจ ในกิจกรรมการตรวจดังต่อไปนี้

(ก) การค้นหาตำแหน่งจากทางอากาศและที่พื้นผิวเพื่อยืนยันเขตแดนของบริเวณที่ตรวจ และกำหนดพิกัดของบรรดาดำเนินที่ตั้งในบริเวณที่ตรวจในการสนับสนุนกิจกรรมการตรวจ

(ข) การสังเกตการณ์ด้วยสายตา ภาพจากวิถีทัศน์ ภาพนิ่ง และภาพหลายแถบสี รวมถึงการวัดรังสียานอินฟราเรด ที่ระดับพื้นผิวและใต้พื้นผิว และจากทางอากาศ เพื่อค้นหาความผิดปกติหรือสิ่งแปลกปลอม

(ค) การวัดระดับกัมมันตภาพรังสีที่ระดับเหนือพื้นผิว ระดับพื้นผิว และระดับใต้พื้นผิว โดยใช้การแผ่ตรวจรังสีแกมมาและการวิเคราะห์แบบแยกพลังงานจากทางอากาศ และที่ระดับพื้นผิวหรือระดับใต้พื้นผิว เพื่อค้นหาและระบุความผิดปกติของการแผ่รังสี

(ง) การสุ่มเก็บสารตัวอย่างและการวิเคราะห์ของแข็ง ของเหลว และก๊าซ ในสิ่งแวดล้อมจากระดับเหนือพื้นผิว ระดับพื้นผิวและระดับใต้พื้นผิวเพื่อสืบหาความผิดปกติ

(จ) การแผ่ตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพโดยการดักจับสัญญาณที่เกิดขึ้นภายหลังการระเบิดเพื่อกำหนดตำแหน่งที่ตั้งของบริเวณที่ค้นหาและเพื่อสนับสนุนการกำหนดลักษณะของเหตุการณ์

(ฉ) การวัดการเคลื่อนไหวที่แท้จริงของแผ่นดินจากเสียงก้องและการสำรวจความสั่นสะเทือนของพิภพที่จำลองขึ้นเพื่อค้นหาและกำหนดตำแหน่งความผิดปกติที่อยู่ใต้ดิน รวมถึงในโพรงและในบริเวณที่เป็นเศษวัสดุจำนวนมาก

(ข) การทำแผนผังสนามแม่เหล็กและแรงโน้มถ่วง การใช้เรดาร์ผ่านทะลุลงไปในพื้นที่และการวัดสภาพนำไฟฟ้าที่พื้นผิวและจากทางอากาศ ตามความเหมาะสม เพื่อสืบหาความผิดปกติหรือสิ่งแปลกปลอม และ

(ข) การขุดเจาะเพื่อให้ได้ตัวอย่างสารกัมมันตรังสี

๗๐. ภายในเวลา ๒๕ วันภายหลังจากการอนุมัติให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งตามข้อ ๔ วรรค ๔๖ ของสนธิสัญญา คณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะดำเนินกิจกรรมใดและใช้เทคนิคใดที่ได้กำหนดไว้ในวรรค ๖๙ (ก) ถึงวรรค ๖๙ (จ) ของพิธีสารส่วนที่ ๒ ภายหลังจากการอนุมัติให้มีความต่อเนื่องของการตรวจ ตามข้อ ๔ วรรค ๔๗ ของสนธิสัญญา คณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะดำเนินกิจกรรมใดและใช้เทคนิคใดที่ได้กำหนดไว้ในวรรค ๖๙ (ก) ถึง วรรค ๖๙ (ข) ของพิธีสารส่วนที่ ๒ คณะผู้ตรวจจะต้องดำเนินการขุดเจาะภายหลังจากการอนุมัติจากคณะมนตรีบริหารตามข้อ ๔ วรรค ๔๘ ของสนธิสัญญาแล้วเท่านั้น หากคณะผู้ตรวจร้องขอให้ขยายระยะเวลาการตรวจตามข้อ ๔ วรรค ๔๙ ของสนธิสัญญา คณะผู้ตรวจจะต้องระบุไว้ในคำร้องขอของตนว่าจะมีกิจกรรมและจะใช้เทคนิคใดที่กำหนดไว้ในวรรค ๖๙ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ ซึ่งตนมุ่งหมายที่จะดำเนินการเพื่อให้สามารถบรรลุอนุมัติการตรวจ

การบินตรวจ

๗๑. คณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะดำเนินการบินตรวจเหนือบริเวณที่ตรวจระหว่างการตรวจ ณ ที่ตั้งเพื่อความมุ่งประสงค์ที่จะให้คณะผู้ตรวจมีข้อมูลเกี่ยวกับทิศทางและตำแหน่งโดยทั่วไปของบริเวณที่ตรวจ การกำหนดตำแหน่งที่ตั้งให้แคบลงและเหมาะสมที่สุดสำหรับการตรวจภาคพื้น และการอำนวยความสะดวกในการรวบรวมหลักฐานข้อเท็จจริง โดยใช้อุปกรณ์ตามที่ระบุไว้ในวรรค ๗๙ ของพิธีสารส่วนที่ ๒

๗๒. การบินตรวจจะต้องดำเนินการให้เร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ในทางปฏิบัติ ระยะเวลารวมทั้งหมดของการบินตรวจเหนือบริเวณที่ตรวจจะต้องไม่เกิน ๑๒ ชั่วโมง

๗๓. การบินตรวจเพิ่มเติมที่ใช้อุปกรณ์ตามที่ได้ระบุไว้ในวรรค ๗๙ และวรรค ๘๐ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ อาจดำเนินการภายใต้ความตกลงของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ

๗๔. บริเวณที่การบินตรวจครอบคลุมไปถึงนั้นจะต้องไม่ขยายออกไปเกินกว่าบริเวณที่กำหนดให้ตรวจ

๗๕. รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะกำหนดข้อจำกัดหรือข้อห้าม ในกรณียกเว้นและด้วยเหตุผลข้อเท็จจริงอันสมเหตุสมผล เกี่ยวกับการบินตรวจในที่ตั้งที่ไม่พึงเปิดเผยซึ่งไม่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจนั้น ข้อจำกัดอาจเกี่ยวข้องกับระยะสูงที่ทำการบิน จำนวนครั้งที่บินผ่านและบินวน ห่วงเวลาของการลอยตัวเหนือบริเวณใดบริเวณหนึ่ง ประเภทของอากาศยาน จำนวนของผู้ตรวจบนอากาศยาน และประเภทของการวัดหรือการสังเกตการณ์ หากคณะผู้ตรวจพิจารณาว่าข้อจำกัดหรือข้อห้ามเกี่ยวกับการบินตรวจในที่ตั้งที่ไม่พึงเปิดเผยอาจเป็นอุปสรรคต่อการบรรลุอนุมัติของตน รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องใช้ความพยายามทุกวิถีทางอย่างสมเหตุสมผลเพื่อจัดให้มีทางเลือกอื่นในการตรวจ

๗๖. การบินตรวจจะต้องดำเนินการให้สอดคล้องกับแผนการบินที่ยื่นไว้และได้รับการอนุมัติอย่างถูกต้องตามกฎหมายและข้อบังคับการบินของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ ส่วนข้อบังคับด้านนิตยการบินของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องได้รับการปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัดตลอดการปฏิบัติการบินทั้งปวง

๗๗. โดยปกติ การลงจอดระหว่างการบินตรวจทั้งปวงควรจะได้รับอนุญาตเพื่อความมุ่งประสงค์ในการพักเครื่องหรือเติมเชื้อเพลิงเท่านั้น

๗๘. การบินตรวจจะต้องดำเนินการที่ระยะสูงตามที่คณะผู้ตรวจร้องขอที่สอดคล้องกับกิจกรรมที่จะต้องดำเนินการ สภาพทัศนวิสัย และรวมถึงวิธีการบินและข้อบังคับด้านความปลอดภัยของภูมิภาค ผู้ถูกตรวจและสิทธิของตนที่จะป้องกันข้อสนเทศที่ไม่พึงเปิดเผยซึ่งไม่เกี่ยวข้องกับมุ่งประสงค์ของการตรวจ การบินตรวจจะต้องดำเนินการที่ระยะสูงได้สูงสุดไม่เกิน ๑,๕๐๐ เมตรเหนือพื้นผิว

๗๙. สำหรับการบินตรวจที่ได้ดำเนินการตามกำหนดในวรรค ๗๑ และวรรค ๗๒ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ คณะผู้ตรวจอาจใช้อุปกรณ์ดังต่อไปนี้บนอากาศยาน

- (ก) กล้องส่องทางไกลแบบสองตา
- (ข) อุปกรณ์ค้นหาตำแหน่งที่ตั้งโดยการดักจับสัญญาณ
- (ค) กล้องถ่ายภาพวีดิทัศน์ และ
- (ง) กล้องถ่ายภาพนิ่งชนิดถือได้ด้วยมือ

๘๐. สำหรับการบินตรวจเพิ่มเติมใดที่ดำเนินการตามกำหนดในวรรค ๗๓ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ บรรดาผู้ตรวจบนอากาศยานอาจใช้อุปกรณ์ที่เคลื่อนย้ายได้ซึ่งติดตั้งได้โดยง่ายอีกด้วย เพื่อวัตถุประสงค์ ดังนี้

- (ก) จับภาพหลายแถบสี (รวมถึงย่านอินฟราเรด)
- (ข) วัดรังสีแกมมาแบบแยกพลังงาน และ
- (ค) ทำแผนที่สนามแม่เหล็ก

๘๑. การบินตรวจจะต้องดำเนินการโดยใช้อากาศยานแบบปีกตรึงหรือปีกหมุนที่บินค่อนข้างช้า อากาศยานนั้นจะต้องทำให้สามารถมองเห็นทิวทัศน์ของพื้นผิวด้านล่างได้กว้างและไม่มีสิ่งบดบัง

๘๒. ภูมิภาคผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิจัดให้มีลูกเรือและอากาศยานของตนพร้อมติดตั้งอุปกรณ์ตามความเหมาะสมที่เป็นไปตามข้อกำหนดทางวิชาการของคู่มือปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องให้กับคณะผู้ตรวจ มิฉะนั้นสำนักเลขาธิการทางวิชาการจะเป็นผู้จัดหรือเช่าอากาศยานให้

๘๓. หากสำนักเลขาธิการทางวิชาการเป็นผู้จัดหรือเช่าอากาศยานให้ ภูมิภาคผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิตรวจสอบอากาศยานนั้น เพื่อให้มั่นใจว่าอากาศยานดังกล่าวได้ติดตั้งอุปกรณ์ตรวจที่ได้รับอนุมัติแล้ว การตรวจสอบเช่นนี้จะต้องเสร็จสมบูรณ์ภายในกรอบเวลาที่ได้ระบุไว้ในวรรค ๕๗ ของพิธีสารส่วนที่ ๒

๘๔. บนอากาศยานจะต้องประกอบด้วยบุคลากร ดังนี้

- (ก) ลูกเรือบนเครื่องบินจำนวนน้อยที่สุดที่สอดคล้องกับการปฏิบัติการอย่างปลอดภัยของอากาศยานนั้น
- (ข) สมาชิกของคณะผู้ตรวจจำนวนไม่เกินสี่คน
- (ค) ผู้แทนของภูมิภาคผู้ถูกตรวจจำนวนไม่เกินสองคน
- (ง) ผู้สังเกตการณ์หนึ่งคน หากมี ภายใต้การเห็นชอบของภูมิภาคผู้ถูกตรวจ และ
- (จ) ล่ามหนึ่งคน หากจำเป็น

๘๕. ระเบียบปฏิบัติของการบินตรวจจะต้องแจ้งรายละเอียดไว้ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการตรวจ ณ ที่ตั้ง

การเข้าถึงโดยมีการจัดการ

๘๖. คณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะเข้าถึงในบริเวณที่ตรวจตามบทบัญญัติของสนธิสัญญาและพิธีสารนี้

๘๗. ภูมิภาคผู้ถูกตรวจจะต้องจัดให้มีการเข้าถึงภายในบริเวณที่ตรวจตามกรอบเวลาที่ได้ระบุไว้ในวรรค ๕๗ ของพิธีสารส่วนที่ ๒

๘๘. ตามกำหนดในข้อ ๔ วรรค ๕๗ ของสนธิสัญญา และวรรค ๘๖ ข้างต้น สิทธิและพันธกรณีของภูมิภาคผู้ถูกตรวจ จะต้องรวมถึงสิทธิและพันธกรณี ดังนี้

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

(ก) สิทธิที่จะใช้มาตรการป้องกันสถานที่ตั้งและตำแหน่งที่ตั้งที่ไม่พึงเปิดเผยตามพิธีสารนี้

(ข) พันธกรณีที่จะต้องใช้ความพยายามทุกวิถีทางอย่างสมเหตุสมผลเพื่อสนองข้อกำหนดของ
อำนวยการตรวจผ่านทางเลือกอื่น เมื่อการเข้าถึงถูกจำกัดภายในบริเวณที่ตรวจ การหาข้อมูลของข้อสอบถาม
ใดที่เกี่ยวข้องกับการตรวจในด้านหนึ่งหรือมากกว่านั้นจะต้องไม่ก่อให้เกิดความล่าช้าหรือรบกวน
การดำเนินการของคณะผู้ตรวจในการตรวจด้านอื่น และ

(ค) สิทธิที่จะทำการตัดสินใจขั้นสุดท้ายเกี่ยวกับการเข้าถึงใดของคณะผู้ตรวจโดยคำนึงถึง
พันธกรณีของตนภายใต้สนธิสัญญานี้และบทบัญญัติเกี่ยวกับการเข้าถึงโดยมีการจัดการ

๘๙. ตามกำหนดในข้อ ๔ วรรค ๕๗ (ข) ของสนธิสัญญาและวรรค ๘๘ (ก) ข้างต้น รัฐภาคีผู้ถูกตรวจ
จะต้องมีสิทธิทั่วประเทศที่ตรวจในการใช้มาตรการป้องกันสถานที่ตั้งและตำแหน่งที่ตั้งที่ไม่พึงเปิดเผยและ
ป้องกันการเปิดเผยข้อสนเทศที่เป็นความลับซึ่งไม่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจ นอกเหนือจาก
ประการอื่นแล้ว มาตรการเช่นว่า อาจรวมถึงมาตรการ ดังนี้

(ก) การปกปิดสิ่งทีแสดงไว้ คลังพัสดุ และอุปกรณ์ที่ไม่พึงเปิดเผย

(ข) การจำกัดการวัดกัมมันตภาพรังสีของนิวไคลด์กัมมันตรังสีและการแผ่รังสีทางนิวเคลียร์
เพื่อบ่งชี้ว่ามีหรือไม่มีชนิดและพลังงานของการแผ่รังสีเหล่านั้นที่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจ

(ค) การจำกัดการนำไปหรือการวิเคราะห์สารตัวอย่างเพื่อบ่งชี้ว่ามีหรือไม่มีสารกัมมันตรังสี
หรือผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจ

(ง) การจัดการให้เข้าถึงบรรดาอาคารและสิ่งก่อสร้างอื่นตามวรรค ๙๐ และวรรค ๙๑ ของพิธีสาร
ส่วนที่ ๒ และ

(จ) การประกาศที่ตั้งที่หวงห้ามการเข้าถึงตามวรรค ๙๒ ถึง วรรค ๙๖ ของพิธีสารส่วนที่ ๒

๙๐. การเข้าถึงบรรดาอาคารและสิ่งก่อสร้างอื่นจะต้องชะลอไว้จนกระทั่งภายหลังการอนุมัติ
ความต่อเนื่องของการตรวจ ณ ที่ตั้ง ตามข้อ ๔ วรรค ๕๗ ของสนธิสัญญา ยกเว้นสำหรับการเข้าถึง
บรรดาอาคารและสิ่งก่อสร้างอื่นที่ปกคลุมทางเข้าไปสู่เหมืองแร่ พื้นที่ขุดเจาะอื่น หรือถ้าขนาดใหญ่
ซึ่งไม่สามารถเข้าถึงได้โดยทางอื่น สำหรับบรรดาอาคารและสิ่งก่อสร้างเช่นว่า คณะผู้ตรวจ
จะต้องมีสิทธิเฉพาะในการผ่านตามที่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจกำหนดเพื่อที่จะเข้าถึงเหมืองแร่ ถ้า หรือพื้นที่ขุดเจาะอื่น
เช่นว่าเท่านั้น

๙๑. ภายหลังการอนุมัติความต่อเนื่องของการตรวจตามข้อ ๔ วรรค ๕๗ ของสนธิสัญญา
หากคณะผู้ตรวจแสดงอย่างน่าเชื่อถือให้รัฐภาคีผู้ถูกตรวจเข้าใจว่า การเข้าถึงบรรดาอาคารและสิ่งก่อสร้างอื่น
นั้นจำเป็นต่อการทำให้อำนวยการตรวจบรรลุผล และกิจกรรมที่จำเป็นซึ่งได้รับมอบอำนาจในอาณัตินั้น
ไม่สามารถดำเนินการจากภายนอกได้ คณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิเข้าถึงบรรดาอาคารหรือสิ่งก่อสร้างอื่น
เช่นว่า หัวหน้าคณะผู้ตรวจจะต้องร้องขอการเข้าถึงอาคารหรือสิ่งก่อสร้างที่เฉพาะเจาะจงพร้อมทั้ง
แสดงความมุ่งประสงค์ของการเข้าถึงเช่นว่า จำนวนที่แน่นอนของผู้ตรวจและรวมถึงกิจกรรมที่มุ่งหมายไว้
แบบวิธีในการเข้าถึงจะต้องอยู่ภายใต้การเจรจาตกลงกันระหว่างคณะผู้ตรวจกับรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ
รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิกำหนดข้อจำกัดหรือข้อห้าม ในกรณียกเว้นและด้วยเหตุผลข้อเท็จจริง
อันสมเหตุสมผล เกี่ยวกับการเข้าถึงบรรดาอาคารและสิ่งก่อสร้างอื่น

๙๒. เมื่อมีการประกาศที่ตั้งที่หวงห้ามการเข้าถึงตามกำหนดในวรรค ๘๙ (จ) ของพิธีสารส่วนที่ ๒
พื้นที่ของที่ตั้งเช่นว่าแต่ละแห่งจะต้องมีขนาดไม่ใหญ่กว่า ๔ ตารางกิโลเมตร รัฐภาคีผู้ถูกตรวจมีสิทธิประกาศ
พื้นที่ของบรรดาที่ตั้งที่หวงห้ามการเข้าถึงได้ถึง ๕๐ ตารางกิโลเมตร หากมีการประกาศที่ตั้งที่หวงห้าม

การเข้าถึงมากกว่าหนึ่งแห่ง ที่ตั้งเช่นว่าแต่ละแห่งจะต้องมีพื้นที่แยกออกจากกันด้วยระยะห่างอย่างน้อย ๒๐ เมตร ที่ตั้งที่หวงห้ามการเข้าถึงแต่ละแห่งจะต้องมีเขตที่กำหนดไว้อย่างชัดเจนและสามารถเข้าถึงได้ง่าย

๙๓. ขนาด ตำแหน่งที่ตั้ง และเขตของที่ตั้งที่หวงห้ามการเข้าถึงจะต้องแสดงต่อหัวหน้าคณะผู้ตรวจ ภายในเวลาไม่ช้ากว่าเวลาที่คณะผู้ตรวจแสวงหาการเข้าถึงตำแหน่งที่ตั้งที่มีที่ตั้งเช่นว่าตั้งอยู่ทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน

๙๔. คณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะจัดตั้งอุปกรณ์และดำเนินการตามขั้นตอนอื่นที่จำเป็น เพื่อดำเนินการตรวจของตนไปจนถึงเขตของที่ตั้งที่หวงห้ามการเข้าถึง

๙๕. คณะผู้ตรวจจะต้องได้รับอนุญาตให้สังเกตการณ์ที่โล่งทั้งปวงภายในที่ตั้งที่หวงห้ามการเข้าถึง จากเขตของที่ตั้งนั้นด้วยสายตา

๙๖. คณะผู้ตรวจจะต้องใช้ความพยายามทุกวิถีทางอย่างสมเหตุสมผลเพื่อให้อาณัติการตรวจ บรรลุผลจากภายนอกที่ตั้งที่ได้ประกาศหวงห้ามการเข้าถึงก่อนที่จะร้องขอการเข้าถึงในที่ตั้งเช่นว่า หากเมื่อใด ก็ตามที่คณะผู้ตรวจแสดงอย่างน่าเชื่อถือให้รัฐภาคีผู้ถูกตรวจเข้าใจว่าบรรดากิจกรรมที่จำเป็นที่ได้รับมอบ อำนาจไว้ในอาณัติการตรวจไม่สามารถดำเนินการได้จากภายนอก และการเข้าถึงที่ตั้งที่หวงห้ามการเข้าถึงนั้น จำเป็นต่อการทำให้อาณัติการตรวจบรรลุ สมาชิกของคณะผู้ตรวจจำนวนหนึ่งจะต้องได้รับอนุญาตให้เข้าถึง เพื่อทำงานที่จำเป็นให้สำเร็จภายในที่ตั้งนั้น รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิปิดหรือมีฉนวนที่มีสิทธิป้องกัน อุปกรณ์ที่ไม่พึงเปิดเผย สิ่งของ และพัสดุที่ไม่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจ จำนวนของผู้ตรวจ จะต้องคงไว้ที่จำนวนต่ำสุดเท่าที่จำเป็นเพื่อการปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องกับการตรวจนั้นให้เสร็จสมบูรณ์แบบวิธี สำหรับการเข้าถึงเช่นว่าจะต้องอยู่ภายใต้การเจรจาตกลงกันระหว่างคณะผู้ตรวจกับรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ

การจัดเก็บ การจัดการและการวิเคราะห์สารตัวอย่าง

๙๗. ภายใต้วรรค ๘๖ ถึงวรรค ๙๖ และวรรค ๙๘ ถึงวรรค ๑๐๐ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ คณะผู้ตรวจ จะต้องมีสิทธิที่จะจัดเก็บและย้ายสารตัวอย่างที่เกี่ยวข้องออกจากบริเวณที่ตรวจ

๙๘. คณะผู้ตรวจจะต้องวิเคราะห์สารตัวอย่าง ณ ที่ตั้ง เมื่อใดก็ตามที่เป็นไปได้ ผู้แทนของรัฐภาคี ผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิอยู่ด้วยเมื่อมีการวิเคราะห์สารตัวอย่าง ณ ที่ตั้ง เมื่อมีคำร้องขอจากคณะผู้ตรวจ รัฐภาคี ผู้ถูกตรวจจะต้องให้ความช่วยเหลือในการวิเคราะห์สารตัวอย่าง ณ ที่ตั้ง ตามระเบียบปฏิบัติที่ได้ตกลงกันแล้ว คณะผู้ตรวจจะต้องมีสิทธิที่จะส่งต่อสารตัวอย่างไปยังห้องปฏิบัติการที่องค์การกำหนดเพื่อการวิเคราะห์ นอกที่ตั้งเฉพาะในกรณีที่คณะผู้ตรวจแสดงให้เห็นว่าการวิเคราะห์สารตัวอย่างที่จำเป็นเหล่านั้นไม่สามารถ ดำเนินการ ณ ที่ตั้งได้

๙๙. รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิเก็บส่วนของสารตัวอย่างทั้งปวงที่เก็บได้เมื่อมีการวิเคราะห์สาร ตัวอย่าง และอาจรับสารตัวอย่างที่มีลักษณะเหมือนกัน

๑๐๐. รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องมีสิทธิร้องขอให้ส่งคืนสารตัวอย่างหรือส่วนของสารตัวอย่างใดที่ไม่ได้ใช้

๑๐๑. บรรดาห้องปฏิบัติการที่กำหนดไว้จะต้องดำเนินการวิเคราะห์ทางเคมีและทางกายภาพของสาร ตัวอย่างที่ส่งต่อไปเพื่อการวิเคราะห์นอกที่ตั้ง รายละเอียดของการวิเคราะห์เช่นว่าจะต้องแสดงไว้ อย่างครบถ้วนในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการตรวจ ณ ที่ตั้ง

๑๐๒. ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องมีความรับผิดชอบหลักในความปลอดภัย ความคงสภาพเดิม และการเก็บรักษาของสารตัวอย่าง และในการประกันว่าจะมีการรักษาความลับของสารตัวอย่างที่ส่งต่อไป

เพื่อทำการวิเคราะห์นอกที่ตั้ง ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องกระทำการดังกล่าวตามระเบียบปฏิบัติที่อยู่ในคู่มือปฏิบัติงานสำหรับการตรวจ ณ ที่ตั้ง ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องดำเนินการดังนี้ไม่ว่าในกรณีใด

- (ก) วางระบอบที่เข้มงวดเพื่อควบคุมการจัดเก็บ การจัดการ การขนส่งและการวิเคราะห์สารตัวอย่าง
- (ข) รับรองห้องปฏิบัติการที่กำหนดไว้ให้ทำการวิเคราะห์ด้วยวิธีที่แตกต่างกัน
- (ค) คู่มืออุปกรณ์และระเบียบปฏิบัติของห้องปฏิบัติการที่กำหนดไว้เหล่านี้และรวมถึงอุปกรณ์วิเคราะห์เคลื่อนที่และระเบียบปฏิบัติให้เป็นไปตามมาตรฐาน

(ง) ฝ้าตรวจการควบคุมคุณภาพและมาตรฐานโดยรวมที่เกี่ยวข้องกับการให้การรับรองห้องปฏิบัติการเหล่านี้และที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์เคลื่อนที่และระเบียบปฏิบัติ และ

(จ) คัดเลือกห้องปฏิบัติการจากบรรดาห้องปฏิบัติการที่ได้กำหนดไว้ ซึ่งจะให้ทำการวิเคราะห์หรือทำหน้าที่อื่นที่เกี่ยวข้องกับการสืบหาที่เฉพาะเจาะจง

๑๐๓. เมื่อต้องทำการวิเคราะห์นอกที่ตั้ง จะต้องวิเคราะห์สารตัวอย่างในห้องปฏิบัติการที่กำหนดไว้อย่างน้อยที่สุดสองแห่ง สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องทำให้มั่นใจว่ากระบวนการวิเคราะห์ดำเนินไปอย่างรวดเร็ว บรรดาสารตัวอย่างดังกล่าวจะต้องอยู่ในความรับผิดชอบของสำนักเลขาธิการทางวิชาการ และสารตัวอย่างหรือส่วนของสารตัวอย่างใดที่ไม่ได้ใช้จะต้องส่งคืนสำนักเลขาธิการทางวิชาการ

๑๐๔. สำนักเลขาธิการทางวิชาการจะต้องรวบรวมผลการวิเคราะห์สารตัวอย่างในห้องปฏิบัติการที่เกี่ยวข้องกับความมุ่งประสงค์ของการตรวจนั้น ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องส่งผลการวิเคราะห์เช่นว่าใดผ่านไปยังรัฐภาคีผู้ถูกตรวจโดยพลันเพื่อการให้ข้อคิดเห็น ตามกำหนดในข้อ ๔ วรรค ๖๓ ของสนธิสัญญา และหลังจากนั้นส่งผ่านไปยังคณะมนตรีบริหารและรัฐภาคีอื่นทั้งปวง และจะต้องรวมถึงข้อสนเทศที่แจ่มรายละเอียดเกี่ยวกับอุปกรณ์และวิธีการวิเคราะห์ที่ใช้ในห้องปฏิบัติการที่กำหนดไว้

การดำเนินการตรวจในบริเวณที่อยู่นอกเหนือเขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐใด

๑๐๕. ในกรณีของการตรวจ ณ ที่ตั้งในบริเวณที่อยู่นอกเหนือเขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐใด ผู้อำนวยการใหญ่จะต้องปรึกษาหารือกับบรรดารัฐภาคีที่เหมาะสมและตกลงกันในเรื่องจุดเดินทางผ่านหรือจุดฐานปฏิบัติการใดเพื่ออำนวยความสะดวกในการเดินทางถึงบริเวณที่ตรวจโดยเร็วของคณะผู้ตรวจ

๑๐๖. รัฐภาคีที่มีจุดเดินทางผ่านหรือจุดฐานปฏิบัติการใดตั้งอยู่ในอาณาเขตของตนจะต้องช่วยเหลือในการอำนวยความสะดวกในการตรวจเท่าที่เป็นไปได้ รวมถึงการขนส่งคณะผู้ตรวจ สัมภาระและอุปกรณ์ไปยังบริเวณที่ตรวจ ตลอดจนการจัดหาสิ่งอำนวยความสะดวกที่เกี่ยวข้องตามที่ได้รับระบุไว้ในวรรค ๑๑ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ องค์การจะต้องชดใช้ค่าใช้จ่ายทั้งปวงที่เกิดขึ้นคืนให้แก่รัฐภาคีที่ให้ความช่วยเหลือ

๑๐๗. ภายใต้การอนุมัติของคณะมนตรีบริหาร ผู้อำนวยการใหญ่อาจเจรจาทกลงกันกับบรรดารัฐภาคีถึงข้อ ตกลงที่กำหนดไว้แล้วล่วงหน้า เพื่ออำนวยความสะดวกในการช่วยเหลือในกรณีที่การตรวจ ณ ที่ตั้งอยู่ในบริเวณที่อยู่นอกเหนือเขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐใด

๑๐๘. ในกรณีที่รัฐภาคีหนึ่งหรือมากกว่านั้นได้ดำเนินการสืบสวนเหตุการณ์ที่คลุมเครือในบริเวณที่อยู่นอกเหนือเขตอำนาจหรือการควบคุมของรัฐใดก่อนที่จะมีคำร้องขอให้มีการตรวจ ณ ที่ตั้งในบริเวณนั้น คณะมนตรีบริหารอาจนำผลใดของการสืบสวนเช่นว่ามาสู่การพิจารณาหารือของตนตามกำหนดในข้อ ๔ ของสนธิสัญญา

ระเบียบปฏิบัติหลังการตรวจ

๑๐๙. เมื่อมีข้อสรุปผลการตรวจ คณะผู้ตรวจจะต้องประชุมกับผู้แทนของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ เพื่อทบทวนผลการค้นพบเบื้องต้นของคณะผู้ตรวจและเพื่อทำความเข้าใจในเรื่องใดที่คลุมเครือ คณะผู้ตรวจจะต้องจัดผลการค้นพบเบื้องต้นเป็นลายลักษณ์อักษรตามรูปแบบมาตรฐานพร้อมกับรายการสารตัวอย่างใดและพัสดุอื่นที่ได้นำมาจากบริเวณที่ตรวจตามกำหนดในวรรค ๙๘ ของพิธีสารส่วนที่ ๒ ให้แก่ผู้แทนของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจ หัวหน้าคณะผู้ตรวจจะต้องลงนามในเอกสารนั้นและผู้แทนของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องลงนามร่วมในเอกสารนั้นด้วยเพื่อแสดงว่าตนได้รับทราบสาระของเอกสารนั้นแล้ว การประชุมนั้นจะต้องเสร็จสมบูรณ์ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๒๔ ชั่วโมงภายหลังการสรุปผลการตรวจ

การเดินทางออกไป

๑๑๐. เมื่อเสร็จสิ้นวิธีดำเนินการหลังการตรวจ คณะผู้ตรวจและผู้สังเกตการณ์จะต้องเดินทางออกจากอาณาเขตของรัฐภาคีผู้ถูกตรวจให้เร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ รัฐภาคีผู้ถูกตรวจจะต้องทำทุกสิ่งภายใต้อำนาจของตนเพื่อช่วยเหลือ และเพื่อประกันการดำเนินการอย่างปลอดภัยของคณะผู้ตรวจ ของอุปกรณ์ และของสัมภาระไปยังจุดออกเมือง จุดออกเมืองที่ใช้จะต้องเป็นจุดเดียวกับจุดเข้าเมือง เว้นแต่รัฐภาคีผู้ถูกตรวจและคณะผู้ตรวจตกลงกันไว้เป็นอย่างอื่น

ส่วนที่ ๓

มาตรการสร้างความไว้วางใจ

๑. ตามกำหนดในข้อ ๔ วรรค ๖๘ ของสนธิสัญญา แต่ละรัฐภาคีจะต้องแจ้ง บนพื้นฐานของความสมัครใจ ให้สำนักเลขาธิการทางวิชาการทราบถึงการระเบิดทางเคมีใดที่ใช้วัตถุระเบิดที่มีขนาดแรงระเบิดเท่ากับหรือมากกว่าแรงระเบิดเทียบเท่าที่เอ็นทีขนาด ๓๐๐ เมตริกตันซึ่งจุดระเบิดแล้วในครั้งเดียว ณ ที่ใดก็ตามในอาณาเขตของตน หรือ ณ ที่ใดก็ตามภายใต้เขตอำนาจหรือการควบคุมของตน การแจ้งเช่นว่า หากเป็นไปได้ จะต้องกระทำล่วงหน้า และจะต้องรวมถึงรายละเอียดของตำแหน่งที่ตั้ง เวลา ปริมาณ และชนิดของระเบิดที่ใช้ ตลอดจนองค์ประกอบและความมุ่งประสงค์ของการระเบิด

๒. บนพื้นฐานของความสมัครใจ แต่ละรัฐภาคีจะต้องจัดข้อสนเทศเกี่ยวกับการใช้การระเบิดทางเคมีอื่นทั้งปวงในชาติของตนที่มีขนาดแรงระเบิดมากกว่าแรงระเบิดเทียบเท่าที่เอ็นทีขนาด ๓๐๐ เมตริกตัน ให้แก่สำนักเลขาธิการทางวิชาการโดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ภายหลังสนธิสัญญานี้มีผลบังคับใช้แล้ว และจัดหาให้ทุกช่วงหนึ่งปีภายหลังปรับปรุงให้เป็นปัจจุบันแล้ว โดยเฉพาะรัฐภาคีจะต้องพยายามให้คำแนะนำในเรื่องต่าง ๆ ดังนี้

(ก) ตำแหน่งที่ตั้งทางภูมิศาสตร์ของจุดกำเนิดการระเบิด

(ข) ลักษณะกิจกรรมที่ทำให้เกิดการระเบิดนั้น และลักษณะโดยทั่วไปและความถี่ของการระเบิดเช่นว่า

(ค) รายละเอียดอื่นใดที่เกี่ยวข้อง หากมี และให้ความช่วยเหลือต่อสำนักเลขาธิการทางวิชาการ ในการให้ความกระจ่างเกี่ยวกับต้นกำเนิดของเหตุการณ์ใดเช่นว่าที่ตรวจพบโดยระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ

๓. บนพื้นฐานของความสมัครใจและเป็นที่ยอมรับร่วมกัน รัฐภาคีอาจเชิญบรรดาผู้แทนของสำนักเลขาธิการทางวิชาการหรือของรัฐภาคีอื่นเข้าเยี่ยมชมที่ตั้งภายในอาณาเขตของตนตามที่อ้างถึงในวรรค ๑ และวรรค ๒ ของพิธีสารส่วนที่ ๓

๔. เพื่อความมุ่งประสงค์ของการปรับเทียบระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ บรรดารัฐภาคีอาจติดต่อประสานงานกับสำนักเลขาธิการทางวิชาการเพื่อดำเนินการการระเบิดทางเคมีเพื่อปรับเทียบหรือเพื่อให้ข้อสนเทศที่เกี่ยวข้องกับการระเบิดทางเคมีที่ได้วางแผนไว้เพื่อความมุ่งประสงค์อื่น

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ภาคผนวก ๑ แนบท้ายพิธีสาร

ตาราง ๑-ก

รายชื่อสถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพซึ่งเป็นองค์ประกอบของเครือข่ายหลัก

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๑	อาร์เจนตินา	พีแอลซีโอ พาโซ ฟลอเรส	๔๑.๗ ค.	๗๐.๖ ค.ค.	๓ - ซี
๒	ออสเตรเลีย	คัมเบิลฮูอาร์เอ วาร์วังก์กา, ดินแดนนอร์ทเทิร์น เทร์ริทอรี	๑๕.๕ ค.	๑๓๔.๓ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๓	ออสเตรเลีย	เอเอสเออาร์ อลิส สปริง, ดินแดนนอร์ทเทิร์น เทร์ริทอรี	๒๓.๗ ค.	๑๓๓.๕ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๔	ออสเตรเลีย	เอสทีเคเอ สตีเฟนส์ ครีก, รัฐเซาท์ออสเตรเลีย	๓๑.๕ ค.	๑๔๑.๖ ค.อ.	๓ - ซี
๕	ออสเตรเลีย	เอ็มเอคัมเบิลยู มอสัน แอนตาร์กติกา	๖๗.๖ ค.	๖๒.๕ ค.อ.	๓ - ซี
๖	โบลิเวีย	แอลทีเอแซค ลาปาซ	๑๖.๓ ค.	๖๘.๑ ค.ค.	๓ - ซี
๗	บราซิล	บีดีเอฟบี บราซิลเลีย	๑๕.๖ ค.	๔๘.๐ ค.ค.	๓ - ซี
๘	แคนาดา	ยูแอลเอ็มซี ติก คู บอนเนต, รัฐแมนิโทบา	๕๐.๒ น.	๙๕.๕ ค.ค.	๓ - ซี
๙	แคนาดา	วายเคเอซี เฮลโลว์โนไฟ ดินแดนนอร์ทเวสต์ เทร์ริทอรีส์	๖๒.๕ น.	๑๑๔.๖ ค.ค.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๑๐	แคนาดา	เอสซีเอช เซฟเฟอร์วิล ควิบก	๕๔.๘ น.	๖๖.๘ ค.ค.	๓ - ซี
๑๑	สาธารณรัฐ แอฟริกากลาง	บีจีซีเอ บังกี	๐๕.๒ น.	๑๘.๔ ค.อ.	๓ - ซี
๑๒	จีน	เอชเอไอ ไฮถาร์	๔๕.๓ น.	๑๑๕.๗ ค.อ.	๓ - ซี > ชุดเครื่องมือตรวจวัด

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๑๓	จีน	แอลแซดเอช ลันซู	๓๖.๑ น.	๑๐๓.๘ ค.อ.	๓-ซี > ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๑๔	โคลอมเบีย	เอกซ์เอสเอ เอล โรซัล	๐๔.๕ น.	๗๔.๓ ค.ค.	๓-ซี
๑๕	โกตดิวัวร์	ดีบีไอซี คิมโบรโก	๐๖.๗ น.	๐๔.๕ ค.ค.	๓-ซี
๑๖	อียิปต์	แอลเอกซ์อีจี ลูกเซอร์	๒๖.๐ น.	๓๓.๐ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๑๗	ฟินแลนด์	เอฟไอเอ็นอีเอส ลาห์ติ	๖๑.๔ น.	๒๖.๑ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๑๘	ฝรั่งเศส	พีพีที คาอิตี	๑๗.๖ ค.	๑๔๕.๖ ค.ค.	๓-ซี
๑๙	เยอรมนี	จีอีซี๒ เฟรยุง	๔๘.๕ น.	๑๓.๗ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๒๐	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด
๒๑	อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม)	ทีเอชอาร์ เคหะราน	๓๕.๘ น.	๕๑.๔ ค.อ.	๓-ซี
๒๒	ญี่ปุ่น	เอ็มเจเออาร์ มัตสึชิโร	๓๖.๕ น.	๑๓๘.๒ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๒๓	คาซัคสถาน	เอ็มเยเค มาคันชี	๔๖.๘ น.	๘๒.๐ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๒๔	เคนยา	เคเอ็มบีไอ กิริมันโบโก	๐๑.๑ ค.	๓๗.๒ ค.อ.	๓-ซี
๒๕	มองโกเลีย	เจเอวีเอ็ม ซาฟท์แลนด์	๔๘.๐ น.	๑๐๖.๘ ค.อ.	๓-ซี > ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๒๖	ไนเจอร์	ทีคังใหม่	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	๓-ซี > ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๒๗	นอร์เวย์	เอ็นเอไอ ฮามาร์	๖๐.๘ น.	๑๐.๘ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๒๘	นอร์เวย์	เออาร์เอไอ การาสโจก	๖๕.๕ น.	๒๕.๕ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๒๙	ปากีสถาน	ทีอาร์พีเค พารี	๓๓.๗ น.	๗๓.๓ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๓๐	ปารากวัย	ซีพียูพี วิลลา ฟลอริดา	๒๖.๓ ค.	๕๗.๓ ค.ค.	๓-ซี

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๓๑	สาธารณรัฐเกาหลี	เกเอสอาร์เอส วันยู	๓๗.๕ น.	๑๒๗.๕ ค.อ.	จุดเครื่องมือตรวจวัด
๓๒	สหพันธรัฐรัสเซีย	เคบีแซค คาบาช	๔๓.๗ น.	๔๒.๕ ค.อ.	๓ - ซี
๓๓	สหพันธรัฐรัสเซีย	แซดเอแอล ซาเลโซโว	๕๓.๕ น.	๘๔.๘ ค.อ.	๓ - ซี > จุดเครื่องมือตรวจวัด
๓๔	สหพันธรัฐรัสเซีย	เอ็นอาร์ไอ โนริสก์	๖๕.๐ น.	๘๘.๐ ค.อ.	๓ - ซี
๓๕	สหพันธรัฐรัสเซีย	พีดีวาย เพลดุย	๕๕.๖ น.	๑๑๒.๖ ค.อ.	๓ - ซี > จุดเครื่องมือตรวจวัด
๓๖	สหพันธรัฐรัสเซีย	พีอีที เพโทรพาลอฟ กัมจัตสกี	๕๓.๑ น.	๑๕๗.๘ ค.อ.	๓ - ซี > จุดเครื่องมือตรวจวัด
๓๗	สหพันธรัฐรัสเซีย	ยูเอสเค ดัสซุวิก	๔๔.๒ น.	๑๓๒.๐ ค.อ.	๓ - ซี > จุดเครื่องมือตรวจวัด
๓๘	ซาอุดีอาระเบีย	ทีคิงใหม่	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	จุดเครื่องมือตรวจวัด
๓๙	แอฟริกาใต้	บีไอเอสเอ โบรอฟ	๒๘.๖ ค.	๒๕.๖ ค.อ.	๓ - ซี
๔๐	สเปน	อีเอสดีซี ซันเซกา	๓๙.๗ น.	๐๔.๐ ค.ค.	จุดเครื่องมือตรวจวัด
๔๑	ไทย	ซีเอ็มทีไอ เชียงใหม่	๑๘.๘ น.	๙๙.๐ ค.อ.	จุดเครื่องมือตรวจวัด
๔๒	อุนิเซีย	ทีเอชเอ ทาลา	๓๕.๖ น.	๐๘.๗ ค.อ.	๓ - ซี
๔๓	ตุรกี	บีอาร์ทีอาร์ เบตบาริ (จุดเครื่องมือตรวจวัด จะเปลี่ยนสถานที่ ติดตั้งไปที่เคสกิน)	๓๙.๕ น.	๓๒.๘ ค.อ.	จุดเครื่องมือตรวจวัด
๔๔	เติร์กเมนิสถาน	จีอีวายที อิลิบก	๓๗.๕ น.	๕๘.๑ ค.อ.	จุดเครื่องมือตรวจวัด
๔๕	ยูเครน	เอเคเอสจี มาลิน	๕๐.๔ น.	๒๙.๑ ค.อ.	จุดเครื่องมือตรวจวัด
๔๖	สหรัฐอเมริกา	แอลเจทีเอกซ์ ลาฮิตส์, มลรัฐเท็กซัส	๒๙.๓ น.	๑๐๓.๗ ค.ค.	จุดเครื่องมือตรวจวัด

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ตะตึงจุด	ลองจิจูด	ประเภท
๔๗	สหรัฐอเมริกา	เอ็มเอ็มวี ไมนา, มลรัฐเนวาดา	๓๘.๔ น.	๑๑๘.๒ ค.ค.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๔๘	สหรัฐอเมริกา	ทีไอคัมเบิลยูวาย ฟิเนตล, มลรัฐไวโอมิง	๔๒.๘ น.	๑๐๕.๖ ค.ค.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๔๙	สหรัฐอเมริกา	อีแอลเอเค เฮลสัน, มลรัฐอะแลสกา	๖๔.๘ น.	๑๔๖.๕ ค.ค.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๕๐	สหรัฐอเมริกา	วีเอ็นดีเอ แวนดา, แอนตาร์กติกา	๗๗.๕ ค.	๑๖๑.๕ ค.อ.	๓ - ซี

คำชี้แจง ๓-ซี > ชุดเครื่องมือตรวจวัด : แสดงว่าที่ตั้งสามารถเริ่มปฏิบัติงานในระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ
เป็นสถานีประเภทสามระนาบและสามารถยกระดับให้เป็นประเภทชุดเครื่องมือตรวจวัดในภายหลัง

ตาราง ๑-ข

รายชื่อสถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพซึ่งเป็นองค์ประกอบของเครือข่ายสนับสนุน

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบสถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๑	อาร์เจนตินา	ซีเอฟเอ โคโรเนล ฟอนตนา	๓๑.๖ ก.	๖๘.๒ ค.ค.	๓-ซี
๒	อาร์เจนตินา	ยูเอสเอชเอ ดูซัวเอีย	๕๕.๐ ก.	๖๘.๐ ค.ค.	๓-ซี
๓	อาร์เมเนีย	จีเอ็นไอ การ์นิ	๔๐.๑ น.	๔๔.๗ ค.อ.	๓-ซี
๔	ออสเตรเลีย	ซีทีเอ ชาร์เคอร์ ฮาวเวอร์, รัฐควีนส์แลนด์	๒๐.๑ ค.	๑๔๖.๓ ค.อ.	๓-ซี
๕	ออสเตรเลีย	เอฟไอทีแซค พีชรอย ครอสซิง, รัฐเวสเทิร์นออสเตรเลีย	๑๘.๑ ค.	๑๒๕.๖ ค.อ.	๓-ซี
๖	ออสเตรเลีย	เอ็นดีบีแอลยูเอไอ นาร์โรจิน, รัฐเวสเทิร์นออสเตรเลีย	๓๒.๕ ค.	๑๑๗.๒ ค.อ.	๓-ซี
๗	บังกลาเทศ	ซีเอชที จิตตกอง	๒๒.๔ น.	๙๑.๘ ค.อ.	๓-ซี
๘	โบลิเวีย	เอสไอวี ซาน อิกนาซิโอ	๑๖.๐ ค.	๖๑.๑ ค.ค.	๓-ซี
๙	บอสวานา	แอลบีทีบี โลบาทแซ	๒๕.๐ ค.	๒๕.๖ ค.อ.	๓-ซี
๑๐	บราซิล	ทีทีจีเอ พิททิงกา	๐.๗ ค.	๖๐.๐ ค.ค.	๓-ซี
๑๑	บราซิล	อาร์จีเอ็นบี ริวริงเคโคมอร์เค	๖.๕ ค.	๓๗.๐ ค.ค.	๓-ซี
๑๒	แคนาดา	เอฟอาร์บี อิกาลูค, ดินแคนนอร์ท เวสต์เทร์ริทอรีส์	๖๓.๗ น.	๖๘.๕ ค.ค.	๓-ซี
๑๓	แคนาดา	ดีแอลบีซี คีส เลค, รัฐบริติชโคลัมเบีย	๕๘.๔ น.	๑๓๐.๐ ค.ค.	๓-ซี
๑๔	แคนาดา	เอสเอคีโอ ซาโควา, รัฐออนตาริโอ	๔๔.๘ น.	๗๕.๑ ค.ค.	๓-ซี
๑๕	แคนาดา	บีบีบี เบลลาเบลลา, รัฐบริติชโคลัมเบีย	๕๒.๒ น.	๑๒๘.๑ ค.ค.	๓-ซี

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๑๖	แคนาดา	เอ็มบีซี โมลด์เบ, คินแคน นอร์ทเวสต์เทร์ริทอรีส์	๗๖.๒ น.	๑๑๕.๔ ค.ค.	๓ - ๕
๑๗	แคนาดา	ไอเอ็นเค อินูวิก, คินแคน นอร์ทเวสต์เทร์ริทอรีส์	๖๘.๓ น.	๑๓๓.๕ ค.ค.	๓ - ๕
๑๘	ชิลี	อาร์ทีเอ็น เกาะอีสเตอร์	๒๗.๒ ค.	๑๐๕.๔ ค.ค.	๓ - ๕
๑๙	ชิลี	แอลวีซี ลิมอน เวอร์เด	๒๒.๖ ค.	๖๘.๕ ค.ค.	๓ - ๕
๒๐	จีน	บีเจที ไบเจียฉวน	๔๐.๐ น.	๑๑๖.๒ ค.อ.	๓ - ๕
๒๑	จีน	เคเอ็มไอ คุนหมิง	๒๕.๒ น.	๑๐๒.๘ ค.อ.	๓ - ๕
๒๒	จีน	เอสเอสอี เซชาน	๓๑.๑ น.	๑๒๑.๒ ค.อ.	๓ - ๕
๒๓	จีน	เอกซ์เอเอ็น ซีอาน	๓๔.๐ น.	๑๐๘.๕ ค.อ.	๓ - ๕
๒๔	หมู่เกาะคุก	อาร์เออาร์ ราโรตองกา	๒๑.๒ ค.	๑๕๕.๘ ค.ค.	๓ - ๕
๒๕	คอสตาริกา	เจทีเอส ลาส ซันทาส เดอ อบังกาเรส	๑๐.๓ น.	๘๕.๐ ค.ค.	๓ - ๕
๒๖	สาธารณรัฐเช็ก	วีอาร์เอซี วรานอฟ	๔๕.๓ น.	๑๖.๖ ค.อ.	๓ - ๕
๒๗	เดนมาร์ก	เอสเอฟเจ จันคร สแตรมฟอร์ด, กรีนแลนด์	๖๗.๐ น.	๕๐.๖ ค.ค.	๓ - ๕
๒๘	จิบูตี	เอทีดี อาร์ดา ทันเนล	๑๑.๕ น.	๔๒.๕ ค.อ.	๓ - ๕
๒๙	ชิลี	เคอีจี คอคแทมชา	๒๕.๕ น.	๓๑.๘ ค.อ.	๓ - ๕
๓๐	เอธิโอเปีย	เอฟยูอาร์ไอ ฟูรี	๘.๕ น.	๓๘.๗ ค.อ.	๓ - ๕
๓๑	ฟีจี	เอ็มเอสวีเอฟ โมนาซาว, วิดี เลวู	๑๗.๘ ค.	๑๗๘.๑ ค.อ.	๓ - ๕

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๓๒	ฝรั่งเศส	เอ็น โอยูซี พอร์ด ตานควร, นิวแคลิโดเนีย	๒๒.๑ ก.	๑๖๖.๓ ก.อ.	๓ - ซี
๓๓	ฝรั่งเศส	เกอจี กู. เฟรนช์เกียนา	๕.๒ น.	๕๒.๗ ก.ค.	๓ - ซี
๓๔	กาบอง	บีเอเอ็มบี บอมเบย์	๑.๗ ก.	๑๓.๖ ก.อ.	๓ - ซี
๓๕	เยอรมนีแอฟริกาใต้	สถานีเอสเอเอ็นเออี, แอมตาร์คติกา	๗๑.๗ ก.	๒.๕ ก.ค.	๓ - ซี
๓๖	กรีซ	ไอดีไอ อโนเกีย, เกรส	๓๕.๓ น.	๒๔.๕ ก.อ.	๓ - ซี
๓๗	กัวเตมาลา	ฮาร์ดีจี ราเบอร์	๑๕.๐ น.	๙๐.๕ ก.ค.	๓ - ซี
๓๘	ไอซ์แลนด์	บีไออาร์จี บอร์กการ์เนส	๖๔.๘ น.	๒๑.๓ ก.ค.	๓ - ซี
๓๙	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด
๔๐	อินโดนีเซีย	พีเอสไอ จีป็นอง, ชาวคะวันตง	๖.๕ ก.	๑๐๗.๐ ก.อ.	๓ - ซี
๔๑	อินโดนีเซีย	เจอวาย จายาปุระ, อีเรียน จายา	๒.๕ ก.	๑๔๐.๗ ก.อ.	๓ - ซี
๔๒	อินโดนีเซีย	เอสคับเบิลยูไอ โซรอง, อีเรียน จายา	๐.๕ ก.	๑๓๑.๓ ก.อ.	๓ - ซี
๔๓	อินโดนีเซีย	พีเอสไอ พาราแพท, สุมาตรา	๒.๗ น.	๙๘.๕ ก.อ.	๓ - ซี
๔๔	อินโดนีเซีย	เคเอทีไอ คัมปังง์, สุลตวนส์ได้	๕.๐ ก.	๑๑๕.๘ ก.อ.	๓ - ซี
๔๕	อินโดนีเซีย	เกอจี กูบิง, มุสาคังการา คิมอร์ตะวันออก	๑๐.๒ ก.	๑๒๓.๖ ก.อ.	๓ - ซี
๔๖	อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม)	เคอาร์เอ็ม เคอร์แมน	๓๐.๓ น.	๕๗.๑ ก.อ.	๓ - ซี
๔๗	อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม)	เอ็มเอสเอ็น มาสเจด-อี-โซเลย์แมน	๓๑.๕ น.	๔๕.๓ ก.อ.	๓ - ซี
๔๘	อิสราเอล	เอ็มบีเอส โอลาร	๒๙.๘ น.	๓๔.๕ ก.อ.	๓ - ซี
๔๙	อิสราเอล	พีเออาร์ดี พารอด	๓๒.๖ น.	๓๕.๓ ก.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๕๐	อิตาลี	ซีเอ็นเอส เอ็นนา, ซิซิลี	๓๗.๕ น.	๑๔.๓ ค.ย.	๓-ซี
๕๑	ญี่ปุ่น	เจเอ็นยู โออิตะ, เกะกิวา	๓๓.๑ น.	๑๓๐.๕ ค.ย.	๓-ซี
๕๒	ญี่ปุ่น	เจไอคัมเบ็ลยู คุนิกามิ, โอกินาวา	๒๖.๘ น.	๑๒๘.๓ ค.ย.	๓-ซี
๕๓	ญี่ปุ่น	เจเอชเจ ฮาริโจจิม่า, หมู่เกาะฮิซุ	๓๓.๑ น.	๑๓๕.๘ ค.ย.	๓-ซี
๕๔	ญี่ปุ่น	เจเคเอ คามิกาวา-อาซาฮิ, เกาะฮอกไกโด	๔๔.๑ น.	๑๔๒.๖ ค.ย.	๓-ซี
๕๕	ญี่ปุ่น	เจซีเจ ชิริจิม่า, โอคาซาวาระ	๒๗.๑ น.	๑๔๒.๒ ค.ย.	๓-ซี
๕๖	จอร์แดน	แอชคอฟ	๓๒.๕ น.	๓๗.๖ ค.ย.	๓-ซี
๕๗	กาซัคสถาน	บืออาร์วีก ไบโรไวย	๕๓.๑ น.	๗๐.๓ ค.ย.	หุดกร็องมือคราวจีก
๕๘	กาซัคสถาน	เคยูอาร์เค เคอซาทอฟ	๕๐.๗ น.	๗๘.๖ ค.ย.	หุดกร็องมือคราวจีก
๕๙	กาซัคสถาน	เอเคทีโอ แอคยู บินตัก	๕๐.๔ น.	๕๘.๐ ค.ย.	๓-ซี
๖๐	คีร์กีซสถาน	เอเอเค อลา-อาร์ชา	๔๒.๖ น.	๗๔.๕ ค.ย.	๓-ซี
๖๑	มาดากัสการ์	ทีเอเอ็น อันตานานา นารีโว	๑๘.๕ ค.	๔๗.๖ ค.ย.	๓-ซี
๖๒	บาหลี	เคไอคัมเบ็ลยู โควา	๑๔.๕ น.	๔.๐ ค.ค.	๓-ซี
๖๓	เม็กซิโก	ทีอีวายเอ็ม เคบิก, ชูกาดัง	๒๐.๒ น.	๘๘.๓ ค.ค.	๓-ซี
๖๔	เม็กซิโก	ทียูวีเอ็ม คูซามเคเทติ, เวรากูซ	๑๘.๐ น.	๙๔.๔ ค.ค.	๓-ซี
๖๕	เม็กซิโก	แอลพีบีเอ็ม ลาปาซ, บาซากาลิฟอร์ เนียร์	๒๔.๒ น.	๑๑๐.๒ ค.ค.	๓-ซี
๖๖	โมร็อกโก	เอ็มคิตี ไมเดลท์	๓๒.๘ น.	๔.๖ ค.ค.	๓-ซี

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๖๗	น่านิเบีย	ทีเอสยูเอ็ม ทตุเม็บ	๑๕.๑ ค.	๑๗.๔ ค.อ.	๓ - ซี
๖๘	เนปาล	อีวีเอ็น เอเวอเรสต์	๒๘.๐ น.	๘๖.๘ ค.อ.	๓ - ซี
๖๙	นิวซีแลนด์	อีดับเบิลยูแซค เอริวซอน, เกาะใต้	๔๓.๕ ค.	๑๗๐.๕ ค.อ.	๓ - ซี
๗๐	นิวซีแลนด์	อาร์เอไอ เกาะราคูลา	๒๕.๒ ค.	๑๗๗.๕ ค.ค.	๓ - ซี
๗๑	นิวซีแลนด์	ซูอาร์แซค ดูเรเวรา, เกาะเหนือ	๓๘.๓ ค.	๑๗๗.๑ ค.อ.	๓ - ซี
๗๒	นอร์เวย์	เอสทีไอทีเอส สปิทเซอร์เกน	๗๘.๒ น.	๑๖.๔ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๗๓	นอร์เวย์	เจเอ็มไอ แจน มาเซน	๗๐.๕ น.	๘.๗ ค.ค.	๓ - ซี
๗๔	โอมาน	ดับเบิลยูเอสเออาร์ วาดี ฮารีน	๒๓.๐ น.	๕๘.๐ ค.อ.	๓ - ซี
๗๕	ปาปัวนิวกินี	พีเอ็มจี พอร์คมอร์สปี	๕.๔ ค.	๑๔๗.๒ ค.อ.	๓ - ซี
๗๖	ปาปัวนิวกินี	บีไอเอแอล เบ็ชลา	๕.๓ ค.	๑๕๑.๑ ค.อ.	๓ - ซี
๗๗	เปรู	ซีเอเจที คาซามาร์กา	๑.๐ ค.	๗๘.๐ ค.ค.	๓ - ซี
๗๘	เปรู	เอ็นเอ็นเอ นานา	๑๒.๐ ค.	๗๖.๘ ค.ค.	๓ - ซี
๗๙	ฟิลิปปินส์	ดีเอวี ควาโอ, เกาะมินดาเนา	๗.๑ น.	๑๒๕.๖ ค.อ.	๓ - ซี
๘๐	ฟิลิปปินส์	ทีจีวาย ทาเกท, เกาะลูซอน	๑๔.๑ น.	๑๒๐.๕ ค.อ.	๓ - ซี
๘๑	โรมาเนีย	เอ็มแอลอาร์ มันเทเล โรซู	๔๕.๕ น.	๒๕.๕ ค.อ.	๓ - ซี
๘๒	สหพันธรัฐรัสเซีย	เคโออาร์วี กีโรฟ	๕๘.๖ น.	๔๕.๔ ค.อ.	๓ - ซี
๘๓	สหพันธรัฐรัสเซีย	เคโอวีไอ คิตโลวคส์ก	๔๔.๐ น.	๔๒.๗ ค.อ.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๘๔	สหพันธรัฐรัสเซีย	โอบีเอ็น ออบนินสค์	๕๕.๑ น.	๓๖.๖ ค.อ.	๓ - ซี

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบ่งชี้สัญลักษณ์
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๘๕	สหพันธรัฐรัสเซีย	เออาร์ยู อาร์ติ	๕๖.๔ น.	๕๘.๖ ค.อ.	๓ - ๕
๘๖	สหพันธรัฐรัสเซีย	เอสบีวาย เซมิชาน	๖๒.๘ น.	๑๕๒.๔ ค.อ.	๓ - ๕
๘๗	สหพันธรัฐรัสเซีย	ทีแอลวาย ตาลาชา	๕๑.๗ น.	๑๐๓.๖ ค.อ.	๓ - ๕
๘๘	สหพันธรัฐรัสเซีย	วายเอเค ยาคุตสก์	๖๒.๐ น.	๑๒๕.๗ ค.อ.	๓ - ๕
๘๙	สหพันธรัฐรัสเซีย	ยูอาร์จี เออร์กัล	๕๑.๑ น.	๑๓๒.๓ ค.อ.	๓ - ๕
๙๐	สหพันธรัฐรัสเซีย	บีไอแอล บิลิโน	๖๘.๐ น.	๑๖๖.๔ ค.อ.	๓ - ๕
๙๑	สหพันธรัฐรัสเซีย	ทีไอเอกซ์ไอ ทิลชี	๗๑.๖ น.	๑๒๘.๕ ค.อ.	๓ - ๕
๙๒	สหพันธรัฐรัสเซีย	วายเอสเอส บูชโน-ซาลาดินสก์	๔๗.๐ น.	๑๔๒.๘ ค.อ.	๓ - ๕
๙๓	สหพันธรัฐรัสเซีย	เอ็มเอ๒ มากานคน	๕๕.๖ น.	๑๕๐.๘ ค.อ.	๓ - ๕
๙๔	สหพันธรัฐรัสเซีย	แซค ไอแอล ซีลิน	๕๓.๘ น.	๕๗.๐ ค.อ.	๓ - ๕
๙๕	จามัว	เอเอฟไอ อเฟียมาญู	๑๓.๕ ค.	๑๗๑.๘ ค.ค.	๓ - ๕
๙๖	ซาอุญีอาระเบีย	อาร์เอวายเอ็น อาร์ เรน	๒๓.๖ น.	๔๕.๖ ค.อ.	๓ - ๕
๙๗	เซเนกัล	เอ็มบีไอ เอ็มเบอร์	๑๔.๔ น.	๑๗.๐ ค.ค.	๓ - ๕
๙๘	หมู่เกาะโซโลมอน	เอสเอ็นอาร์ โฮนีอารา, เกาะกัวคิลกะแนล	๕.๔ ค.	๑๖๐.๐ ค.อ.	๓ - ๕
๙๙	แอฟริกาใต้	เอสยูอาร์ ซัคเซอร์มันด์	๓๒.๔ ค.	๒๐.๘ ค.อ.	๓ - ๕
๑๐๐	ศรีลังกา	จีไอซี โคลัมโบ	๖.๘ น.	๘๕.๕ ค.อ.	๓ - ๕
๑๐๑	สวีเดน	เอสเอฟเอส ยัก ฟอรัส	๖๐.๑ น.	๑๓.๗ ค.อ.	หุคเครื่องมือตรวจวัด
๑๐๒	สวีทเซอร์แลนด์	ดีเอวีไอเอส ลาวอส	๔๖.๘ น.	๕.๘ ค.อ.	๓ - ๕

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๑๐๓	ยูกันดา	เอ็มบีอาร์ยู เอ็มบารารา	๐.๔ ต.	๓๐.๔ ต.ย.	๓ - ซี
๑๐๔	สหราชอาณาจักร	อีเคเอ เอสก์เดลเมอร์	๕๕.๓ น.	๓.๒ ต.ต.	ชุดเครื่องมือตรวจวัด
๑๐๕	สหรัฐอเมริกา	ซียูเอ็มไอ กวม, หมู่เกาะมาเรียนาส์	๑๓.๖ น.	๑๔๔.๕ ต.ย.	๓ - ซี
๑๐๖	สหรัฐอเมริกา	ทีเอ็มเอสเอ สถานีปาล์มเมอร์, แอนดาร์กติกา	๖๔.๘ ต.	๖๔.๑ ต.ต.	๓ - ซี
๑๐๗	สหรัฐอเมริกา	ทีเคแอล คิกกาเลียซี คาเวน, มลรัฐเทนเนสซี	๓๕.๗ น.	๘๓.๘ ต.ต.	๓ - ซี
๑๐๘	สหรัฐอเมริกา	พีเอฟซีเอ พินอน แพลต, มลรัฐแคลิฟอร์เนีย	๓๓.๖ น.	๑๑๖.๕ ต.ต.	๓ - ซี
๑๐๙	สหรัฐอเมริกา	วายบีเอช วายเรกา, มลรัฐแคลิฟอร์เนีย	๔๑.๗ น.	๑๒๒.๗ ต.ต.	๓ - ซี
๑๑๐	สหรัฐอเมริกา	เคซีซี เกาะโกโตแตก, มลรัฐอะแลสกา	๕๗.๘ น.	๑๕๒.๕ ต.ต.	๓ - ซี
๑๑๑	สหรัฐอเมริกา	เอแอลคิว อัลบูเคอร์กี, มลรัฐนิวเม็กซิโก	๓๕.๐ น.	๑๐๖.๕ ต.ต.	๓ - ซี
๑๑๒	สหรัฐอเมริกา	เอทีทียู เกาะชัคคู, มลรัฐอะแลสกา	๕๒.๘ น.	๑๗๒.๗ ต.ย.	๓ - ซี
๑๑๓	สหรัฐอเมริกา	อีแอลเค เอลโก, มลรัฐเนวาดา	๔๐.๗ น.	๑๑๕.๒ ต.ต.	๓ - ซี
๑๑๔	สหรัฐอเมริกา	เอสพีเอ ข้าวโลกใต้, แอนดาร์กติกา	๕๐.๐ ต.	-	๓ - ซี
๑๑๕	สหรัฐอเมริกา	เอ็นอีดับเบิลยู นิวพอร์ต, มลรัฐวอชิงตัน	๔๘.๓ น.	๑๑๗.๑ ต.ต.	๓ - ซี
๑๑๖	สหรัฐอเมริกา	เอสเจอี ซาน ฮวน, ฟีอาร์	๑๘.๑ น.	๖๖.๒ ต.ต.	๓ - ซี

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด	ประเภท
๑๑๗	เวเนซุเอลา	เอสตีวี ซานโต โคมิงโก	๘.๘ น.	๗๐.๖ ค.ค.	๓-จี
๑๑๘	เวเนซุเอลา	ฟิชีอาร์วี เปอร์โต ลากูซ	๑๐.๒ น.	๖๔.๖ ค.ค.	๓-จี
๑๑๙	แชนเบ็ย	แอลเอสแซค กูซากา	๑๕.๓ ค.	๒๘.๒ ค.อ.	๓-จี
๑๒๐	จิมบับเว	บิยูแอล บุลาวาไฮ	ยังไม่ได้รับแจ้ง	ยังไม่ได้รับแจ้ง	๓-จี

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ตาราง ๒-ก
รายชื่อสถานีเฝ้าตรวจนิวเคลดักัมมันตรังสี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบสถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด
๑	อาร์เจนตินา	บัวโนสไอเรส	๓๔.๐ ต.	๕๘.๐ ต.ค.
๒	อาร์เจนตินา	ซัลตา	๒๔.๐ ต.	๖๕.๐ ต.ค.
๓	อาร์เจนตินา	บาริโลเช	๔๑.๑ ต.	๗๑.๓ ต.ค.
๔	ออสเตรเลีย	เมลเบิร์น, รัฐวิกตอเรีย	๓๗.๕ ต.	๑๔๔.๖ ต.อ.
๕	ออสเตรเลีย	มอร์ตัน, แอนตาร์กติกา	๖๗.๖ ต.	๖๒.๕ ต.อ.
๖	ออสเตรเลีย	ทาวน์สวิลล์, รัฐควีนส์แลนด์	๑๕.๒ ต.	๑๔๖.๘ ต.อ.
๗	ออสเตรเลีย	เกาะแมคควารี	๕๔.๐ ต.	๑๕๕.๐ ต.อ.
๘	ออสเตรเลีย	หมู่เกาะโคโคส	๑๒.๐ ต.	๕๗.๐ ต.อ.
๙	ออสเตรเลีย	คาร์วิน, ดินแดนนอร์เทิร์นเทร์ริทอรี	๑๒.๔ ต.	๑๓๐.๗ ต.อ.
๑๐	ออสเตรเลีย	เพิร์ท, รัฐเวสเทิร์นออสเตรเลีย	๓๑.๕ ต.	๑๑๖.๐ ต.อ.
๑๑	บราซิล	รีโอเดจาเนโร	๒๒.๕ ต.	๔๓.๑ ต.ค.
๑๒	บราซิล	เรซีเฟ	๘.๐ ต.	๓๕.๐ ต.ค.
๑๓	แคนเมอรูน	คัวอะลา	๔.๒ น.	๕.๕ ต.อ.
๑๔	แคนาดา	แวนคูเวอร์, รัฐบริติชโคลัมเบีย	๔๕.๓ น.	๑๒๓.๒ ต.ค.
๑๕	แคนาดา	รีโซลูต, ดินแดนนอร์เทเวสต์เทร์ริทอรี	๗๔.๗ น.	๕๔.๕ ต.ค.
๑๖	แคนาดา	เฮลโลวีนท์, ดินแดนนอร์เทเวสต์เทร์ริทอรี	๖๒.๕ น.	๑๑๔.๕ ต.ค.
๑๗	แคนาดา	เซนต์ จอห์น, รัฐนิวฟันด์แลนด์	๔๗.๐ น.	๕๓.๐ ต.ค.
๑๘	ชิลี	พันคา อรินาส	๕๓.๑ ต.	๗๐.๖ ต.ค.
๑๙	ชิลี	ซังกา โรอา เกาะอีสเตอร์	๒๗.๑ ต.	๑๐๘.๔ ต.ค.
๒๐	จีน	ปักกิ่ง	๓๙.๘ น.	๑๑๖.๒ ต.อ.
๒๑	จีน	หลานโจว	๓๕.๘ น.	๑๐๓.๓ ต.อ.
๒๒	จีน	กวางโจว	๒๓.๐ น.	๑๑๓.๓ ต.อ.
๒๓	หมู่เกาะคุก	ราโรตองกา	๒๑.๒ ต.	๑๕๕.๘ ต.ค.

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบสถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด
๒๔	เอกวาดอร์	อิสราซาน คริสโตบอต, หมู่เกาะกาลาปากอส	๑.๐ ค.	๘๕.๒ ค.ค.
๒๕	เอธิโอเปีย	ฟิสิก	๕.๕ น.	๔๒.๗ ค.ค.
๒๖	ฟิจิ	นาดี	๑๘.๐ ค.	๑๗๗.๕ ค.ค.
๒๗	ฝรั่งเศส	ปาปีเ, คาสีตี	๑๗.๐ ค.	๑๕๐.๐ ค.ค.
๒๘	ฝรั่งเศส	ปวง อา ทิเตร, กวนคองรูป	๑๗.๐ น.	๖๒.๐ ค.ค.
๒๙	ฝรั่งเศส	เรอูนียง	๒๑.๑ ค.	๕๕.๖ ค.ค.
๓๐	ฝรั่งเศส	ปอร์ต-โอ-ฟรองเซ, เกอูเลน	๔๕.๐ ค.	๗๐.๐ ค.ค.
๓๑	ฝรั่งเศส	คาเซนนี, เฟรนซ์เกียนา	๕.๐ น.	๕๒.๐ ค.ค.
๓๒	ฝรั่งเศส	ตูมอค์ เคอร์วิลล์, แอนคาร์กคิกกา	๖๖.๐ ค.	๑๔๐.๐ ค.ค.
๓๓	เยอรมนี	สคออินสแลนค์ เฟรเบอร์ก	๔๗.๕ น.	๗.๕ ค.ค.
๓๔	ไอซ์แลนด์	เรกยวิก	๖๔.๔ น.	๒๑.๕ ค.ค.
๓๕	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด
๓๖	อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม)	เคหะราน	๓๕.๐ น.	๕๒.๐ ค.ค.
๓๗	ญี่ปุ่น	โอกินาวา	๒๖.๕ น.	๑๒๗.๕ ค.ค.
๓๘	ญี่ปุ่น	ทากาซากิ, กันมา	๓๖.๓ น.	๑๓๕.๐ ค.ค.
๓๙	กิริบาส	กิริติมาติ	๒.๐ น.	๑๕๗.๐ ค.ค.
๔๐	คูเวต	คูเวต	๒๕.๐ น.	๔๘.๐ ค.ค.
๔๑	ลิเบีย	บิสราคาห์	๓๒.๕ น.	๑๕.๐ ค.ค.
๔๒	มาเลเซีย	กัวลาตันแปอร์	๒.๖ น.	๑๐๑.๕ ค.ค.
๔๓	มอริเตเนีย	นูแอกชอต	๑๘.๐ น.	๑๗.๐ ค.ค.
๔๔	เม็กซิโก	บาฮากาลิฟอร์เนีย	๒๘.๐ น.	๑๑๓.๐ ค.ค.
๔๕	มองโกเลีย	อูลานบาตอร์	๔๗.๕ น.	๑๐๗.๐ ค.ค.
๔๖	นิวซีแลนด์	เกาะแจนเซน	๔๔.๐ ค.	๑๗๖.๕ ค.ค.
๔๗	นิวซีแลนด์	ไกคานอีย	๓๕.๑ ค.	๑๗๓.๓ ค.ค.

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบสถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด
๔๘	ไนเจอร์	บิลมา	๑๘.๐ น.	๑๓.๐ ค.อ.
๔๙	นอร์เวย์	สปิทสเบอร์เกน	๗๘.๒ น.	๑๖.๔ ค.อ.
๕๐	ปานามา	ปานามา ซิตี้	๘.๘ น.	๗๘.๖ ค.ค.
๕๑	ปาปัวนิวกินี	นิว ฮาโนวอร์	๓.๐ ค.	๑๕๐.๐ ค.อ.
๕๒	ฟิลิปปินส์	เกซอน ซิตี้	๑๔.๕ น.	๑๒๑.๐ ค.อ.
๕๓	โปรตุเกส	พอนคาเดสกาตา, เซา ไมกุเอล, อโฆเรส	๓๗.๔ น.	๒๕.๔ ค.ค.
๕๔	สหพันธรัฐรัสเซีย	คิรอฟ	๕๘.๖ น.	๔๘.๔ ค.อ.
๕๕	สหพันธรัฐรัสเซีย	นอวิลสค์	๖๘.๐ น.	๘๘.๐ ค.อ.
๕๖	สหพันธรัฐรัสเซีย	เพลคูค	๕๖.๖ น.	๑๑๒.๖ ค.อ.
๕๗	สหพันธรัฐรัสเซีย	บิลิบิโน	๖๘.๐ น.	๑๖๖.๔ ค.อ.
๕๘	สหพันธรัฐรัสเซีย	อุสสุริก	๔๓.๗ น.	๑๓๑.๖ ค.อ.
๕๙	สหพันธรัฐรัสเซีย	เซลโซโว	๕๓.๖ น.	๘๔.๘ ค.อ.
๖๐	สหพันธรัฐรัสเซีย	ปีโครพาลอฟสค์- กัมซัตสกี	๕๓.๑ น.	๑๕๘.๘ ค.อ.
๖๑	สหพันธรัฐรัสเซีย	คัมนา	๕๖.๗ น.	๓๗.๓ ค.อ.
๖๒	แอฟริกาใต้	เกาะมาเวียน	๔๖.๕ ค.	๓๗.๐ ค.อ.
๖๓	สวีเดน	สตอกโฮล์ม	๕๙.๔ น.	๑๘.๐ ค.อ.
๖๔	แทนซาเนีย	ดาร์ - เอส - ซาลาม	๖.๐ ค.	๓๙.๐ ค.อ.
๖๕	ไทย	กรุงเทพมหานคร	๑๓.๘ น.	๑๐๐.๕ ค.อ.
๖๖	สหราชอาณาจักร	บีไอโอทีกลุ่มเกาะซากอส	๓.๐ ค.	๗๒.๐ ค.อ.
๖๗	สหราชอาณาจักร	เซนต์เฮเลนา	๑๖.๐ ค.	๖.๐ ค.ค.
๖๘	สหราชอาณาจักร	คริสตาคาทุญา	๓๗.๐ ค.	๑๒.๓ ค.ค.
๖๙	สหราชอาณาจักร	ฮัลเลย์, แอนตาร์กติกา	๗๖.๐ ค.	๒๘.๐ ค.ค.
๗๐	สหรัฐอเมริกา	แซคราเมนโต, มลรัฐแคลิฟอร์เนีย	๓๘.๗ น.	๑๒๑.๔ ค.ค.
๗๑	สหรัฐอเมริกา	แซนค์ พอล, มลรัฐอะแลสกา	๕๕.๐ น.	๑๖๐.๐ ค.ค.
๗๒	สหรัฐอเมริกา	เมลเบิร์น, มลรัฐฟลอริดา	๒๘.๓ น.	๘๐.๖ ค.ค.

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปริมาณเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบสถาน	สถานที่ตั้ง	ระบอบการปกครอง	ของจริง
๗๓	สหรัฐอเมริกา	สถานีปาล์มเมอร์, แอนดาร์กติก	๖๔.๕ ค.	๖๔.๐ ค.ค.
๗๔	สหรัฐอเมริกา	แอชแลนด์, มลรัฐแคนซัส	๓๗.๒ น.	๕๕.๘ ค.ค.
๗๕	สหรัฐอเมริกา	ชาร์ลอตต์สวิลล์, มลรัฐ เวอร์จิเนีย	๓๘.๐ น.	๗๘.๐ ค.ค.
๗๖	สหรัฐอเมริกา	ซัลซาดิต, มลรัฐอะแลสกา	๖๔.๔ น.	๑๔๗.๑ ค.ค.
๗๗	สหรัฐอเมริกา	เกาะเวก	๑๕.๓ น.	๑๖๖.๖ ค.ค.
๗๘	สหรัฐอเมริกา	หมู่เกาะมิดเวย์	๒๘.๐ น.	๑๗๗.๐ ค.ค.
๗๙	สหรัฐอเมริกา	เกาะโฮอาฮู, มลรัฐฮาวาย	๒๑.๕ น.	๑๕๘.๐ ค.ค.
๘๐	สหรัฐอเมริกา	อูฟี, กวม	๑๓.๗ น.	๑๔๔.๕ ค.ค.

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปริมาณเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ตาราง ๒-๒
รายชื่อห้องปฏิบัติการทางนิวไคลด์กัมมันตรังสี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ ห้องปฏิบัติการ	ชื่อและสถานที่ตั้งห้องปฏิบัติการ
๑	อาร์เจนตินา	คณะกรรมการแห่งชาติด้านข้อบังคับทางนิวเคลียร์ บัวโนสไอเรส
๒	ออสเตรเลีย	ห้องปฏิบัติการทางรังสีแห่งออสเตรเลีย เมลเบิร์น, รัฐวิกตอเรีย
๓	ออสเตรีย	ศูนย์วิจัยแห่งออสเตรีย ไซเบอร์สคอฟ
๔	บราซิล	สถาบันป้องกันรังสีและการวัดปริมาณรังสี รีโอเดจาเนโร
๕	แคนาดา	กระทรวงสาธารณสุขแคนาดา ออกซาวา, รัฐออนตาริโอ
๖	จีน	ปักกิ่ง
๗	ฟินแลนด์	ศูนย์ความปลอดภัยทางรังสีและนิวเคลียร์ เฮลซิงกิ
๘	ฝรั่งเศส	คณะกรรมการพลังงานปรมาณู มอนเรี
๙	อิสราเอล	ศูนย์วิจัยนิวเคลียร์ไซเร็ก ยาฟเน
๑๐	อิตาลี	ห้องปฏิบัติการของหน่วยงานแห่งชาติเพื่อการพิทักษ์สิ่งแวดล้อม โรม
๑๑	ญี่ปุ่น	สถาบันวิจัยพลังงานปรมาณูแห่งญี่ปุ่น โตเกียว, อิบารากิ
๑๒	นิวซีแลนด์	ห้องปฏิบัติการทางรังสีแห่งชาติ ไครสต์เชิร์ช
๑๓	สหพันธรัฐรัสเซีย	ห้องปฏิบัติการกลางควบคุมรังสีของหน่วยพิสูจน์ชั้นขั้นพิเศษ กระทรวงกลาโหม มอสโก
๑๔	แอฟริกาใต้	บริษัทพลังงานปรมาณู เพลินดาบา
๑๕	สหราชอาณาจักร	เอดัมเบิลธูธีย์ แบล็คเนสต์ วีสตัน
๑๖	สหรัฐอเมริกา	ห้องปฏิบัติการกลางแมคเคลสแลน แซคราเมนโต, มลรัฐแคลิฟอร์เนีย

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ตาราง ๓
รายชื่อสถานีเฝ้าตรวจคลื่นเสียงในน้ำ

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบ สถานี	สถานที่ตั้ง	ระยะทาง	Longitude	ประเภท
๑	ออสเตรเลีย	แหลมริววิน, รัฐเวสเทิร์นออสเตรเลีย	๓๔.๔ ค.	๑๑๕.๑ ค.ย.	ไฮโดรโฟน
๒	แคนาดา	หมู่เกาะกิน ซาลีออต, รัฐบริติชโคลัมเบีย	๕๓.๓ น.	๑๓๒.๕ ค.ค.	ที - เฟส
๓	ชิลี	เกาะฮวนเฟร์นันเดซ	๓๓.๗ ค.	๗๘.๘ ค.ค.	ไฮโดรโฟน
๔	ฝรั่งเศส	หมู่เกาะโครเซท	๔๖.๕ ค.	๕๒.๒ ค.ย.	ไฮโดรโฟน
๕	ฝรั่งเศส	กวาเดอลูป	๑๖.๓ น.	๖๑.๑ ค.ค.	ที - เฟส
๖	เม็กซิโก	เกาะแคลเวียน	๑๘.๒ น.	๑๑๔.๖ ค.ค.	ที - เฟส
๗	โปรตุเกส	เกาะฟลอเรส	๓๕.๓ น.	๓๑.๓ ค.ค.	ที - เฟส
๘	สหราชอาณาจักร	บีไอไอที/ กลุ่มเกาะซากอส	๗.๓ ค.	๗๒.๔ ค.ย.	ไฮโดรโฟน
๙	สหราชอาณาจักร	คริสตามาคูนยา	๓๗.๒ ค.	๑๒.๕ ค.ค.	ที - เฟส
๑๐	สหรัฐอเมริกา	แอตเซนชั่น	๘.๐ ค.	๑๔.๔ ค.ค.	ไฮโดรโฟน
๑๑	สหรัฐอเมริกา	เกาะเวก	๑๕.๓ น.	๑๖๖.๖ ค.ย.	ไฮโดรโฟน

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ตาราง ๔
รายชื่อสถานีเฝ้าตรวจคลื่นใต้เสียง

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบสถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด
๑	อาร์เจนตินา	พาโซ ฟลอเรส	๔๐.๗ ค.	๗๐.๖ ค.ค.
๒	อาร์เจนตินา	บูซัวเยีย	๕๕.๐ ค.	๖๘.๐ ค.ค.
๓	ออสเตรเลีย	เควิส เบส, แอนตาร์กติกา	๖๘.๔ ค.	๗๗.๖ ค.อ.
๔	ออสเตรเลีย	แนโรจิน, รัฐเวสเทิร์นออสเตรเลีย	๓๒.๘ ค.	๑๑๗.๒ ค.อ.
๕	ออสเตรเลีย	โฮบาร์ต, รัฐแทสเมเนีย	๔๒.๑ ค.	๑๔๗.๒ ค.อ.
๖	ออสเตรเลีย	หมู่เกาะโคโคส	๑๒.๓ ค.	๕๗.๐ ค.อ.
๗	ออสเตรเลีย	วารามังกา, ดินแดนนอร์เทิร์นเทร์ริทอรี	๑๕.๕ ค.	๑๓๔.๓ ค.อ.
๘	โบลิเวีย	ลาปาซ	๑๖.๓ ค.	๖๘.๑ ค.ค.
๙	บราซิล	บราซิเลีย	๑๕.๖ ค.	๔๘.๐ ค.ค.
๑๐	แคนาดา	อัก ดู บอนเนต, รัฐแมนิโทบา	๕๐.๒ น.	๙๕.๕ ค.ค.
๑๑	เคปเวิร์ด	หมู่เกาะเคปเวิร์ด	๑๖.๐ น.	๒๔.๐ ค.ค.
๑๒	สาธารณรัฐแอฟริกากลาง	บังกี	๕.๒ น.	๑๘.๔ ค.อ.
๑๓	ชิลี	เกาะอีสเตอร์	๒๗.๐ ค.	๑๐๕.๒ ค.ค.
๑๔	ชิลี	เกาะฮวนเฟร์นันเดซ	๓๓.๘ ค.	๘๐.๗ ค.ค.
๑๕	จีน	ปักกิ่ง	๔๐.๐ น.	๑๑๖.๐ ค.อ.
๑๖	จีน	คุนหมิง	๒๕.๐ น.	๑๐๒.๘ ค.อ.
๑๗	โกตดิวัวร์	คิมโบโกร	๖.๗ น.	๔.๕ ค.ค.
๑๘	เดนมาร์ก	คันคาส, กรีนแลนด์	๗๖.๕ น.	๖๘.๗ ค.ค.
๑๙	จิบูตี	จิบูตี	๑๑.๓ น.	๔๓.๕ ค.อ.
๒๐	เอกวาดอร์	หมู่เกาะกาลาปากอส	๐.๐ น.	๙๑.๗ ค.ค.
๒๑	ฝรั่งเศส	หมู่เกาะมาร์แชลล์	๑๐.๐ ค.	๑๔๐.๐ ค.ค.
๒๒	ฝรั่งเศส	ปอร์ต ลามาร์, นิวแคลิโดเนีย	๒๒.๑ ค.	๑๖๖.๓ ค.อ.
๒๓	ฝรั่งเศส	เคอร์ญูเลน	๔๕.๒ ค.	๖๕.๑ ค.อ.
๒๔	ฝรั่งเศส	คาสีตี	๑๗.๖ ค.	๑๔๕.๖ ค.ค.
๒๕	ฝรั่งเศส	ตูรู, เฟรนช์เกียนา	๕.๒ น.	๕๒.๗ ค.ค.
๒๖	เยอรมนี	เฟรุง	๔๘.๘ น.	๑๓.๗ ค.อ.

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบสถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด
๒๗	เยอรมนี	จอร์จ วอง นิวมเบอร์, แอนตาร์กติกา	๗๐.๖ ค.	๘.๔ ค.ค.
๒๘	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด	ยังไม่กำหนด
๒๙	อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม)	เคหะราน	๓๕.๗ น.	๕๑.๔ ค.อ.
๓๐	ญี่ปุ่น	สุกุนา	๓๖.๐ น.	๑๔๐.๑ ค.อ.
๓๑	คาซัคสถาน	แอคต์ยูบินสก์	๕๐.๔ น.	๕๘.๐ ค.อ.
๓๒	เคนยา	กิลแมนโบโก	๑.๓ ค.	๓๖.๘ ค.อ.
๓๓	มาดากัสการ์	แอนทานานาริโว	๑๘.๘ ค.	๔๗.๕ ค.อ.
๓๔	มองโกเลีย	ซาฟท์สแตนท์	๔๘.๐ น.	๑๐๖.๘ ค.อ.
๓๕	นามิเบีย	ทสุเม็บ	๑๙.๑ ค.	๑๗.๔ ค.อ.
๓๖	นิวซีแลนด์	เกาะแชแชม	๔๔.๐ ค.	๑๗๖.๕ ค.ค.
๓๗	นอร์เวย์	การาสโจก	๖๙.๕ น.	๒๕.๕ ค.อ.
๓๘	ปากีสถาน	ราฮิมยาร์ ข่าน	๒๘.๒ น.	๗๐.๓ ค.อ.
๓๙	ปานา	ปานา	๗.๕ น.	๑๓๔.๕ ค.อ.
๔๐	ปาปัวนิวกินี	ราบอล	๔.๑ ค.	๑๕๒.๑ ค.อ.
๔๑	ปารากวัย	วิลลา ฟลอริดา	๒๖.๓ ค.	๕๗.๓ ค.ค.
๔๒	โปรตุเกส	อไชเรส	๓๗.๘ น.	๒๕.๕ ค.ค.
๔๓	สหพันธรัฐรัสเซีย	ดัมนา	๕๖.๗ น.	๓๗.๓ ค.อ.
๔๔	สหพันธรัฐรัสเซีย	ฟีโทรพาฟลอฟสก์-กัมซัคสกี	๕๓.๑ น.	๑๕๘.๘ ค.อ.
๔๕	สหพันธรัฐรัสเซีย	อูสเซอร์วิก	๔๓.๗ น.	๑๓๑.๘ ค.อ.
๔๖	สหพันธรัฐรัสเซีย	ซาเลไซโว	๕๓.๙ น.	๘๔.๘ ค.อ.
๔๗	แอฟริกาใต้	โบซอฟ	๒๘.๖ ค.	๒๕.๔ ค.อ.
๔๘	ตูนิเซีย	ทาลา	๓๕.๖ น.	๘.๗ ค.อ.
๔๙	สหราชอาณาจักร	คริสตาดาคูนยา	๓๗.๐ ค.	๑๒.๓ ค.ค.
๕๐	สหราชอาณาจักร	แอสเซนชัน	๘.๐ ค.	๑๔.๑ ค.ค.
๕๑	สหราชอาณาจักร	เบอร์มิวดา	๓๒.๐ น.	๖๔.๕ ค.ค.
๕๒	สหราชอาณาจักร	บีไอไอที/กลุ่มเกาะซากอส	๕.๐ ค.	๑๒.๐ ค.อ.

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ลำดับที่	รัฐที่รับผิดชอบสถานี	สถานที่ตั้ง	ละติจูด	ลองจิจูด
๕๓	สหรัฐอเมริกา	เอลสัน, มลรัฐอะแลสกา	๖๔.๘ น.	๑๔๖.๕ ค.ค.
๕๔	สหรัฐอเมริกา	สถานีไซเพิล, แอนตาร์กติกา	๗๕.๕ ค.	๘๓.๖ ค.ค.
๕๕	สหรัฐอเมริกา	วิลเลส ไบท์, แอนตาร์กติกา	๗๗.๕ ค.	๑๖๑.๘ ค.อ.
๕๖	สหรัฐอเมริกา	นิวพอร์ต, มลรัฐวอชิงตัน	๔๘.๓ น.	๑๑๗.๑ ค.ค.
๕๗	สหรัฐอเมริกา	ไพนอน แพลต, มลรัฐแคลิฟอร์เนีย	๓๓.๖ น.	๑๑๖.๕ ค.ค.
๕๘	สหรัฐอเมริกา	หมู่เกาะมิดเวย์	๒๘.๑ น.	๑๗๗.๒ ค.ค.
๕๙	สหรัฐอเมริกา	ฮาวาย, มลรัฐฮาวาย	๑๙.๖ น.	๑๕๕.๓ ค.ค.
๖๐	สหรัฐอเมริกา	เกาะเวก	๑๙.๓ น.	๑๖๖.๖ ค.อ.

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อบทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ภาคผนวก ๒ แนบท้ายพิธีสาร

รายการปัจจัยกำหนดลักษณะสำหรับการกลั่นกรองเหตุการณ์มาตรฐานของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศ

๑. เกณฑ์การกลั่นกรองเหตุการณ์มาตรฐานของศูนย์ข้อมูลระหว่างประเทศจะอยู่บนพื้นฐานของปัจจัยกำหนดลักษณะเหตุการณ์มาตรฐานที่กำหนดไว้ระหว่างขั้นตอนการรวบรวมข้อมูลจากเทคโนโลยีการเฝ้าตรวจทั้งปวงในระบบการเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ การกลั่นกรองเหตุการณ์มาตรฐานจะต้องใช้ทั้งเกณฑ์การกลั่นกรองทั่วโลกและเกณฑ์การกลั่นกรองเพิ่มเติมโดยคำนึงถึงความแตกต่างของท้องถิ่นตามความเหมาะสม

๒. สำหรับเหตุการณ์ที่ตรวจพบโดยส่วนวัดความสั่นสะเทือนของพิภพของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว อาจใช้ปัจจัยกำหนดต่อไปนี้

- ตำแหน่งที่ตั้งของเหตุการณ์
- ระดับความลึกในเหตุการณ์
- อัตราส่วนระหว่างขนาดของคลื่นผิวกับคลื่นในตัวกลาง
- ลักษณะความถี่ของสัญญาณ
- อัตราส่วนแถบสัญญาณในวัฏภาค
- การกระจายแถบสัญญาณเป็นรูปใบพัด
- สัญญาณความถี่แรกของคลื่นพี
- กลไกของจุดกำเนิด
- สัญญาณกระตุ้นสัมพันธ์ของวัฏภาคคลื่นแผ่นดินไหว
- มาตรการเปรียบเทียบกับเหตุการณ์อื่นและกลุ่มของเหตุการณ์ และ
- การแบ่งแยกท้องถิ่นตามความเหมาะสม

๓. สำหรับเหตุการณ์ที่ตรวจพบโดยส่วนวัดคลื่นเสียงในน้ำของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว อาจใช้ปัจจัยกำหนดดังต่อไปนี้

- ลักษณะความถี่ของสัญญาณรวมถึงความถี่ขอบสัญญาณชัด พลังงานแถบกว้าง ค่าความถี่กลางเฉลี่ย และความกว้างเฉลี่ยของแถบสัญญาณชัด
- ช่วงเวลาของสัญญาณที่ขึ้นกับความถี่
- อัตราส่วนแถบสัญญาณ และ
- สิ่งบ่งชี้กลุ่มพัลส์ของสัญญาณและความล่าช้าของสัญญาณกลุ่มพัลส์

๔. สำหรับเหตุการณ์ที่ตรวจพบโดยส่วนวัดคลื่นใต้เสียงของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว อาจใช้ปัจจัยกำหนดดังต่อไปนี้

- ลักษณะความถี่ของสัญญาณและการกระจาย
- ช่วงเวลาของสัญญาณและยอดของขนาดสัญญาณ

๕. สำหรับเหตุการณ์ที่ตรวจพบโดยส่วนวัดนิวไคลด์กัมมันตรังสีของระบบเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ นอกเหนือจากประการอื่นแล้ว อาจใช้ปัจจัยกำหนดดังต่อไปนี้

- ความเข้มข้นของนิวไคลด์กัมมันตรังสีพื้นหลังในธรรมชาติและที่มนุษย์สร้างขึ้น
- ความเข้มข้นของผลผลิตเฉพาะจากการแตกตัวและจากการกระตุ้นนอกเหนือจากการสังเกตการณ์ตามปกติ และ
- อัตราส่วนระหว่างผลผลิตเฉพาะชนิดหนึ่งจากการแตกตัวและจากการกระตุ้นกับอีกผลผลิตหนึ่ง

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการเพื่อประโยชน์ในการทำความเข้าใจข้อทสนธิสัญญา
กลุ่มกฎหมาย สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ภาคผนวก

- : หนังสือสำนักนายกรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๓/๑๑๐๓๒
ลงวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๑
เรื่อง ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
กราบเรียน ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)
- : ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)
- : บันทึกวิเคราะห์สรุปสาระสำคัญของ
ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
- : สรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
- : การวิเคราะห์ผลกระทบของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
- : หลักฐานการเปิดเผยการสรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็น
ต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์
- : หลักฐานการเปิดเผยการสรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อหลักเกณฑ์
ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตราพระราชบัญญัติ (Checklist)
- : หลักฐานการเปิดเผยผลกระทบของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
- : หลักฐานการเปิดเผยสนธิสัญญาว่าด้วยห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

หนังสือสำนักนายกรัฐมนตรี

ที่ นร ๐๕๐๓/๑๑๐๓๒

ลงวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๖๑

เรื่อง ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์

โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

กราบเรียน ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

(๑)



สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา
ปฏิบัติหน้าที่
สำนักงานเลขาธิการสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
เลขรับ 3805
วันที่ 18 เม.ย. 2561
เวลา 15.02 น.

ที่ นร ๐๕๐๓/๑๑๐๗๒

สำนักนายกรัฐมนตรี
ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๑๖ เมษายน ๒๕๖๑

เรื่อง ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์
โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

กราบเรียน ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างพระราชบัญญัติฯ และเอกสารประกอบในเรื่องนี้

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาลงมติให้เสนอร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ต่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติเป็นเรื่องด่วน
ดังที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

จึงขอเสนอร่างพระราชบัญญัตินี้ดังกล่าว พร้อมด้วยบันทึกหลักการและเหตุผล บันทึกวิเคราะห์
สรุปสาระสำคัญ และเอกสารเกี่ยวกับการดำเนินการตามมาตรา ๗๗ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย
มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอสภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณาเป็นเรื่องด่วนต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

พลเอก

(ประยุทธ์ จันทร์โอชา)
นายกรัฐมนตรี

กลุ่มงานบริหารทั่วไป
รับที่ ๒๒๓๖/๖๑ วันที่ ๑๘/๔/๖๑
เวลา ๑๖.๐๗/๖๑ ถึง ๑๖.๑๖/๖๑
๑๖/๖๑, สำนักการประชุม

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๑๓๕๓ (ขณินมา)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๕๘ (m135/D/งาน สนธ/ส ส่งสภา)

กลุ่มงานคอมพิวเตอร์

รับที่ ๕ (๑) / ๒๕๖๑

วันที่ ๑๘ / เม.ย. / ๒๕๖๑

เวลา ๑๖.๒๕

สำนักการประชุม

ร่าง
พระราชบัญญัติ
คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์
พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

บันทึกหลักการและเหตุผล
ประกอบร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์
พ.ศ.

หลักการ

ให้มีกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

เหตุผล

โดยที่รัฐบาลไทยได้ลงนามในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear - Test - Ban Treaty) เมื่อวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๓๙ ซึ่งสนธิสัญญาและพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญาได้กำหนดให้องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear - Test - Ban Treaty Organization) และผู้ปฏิบัติภารกิจที่เกี่ยวข้องกับองค์การได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่จำเป็นเพื่อประโยชน์แก่การดำเนินงานขององค์การในอาณาเขต เขตอำนาจ หรือการควบคุมของรัฐภาคี จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้

ร่าง
พระราชบัญญัติ
คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์
พ.ศ.

.....
.....
.....

.....
.....
โดยที่เป็นการสมควรมีกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การ
สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

.....
.....
มาตรา ๑ พระราชบัญญัตินี้เรียกว่า “พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.”

มาตรา ๒ พระราชบัญญัตินี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศ
ในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

มาตรา ๓ ในพระราชบัญญัตินี้
“สนธิสัญญา” หมายความว่า สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์
โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear - Test - Ban Treaty) ซึ่งทำ ณ นครนิวยอร์ก
สหรัฐอเมริกา เมื่อวันที่ ๑๐ กันยายน พ.ศ. ๒๕๓๔ และรัฐบาลไทยได้ลงนามไว้เมื่อวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน
พ.ศ. ๒๕๓๔

“องค์การ” หมายความว่า องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์
โดยสมบูรณ์ที่จัดตั้งขึ้นตามสนธิสัญญา

มาตรา ๔ เพื่อคุ้มครองการดำเนินงานในประเทศไทยขององค์การให้บรรลุผล
ตามความมุ่งประสงค์

(๑) ให้ยอมรับนับถือว่าองค์การเป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามิถุนิลาเนาในประเทศไทย

(๕)

(๒) ให้องค์การ ผู้แทนของรัฐภาคีรวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้แทนที่ได้รับการเลือกตั้งในคณะมนตรีบริหารรวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้อำนวยการใหญ่ ผู้ตรวจ ผู้ช่วยในการตรวจ เจ้าหน้าที่ขององค์การ และผู้สังเกตการณ์ รวมตลอดถึงที่พักอาศัย สถานที่ทำการ เอกสาร หนังสือโต้ตอบ บันทึก สารตัวอย่างและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจ ได้รับเอกสิทธิ์ และความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในสนธิสัญญาและพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญา เพียงเท่าที่รัฐบาล ได้รับและใช้บทแห่งสนธิสัญญาและพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญา และความตกลงที่รัฐบาลจะได้ทำ ต่อไปกับองค์การ ทั้งนี้ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติภารกิจเกี่ยวกับองค์การ

ความในวรรคหนึ่งให้ใช้บังคับตั้งแต่วันที่สนธิสัญญามีผลใช้บังคับกับประเทศไทยแล้ว เป็นต้นไป

ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีประกาศวันที่สนธิสัญญา มีผลใช้บังคับกับประเทศไทยในราชกิจจานุเบกษา

มาตรา ๕ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและรัฐมนตรีว่าการ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีรักษาการตามพระราชบัญญัตินี้

ผู้รับสนองพระราชโองการ

.....
นายกรัฐมนตรี

บันทึกวิเคราะห์สรุปสาระสำคัญของ
ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลอง
นิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

บันทึกวิเคราะห์สรุป

สาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

คณะรัฐมนตรีได้มีมติให้เสนอร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ต่อสภานิติบัญญัติ
แห่งชาติ และสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้จัดทำบันทึกวิเคราะห์สรุปสาระสำคัญของ
ร่างพระราชบัญญัตินี้ดังต่อไปนี้

๑. เหตุผลและความจำเป็นในการเสนอร่างพระราชบัญญัติ

โดยที่รัฐบาลไทยได้ลงนามในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์
โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear - Test - Ban Treaty) เมื่อวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๓๙
ซึ่งสนธิสัญญาและพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญาดังกล่าวได้กำหนดให้องค์การสนธิสัญญาว่าด้วย
การห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (Comprehensive Nuclear - Test - Ban Treaty Organization)
และผู้ปฏิบัติการกิจที่เกี่ยวข้องกับองค์การได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่จำเป็นเพื่อประโยชน์
แก่การดำเนินงานขององค์การในอาณาเขต เขตอำนาจ หรือการควบคุมของรัฐภาคี จึงจำเป็นต้อง
ตราพระราชบัญญัตินี้

๒. สาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัติ

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วย
การห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. มีสาระสำคัญเป็นการกำหนดเอกสิทธิ์และความคุ้มกัน
ที่จำเป็นเพื่อประโยชน์แก่การดำเนินงานขององค์การฯ และผู้ปฏิบัติการกิจที่เกี่ยวข้องกับองค์การฯ
ตามพันธกรณีในสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ และพิธีสารแนบท้าย
สนธิสัญญาฯ โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

๒.๑ กำหนดให้ร่างพระราชบัญญัตินี้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุ
เบกษาเป็นต้นไป (ร่างมาตรา ๒)

๒.๒ กำหนดให้องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์
เป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย (ร่างมาตรา ๔ วรรคหนึ่ง (๑))

๒.๓ กำหนดให้องค์การฯ ผู้แทนของรัฐภาคี รวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา
ผู้แทนที่ได้รับการเลือกตั้งในคณะมนตรีบริหาร รวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้อำนวยการใหญ่
ผู้ตรวจ ผู้ช่วยในการตรวจ เจ้าหน้าที่ขององค์การฯ และผู้สังเกตการณ์ รวมตลอดถึงที่พักอาศัย
สถานที่ทำการ เอกสาร หนังสือโต้ตอบ บันทึก สารตัวอย่างและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจ
ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในสนธิสัญญาฯ และพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญาฯ เพียงเท่าที่
รัฐบาลได้รับและใช้บทแห่งสนธิสัญญาฯ และพิธีสารแนบท้ายสนธิสัญญาฯ รวมทั้งความตกลง
ที่รัฐบาลจะได้ทำต่อไปกับองค์การฯ ทั้งนี้ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามา
ในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติการกิจเกี่ยวกับองค์การฯ (ร่างมาตรา ๔ วรรคหนึ่ง (๒))

๒.๔ กำหนดให้การคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การฯ ในประเทศไทย มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่สนธิสัญญาฯ มีผลใช้บังคับกับประเทศไทยแล้วเป็นต้นไป และให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีประกาศวันที่สนธิสัญญาฯ มีผลใช้บังคับกับประเทศไทย ในราชกิจจานุเบกษา (ร่างมาตรา ๔ วรรคสอง และวรรคสาม)

๒.๕ กำหนดให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีรักษาการตามพระราชบัญญัตินี้ (ร่างมาตรา ๕)

๓. ประโยชน์ที่ประชาชนจะได้รับ

ร่างพระราชบัญญัตินี้มีสาระสำคัญเป็นการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่องค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ และผู้ปฏิบัติการกิจเกี่ยวกับองค์การฯ ซึ่งจะส่งผลเป็นการสร้างความพร้อมให้ประเทศไทยสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีที่มีอยู่ตามสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ได้ และได้รับประโยชน์ในฐานะประเทศภาคีสถิตสนธิสัญญาฯ รวมทั้งได้รับเงินสนับสนุนจากคณะกรรมการเตรียมการสำหรับองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ในการติดตั้งสถานีเฝ้าตรวจระหว่างประเทศ ซึ่งเป็นระบบเฝ้าระวังการดำเนินกิจกรรมทางนิวเคลียร์และรังสีของประเทศไทยในกรณีปกติและกรณีเกิดอุบัติเหตุ และสถานีตรวจวัดความสั่นสะเทือนที่เกิดจากแผ่นดินไหวและความสั่นสะเทือนที่เกิดจากการทดลองนิวเคลียร์ได้พิภพอันจะทำให้ประชาชนได้รับความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สิน

สรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็น
ต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์
พ.ศ.

สรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

ตามที่สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ (ปส.) ได้เชิญชวนหน่วยงานภาครัฐและเอกชน รวมทั้งประชาชน ร่วมแสดงความคิดเห็นและข้อเสนอแนะต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.ผ่านทางเว็บไซต์ <http://www.lawamendment.go.th> และ <http://www.oap.go.th/about-us/treaties> โดยสามารถแสดงความคิดเห็นได้ที่ช่องทางโทรศัพท์ ๐ ๒๕๙๖ ๗๖๐๐ ต่อ ๓๔๑๔ โทรสาร ๐ ๒๕๖๒ ๐๑๑๐ Facebook : Atoms4Peace ตั้งแต่วันที่ ๙ มิถุนายน ๒๕๖๐ เป็นต้นไป เพื่อให้เป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรีวันที่ ๔ เมษายน ๒๕๖๐ เรื่องแนวทางการจัดทำและเสนอร่างกฎหมายตามบทบัญญัติมาตรา ๗๗ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย นั้น

ปส. ขอเรียนว่า บัดนี้ได้ครบกำหนดระยะเวลาการรับฟังความคิดเห็นเป็นเวลา ๑๕ วันแล้ว ตามมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าวจึงขอเรียนสรุปดังนี้

๑. วิธีการในการรับฟังความคิดเห็น

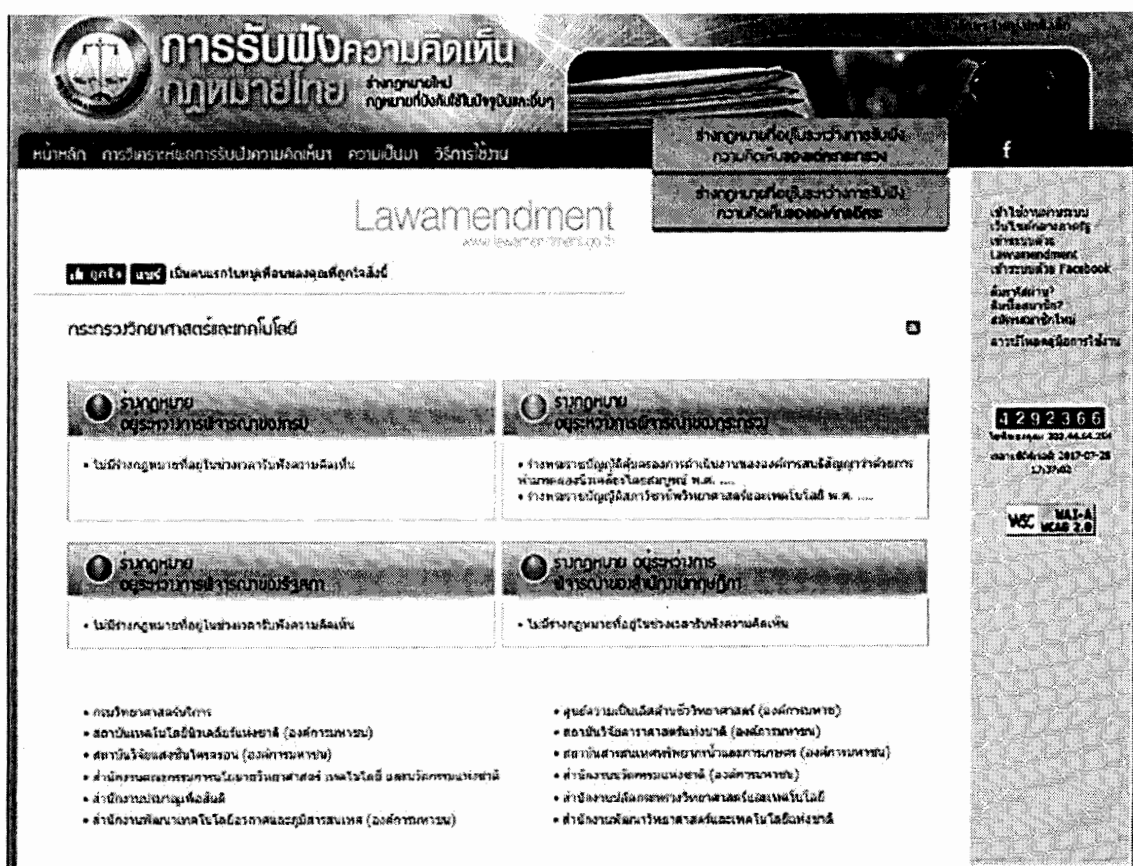
ปส. เปิดรับฟังความคิดเห็นและข้อเสนอแนะต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

๑.๑ สัมมนารับฟังความคิดเห็นจำนวน ๔ ครั้ง ณ จังหวัดมหาสารคาม กรุงเทพมหานคร จังหวัดเชียงใหม่ และจังหวัดพังงา

๑.๒ ผ่านทางเว็บไซต์

๑.๒.๑ <http://www.lawamendment.go.th/> มีผู้เข้าชม จำนวน ๓๒๑ คนและไม่มีผู้แสดงความคิดเห็น

๑.๒.๒ <http://www.oap.go.th/about-us/treaties> ซึ่งมีผู้เข้าชม ๖๓๘ คนและไม่มีผู้แสดงความคิดเห็นทั้งนี้ยังสามารถแสดงความคิดเห็นได้ที่ช่องทาง โทรศัพท์ ๐ ๒๕๙๖ ๗๖๐๐ ต่อ ๓๔๑๔ โทรสาร ๐ ๒๕๖๒ ๐๑๑๐ Facebook : Atoms4Peace



การรับฟังความคิดเห็น
กฎหมายไทย
ร่างกฎหมายใหม่
กฎหมายที่บังคับใช้ในต่างประเทศ

หน้าแรก การวิเคราะห์ผลการรับฟังความคิดเห็น ความเป็นมา วิธีการอื่น

ร่างกฎหมายที่อยู่ในระหว่างการรับฟังความคิดเห็นขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

ร่างกฎหมายที่อยู่ในระหว่างการจัดฟังความคิดเห็นขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

Lawamendment
www.lawamendment.com

👍 ถูกใจ 👍 ๘๘๘ เป็นคนแรกทำหนังสือพิมพ์ออนไลน์ฟรี

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.
มาตรา 252 เวลาขึ้น วันที่ เดือน ปี พ.ศ.๒๕๖๓ ปีที่ปรับปรุงแก้ไข วันที่ เดือน ปี พ.ศ.๒๕๖๓ ปีที่แก้ไขแก้ไข XML HTML
โดยนายสมชาย

ดาวน์โหลดเอกสาร: CTBT_1.pdf (๑ ครั้ง) Checklist.pdf (๓ ครั้ง) CTBT-Analysis.pdf (1 ครั้ง) CTBT-Eng.pdf (1 ครั้ง) CTBT-Thai.pdf (1 ครั้ง)

4292377
Last updated: 2023-04-04 21:04
Copyright © 2017-07-25
17:30:02

W3C MAI-A
W3C WCAG 3.0

ลงทะเบียน สมัครสมาชิก ติดต่อและช่วยเหลือ ความจำเป็นที่ส่งจดจากกฎหมายสาระสำคัญ ประเด็นความผิดปกติ

กรุณากรอกข้อมูลพื้นฐานเพื่อประโยชน์และจัดทำรายงานสำหรับการรับฟังความคิดเห็น

สมัครสมาชิก สมัครโดยใช้อีเมล facebook

รายละเอียดบัญชีผู้ใช้งาน

ชื่อ	-
ชื่อสมาชิก	-
อีเมล	-
วันสมัคร	-
รหัสผ่าน	-
ยืนยันรหัสผ่าน	-

สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ
Office of Atoms for Peace

🏠 ใกล้เคียงเรา 📄 หน่วยภายใน 📄 บริการ 📄 ข่าวสาร 📄 คลังความรู้ 📄 ortonment 📄

๕	<p>ประเทศเพื่อพิทักษ์ความปลอดภัยนิวเคลียร์ที่เกี่ยวข้องกับสนธิสัญญาไม่แพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์</p> <ul style="list-style-type: none"> PROTOCOL ADDITIONAL TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND AND THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY FOR THE APPLICATION OF SAFEGUARDS IN CONNECTION WITH THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๓ สิงหาคม ๒๕๔๘ 	<p>อยู่ระหว่างการเสนอเรื่องเข้าคณะรัฐมนตรี</p>
๖	<p>Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT)</p> <p>สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์</p> <ul style="list-style-type: none"> COMPREHENSIVE NUCLEAR-TEST-BAN TREATY (คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ) สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการค้าเงินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. (เปิดรับฟังความคิดเห็น) หลักเกณฑ์ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตราพระราชบัญญัติ (Checklist) การวิเคราะห์ผลกระทบและความคุ้มค่าของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการค้าเงินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๕ พฤศจิกายน ๒๕๓๙ 	<p>อยู่ระหว่างการเสนอเรื่องเข้าคณะรัฐมนตรี</p>
๗	<p>International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism</p> <p>สนธิสัญญาระหว่างประเทศเพื่อปราบปรามการก่อการร้ายที่ใช้นิวเคลียร์</p> <ul style="list-style-type: none"> INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF ACTS OF NUCLEAR TERRORISM (คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ) สนธิสัญญาระหว่างประเทศเพื่อปราบปรามการก่อการร้ายที่ใช้นิวเคลียร์ มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๓๐ สิงหาคม ๒๕๔๘ 	<p>อยู่ระหว่างการศึกษาของสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ</p>

๒. จำนวนครั้งและระยะเวลาในการรับฟังความคิดเห็นในแต่ละครั้ง

ปส. เปิดรับฟังความคิดเห็น จำนวน ๖ ครั้ง ดังนี้

- ครั้งที่ ๑ เมื่อวันที่ ๑๑ กันยายน ๒๕๕๖ ณ จังหวัดมหาสารคาม จำนวนผู้เข้าร่วม ๓๖๔ คน แบ่งเป็นกลุ่มเป้าหมายที่ปฏิบัติงานด้านนิเวศลิยร์และรังสี จำนวน ๑๐ คน และประชาชนทั่วไป จำนวน ๓๕๔ คน
- ครั้งที่ ๒ เมื่อวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๕๖ ณ กรุงเทพมหานคร จำนวนผู้เข้าร่วม ๓๑๕ คน แบ่งเป็นกลุ่มเป้าหมายที่ปฏิบัติงานด้านนิเวศลิยร์และรังสี จำนวน ๑๐ คน ประชาชนทั่วไป จำนวน ๓๐๕ คน
- ครั้งที่ ๓ ตั้งแต่วันที่ ๒๗ - ๒๘ มีนาคม ๒๕๕๗ ณ จังหวัดเชียงใหม่ จำนวนผู้เข้าร่วม ๖๐ คน
- ครั้งที่ ๔ ตั้งแต่วันที่ ๒๔ - ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๕๗ ณ จังหวัดพังงา จำนวนผู้เข้าร่วม ๔๔ คน
- ครั้งที่ ๕ ตั้งแต่วันที่ ๙ มิถุนายน ๒๕๖๐ ทางเว็บไซต์สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ www.oap.go.th
- ครั้งที่ ๖ ตั้งแต่วันที่ ๑๒ มิถุนายน ๒๕๖๐ ทางเว็บไซต์การรับฟังความคิดเห็นกฎหมายไทย www.lawamendment.go.th

๓. พื้นที่หรือกลุ่มเป้าหมายในการรับฟังความคิดเห็น

หน่วยงานภาครัฐและเอกชน รวมทั้งประชาชน ร่วมแสดงความคิดเห็น

๔. ประเด็นที่มีการแสดงความคิดเห็น

ไม่มีผู้แสดงความคิดเห็นตามข้อ ๑ ข้อ ๒ และข้อ ๓

๕. ข้อคัดค้านหรือความเห็นของหน่วยงานและผู้เกี่ยวข้องในแต่ละประเด็น

ไม่มีผู้คัดค้านตามข้อ ๑ ข้อ ๒ และข้อ ๓

๖. คำชี้แจงเหตุผลรายประเด็น

ไม่มี

๗. การนำผลการรับฟังความคิดเห็นมาประกอบการพิจารณาจัดทำร่างกฎหมาย

ปส. จะนำผลการรับฟังความคิดเห็นเสนอต่อกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเพื่อเสนอต่อคณะรัฐมนตรีต่อไป

การวิเคราะห์ผลกระทบของร่างพระราชบัญญัติ
คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

พ.ศ.

การวิเคราะห์ผลกระทบของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

การวิเคราะห์ผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ที่ได้จัดทำขึ้น เป็นการพิจารณาผลกระทบของบทบัญญัติตามร่างพระราชบัญญัตินี้ ที่อาจมีผลต่อผู้เกี่ยวข้อง ทั้งผลกระทบด้านเศรษฐกิจและสังคม ผลกระทบต่อรัฐ และผลกระทบด้านการส่งเสริมการวิจัยและพัฒนาโดยสำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ได้รวบรวมประเด็นและนำผลสรุปจากการรับฟังความคิดเห็นและข้อเสนอแนะจากผู้ที่เกี่ยวข้อง ทั้งภาครัฐและภาคเอกชน ที่ได้ดำเนินการมาเป็นระยะนับตั้งแต่เริ่มการจัดทำร่างพระราชบัญญัตินี้ มาเป็นข้อมูลประกอบการพิจารณาวิเคราะห์ผลกระทบเพื่อใช้เป็นข้อมูลประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติต่อไป ดังนี้

๑. ผู้ซึ่งอาจได้รับผลกระทบจากการบังคับใช้กฎหมาย

จากการวิเคราะห์ พบว่า ผู้ซึ่งอาจได้รับผลกระทบจากการบังคับใช้กฎหมายโดยตรง คือ เจ้าหน้าที่กรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศเจ้าหน้าที่กรมศุลกากร กระทรวงการคลัง และเจ้าหน้าที่สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ทั้งนี้ ประชาชนทั่วไปไม่ได้รับผลกระทบจากการบังคับใช้กฎหมายนี้

๒. ผลกระทบด้านเศรษฐกิจและสังคม

กฎหมายนี้มีผลกระทบเชิงบวก คือ การดำเนินการตามภารกิจนี้สามารถลดงบประมาณแผ่นดินไปได้มาก เนื่องจากประเทศไทยได้รับเงินสนับสนุนจากคณะกรรมการเตรียมการสำหรับองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ในการติดตั้งสถานีเฝ้าตรวจระหว่างประเทศสำหรับ ๒ สถานี คือ สถานีเฝ้าตรวจนิวไคลด์กัมมันตรังสี (Radionuclide Monitoring System: RN 65) ที่จังหวัดนครปฐม จำนวน ๒๐ ล้านบาทรวมทั้งเงินสนับสนุนในการตรวจวัดปีละประมาณ ๑.๕ ล้านบาทและสถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ (Primary Seismic Monitoring Station: PS 41) ที่จังหวัดเชียงใหม่

สถานีเฝ้าตรวจ RN 65 นี้ สามารถตรวจวัดและส่งข้อมูลตลอด ๒๔ ชั่วโมงและยังเป็นระบบเฝ้าระวังการดำเนินกิจกรรมทางนิวเคลียร์และรังสีของประเทศไทยในกรณีปกติและกรณีเกิดอุบัติเหตุ ส่วนสถานีเฝ้าตรวจความสั่นสะเทือนของพิภพ PS 41 ที่จังหวัดเชียงใหม่ ดำเนินงานโดยกรมอุทกศาสตร์ กองทัพเรือ เป็นสถานีระหว่างประเทศที่สำคัญในการตรวจวัดความสั่นสะเทือนที่เกิดจากแผ่นดินไหวและสามารถตรวจจับความสั่นสะเทือนที่เกิดจากการทดลองนิวเคลียร์ได้พิภพได้อย่างมีประสิทธิภาพ เช่น ในกรณีการทดลองนิวเคลียร์ของเกาหลีเหนือ รวมถึงการกรณีการเกิดแผ่นดินไหวที่จังหวัดพุกูชิมะ ประเทศญี่ปุ่น

นอกจากนี้ กฎหมายฉบับนี้ทำให้ประเทศไทยสามารถดำเนินการตามพันธกรณีเพื่อสร้างความเชื่อมั่นและดำเนินการร่วมกับประชาคมโลก โดยการห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์และระเบิดนิวเคลียร์อื่นๆไม่ว่าใน

สิ่งแวดล้อมใด (ในอวกาศส่วนนอก อากาศ ใต้น้ำ และใต้ดิน) เพื่อป้องกันมิให้มีการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ การดำเนินการตามพันธกรณีดังกล่าวของประเทศไทยช่วยสร้างความเชื่อมั่นให้แก่ประชาคมโลกโดยดำเนินการให้มีการตรวจสอบการทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ซึ่งจะทำให้ได้รับความไว้วางใจและเป็นที่ยอมรับของอารยประเทศ

นอกจากนี้ ประชาชนและสังคมจะได้รับการดูแลและเฝ้าระวังการทดลองระเบิดนิวเคลียร์ที่อาจเกิดขึ้นทั่วโลกจากการตรวจติดตามขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๓. ผลกระทบต่อรัฐ

กระทรวงการต่างประเทศและกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีต้องปฏิบัติตามพันธกรณีของสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ที่กำหนดในกฎหมาย ที่ต้องอำนวยความสะดวกสำหรับการดำเนินงานในประเทศไทยแก่ผู้แทนของรัฐภาคีสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ รวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้แทนที่ได้รับการเลือกตั้งในคณะมนตรีบริหารองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์รวมทั้งผู้แทนสำรองและที่ปรึกษา ผู้อำนวยการใหญ่ ผู้ตรวจ ผู้ช่วยตรวจ เจ้าหน้าที่ขององค์การและผู้สังเกตการณ์ ในการตรวจลงตราสำหรับการเดินทางเข้าออกหลายครั้ง หรือให้การตรวจลงตราประเภทเดินทางผ่านและเอกสารอื่นที่เกี่ยวข้องตามระเบียบปฏิบัติของประเทศไทย และเมื่อได้รับคำร้องขอจากผู้ตรวจหรือผู้ช่วยผู้ตรวจเพื่อให้สามารถเข้าและอยู่ในอาณาเขตของไทยได้เพื่อความมุ่งประสงค์ในการดำเนินการตรวจเพียงอย่างเดียวเท่านั้น รัฐจะต้องให้การตรวจลงตราหรือเอกสารการเดินทางที่จำเป็นเพื่อความมุ่งประสงค์นี้ภายในเวลาไม่ช้ากว่า ๔๘ ชั่วโมงภายหลังจากที่ได้รับคำขอหรือโดยทันทีเมื่อผู้ตรวจมาถึงจุดเข้าเมืองในอาณาเขตของรัฐ เอกสารเช่นว่านี้จะต้องใช้ได้เท่าที่จำเป็นเพื่อความมุ่งประสงค์ในการดำเนินการตรวจเพียงอย่างเดียวเท่านั้น

นอกจากนี้ กรมศุลกากรต้องให้เอกสิทธิ์แก่กระดาษเอกสาร หนังสือโต้ตอบ บันทึกลับ สารตัวอย่างและอุปกรณ์เครื่องมือของคณะผู้ตรวจที่ต้องนำเข้าออกประเทศไทย

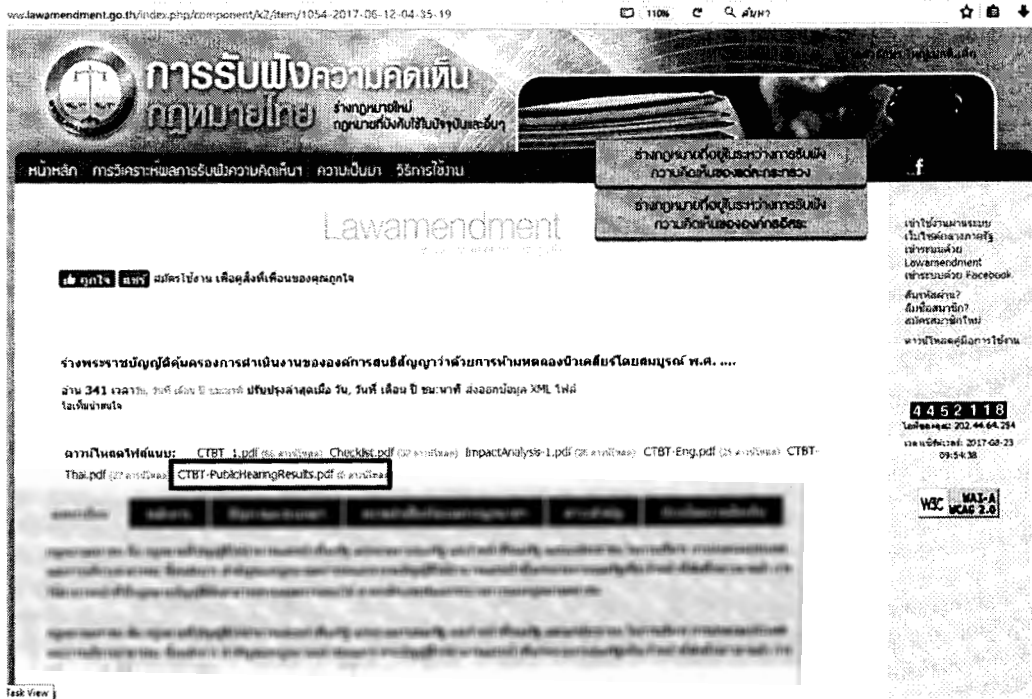
๔. ผลกระทบด้านการส่งเสริมการวิจัยและพัฒนา

กฎหมายนี้มีผลกระทบเชิงบวก คือ กฎหมายนี้ช่วยส่งเสริมและพัฒนาเทคโนโลยีนิวเคลียร์ในการตรวจติดตามการใช้ประโยชน์ของพลังงานนิวเคลียร์ในทางสันติของประเทศไทยในทางการแพทย์ อุตสาหกรรม เกษตร ประมง เป็นต้น อีกทั้ง กฎหมายฉบับนี้ช่วยสร้างความร่วมมือระหว่างองค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์กับหน่วยงานราชการในประเทศไทยที่เกี่ยวกับใช้เทคโนโลยีนิวเคลียร์ในทางสันติ ในด้านการมีระบบการตรวจติดตามการทดลองนิวเคลียร์เพื่อการเฝ้าระวังความปลอดภัยของประชาชนและสิ่งแวดล้อม

หลักฐานการเปิดเผยการสรุปผล
การเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อร่างพระราชบัญญัติ
คุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญา
ว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

หลักฐานการเปิดเผยการสรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ (ปส.) ได้เปิดเผยการสรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ผ่านทางเว็บไซต์ ปส. <http://www.oap.go.th/about-us/treaties> และเว็บไซต์การรับฟังกฎหมายไทย <http://www.lawamendment.go.th/> โดยมีผู้เข้าชมเว็บไซต์ ๓๔๑ คน ประชาชนสามารถเข้าชมแสดงความคิดเห็นได้ที่ช่องทาง โทรศัพท์ ๐ ๒๕๙๖ ๗๖๐๐ ต่อ ๓๔๑๔ โทรสาร ๐ ๒๕๖๒ ๐๑๑๐ Facebook : Atoms4Peace ตั้งแต่วันที่ ๙ สิงหาคม ๒๕๖๐ เป็นต้นไป โดย ณ ปัจจุบันยังไม่มีผู้เข้ามาแสดงความคิดเห็นต่อเอกสารดังกล่าว

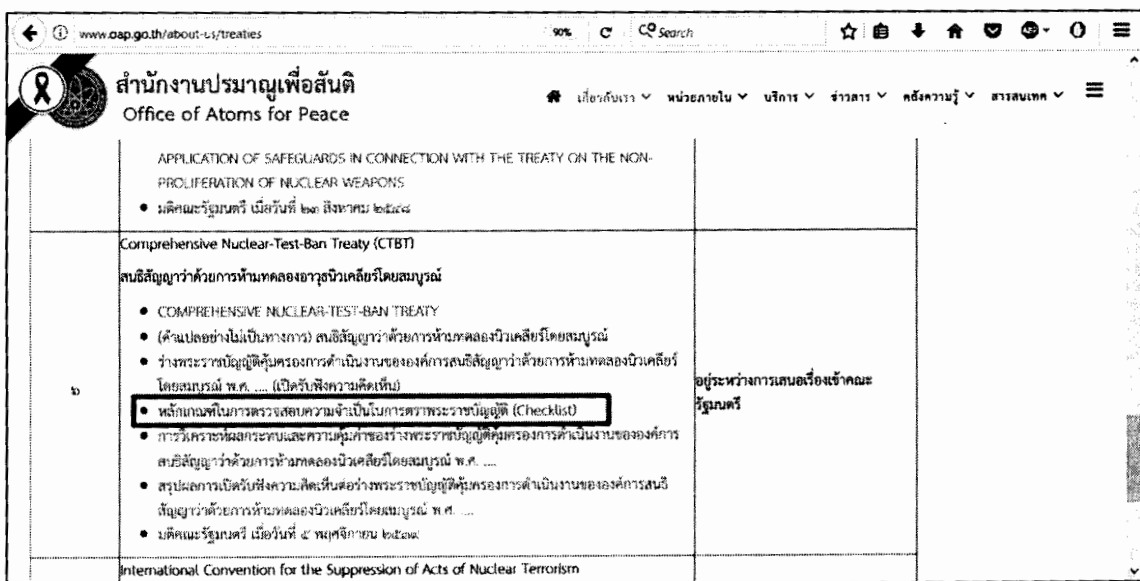


สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ Office of Atoms for Peace	
APPLICATION OF SAFEGUARDS IN CONNECTION WITH THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS	
● มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๖ สิงหาคม ๒๕๔๘	
Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT)	
สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์	
● COMPREHENSIVE NUCLEAR-TEST-BAN TREATY	
● (คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ) สนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์	
● ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. (เปิดรับฟังความคิดเห็น)	
● หลักเกณฑ์ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตรวจตราพระราชบัญญัติ (Checklist)	
● การวิเคราะห์ผลกระทบและความคุ้มค่าของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.	
● สรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.	อยู่ระหว่างการเสนอเรื่องเข้าคณะรัฐมนตรี
● มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๕ พฤษภาคม ๒๕๖๓	
International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism	

หลักฐานการเปิดเผยการสรุปผล
การเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อหลักเกณฑ์
ในการตรวจสอบความจำเป็น
ในการตราพระราชบัญญัติ (Checklist)

หลักฐานการเปิดเผยการสรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อหลักเกณฑ์ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตราพระราชบัญญัติ (Checklist)

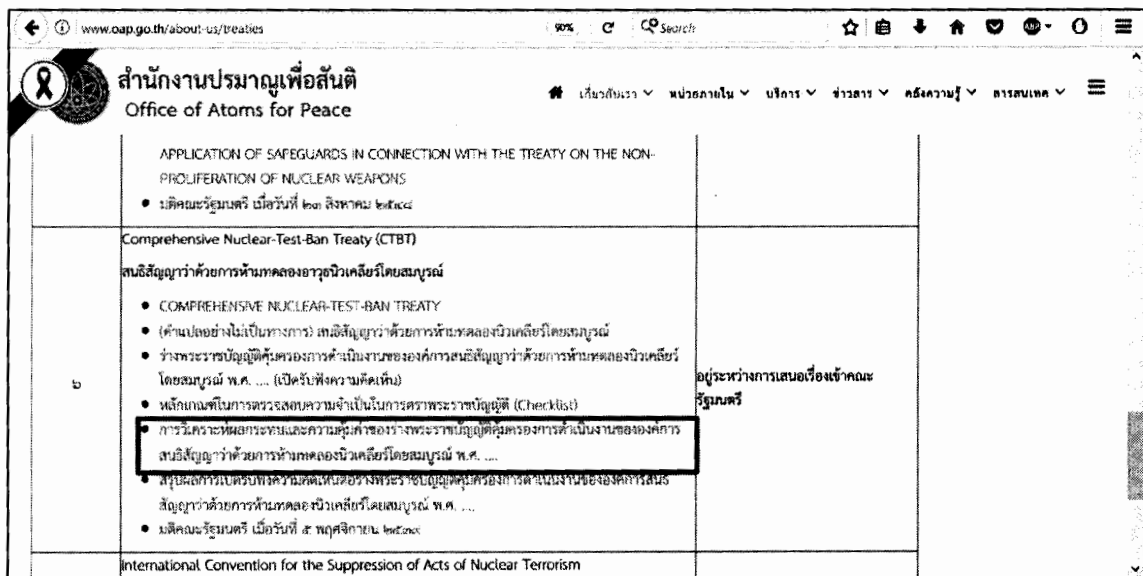
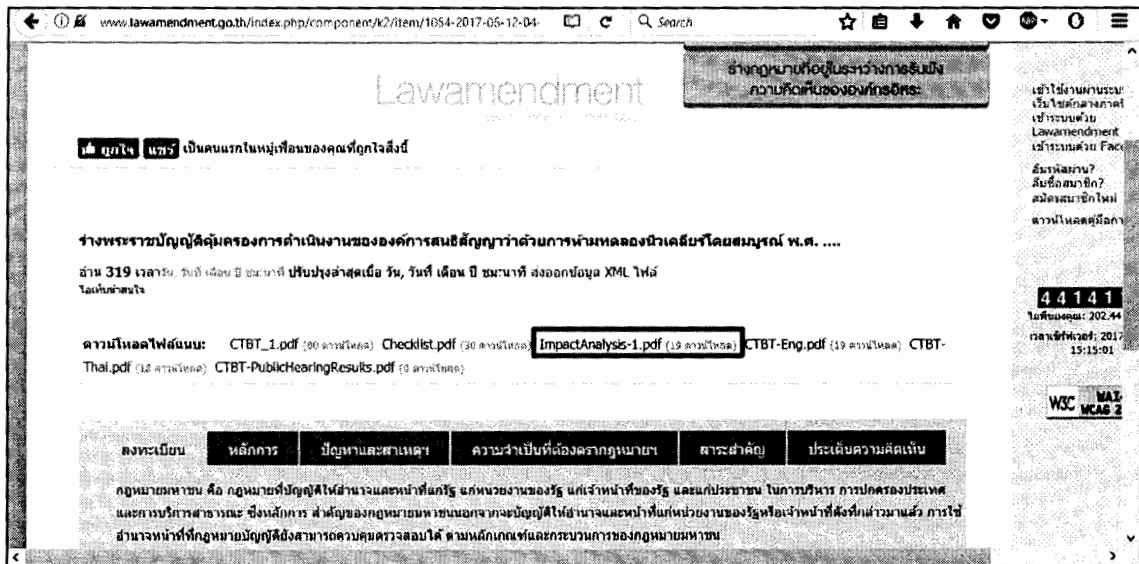
สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ (ปส.) ได้เปิดเผยการสรุปผลการเปิดรับฟังความคิดเห็นต่อหลักเกณฑ์ในการตรวจสอบความจำเป็นในการตราพระราชบัญญัติ (Checklist) ผ่านทางเว็บไซต์ ปส. <http://www.oap.go.th/about-us/treaties> และเว็บไซต์การรับฟังกฎหมายไทย <http://www.lawamendment.go.th/> โดยมีผู้เข้าชมเว็บไซต์ ๓๑๙ คน ประชาชนสามารถเข้าชมแสดงความคิดเห็นได้ที่ช่องทางดังต่อไปนี้ โทรศัพท์ ๐ ๒๕๙๖ ๗๖๐๐ ต่อ ๓๕๑๔ โทรสาร ๐ ๒๕๖๒ ๐๑๑๐ Facebook : Atoms4Peace ตั้งแต่วันที่ ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๖๐ เป็นต้นไป โดย Checklist ประกอบไปด้วย (๑) สภาพปัญหาและสาเหตุของปัญหา (๒) ความจำเป็นในการตรากฎหมาย (๓) สาระสำคัญของกฎหมาย โดย ณ ปัจจุบันยังไม่มีผู้เข้ามาแสดงความคิดเห็นต่อเอกสารดังกล่าว



หลักฐานการเปิดเผยผลกระทบ
ของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วย
การห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์
พ.ศ.

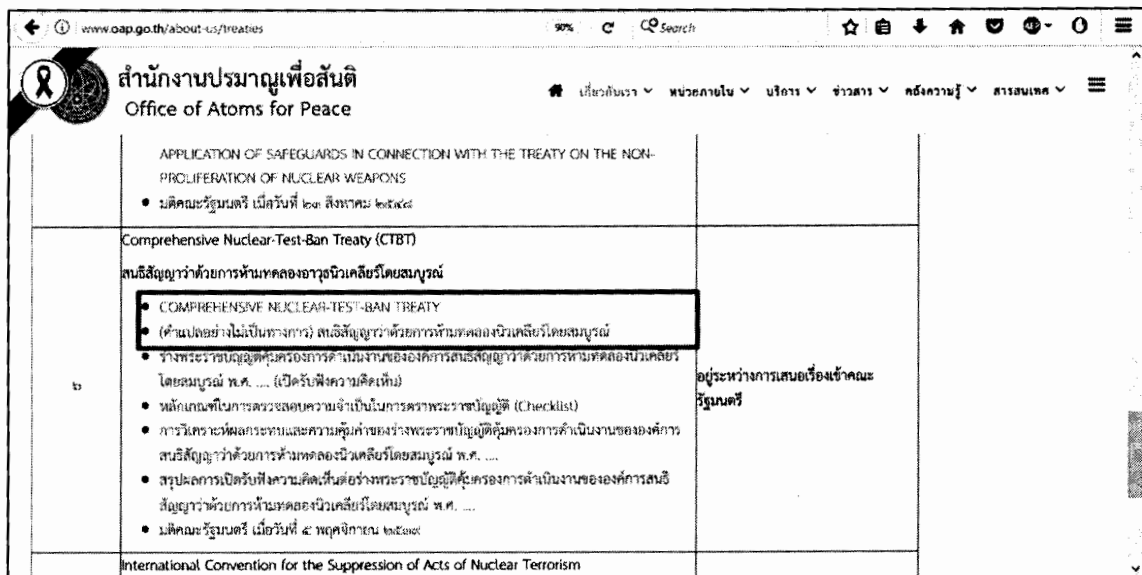
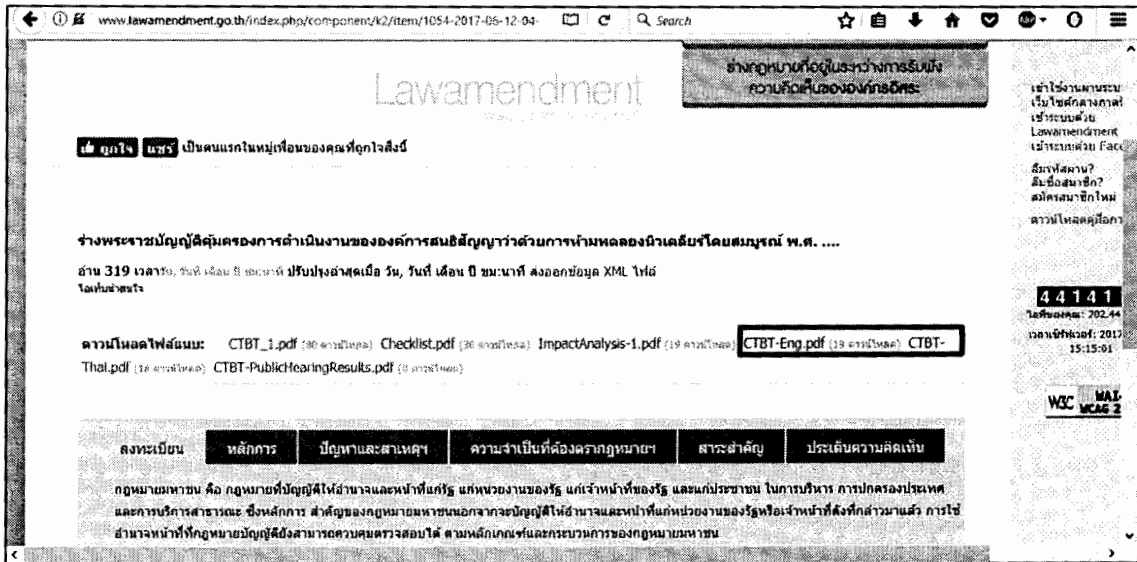
หลักฐานการเปิดเผยผลกระทบของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ.

สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ (ปส.) ได้เปิดเผยผลกระทบและความคุ้มค่าของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การสนธิสัญญาว่าด้วยการห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ พ.ศ. ผ่านทางเว็บไซต์ ปส. <http://www.oap.go.th/about-us/treaties> และเว็บไซต์การรับฟังกฎหมายไทย <http://www.lawamendment.go.th/> โดยมีผู้เข้าชมจำนวน ๓๑๙ คน ประชาชนสามารถเข้าชมแสดงความคิดเห็นได้ที่ช่องทาง โทรศัพท์ ๐ ๒๕๕๖ ๗๖๐๐ ต่อ ๓๔๑๔ โทรสาร ๐ ๒๕๖๒ ๐๑๑๐ Facebook : Atoms4Peace ตั้งแต่วันที่ ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๖๐ เป็นต้นไป ณ ปัจจุบันยังไม่มีผู้เข้ามาแสดงความคิดเห็นต่อเอกสารดังกล่าว



หลักฐานการเปิดเผยสนธิสัญญาว่าด้วยห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ (ปส.) ได้เปิดเผยสนธิสัญญาว่าด้วยห้ามทดลองนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ ผ่านทางเว็บไซต์ ปส. <http://www.oap.go.th/about-us/treaties> และเว็บไซต์การรับฟังกฎหมายไทย <http://www.lawamendment.go.th/> โดยมีผู้เข้าชมจำนวน ๓๑๙ คน ประชาชนสามารถเข้าชมแสดงความคิดเห็นได้ที่ช่องทาง โทรศัพท์ ๐ ๒๕๙๖ ๗๖๐๐ ต่อ ๓๔๑๔ โทรสาร ๐ ๒๕๖๒ ๐๑๑๐ Facebook : Atoms4Peace ตั้งแต่วันที่ ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๖๐ เป็นต้นไป ณ ปัจจุบันยังไม่มีผู้เข้ามาแสดงความคิดเห็นต่อเอกสารดังกล่าว





"การตราพระราชบัญญัติของสภานิติบัญญัติแห่งชาติ"

"พระมหากษัตริย์ทรงตราพระราชบัญญัติโดยคำแนะนำและยินยอมของสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

ร่างพระราชบัญญัติจะเสนอได้ก็แต่โดยสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติร่วมกันจำนวนไม่น้อยกว่า ยี่สิบห้าคน หรือคณะรัฐมนตรี หรือสภาปฏิรูปแห่งชาติตามมาตรา ๓๑ วรคสอง แต่ร่างพระราชบัญญัติ เกี่ยวด้วยการเงินจะเสนอได้ก็แต่โดยคณะรัฐมนตรี

ร่างพระราชบัญญัติเกี่ยวกับการเงินตามวรรคสอง หมายความว่าร่างพระราชบัญญัติที่เกี่ยวกับการตั้งขึ้น ยกเลิก ลด เปลี่ยนแปลง แก้ไข ผ่อน หรือวางระเบียบการบังคับอันเกี่ยวกับภาษีหรืออากร การจัดสรร รับ รักษา หรือจ่ายเงินแผ่นดิน หรือการโอนงบประมาณรายจ่ายของแผ่นดิน การกู้เงิน การค้ำประกัน หรือการใช้จ่ายเงินกู้ หรือการดำเนินการที่ผูกพันทรัพย์สินของรัฐ หรือเงินตรา

ในกรณีเป็นที่สงสัยว่าร่างพระราชบัญญัติที่เสนอต่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติเป็นร่างพระราชบัญญัติ เกี่ยวกับการเงินหรือไม่ ให้ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติเป็นผู้วินิจฉัย

ร่างพระราชบัญญัติที่เสนอโดยสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติหรือสภาปฏิรูปแห่งชาตินั้น คณะรัฐมนตรีอาจขอรับไปพิจารณา ก่อนสภานิติบัญญัติแห่งชาติจะรับหลักการก็ได้

การตราพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญให้กระทำโดยวิธีการที่บัญญัติไว้ในมาตรา นี้ แต่การเสนอร่างพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญ ให้กระทำโดยคณะรัฐมนตรีหรือผู้รักษาการตาม พระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญนั้น"

(บทบัญญัติรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗, มาตรา ๑๔)